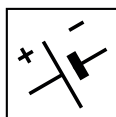


EL 340 Li 48L
EL 380 Li 48L
EL 420 Li 48L



IT Tosaerba a batteria con conducente a piedi
MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

CS Akumulátorová sekačka se stojící obsluhou
NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod k použití.

DA Batteridreven plæneklipper betjent af gående personer
BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

DE Handgeführter batteriebetriebener Rasenmäher
GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG: Vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

EN Pedestrian-controlled walk-behind battery powered lawn mower
OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

ES Cortadora de pasto por batería con operador de pie
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

FI Kävellèn ohjattava akkukäyttöinen ruohonleikkuri
KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä

FR Tondeuse à gazon alimentée par batterie et à conducteur à pied
MANUEL D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

NL Lopend bediende grasmaaier met batterij
GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

NO Håndført batteridrevet gressklipper
INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

PL Kosiarka akumulatorowa prowadzona przez operatora pieszego
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

PT Corta-relvas a bateria para operador apeado
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

SK Akumulátorová kosačka so stojacou obsluhou
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SV Batteridreven förarledt gräsklippare
BRUKSANVISNING

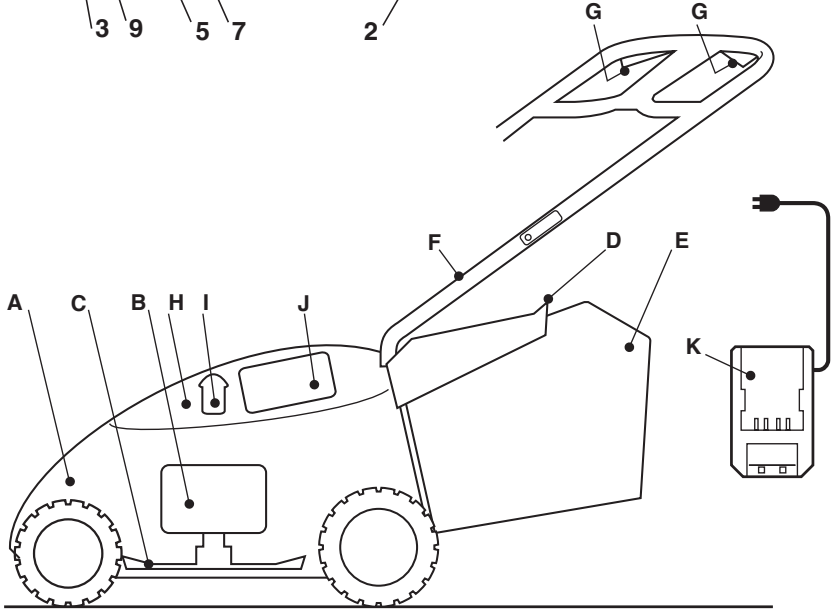
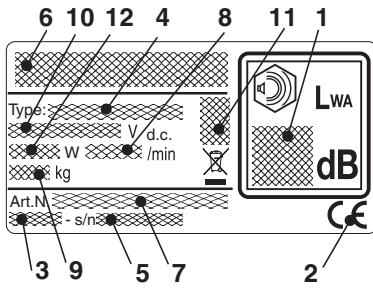
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

RU Газонокошилка с пешеходным управлением с батарейным питанием
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

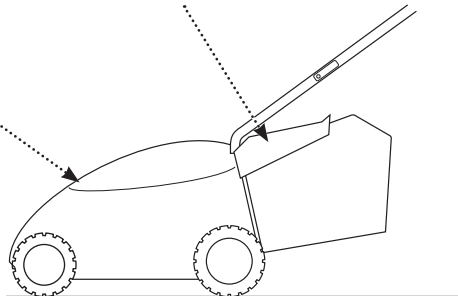
ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

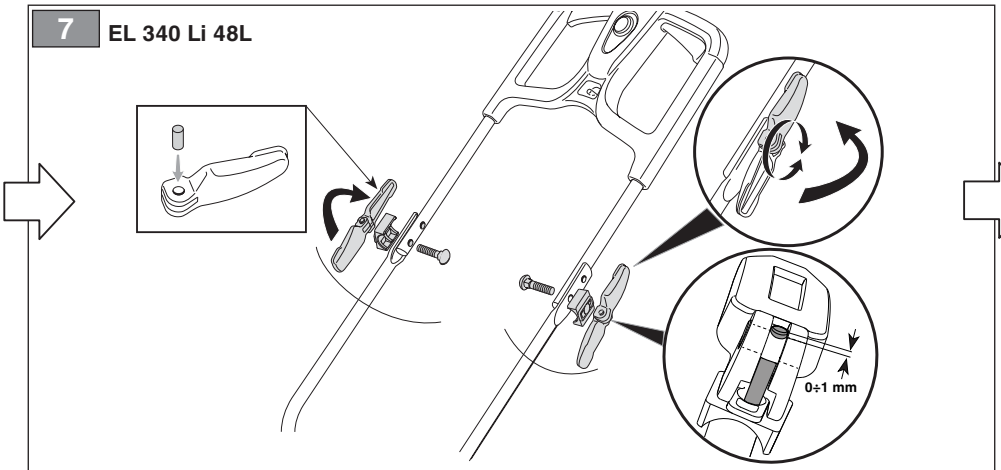
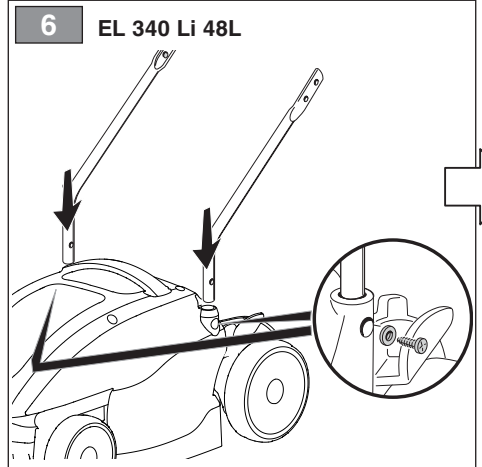
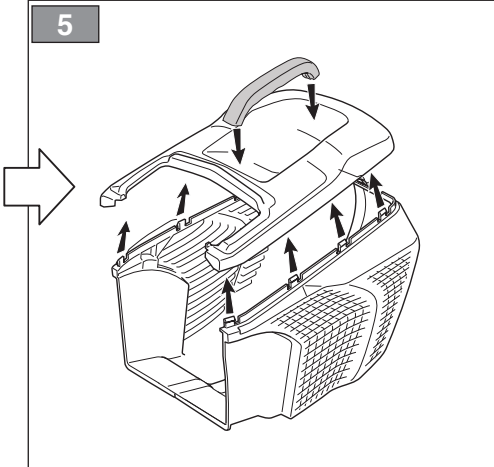
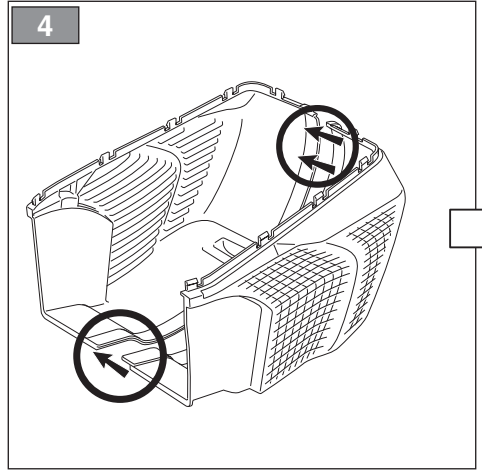
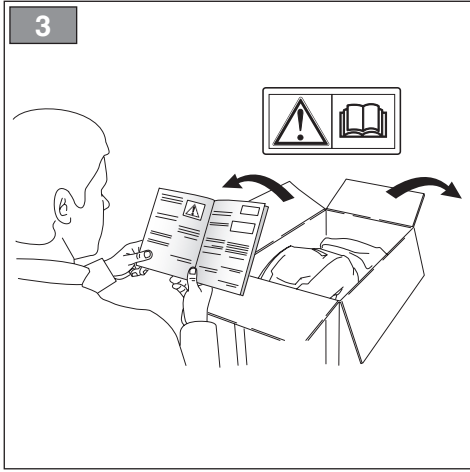
| | |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ITALIANO - Istruzioni Originali | IT |
| ČESKY - Překlad původního návodu k používání | CS |
| DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning | DA |
| DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung | DE |
| ENGLISH - Translation of the original instruction | EN |
| ESPAÑOL - Traducción del Manual Original | ES |
| SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös | FI |
| FRANÇAIS - Traduction de la notice originale | FR |
| NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | NL |
| NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen | NO |
| POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej | PL |
| PORTUGUÊS - Tradução do manual original | PT |
| SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie | SK |
| SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original | SV |
| РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций | RU |

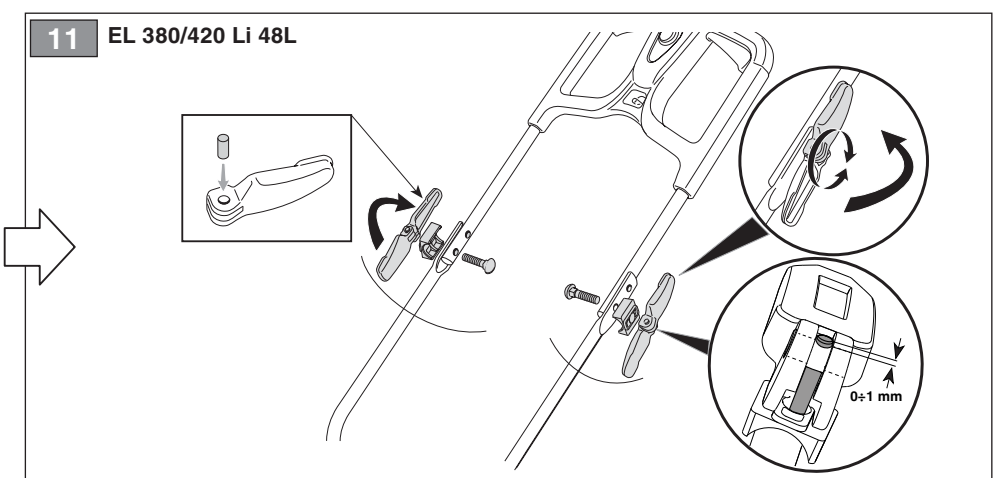
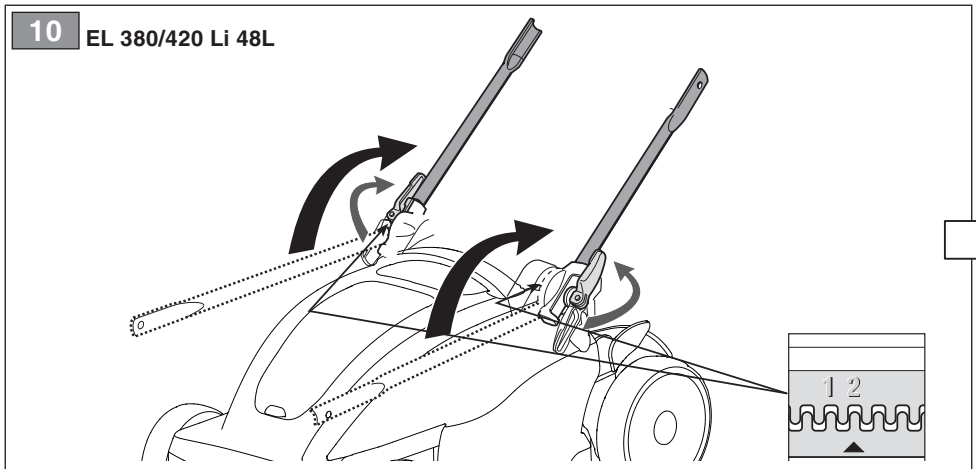
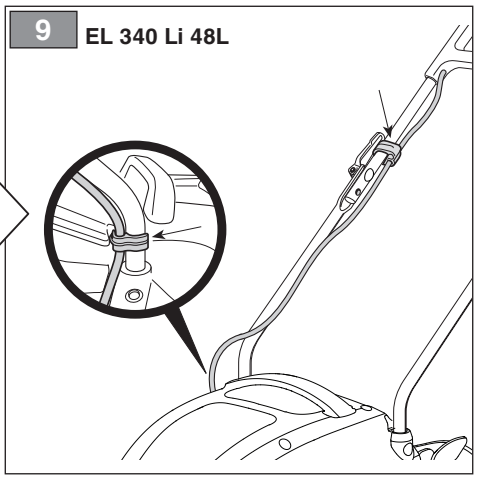
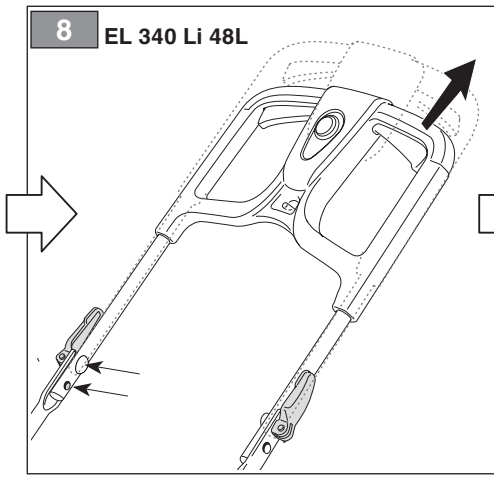
1



2

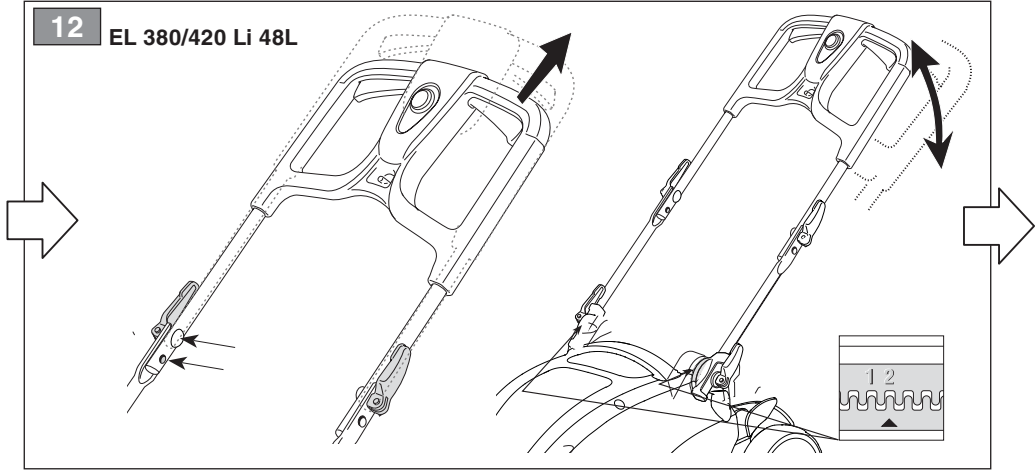






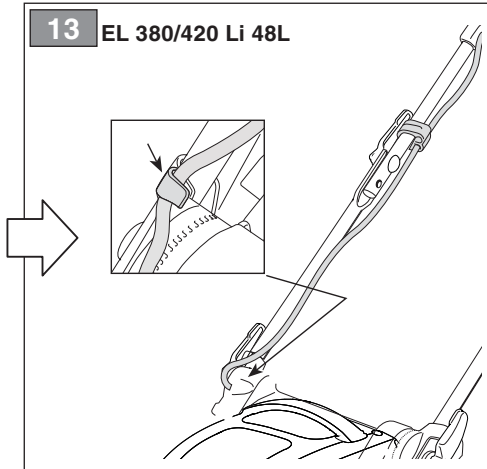
12

EL 380/420 Li 48L

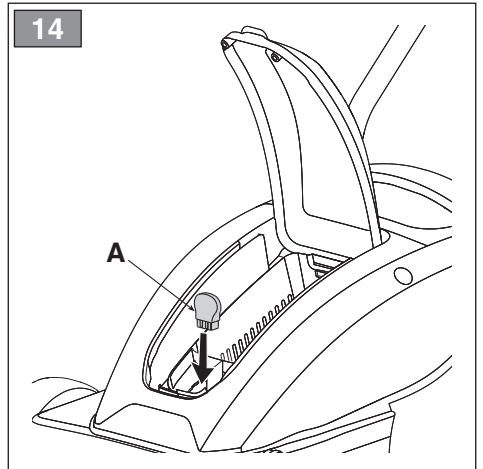


13

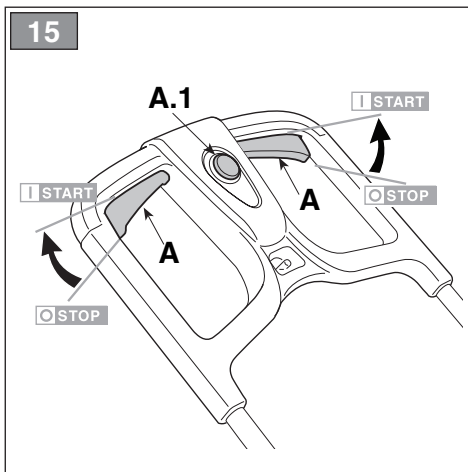
EL 380/420 Li 48L



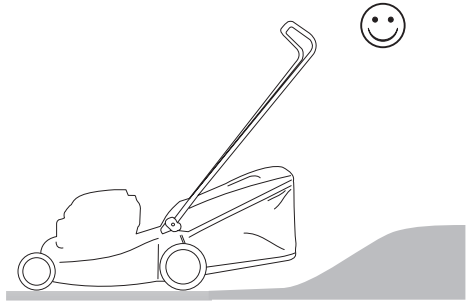
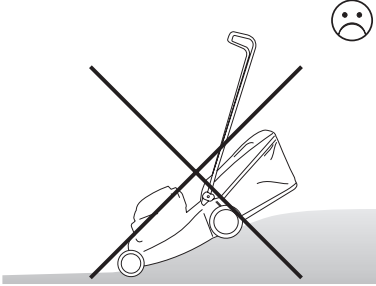
14



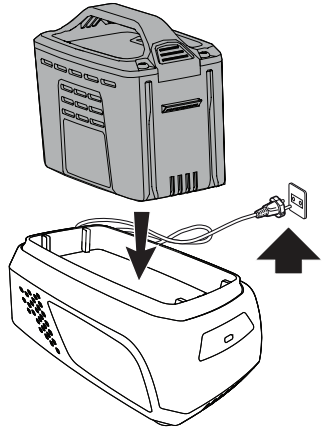
15



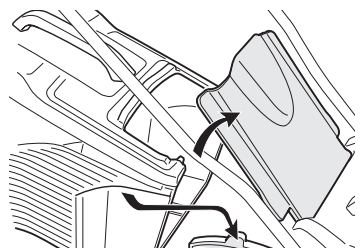
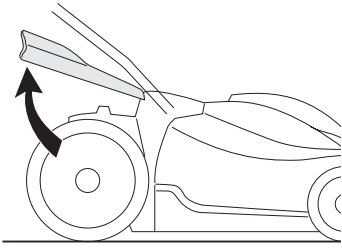
16



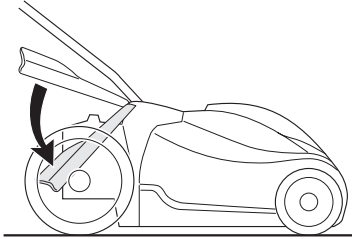
17



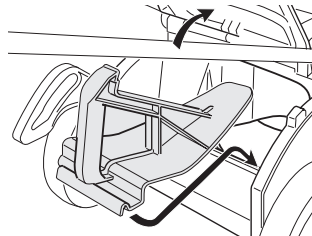
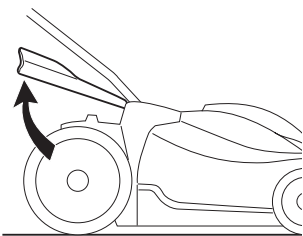
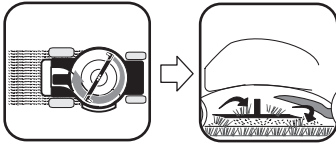
18



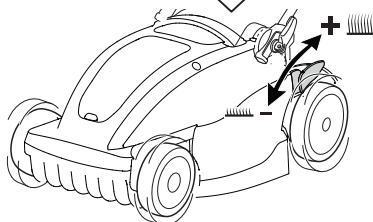
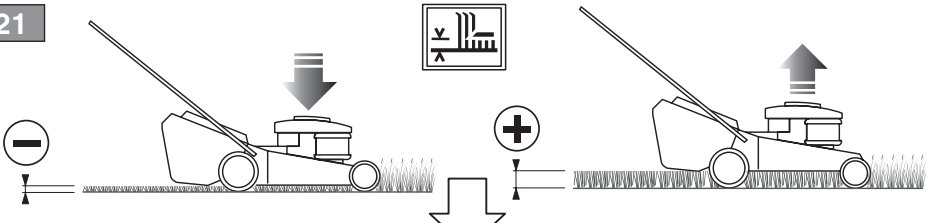
19

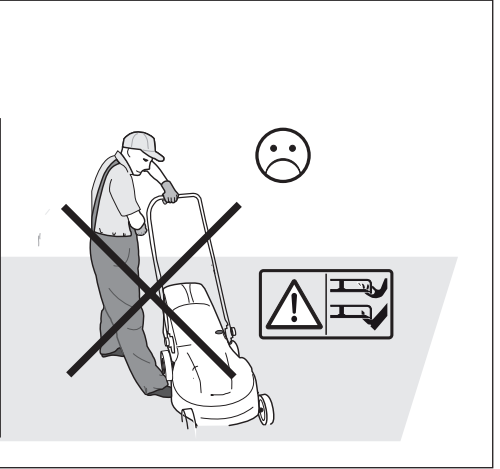
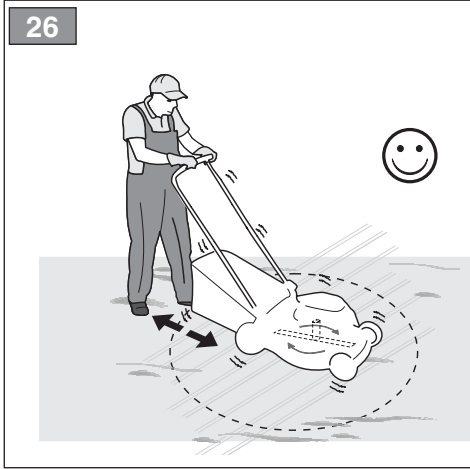
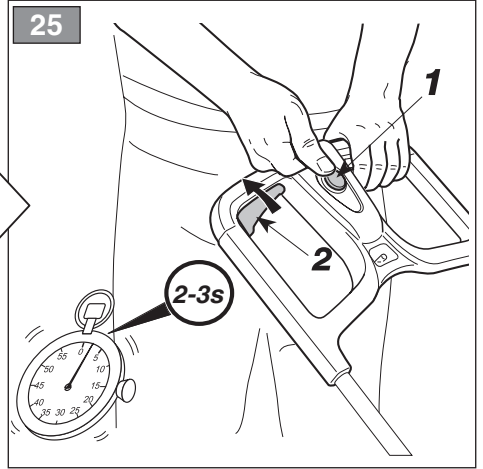
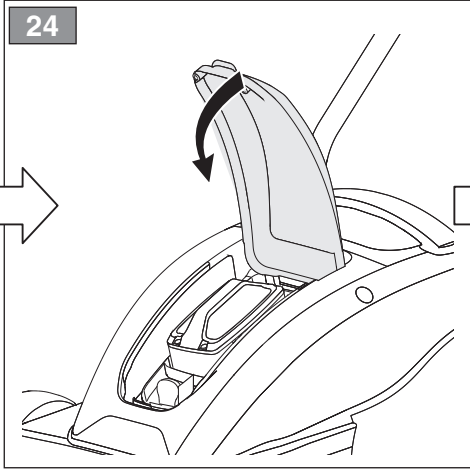
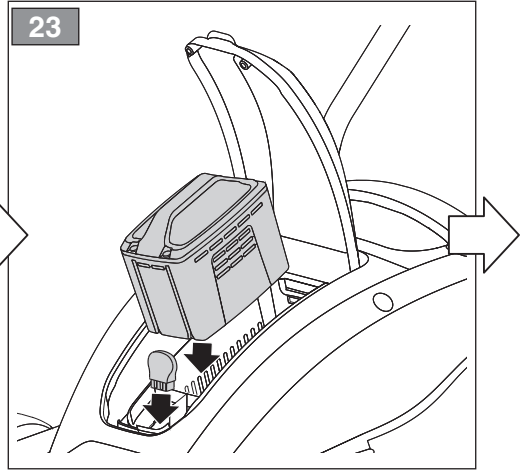
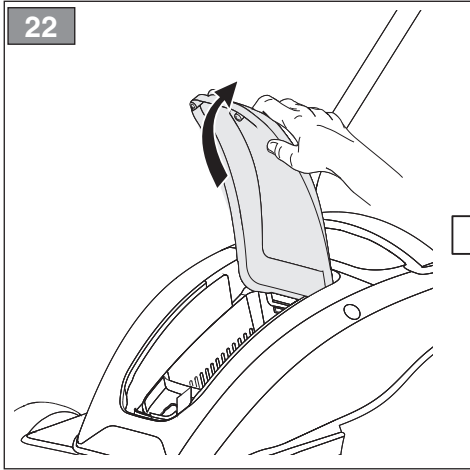


20

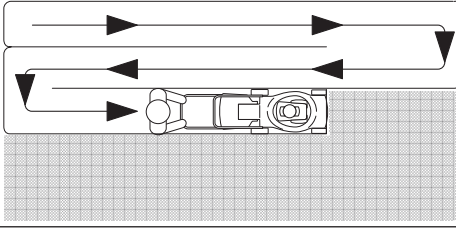


21





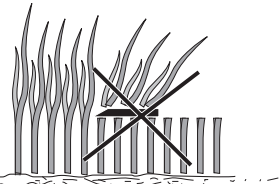
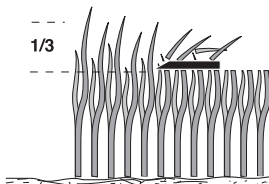
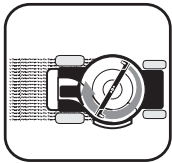
27



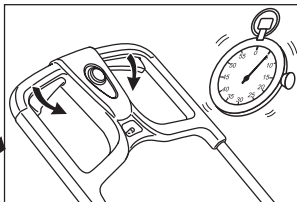
28



1/3

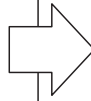
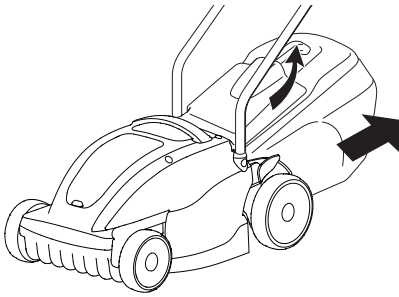


29

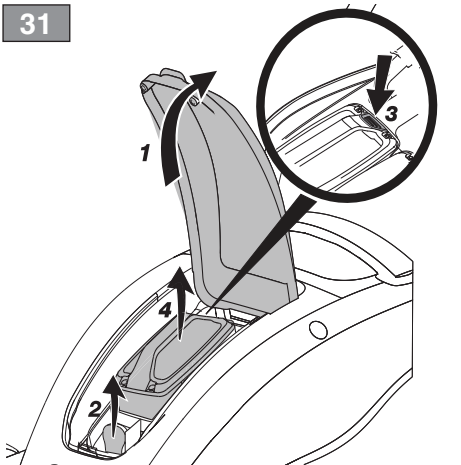


STOP

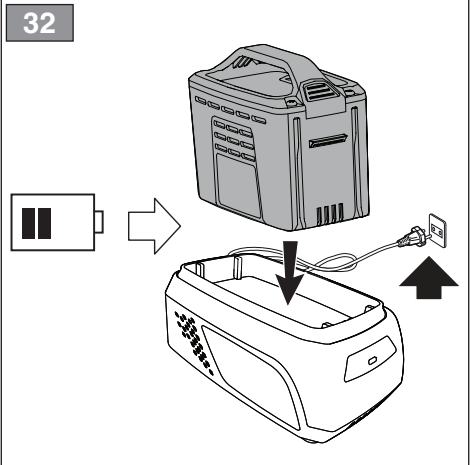
30



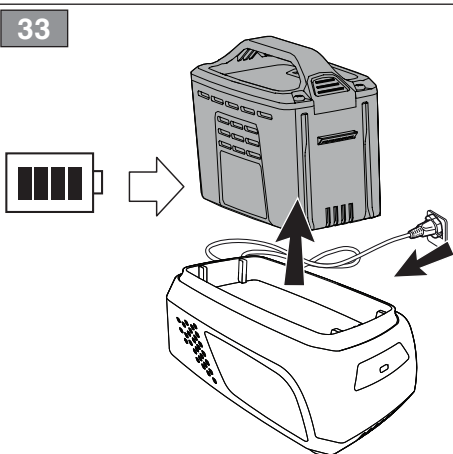
31



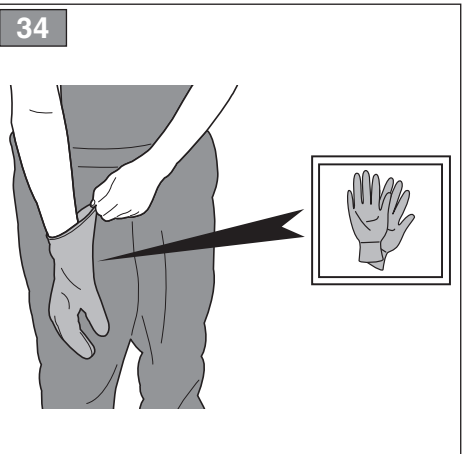
32



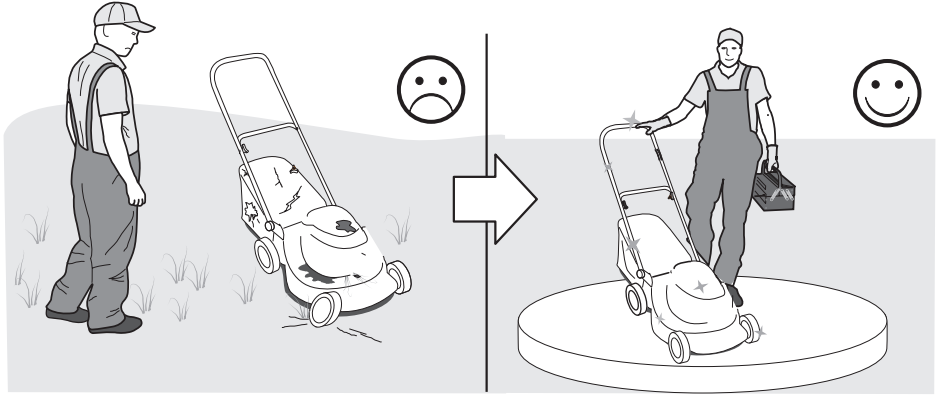
33



34



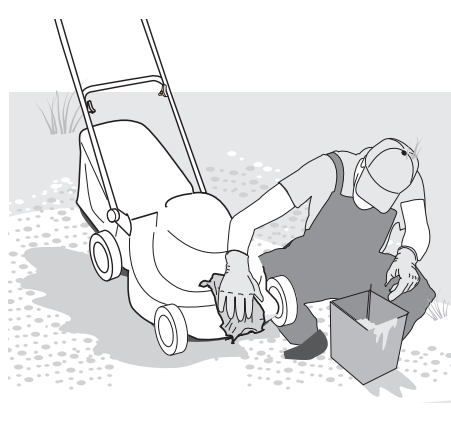
35



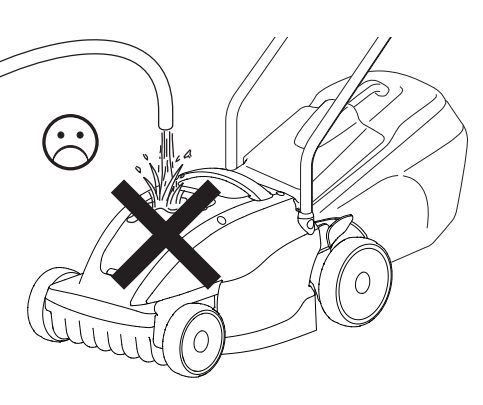
36



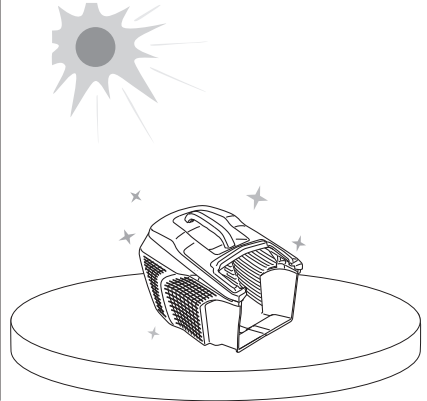
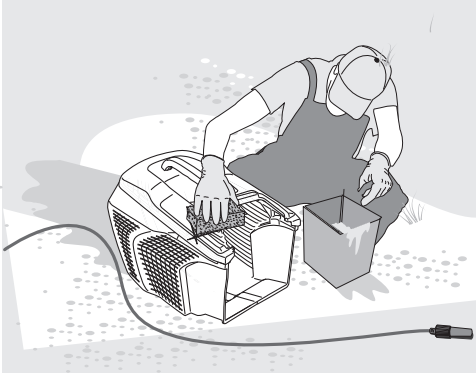
37



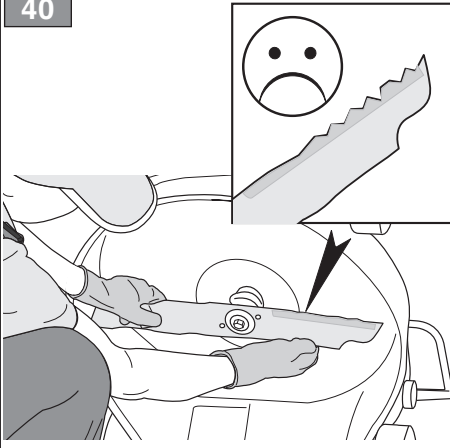
38



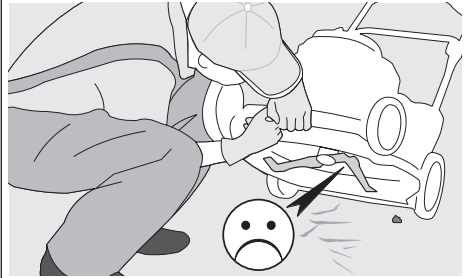
39



40



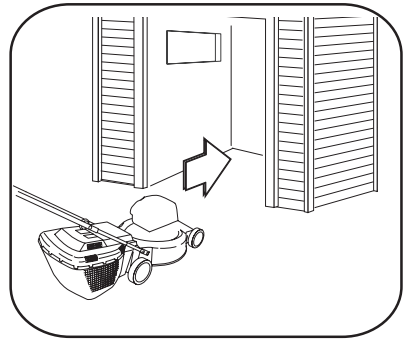
41



42



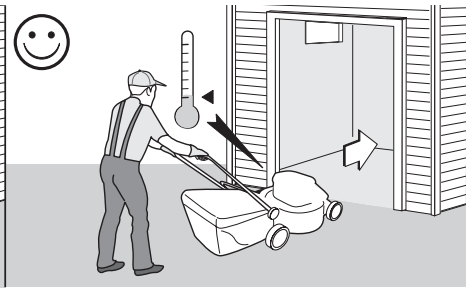
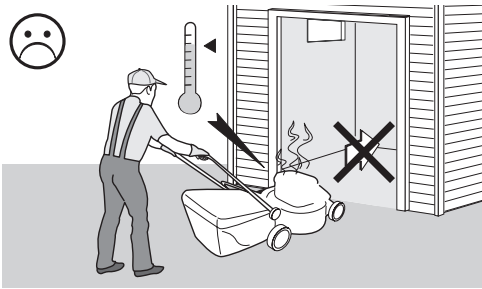
43



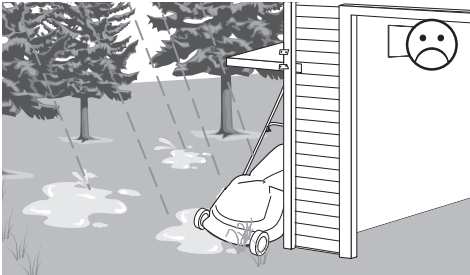
44



45

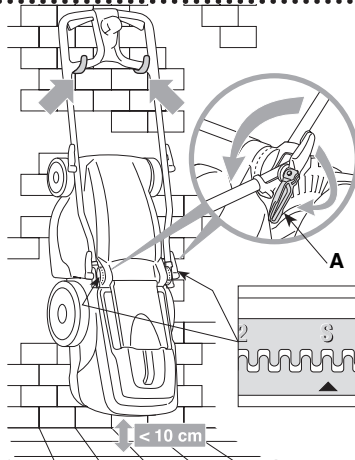


46



47

EL 380/420 Li 48L



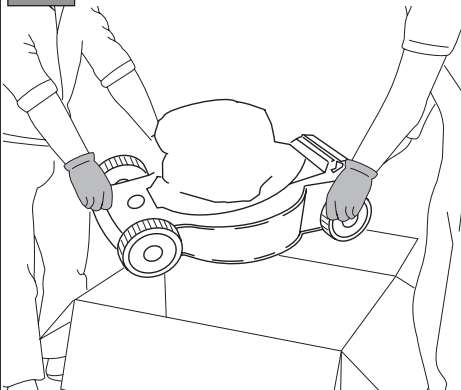
48



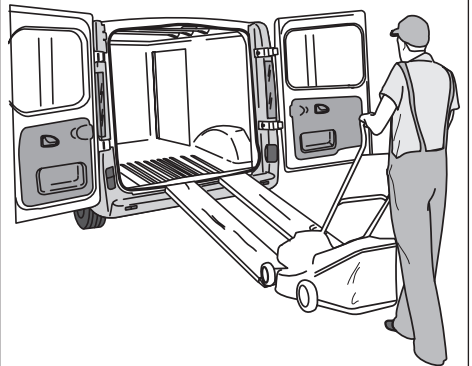
49



50



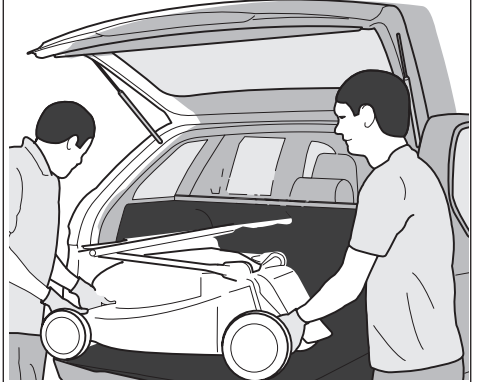
51



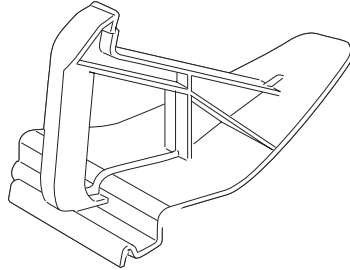
52



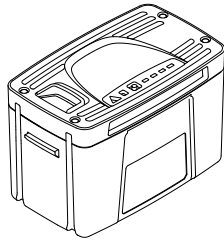
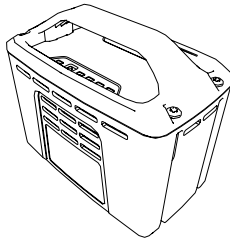
53



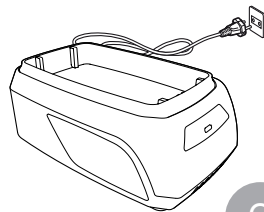
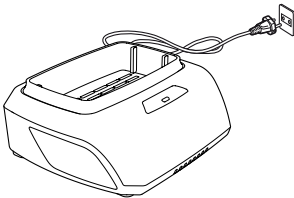
54



A



B



C

| [1] | DATI TECNICI | | EL 340 Li 48L | EL 380 Li 48L | EL 420 Li 48L |
|------|-----------------------------------------------|-------------------|--------------------------------|---------------|---------------|
| [2] | Potenza nominale * | W | 860 | 860 | 1300 |
| [3] | Velocità mass. di funzionamento motore * | min ⁻¹ | 3200 (± 100) ÷ 3500 (- 200; 0) | | |
| [4] | Tensione e frequenza di alimentazione MAX | V / d.c. | 48 | 48 | 48 |
| [5] | Tensione e frequenza di alimentazione NOMINAL | V / d.c. | 43,2 | 43,2 | 43,2 |
| [6] | Peso macchina * | kg | 11 ÷ 12,5 | 13 ÷ 14,5 | 16 ÷ 18 |
| [7] | Ampiezza di taglio | cm | 34 | 38 | 42 |
| [8] | Codice dispositivo di taglio | | 181004465/0 | 181004466/0 | 181004467/0 |
| [9] | Livello di pressione acustica (max.) | dB(A) | 77 | 77 | 82 |
| [10] | Incertezza di misura | dB(A) | 1,78 | 1,24 | 1,55 |
| [11] | Livello di potenza acustica misurato (max.) | dB(A) | 90 | 90 | 95 |
| [10] | Incertezza di misura | dB(A) | 0,82 | 0,84 | 0,78 |
| [12] | Livello di potenza acustica garantito | dB(A) | 91 | 91 | 95 |
| [13] | Livello di vibrazioni (max.) | m/s ² | 0,8 | 1,7 | 1,5 |
| [10] | Incertezza di misura | m/s ² | 0,42 | 0,83 | 1,21 |

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

| [14] | ACCESSORI A RICHIESTA | | | |
|------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| [15] | Kit "mulching" | ✓ | ✓ | ✓ |
| [16] | Batterie, mod. | BT 520 Li 48 BT 540 Li 48 BT 550 Li 48 BT 720 Li 48 BT 740 Li 48 BT 750 Li 48 | BT 520 Li 48 BT 540 Li 48 BT 550 Li 48 BT 720 Li 48 BT 740 Li 48 BT 750 Li 48 | - BT 540 Li 48 BT 550 Li 48 - BT 740 Li 48 BT 750 Li 48 |
| [17] | Carica batteria, mod. | CGF 500 Li 48 CGF 500 Li 48 CGF 700 Li 48 CGF 700 Li 48 | CGF 500 Li 48 CGF 500 Li 48 CGF 700 Li 48 CGF 700 Li 48 | CGF 500 Li 48 CGF 500 Li 48 CGF 700 Li 48 CGF 700 Li 48 |

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] Jmenovitý výkon *</p> <p>[3] Maximální rychlost činnosti motoru *</p> <p>[4] Napájecí napětí a frekvence MAX</p> <p>[5] Napájecí napětí a frekvence NOMINAL</p> <p>[6] Hmotnost stroje *</p> <p>[7] Šířka sečení</p> <p>[8] Kód sekacího zařízení</p> <p>[9] Uroveň akustického tlaku (max.)</p> <p>[10] Nepřesnost měření</p> <p>[11] Uroveň naměřeného akustického výkonu (max.)</p> <p>[12] Uroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[13] Uroveň vibrací (max.)</p> <p>[14] Příslušenství na požádání</p> <p>[15] Sada pro Mulčování</p> <p>[16] Akumulátor, mod.</p> <p>[17] Nabíječka akumulátoru, mod.</p> <p>* Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje.</p> | <p>[1] DA - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominel effekt *</p> <p>[3] Motorens maks. driftshastighed *</p> <p>[4] Forsyningsspænding og -frekvens MAX</p> <p>[5] Forsyningsspænding og -frekvens NOMINAL</p> <p>[6] Maskinens vægt *</p> <p>[7] Klippebredde</p> <p>[8] Skæreanordningens varenr</p> <p>[9] Lydtryksniveau (max.)</p> <p>[10] Målesikkerhed</p> <p>[11] Målt lydeffektniveau (max.)</p> <p>[12] Garanteret lydeffektniveau</p> <p>[13] Vibrationsniveau (max.)</p> <p>[14] Ekstraudstyr</p> <p>[15] Sæt til "mulching"</p> <p>[16] Batterier, mod.</p> <p>[17] Batterioplader, mod.</p> <p>* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.</p> | <p>[1] DE - TECHNISCHE DATEN</p> <p>[2] Nennleistung *</p> <p>[3] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors *</p> <p>[4] Versorgungsspannung und -frequenz MAX</p> <p>[5] Versorgungsspannung und -frequenz NOMINAL</p> <p>[6] Maschinengewicht *</p> <p>[7] Schnittbreite</p> <p>[8] Nummer Schneidwerkzeug</p> <p>[9] Schalldruckpegel (max.)</p> <p>[10] Messungenaugkeit</p> <p>[11] Gemessener Schalleistungspegel (max.)</p> <p>[12] Garantierter Schalleistungspegel</p> <p>[13] Vibrationspegel (max.)</p> <p>[14] Sonderzubehör</p> <p>[15] "Mulching-Kit"</p> <p>[16] Batterien, Mod.</p> <p>[17] Batterieladegerät, Mod.</p> <p>* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug.</p> |
| <p>[1] EN - TECHNICAL DATA</p> <p>[2] Nominal power*</p> <p>[3] Max. motor operating speed *</p> <p>[4] Power supply frequency and voltage MAX</p> <p>[5] Power supply frequency and voltage NOMINAL</p> <p>[6] Machine weight *</p> <p>[7] Cutting width</p> <p>[8] Cutting means code</p> <p>[9] Acoustic pressure level (max.)</p> <p>[10] Measurement uncertainty</p> <p>[11] Measured acoustic power level (max.)</p> <p>[12] Guaranteed acoustic power level</p> <p>[13] Vibration level (max.)</p> <p>[14] Accessories available on request</p> <p>[15] Mulching kit</p> <p>[16] Batteries, mod.</p> <p>[17] Battery charger, mod.</p> <p>* Please refer to the data indicated on the machine's identification label for the exact figure.</p> | <p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potencia nominal *</p> <p>[3] Velocidad máx. de funcionamiento motor *</p> <p>[4] Tensión y Frecuencia de alimentación MAX</p> <p>[5] Tensión y Frecuencia de alimentación NOMINAL</p> <p>[6] Peso máquina *</p> <p>[7] Amplitud de corte</p> <p>[8] Código dispositivo de corte</p> <p>[9] Nivel de presión acústica (max.)</p> <p>[10] Incertidumbre de medida</p> <p>[11] Nivel de potencia acústica medido (max.)</p> <p>[12] Nivel de potencia acústica garantizado</p> <p>[13] Nivel de vibraciones (max.)</p> <p>[14] Accesorios bajo pedido</p> <p>[15] Kit para "Mulching"</p> <p>[16] Baterías, mod.</p> <p>[17] Cargador de batería, mod.</p> <p>* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.</p> | <p>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</p> <p>[2] Nimellisteho *</p> <p>[3] Moottorin maksimaalinen toimitanopeus *</p> <p>[4] Syöttöjännite ja -taajuus MAX</p> <p>[5] Syöttöjännite ja -taajuus NOMINAL</p> <p>[6] Laitteen paino *</p> <p>[7] Leikkuuleveys</p> <p>[8] Leikkuuvälineen koodi</p> <p>[9] Akustisen paineen taso (max.)</p> <p>[10] Mittauksen epävarmuus</p> <p>[11] Mitattu äänitehotaso (max.)</p> <p>[12] Taattu äänitehotaso</p> <p>[13] Tärinätaso (max.)</p> <p>[14] Tilattavat lisävarusteet</p> <p>[15] Silppuamisvarusteet</p> <p>[16] Akut, malli</p> <p>[17] Akkulaturi, malli</p> <p>* Määrättyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaattaan annettuihin tietoihin.</p> |
| <p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p>[2] Puissance nominale*</p> <p>[3] Vitesse max. de fonctionnement du moteur*</p> <p>[4] Tension et fréquence d'alimentation MAX</p> <p>[5] Tension et fréquence d'alimentation NOMINAL</p> <p>[6] Poids machine*</p> <p>[7] Largeur de coupe</p> <p>[8] Code organe de coupe</p> <p>[9] Niveau de pression acoustique (max.)</p> <p>[10] Incertitude de la mesure</p> <p>[11] Niveau de puissance acoustique mesuré (max.)</p> <p>[12] Niveau de puissance acoustique garanti</p> <p>[13] Niveau de vibrations (max.)</p> <p>[14] Accessoires sur demande</p> <p>[15] Kit "Mulching"</p> <p>[16] Batteries, mod.</p> <p>[17] Chargeur de batterie, mod.</p> <p>* Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque d'identification de la machine.</p> | <p>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</p> <p>[2] Nominiaal vermogen *</p> <p>[3] Maximale snelheid voor de werking van de motor *</p> <p>[4] Spanning en frequentie voeding MAX</p> <p>[5] Spanning en frequentie voeding NOMINAL</p> <p>[6] Gewicht machine *</p> <p>[7] Maatbreedte</p> <p>[8] Code snij-inrichting</p> <p>[9] Niveau geluidsdruk (max.)</p> <p>[10] Meetonzekerheid</p> <p>[11] Gemeten akoestisch vermogen (max.)</p> <p>[12] Gewaarborgd akoestisch vermogen</p> <p>[13] Niveau trillingen (max.)</p> <p>[14] Optionele accessoires</p> <p>[15] Kit "Mulching"</p> <p>[16] Accu's, mod.</p> <p>[17] Acculader, mod.</p> <p>* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.</p> | <p>[1] NO - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motorens maks driftshastighet *</p> <p>[4] Matespennings og -frekvens MAX</p> <p>[5] Matespenning og -frekvens NOMINAL</p> <p>[6] Maskinvekt *</p> <p>[7] Klippebredde</p> <p>[8] Artikkelnnummer for klippeinnretning</p> <p>[9] Lydtrykknivå (max.)</p> <p>[10] Målesikkerhet</p> <p>[11] Målt lydeffektivnivå (max.)</p> <p>[12] Garantert lydeffektivnivå</p> <p>[13] Vibrasjonsnivå (max.)</p> <p>[14] Tilleggsutstyr på forespørsel</p> <p>[15] Mulching-sett</p> <p>[16] Batteri, mod.</p> <p>[17] Batterilader, mod.</p> <p>* For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjons-etikett.</p> |

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Moc znamionowa *</p> <p>[3] Maks. prędkość obrotowa silnika *</p> <p>[4] Napięcie i częstotliwość zasilania MAX</p> <p>[5] Napięcie i częstotliwość zasilania NOMINAL</p> <p>[6] Masa maszyny *</p> <p>[7] Szerokość koszenia</p> <p>[8] Kod agregatu tnącego</p> <p>[9] Poziom ciśnienia akustycznego (max.)</p> <p>[10] Błąd pomiaru</p> <p>[11] Poziom mocy akustycznej zmierzony (max.)</p> <p>[12] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[13] Poziom wibracji (max.)</p> <p>[14] Akcesoria dostępne na zamówienie</p> <p>[15] Zestaw mulczujący</p> <p>[16] Akumulatory, mod.</p> <p>[17] Ładowarka akumulatora, mod.</p> <p>* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazań zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.</p> | <p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potência nominal *</p> <p>[3] Velocidade máx. de funcionamento motor *</p> <p>[4] Tensão e frequência de alimentação MAX</p> <p>[5] Tensão e frequência de alimentação NOMINAL</p> <p>[6] Peso da máquina *</p> <p>[7] Amplitude de corte</p> <p>[8] Código dispositivo de corte</p> <p>[9] Nível de pressão acústica (max.)</p> <p>[10] Incerteza de medição</p> <p>[11] Nível de potência acústica medido (max.)</p> <p>[12] Nível de potência acústica garantido</p> <p>[13] Nível de vibrações (max.)</p> <p>[14] Acessórios a pedido</p> <p>[15] Kit "Mulching"</p> <p>[16] Baterias, mod.</p> <p>[17] Carregador de bateria, mod.</p> <p>* Para o dado específico, consultar a etiqueta de identificação da máquina.</p> | <p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</p> <p>[2] Menovitý výkon *</p> <p>[3] Maximálna rýchlosť činnosti motora *</p> <p>[4] Napájacie napätie a frekvencia MAX</p> <p>[5] Napájacie napätie a frekvencia NOMINAL</p> <p>[6] Hmotnosť stroja *</p> <p>[7] Šírka kosenia</p> <p>[8] Kód kosacieho zariadenia</p> <p>[9] Úroveň akustického tlaku (max.)</p> <p>[10] Nepresnosť merania</p> <p>[11] Úroveň nameraného akustického výkonu (max.)</p> <p>[12] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[13] Úroveň vibrácií (max.)</p> <p>[14] Prídavné zariadenia na požiadanie</p> <p>[15] Súprava pre Mulčovanie</p> <p>[16] Akumulátor, mod.</p> <p>[17] Nabíjačka akumulátora, mod.</p> <p>* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.</p> |
| <p>[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motors maximala funktionshastighet *</p> <p>[4] Spänning och frekvens MAX</p> <p>[5] Spänning och frekvens NOMINAL</p> <p>[6] Maskinvikt *</p> <p>[7] Skärbredd</p> <p>[8] Skärenhetens kod</p> <p>[9] Ljudtrycksnivå (max.)</p> <p>[10] Tvivel med mått</p> <p>[11] Uppmätt ljudeffektnivå (max.)</p> <p>[12] Garanterad ljudeffektnivå</p> <p>[13] Vibrationsnivå (max.)</p> <p>[14] Fyllvalstillbehör</p> <p>[15] Sats för "Mulching"</p> <p>[16] Batterier, mod.</p> <p>[17] Batteriladdare, mod.</p> <p>* För specifik information, se uppgifterna på maskinens märkplåt.</p> | <p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] Номинальная мощность *</p> <p>[3] Макс. число оборотов двигателя *</p> <p>[4] Напряжение и частота питания MAX</p> <p>[5] Напряжение и частота питания NOMINAL</p> <p>[6] Вес машины *</p> <p>[7] Ширина скашивания</p> <p>[8] Код режущего приспособления</p> <p>[9] Уровень звукового давления (max.)</p> <p>[10] Погрешность измерения</p> <p>[11] Измеренный уровень звуковой мощности (max.)</p> <p>[12] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[13] Уровень вибрации (max.)</p> <p>[14] принадлежности – навесные орудия по заказу</p> <p>[15] Комплект "Мульчирование"</p> <p>[16] Батареи, мод.</p> <p>[17] Зарядное устройство, мод.</p> <p>* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины.</p> | |
| | | |




INDICE

| | |
|---------------------------------------------------------------|---|
| 1. GENERALITÀ | 1 |
| 1.1 Come leggere il manuale | 1 |
| 2. NORME DI SICUREZZA | 1 |
| 2.1 Addestramento | 1 |
| 2.2 Operazioni preliminari | 2 |
| 2.3 Durante l'utilizzo | 2 |
| 2.4 Manutenzione, rimessaggio | 2 |
| 2.5 Batteria / carica batteria | 2 |
| 2.6 Tutela ambientale | 3 |
| 3. CONOSCERE LA MACCHINA | 3 |
| 3.1 Descrizione macchina e uso previsto | 3 |
| 3.2 Componenti principali (Fig. 1) | 3 |
| 3.3 Etichetta di identificazione (Fig. 1) | 4 |
| 3.4 Segnaletica di sicurezza (Fig. 2) | 4 |
| 4. MONTAGGIO | 4 |
| 4.1 Disimballaggio (Fig.3) | 4 |
| 4.2 Montaggio del sacco (Fig.4, Fig. 5) | 4 |
| 4.3 Montaggio del manico | 4 |
| 5. COMANDI DI CONTROLLO | 4 |
| 5.1 Chiave di sicurezza (Dispositivo di disattivazione) | 5 |
| 5.2 Manico | 5 |
| 6. USO DELLA MACCHINA | 5 |
| 6.1 Operazioni preliminari (Fig.16) | 5 |
| 6.2 Controlli di sicurezza | 5 |
| 6.3 Avviamento (Fig.23÷25) | 6 |
| 6.4 Lavoro (Fig.26) | 6 |
| 6.5 Arresto (Fig.29) | 6 |
| 6.6 Dopo l'utilizzo (Fig.31÷33) | 6 |
| 7. MANUTENZIONE | 6 |
| 7.1 Batteria | 6 |
| 7.2 Pulizia (Fig.34) | 6 |
| 7.3 Dispositivo di taglio (Fig.40÷43) | 7 |
| 8. RIMESSAGGIO | 7 |
| 8.1 Rimessaggio della macchina (Fig.43÷46) | 7 |
| 8.2 Rimessaggio della batteria | 7 |
| 10. ASSISTENZA E RIPARAZIONE | 7 |
| 11. COPERTURA DELLA GARANZIA | 7 |
| 12. Identificazione inconvenienti | 8 |
| 13. ACCESSORI A RICHIESTA | 9 |
| 13.1 Kit per mulching | 9 |
| 13.2 Batterie | 9 |
| 13.3 Carica batteria | 9 |

1. GENERALITÀ

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

NOTA oppure **IMPORTANTE** fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.


Il simbolo  evidenzia un pericolo. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta possibilità di lesioni personali o a terzi e/o danni.

- I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti
- grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in
- tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare
- se la caratteristica è presente nel proprio modello.

Tutte le indicazioni "anteriore", "posteriore", "destra" e "sinistra" si intendono riferite alla posizione di lavoro dell'operatore.

2. NORME DI SICUREZZA

2.1 ADDESTRAMENTO

 Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare la macchina. Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato della macchina. Imparare ad arrestare rapidamente il motore. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.

- Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Non utilizzare mai il rasaerba con persone, in particolare bambini, o animali nelle vicinanze. È necessario che i bambini vengano sorvegliati da un altro adulto.
- Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è in condizione di stanchezza o malessere, oppure ha assunto farmaci, droghe, alcool o sostanze nocive alle sue capacità di riflessi e attenzione.
- Ricordare che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà. Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per

garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare sui pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.

- Nel caso si voglia cedere o prestare ad altri la macchina, assicurarsi che l'utilizzatore prenda visione delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale

2.2 OPERAZIONI PRELIMINARI

- Indossare indumenti adeguati, calzature da lavoro resistenti con soles antiscivolo, e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina a piedi scalzi o con sandali aperti. Indossare cuffie di protezione dell'udito.
- Non indossare scarpe, camicie, collane, braccialetti, indumenti con parti svolazzanti, o provvisti di lacci o cravatte e comunque accessori pendenti o larghi che potrebbero impigliarsi nella macchina o in oggetti e materiali presenti sul luogo di lavoro.
- Raccogliere adeguatamente i capelli lunghi.
- Indossare guanti di lavoro in tutte le situazioni di rischio per le mani.
- Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina o danneggiare il dispositivo di taglio/ organi rotanti (sassi, rami, fili di ferro, ossi, ecc.).

2.3 DURANTE L'UTILIZZO

- Non usare la macchina in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Non esporre la macchina alla pioggia o ambienti bagnati. L'acqua che penetra in un utensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.
- Evitare di lavorare nell'erba bagnata, sotto la pioggia e con rischio di temporali, specialmente con probabilità di lampi.
- Prestare particolare attenzione alle irregolarità del terreno (dossi, cunette), ai pendii, ai pericoli nascosti e alla presenza di eventuali ostacoli che potrebbero limitare la visibilità.
- Prestare molta attenzione in prossimità di dirupi, fossi o argini. La macchina si può ribaltare se una ruota oltrepassa un bordo o se il bordo cede.
- Lavorare nel senso trasversale del pendio e mai nel senso salita/discesa, facendo molta attenzione ai cambi di direzione, accertandosi del proprio punto di appoggio e assicurandosi che le ruote non incontrino ostacoli (sassi, rami, radici, ecc) che potrebbero causare scivolamento laterale o perdita di controllo della macchina.
- La macchina non deve essere utilizzata su pendii superiori a 20°, a prescindere dal senso di marcia
- Non inclinare il rasaerba per l'avviamento. Effettuare l'avviamento su una superficie piana e priva di ostacoli o erba alta.
- Prestare estrema attenzione quando tirate il rasaerba verso di voi. Guardare dietro di sé prima e durante la retromarcia per assicurarsi che non vi siano ostacoli.
- Non correre mai, ma camminare.
- Evitare di farsi tirare dal raserba.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio sia durante l'avviamento sia durante l'utilizzo della macchina.
- Stare sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Non utilizzare mai la macchina con protezioni danneggiate, mancanti o non correttamente

posizionate (sacco di raccolta, protezione di scarico laterale, protezione di scarico posteriore).

- Non disinserire, disattivare, rimuovere o manomettere i sistemi di sicurezza/microinterruttori presenti.



In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanesse inosservati.

2.4 MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.

- Dopo ogni uso, controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato.
- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali.
- Durante le operazioni di regolazione della macchina, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate fra il dispositivo di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.
- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.
- Rimessare la macchina:
 - Possibilmente ricoperta con un telo.
 - In un luogo inaccessibile ai bambini.
 - Assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.
- Assicurarsi che la movimentazione della macchina non causi danni o lesioni.



Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.

2.5 BATTERIA / CARICA BATTERIA

IMPORTANTE Le seguenti norme di sicurezza integrano le prescrizioni di sicurezza presenti nello specifico libretto della batteria e del carica batteria allegato alla macchina.

- Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore. Un carica batteria inadeguato può provocare una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria.

- Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per il vostro utensile. L'uso di altre batterie può provocare lesioni e rischio di incendio.
- Tenere la batteria non utilizzata lontana da fermagli per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.
- Non usare il carica batteria in luoghi con presenza di vapori, sostanze infiammabili o su superfici facilmente infiammabili, come carta, stoffa, ecc. Durante la ricarica, il carica batteria si riscalda e potrebbe provocare un incendio.
- Durante il trasporto degli accumulatori, fare attenzione a che i contatti non vengano collegati fra loro e non usare contenitori metallici per il trasporto.

2.6 TUTELA AMBIENTALE

- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.



Li-ion

Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione per il nostro ambiente.

La batteria contiene materiale che è pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente

in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione.

Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale

e riduce la domanda di materie prime.

3. CONOSCERE LA MACCHINA

3.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

Questa macchina è un tosaerba con conducente a piedi.

La macchina si compone essenzialmente di un motore, che aziona un dispositivo di taglio racchiuso in un carter, dotato di ruote e di un manico. L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre dietro al manico, e quindi a distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio rotante. L'allontanamento dell'operatore dalla macchina provoca l'arresto del motore e del dispositivo rotante entro alcuni secondi.

3.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per il taglio dell'erba in giardini e aree erbose, eseguita con la presenza di un operatore a piedi.

In generale questa macchina può:

1. Tagliare l'erba e raccoglierla nel sacco di raccolta.
2. Tagliare l'erba e scaricarla a terra dalla parte posteriore.
3. Tagliare l'erba, sminuzzarla e depositarla sul terreno (effetto "mulching" - se previsto).

L'utilizzo di particolari accessori, previsti dal Costruttore come equipaggiamento originale o acquistabili separatamente, permette di effettuare questo lavoro secondo varie modalità operative illustrate in questo manuale o nelle istruzioni che accompagnano i singoli accessori.

3.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, difforme da quelli sopra citati, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- Trasportare sulla macchina altre persone, bambini o animali poiché potrebbero cadere e procurarsi lesioni gravi o pregiudicare una guida sicura.
- Farsi trasportare dalla macchina.
- Usare la macchina per trainare o spingere carichi.
- Azionare il dispositivo di taglio nei tratti non erbosi.
- Utilizzare la macchina per la raccolta di foglie o detriti.
- Usare la macchina per regolarizzare siepi, o per il taglio di vegetazione di tipo non erboso.
- Utilizzare la macchina in più di una persona.

IMPORTANTE L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

3.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico".

IMPORTANTE La macchina dev'essere utilizzata da un solo operatore.

3.2 COMPONENTI PRINCIPALI (Fig. 1)

- A. Chassis:** è il carter che racchiude il dispositivo di taglio rotante.
- B. Motore:** fornisce il movimento del dispositivo di taglio.
- C. Dispositivo di taglio:** è l'elemento preposto al taglio dell'erba.

- D. Protezione di scarico posteriore:** è una protezione di sicurezza ed impedisce ad eventuali oggetti raccolti dal dispositivo di taglio di essere scagliati lontano dalla macchina.
- E. Sacco di raccolta:** oltre alla funzione di raccogliere l'erba tagliata, costituisce un elemento di sicurezza, impedendo ad eventuali oggetti raccolti dal dispositivo di taglio di essere scagliati lontano dalla macchina.
- F. Manico:** è la postazione di lavoro dell'operatore. La sua lunghezza fa sì che l'operatore durante il lavoro mantenga sempre la distanza di sicurezza dal dispositivo di taglio rotante.
- G. Comando interruttore:** avvia/arresta il motore e contemporaneamente innesta/disinnesta il dispositivo di taglio.
- H. Sportello di accesso al vano batteria**
- I. Chiave di sicurezza (Dispositivo di disattivazione):** La chiave attiva / disattiva il circuito elettrico della macchina.
- J. Batteria** (se non fornita con la macchina, vedi cap. 13 "accessori a richiesta"): fornisce l'energia per l'avviamento del motore; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico manuale.
- K. Carica batteria** (se non fornita con la macchina, vedi cap. 13 "accessori a richiesta"): dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria.

3.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE (Fig. 1)

1. Livello potenza sonora.
2. Marchio di conformità CE.
3. Anno di fabbricazione.
4. Tipo di macchina.
5. Numero di matricola.
6. Nome e indirizzo del Costruttore.
7. Codice articolo.
8. Velocità mass. di funzionamento motore.
9. Peso in kg.
10. Tensione e frequenza di alimentazione.
11. Grado di protezione elettrica.
12. Potenza nominale.

IMPORTANTE Utilizzare i dati riportati sull'etichetta di identificazione prodotto ogni volta che si contatta l'officina autorizzata.

IMPORTANTE L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale.

3.4 SEGNALETICA DI SICUREZZA (Fig. 2).

Sulla macchina compaiono vari simboli. Significato dei simboli:



Attenzione. Leggere le istruzioni prima di usare la macchina.



Pericolo! Rischio di espulsione di oggetti. Tenere le persone al di fuori dell'area di lavoro, durante l'uso.



Attenzione al dispositivo di taglio tagliente. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento del dispositivo di taglio. Il dispositivo di taglio continua a girare anche dopo lo spegnimento del motore. Togliere la chiave di sicurezza (dispositivo di disattivazione) prima della manutenzione.



Non esporre la macchina alla pioggia o all'umidità.



Attenzione al dispositivo di taglio tagliente: Il dispositivo di taglio continua a ruotare dopo lo spegnimento del motore.



Solo per rasaerba elettrici con alimentazione a rete.



Solo per rasaerba elettrici con alimentazione a rete.

IMPORTANTE Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite. Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.

4. MONTAGGIO

⚠ Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

Per motivi di magazzino e trasporto, alcuni componenti della macchina non sono assemblati direttamente in fabbrica, ma devono essere montati dopo la rimozione dall'imballo, seguendo le istruzioni seguenti.

⚠ Lo sbalaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati. Non utilizzare la macchina prima di aver portato a termine le indicazioni della sezione "MONTAGGIO".

⚠ Prima di effettuare il montaggio, verificare che la chiave di sicurezza non sia inserita nella sua sede.

4.1 DISIMBALLAGGIO (Fig.3)

4.2 MONTAGGIO DEL SACCO (Fig.4, Fig. 5)

4.3 MONTAGGIO DEL MANICO

- EL 340 Li 48L - (Fig.6÷9)
- EL 380/420 Li 48L-(Fig.10÷13)

5. COMANDI DI CONTROLLO

5.1 CHIAVE DI SICUREZZA (DISPOSITIVO DI DISATTIVAZIONE)




La chiave (Fig.14.A), posta all'interno del vano batteria, attiva e disattiva il circuito elettrico della macchina. Rimuovendo la chiave, si disattiva completamente il circuito elettrico per impedire un uso incontrollato della macchina.

IMPORTANTE *Rimuovere la chiave di sicurezza ogni qualvolta si lasci la macchina inutilizzata o incustodita.*


5.2 MANICO

5.2.1 Comando interruttore avviamento/arresto

Il comando interruttore (Fig.15.A, Fig.15.A.1) avvia/arresta il motore e contemporaneamente innesta/disinnesta il dispositivo di taglio. Le posizioni indicate corrispondono a:


-  **Avviamento.**
-  **Innesto del dispositivo di taglio.**
-  **Arresto.**

6. USO DELLA MACCHINA

 **Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.**

6.1 OPERAZIONI PRELIMINARI (Fig.16)

Accertarsi che la chiave di sicurezza non sia inserita nella sua sede.

 **Eseguire l'operazione a dispositivo di taglio fermo.**

6.1.1 Controllo della batteria (Fig.17)

6.1.2 Predisposizione della macchina al lavoro

NOTA *Questa macchina permette di effettuare la rasatura del prato in diverse modalità; prima di iniziare il lavoro è opportuno predisporre la macchina in base a come si intende eseguire la rasatura.*

- a. **Predisposizione per il taglio e la raccolta dell'erba nel sacco di raccolta (Fig.18)**
- b. **Predisposizione per il taglio e lo scarico posteriore a terra dell'erba (Fig.19)**

.....
c. **Predisposizione per il taglio e la sminuzzatura dell'erba (funzione "mulching") (Fig.20)**
.....

6.1.3 Regolazione dell'altezza di taglio (Fig.21)

6.1.4 Regolazione dell'inclinazione del manico (Fig.8, Fig.12)


6.2 CONTROLLI DI SICUREZZA

 **Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.**

6.2.1 Controllo di sicurezza generale

| Oggetto | Risultato |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Impugnature | Pulite, asciutte. |
| Manico | Fissato correttamente e saldamente alla macchina. |
| Dispositivo di taglio | Pulito, non danneggiato o usurato, integro, ben affilato. |
| Protezione di scarico posteriore; sacco di raccolta | Integri. Nessun danno. Montati correttamente. Sostituirli se danneggiati. |
| Comando interruttore | La leva deve avere un movimento libero, non forzato e al rilascio deve tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra. |
| Batteria | Nessun danno al suo involucro, nessun trafileamento di liquido. |
| Viti/dadi sulla macchina e sul dispositivo di taglio | Ben serrati (non allentati). Non danneggiati o usurati. |
| Macchina | Nessun segno di danneggiamento o usura. Nessuna vibrazione anomala. Nessun suono anomalo. |

| Azione | Risultato |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Avviare la macchina (par. 6.3). | 1. Il dispositivo di taglio deve muoversi. |
| 2. Rilasciare il comando interruttore (Fig.29). | 2. La leva di sicurezza deve avere un movimento libero, non forzato e al rilascio deve tornare automaticamente e rapidamente nella posizione neutra determinando l'arresto del dispositivo di taglio |

 **Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle tabelle, non utilizzare la macchina! Rivolgersi ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.**

6.3 AVVIAMENTO (Fig.23÷25)



L'avviamento del motore provoca l'innesto contemporaneo del dispositivo di taglio.

6.4 LAVORO (Fig.26)

IMPORTANTE *Nel caso il motore si arresti per surriscaldamento durante il lavoro, è necessario attendere circa 5 minuti prima di poterlo riavviare.*

6.4.1 Taglio dell'erba (Fig.27, Fig.28)

NOTA *Adeguare la velocità di avanzamento e l'altezza di taglio alle condizioni del prato (altezza, densità e umidità dell'erba) e alla quantità di erba asportata.*

6.4.2 Svuotamento del sacco di raccolta (Fig.29, Fig. 30)

6.5 ARRESTO (Fig.29)



L'elemento di taglio continua a ruotare per qualche secondo anche dopo il suo disinnesto o dopo lo spegnimento del motore.

IMPORTANTE | *Arrestare sempre la macchina.*

- Durante gli spostamenti fra zone di lavoro.
- Nell'attraversamento di superfici non erbose.
- Ogni volta che si rendesse necessario superare un ostacolo.
- Prima di regolare l'altezza di taglio.
- Ogni volta che si toglie o si rimonta il sacco di raccolta.

6.6 DOPO L'UTILIZZO (Fig.31÷33)

IMPORTANTE *Rimuovere la chiave di sicurezza ogni qualvolta si lasci la macchina inutilizzata o incustodita.*

7. MANUTENZIONE



Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.



Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/regolazione sulla macchina:

- Arrestare la macchina.
- Togliere la chiave di sicurezza, (non lasciare mai la chiave inserita o alla portata di bambini o persone non idonee).
- Rimuovere la batteria.
- Accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate.
- Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.
- Indossare indumenti adeguati e guanti da lavoro in tutte le situazioni a rischio per le mani.
- Leggere le relative istruzioni.

7.1 BATTERIA

7.1.1 Autonomia della batteria

L'autonomia della batteria (e quindi la superficie di prato lavorabile prima della ricarica) è principalmente condizionata da:

- a. Fattori ambientali, che producono un maggiore fabbisogno di energia:
 - Taglio con erba densa, alta, umida.
- b. Ampiezza di taglio della macchina; maggiore è l'ampiezza, maggiore è il fabbisogno di energia.
- c. Comportamenti dell'operatore, che dovrebbe evitare:
 - Accensioni e spegnimenti frequenti durante il lavoro.
 - Un'altezza di taglio troppo bassa in relazione alle condizioni dell'erba.
 - Una velocità di avanzamento troppo elevata per la quantità di erba da asportare.

NOTA *Durante il lavoro la batteria è protetta contro lo scaricamento totale tramite un dispositivo di protezione che spegne la macchina e ne blocca il funzionamento.*

Per ottimizzare l'autonomia della batteria è sempre opportuno:

- Tagliare l'erba quando il prato è asciutto.
- Tagliare l'erba frequentemente in modo da non farle raggiungere un'altezza elevata.
- Impostare un'altezza di taglio maggiore quando l'erba è molto alta ed eseguire una seconda passata ad altezza inferiore.
- Non usare la macchina in funzione "mulching" con erba molto alta.

Nel caso si volesse utilizzare la macchina in sessioni di lavoro più lunghe rispetto a quanto consentito dalla batteria standard, è possibile:

- Acquistare una seconda batteria standard per sostituire immediatamente la batteria scarica, senza pregiudicare la continuità di utilizzo.
- Acquistare una batteria con autonomia maggiorata rispetto alla batteria standard (par. 13.2).

7.1.2 Rimozione e ricarica della batteria (Fig.31÷33)

NOTA *La batteria è dotata di una protezione che impedisce la ricarica se la temperatura ambiente non è compresa fra 0 e +45 °C.*

NOTA *La batteria può essere ricaricata in ogni momento, anche parzialmente, senza il rischio di danneggiarla.*

7.2 PULIZIA (Fig.34)

Dopo ogni utilizzo, effettuare la pulizia attenendosi alle seguenti istruzioni.

7.2.1 Pulizia della macchina (Fig.35÷38)

7.2.2 Pulizia dell'insieme dispositivo di taglio

IMPORTANTE *Inclinare la macchina lateralmente, accertandosi della stabilità della macchina prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento.*

Rimuovere i detriti d'erba e il fango accumulati all'interno dello chassis per evitare che, disseccandosi, possano rendere difficoltoso il successivo avviamento.

7.2.3 Pulizia del sacco (Fig.39)

7.3 DISPOSITIVO DI TAGLIO (Fig.40÷43)

⚠ *Non toccare il dispositivo di taglio fintanto che non sia stata tolta la chiave e che il dispositivo di taglio non sia completamente fermo. Fare attenzione che il dispositivo di taglio può muoversi, anche se la chiave è stata tolta.*

⚠ *Tutte le operazioni riguardanti i dispositivi di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, riparazione, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguite presso un Centro Specializzato.*

⚠ *Far sostituire sempre il dispositivo di taglio danneggiato, storto o usurato, assieme alle proprie viti, per mantenere l'equilibratura.*

IMPORTANTE *Utilizzare sempre dispositivi di taglio originali, riportanti il codice indicato nella tabella "Dati Tecnici".*

Data l'evoluzione del prodotto, i dispositivi di taglio citati nella tabella "Dati Tecnici" potrebbero essere sostituiti nel tempo da altri, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

8. RIMESSAGGIO

⚠ *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

8.1 RIMESSAGGIO DELLA MACCHINA (Fig.43÷46)

8.1.1 Rimessaggio della macchina in verticale (EL 380/420 LI 48L)

In caso di necessità, la macchina può essere riposta verticalmente, appesa ad un gancio.

⚠ *Assicurarsi che il gancio e il relativo sistema di fissaggio siano adeguati e in grado di reggere il peso della macchina; prestare attenzione e sorvegliare adeguatamente affinché bambini o animali non si arrampichino sulla macchina, gravando sul carico applicato al gancio. Agganciare la macchina in modo che il dispositivo di taglio rimanga orientato verso una parete o adeguatamente coperto, in modo da non costituire pericolo in caso di contatto, anche accidentale o fortuito, con persone, bambini o animali.*

Per riporre la macchina in verticale, sbloccare le maniglie (Fig. 47.A) e ruotare in avanti il manico in modo da fare coincidere il dente contrassegnato con «>»

ESCLUSIVAMENTE con il vano contrassegnato con «S» della dentatura, quindi bloccare le maniglie. La posizione deve essere la stessa per entrambi i lati.

8.2 RIMESSAGGIO DELLA BATTERIA

La batteria deve essere conservata all'ombra, al fresco e in ambienti privi di umidità.

NOTA *In caso di prolungata inattività, ricaricare la batteria ogni due mesi per prolungarne la durata.*

9. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

(Fig.29, Fig. 31, Fig. 34, Fig. 48÷53)

⚠ *Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.*

10. ASSISTENZA E RIPARAZIONE

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore.

Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato.

Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano in decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

- I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati; l'impiego di ricambi ed accessori non originali compromette la sicurezza della macchina e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.

11. COPERTURA DELLA GARANZIA

Le condizioni di garanzia sono destinate solamente ai consumatori, cioè operatori non professionisti. La garanzia copre tutti i difetti di qualità dei materiali e di fabbricazione, accertati durante il periodo della garanzia dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.

L'applicazione della garanzia si limita alla riparazione o alla sostituzione del componente ritenuto difettoso.

Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

L'applicazione della garanzia è subordinata ad una manutenzione regolare della macchina.

La garanzia non copre i danni conseguenti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento (Manuali di Istruzioni).
- Uso professionale.
- Disattenzione, negligenza.
- Causa esterna (fulmine, urti, presenza di corpi estranei all'interno della macchina) o incidente.
- Uso e montaggio impropri o non consentiti dal costruttore.
- Scarsa manutenzione.
- Modifica della macchina.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali (pezzi adattabili).
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- Le operazioni di manutenzione (descritte nel manuale di istruzioni).

- La normale usura di materiali di consumo come dispositivi di taglio, ruote, bulloni di sicurezza e cablaggi.
- Normale usura.
- Deterioramento estetico della macchina dovuto al suo utilizzo.
- I supporti dei dispositivi di taglio.
- Le spese accessorie eventualmente connesse all'attivazione della garanzia, quali il trasferimento

presso l'utilizzatore, il trasposto della macchina verso il Rivenditore, noleggio di attrezzature per la sostituzione o la chiamata ad una società esterna per tutti i lavori di manutenzione.

L'utilizzatore è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'utilizzatore previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

12. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

| Se gli inconvenienti perdurano dopo aver applicato i rimedi descritti, contattare il vostro Rivenditore. | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| INCONVENIENTE | CAUSA PROBABILE | RIMEDIO |
| 1. Azionando l'interruttore, il motore non si avvia | Chiave di sicurezza mancante o non inserita correttamente. | Inserire la chiave (Fig. 23). |
| | Batteria mancante o non inserita correttamente. | Aprire lo sportello ed assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (Fig. 23) |
| | Batteria scarica. | Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (Fig. 32). |
| | Avviamento non immediato del motore. | Tenere premuto il comando interruttore per 2-3 secondi (Fig. 25). |
| 2. Il motore è in moto ma il dispositivo di taglio non gira | Intervento della protezione termica per surriscaldamento del motore. | Attendere almeno 5 minuti e poi riavviare la macchina. |
| | Fissaggio del dispositivo di taglio allentato. | Arrestare immediatamente il motore e togliere la chiave di sicurezza. Contattare un Centro Assistenza per verifiche, sostituzioni o riparazioni (par. 7.3). |
| 3. Il motore si arresta durante il lavoro. | Batteria non inserita correttamente. | Aprire lo sportello ed assicurarsi che la batteria sia ben alloggiata (Fig. 23). |
| | Batteria scarica. | Controllare lo stato di carica e ricaricare la batteria (Fig. 32). |
| | Ostruzioni che impediscono la rotazione del dispositivo di taglio. | Togliere la chiave di sicurezza, indossare guanti da lavoro e rimuovere erba o detriti presenti nella parte inferiore della macchina e/o nel canale di scarico. |
| | Intervento della protezione termica per surriscaldamento del motore. | Attendere almeno 5 minuti e poi riavviare la macchina. |
| | Intervento della protezione termica per un assorbimento troppo alto di corrente dovuto a: <ul style="list-style-type: none"> • Taglio di erba troppo alta. • Ostruzioni che impediscono la rotazione del dispositivo di taglio. • Troppi detriti d'erba accumulati all'interno dello chassis e nel canale di scarico. | <ul style="list-style-type: none"> • Impostare un'altezza di taglio maggiore quando l'erba è molto alta ed eseguire una seconda passata ad altezza inferiore • Rimuovere le ostruzioni (par. 7.2.2). • Pulire la macchina (par. 7.2.1) <p>Attendere almeno 5 minuti e poi riavviare la macchina.</p> |

| | | |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. L'erba tagliata non viene più raccolta nel sacco di raccolta. | Il dispositivo di taglio ha colpito un corpo estraneo e ha subito un colpo. | Arrestare immediatamente il motore e togliere la chiave di sicurezza. Verificare eventuali danneggiamenti e Contattare un Centro Assistenza per l'eventuale sostituzione del dispositivo di taglio (par. 7.3). |
| | L'interno dello chassis è sporco. | Pulire l'interno dello chassis per facilitare l'evacuazione dell'erba verso il sacco di raccolta (par. 7.2.2). |
| 5. L'erba si taglia con difficoltà. | Il dispositivo di taglio non è in buono stato. | Contattare un centro assistenza per l'affilatura o sostituzione del dispositivo di taglio. |
| 6. Si avvertono rumori e/o vibrazioni eccessive durante il lavoro. | Fissaggio del dispositivo di taglio allentato o dispositivo di taglio danneggiato. | Arrestare immediatamente il motore e togliere la chiave di sicurezza. Contattare un Centro Assistenza per verifiche, sostituzioni o riparazioni (par. 7.3). |
| 7. L'autonomia della batteria è scarsa. | Condizioni di utilizzo gravose con maggiore assorbimento di corrente. | Ottimizzare l'utilizzo (par. 7.1.1). |
| | Batteria insufficiente per le esigenze operative. | Utilizzare una seconda batteria o una batteria maggiorata (par. 13.2). |
| 8. Il carica batteria non effettua la ricarica della batteria. | Batteria non inserita correttamente nel carica batteria. | Controllare che l'inserimento sia corretto (Fig. 32). |
| | Condizioni ambientali non idonee. | Eseguire la ricarica in ambiente con temperatura adeguata (vedi libretto istruzioni della batteria/carica batteria). |
| | Contatti sporchi. | Pulire i contatti. |
| | Mancanza di tensione al carica batteria. | Controllare che la spina sia inserita e che vi sia tensione alla presa di corrente. |
| | Carica batteria difettoso. | Sostituire con un ricambio originale. |
| | | Se l'inconveniente perdura consultare il manuale della batteria / carica batteria. |

13. ACCESSORI A RICHIESTA

13.1 KIT PER MULCHING

Sminuzza finemente l'erba tagliata e la lascia sul prato, in alternativa alla raccolta nel sacco (per macchine predisposte) (Fig.54.A).

13.2 BATTERIE

Sono disponibili batterie di diverse capacità, per adattarsi alle specifiche esigenze operative (Fig.54.B). L'elenco delle batterie omologate per questa macchina si trova nella tabella "Dati Tecnici".

13.3 CARICA BATTERIA

Dispositivo che si utilizza per ricaricare la batteria (Fig.54.C).



OBSAH

| | | |
|------|---------------------------------------|---|
| 1. | VŠEOBECNÉ INFORMACE | 1 |
| 1.1 | Jak číst návod | 1 |
| 2. | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | 1 |
| 2.1 | Instruktaž | 1 |
| 2.2 | Přípravné úkony | 2 |
| 2.3 | Během použití | 2 |
| 2.4 | Údržba a skladování | 2 |
| 2.5 | Akumulátor / nabíječka akumulátoru | 2 |
| 2.6 | Ochrana životního prostředí | 3 |
| 3. | SEZNÁMENÍ SE STROJEM | 3 |
| 3.1 | Popis stroje a určené použití | 3 |
| 3.2 | Hlavní součásti (obr. 1) | 3 |
| 3.3 | Typový štítek (obr. 1) | 4 |
| 3.4 | Bezpečnostní značky (obr. 2) | 4 |
| 4. | MONTÁŽ | 4 |
| 4.1 | Rozbalení (obr. 3) | 4 |
| 4.2 | Montáž koše (obr. 4, obr. 5) | 4 |
| 4.3 | Montáž rukojeti | 4 |
| 5. | OVLÁDACÍ PRVKY | 4 |
| 5.1 | Bezpečnostní klíč (Vypinací zařízení) | 4 |
| 5.2 | Rukojeť | 4 |
| 6. | POUŽITÍ STROJE | 5 |
| 6.1 | Přípravné úkony (obr. 16) | 5 |
| 6.2 | Bezpečnostní kontroly | 5 |
| 6.3 | Startování (obr. 23–25) | 5 |
| 6.4 | Pracovní činnost (obr. 26) | 5 |
| 6.5 | Zastavení (obr. 29) | 5 |
| 6.6 | Po skončení používání (obr. 31–33) | 6 |
| 7. | ÚDRŽBA | 6 |
| 7.1 | Akumulátor | 6 |
| 7.2 | Čištění (obr. 34) | 6 |
| 7.3 | Žací ústrojí (obr. 40–43) | 6 |
| 8. | SKLADOVÁNÍ | 6 |
| 8.1 | Skladování stroje (obr. 43–46) | 7 |
| 8.2 | Skladování akumulátoru | 7 |
| 10. | SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY | 7 |
| 11. | ZÁRUČNÍ PODMÍNKY | 7 |
| 12. | Identifikace závad | 8 |
| 13. | VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ | 9 |
| 13.1 | Sada pro mulčování | 9 |
| 13.2 | Akumulátory | 9 |
| 13.3 | Nabíječka akumulátorů | 9 |

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 JAK ČÍST NÁVOD

POZNÁMKA nebo DŮLEŽITÁ INFORMACE

upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé již předem uvedené informace se záměrem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.

Symbol poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedení varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

- Zvýrazněné odstavce s rámečkem tvořeným
- šedými tečkovanými čarami označují
- charakteristiky volitelného příslušenství, které
- není součástí všech modelů dokumentovaných
- v tomto návodu. Zkontrolujte, zda je konkrétní
- charakteristika součástí požadovaného modelu.

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují na pracovní pozici obsluhy.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 INSTRUKTÁŽ

Před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod. Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit motor. Neuposlechnutí upozornění a pokynů může způsobit úrazy elektrickým proudem, požár a/nebo vážná ublížení na zdraví. Uchovávejte všechna upozornění a pokyny pro budoucí použití.

- Nikdy nepřipusťte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk pro uživatele.
- Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku nejméně 8 let a osobami s omezeními fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, když jsou pod dozorem nebo když jsou poučeny o bezpečném použití zařízení a o pochopení souvisejících nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Sekačku nikdy nepoužívejte v případě, že se v blízkosti pohybují osoby, zejména děti, nebo zvířata. Je potřeba, aby byly děti pod dohledem dospělé osoby.
- Stroj nesmíte nikdy používat, jste-li unaveni, pokud je vám nevolno nebo v případě, že jste užili léky, drogy, alkohol či jiné látky snižující vaše reflexní schopnosti a pozornost.
- Pamatujte, že operátor nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také odpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nepravidelném, kluzkém a nestabilním terénu.
- V případě, že chcete postoupit nebo půjčit stroj jiným osobám, ujistěte se, že se uživatel seznámí s pokyny pro použití, uvedenými v tomto návodu.

2.2 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

- Používejte vhodný oděv, odolnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou a dlouhé kalhoty. Nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech. Používejte chrániče sluchu.
- Nemějte na sobě šály, pláště, náhrdelníky, náramky, oděv s volnými částmi nebo oděv se šňůrkami či kravatou ani jakékoli visící nebo volné doplňky všeobecně, protože by se mohly zachytit do stroje či do předmětů a materiálů, které se nacházejí na pracovišti.
- Dlouhé vlasy vhodným způsobem sepněte.
- Ve všech situacích, kdy existuje riziko pro vaše ruce, používejte pracovní rukavice.
- Důkladně prohlédněte celý pracovní prostor a odstraňte z něj vše, co by mohlo být vymrštno strojem nebo by mohlo poškodit žací ústrojí/otáčející se součásti (kameny, větve, železné dráty, kosti apod.).

2.3 BĚHEM POUŽITÍ

- Nepoužívejte stroj v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Nevystavujte stroj dešti ani vlhkému prostředí. Voda, která pronikne do nástroje, zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení a za dobr. viditelnosti.
- Nepracujte, když je tráva mokrá, za deště a při riziku bouře, zejména když je pravděpodobný výskyt blesků.
- Věnujte mimořádnou pozornost nepravidelnostem terénu (hrboly, příkopy), svahům, skrytým nebezpečím a přítomnosti případných překážek, které by mohly omezovat viditelnost.
- Věnujte velkou pozornost blízkosti srázů, příkopů nebo mezi. Když jedno z kol zajede za okraj nebo když dojde k poklesnutí okraje, stroj se může převrátit.
- Šikmé trávníky by měly být sekány v příčném směru a nikdy ne směrem nahoru/dolů a je nutné věnovat zvýšenou pozornost změně směru, ověřit své postavení a ujistit se, že se do kol nezapletou překážky (kameny, větve, kořeny apod.), což by mohlo způsobit boční posuvy nebo ztrátu kontroly nad strojem.
- Stroj nesmí být používán na svazích se sklonem více než 20°, a to bez ohledu na směr jízdy.
- Při startování sekačky nenakláňte. Startování provádějte na rovném povrchu bez překážek a vysoké trávy.
- Při pohybu sekačky směrem k vám dbejte maximální opatrnosti. Před zpětným chodem i během něj se ohlédněte za sebe, abyste se ujistili, že se tam nenacházejí překážky.
- Nikdy neběhejte, ale kráčejte.
- Nedovolte, aby vás sekačka tahala.
- Pokaždé udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od žacího ústrojí, a to během uvádění stroje do činnosti i během jeho použití.
- Vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od výstupního otvoru.
- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud jsou ochranné kryty poškozené, chybí nebo nejsou správně nasazené (sběrný koš, ochranný kryt bočního výhozu nebo ochranný kryt zadního výhozu).
- Nevypínajte, nevyřazujte a nedemontujte přítomné bezpečnostní prvky / mikrosvínače ani je nevyřazujte z činnosti.



V případě zlomení nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a oddalte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetím osobám okamžitě aplikujte postupy první pomoci, nevhodnější pro danou situaci, a obraťte se na zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakékoli úlomky, které by mohly způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.

2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Provádění pravidelné údržby a správné skladování zajišťují zachování bezpečnosti stroje a úroveň jeho výkonnosti.

- Po každém použití zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebenou nebo poškozenou součásti. Vadné nebo opotřebenou součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Během úkonů seřizování stroje věnujte pozornost tomu, abyste zabránili uvíznutí prstů mezi pohybujícím se žacím ústrojím a pevnými součástmi stroje.
- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.
- Stroj skladujte:
 - Dle možností přikrytý plachtou.
 - Na místě, které není přístupné dětem.
 - Poté, co jste se ujistili o vyjmutí klíče a odložení nářadí použitého při údržbě.
- Ujistěte se, že při pohybu stroje nedochází ke vzniku škod nebo zranění.



Úroveň hluku a vibrací, uvedené v tomto návodu, představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekačičního prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybná údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

2.5 AKUMULÁTOR / NABÍJEČKA AKUMULÁTORU

DŮLEŽITÁ INFORMACE

Niže uvedené bezpečnostní pokyny doplňují bezpečnostní pokyny uvedené ve specifickém návodu, který je přiložen k akumulátoru a k nabíječce akumulátoru.

- Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátorů doporučené výrobcem. Nevhodná nabíječka akumulátorů může způsobit úraz elektrickým proudem, přehřátí nebo únik korozivní kapaliny akumulátoru.
- Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a riziko požáru.
- Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.

- Nabíječku akumulátorů nepoužívejte na místech s výparů, zápalnými látkami nebo na snadno zápalných površích, jako je papír, textilie apod. Během nabíjení dochází k ohřevu nabíječky akumulátorů, a proto by mohlo dojít ke vzniku požáru.
- Během přepravy akumulátorů věnujte pozornost tomu, aby se zabránilo vzájemnému propojení kontaktů, a nepoužívejte pro přepravu kovové nádoby.

2.6 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, opotřebovaných součástí nebo jakéhokoliv prvku se silným dopadem na životní prostředí; Tento odpad by neměl být vhašován do koše, ale je nutné jej oddělit a odevzdat do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy, týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyzáření stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko, které je v souladu s platnými místními předpisy.



Neodhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich ekologicky kompatibilní recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškozovat vaše zdraví a narušit životní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na svého prodejce.



Po skončení životnosti akumulátorů proved'te jejich likvidaci a věnujte přitom pozornost našemu životnímu prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej odepnout a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také akumulátory s ionty lithia.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

Jedná se o sekačku se stojící obsluhou.

K hlavním součástem stroje patří motor, který uvádí do činnosti žací ústrojí uzavřené v ochranném krytu, kola a rukojet. Obsluha je schopna obsluhovat stroj a používat hlavní ovládací prvky tak, že se bude vždy zdržovat za rukojetí, tedy v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se žacího ústrojí. Vzdálení obsluhy od stroje způsobí zastavení motoru a otáčejícího se zařízení v průběhu několika sekund.

3.1.1 Určené použití

Tento stroj je navržen a zkonstruován pro sekanie trávy v zahradách a na travnatých plochách se stojící obsluhou sekačky.

Obecně lze říci, že tento stroj je určen pro:

1. sečení trávy a její sběr do sběrného koše;
2. sečení trávy a její výhoz dozadu;
3. sečení trávy, její rozsekání nadrobno a ponechání na terénu (mulčování – je-li součástí výbavy).

Použití speciálního příslušenství, které je určeno výrobcem jako originální výbava, nebo příslušenství, které lze zakoupit samostatně, umožňuje provést tuto pracovní činnost v různých provozních režimech, které jsou ilustrovány v tomto návodu nebo v pokynech, které jsou dodávány spolu s konkrétním příslušenstvím.

3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku.

Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- Přeprava dalších osob na stroji, děti nebo zvířata, které by mohly spadnout a způsobit si tak vážná zranění nebo ohrozit bezpečnost jízdy.
- Nechat se převážet strojem.
- Používání stroje k tažení nebo tlačení nákladů.
- Aktivace žacího ústrojí na úsecích bez travnatého porostu.
- Používání stroje pro sběr listů nebo nečistot.
- Používání stroje pro úpravu živých plotů nebo pro sečení netravnatých porostů.
- Používání stroje více než jednou osobou.

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.*

3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití „domácími kutily“.

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Stroj musí používat jediný člen obsluhy.*

3.2 HLAVNÍ SOUČÁSTI (obr. 1)

- A. Skříň:** jedná se o ochranný kryt, který ukrývá otáčející se žací ústrojí.
- B. Motor:** uvádí do pohybu žací ústrojí.
- C. Žací ústrojí:** představuje součást určenou k sečení trávy.
- D. Ochranný kryt zadního výhozu:** jde o bezpečnostní ochranný kryt, který zabraňuje vymrštění cizích předmětů, které byly případně zachyceny žacím ústrojím, daleko za stroj.
- E. Sběrný koš:** kromě funkce sběru posečené trávy plní i funkci bezpečnostní tím, že zabraňuje vymrštění cizích předmětů, které byly zachyceny žacím ústrojím, daleko od stroje (pouze u modelů se zadním sběrem).

- F. **Rukojeť:** jedná se o pracovní stanoviště obsluhy. Její délka zajistí, aby obsluha při práci vždy udržovala bezpečnou vzdálenost od otáčejícího se žacího ústrojí.
- G. **Spínač pohonu:** spouští/zastavuje motor a současně zapíná/vypíná žací ústrojí.
- H. **Okénko pro přístup k prostoru pro akumulátor**
- I. **Bezpečnostní klíč (Vypínací zařízení):** Klíč zapíná / vypíná elektrický rozvod stroje.
- J. **Akumulátor (není-li dodán spolu se strojem, přečtěte si kap. 13 „volitelné příslušenství“):** bl: dodává energii potřebnou k uvedení motoru do chodu; jeho parametry a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.
- K. **Nabíječka akumulátoru (není-li dodána spolu se strojem, přečtěte si kap. 13 „volitelné příslušenství“):** zařízení používané pro nabíjení akumulátoru.

3.3 TYPOVÝ ŠTÍTEK (obr. 1)

1. Úroveň akustického výkonu.
2. Označení shody ES (CE).
3. Rok výroby.
4. Typ stroje.
5. Výrobní číslo.
6. Název a adresa výrobce.
7. Kód výrobku.
8. Maximální rychlost chodu motoru.
9. Hmotnost v kg.
10. Napájecí napětí a frekvence.
11. Stupeň elektrické ochrany.
12. Jmenovitý výkon.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Údaje uvedené na typovém štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.

3.4 BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY (obr. 2)

Na stroji se objevují různé symboly. Význam jednotlivých symbolů:



Upozornění. Před použitím stroje si přečtěte pokyny.



Nebezpečí! Riziko vymrštění předmětů. Během použití zařízení udržujte osoby mimo pracovní prostor.



Pozor na ostré žací ústrojí: Nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení žacího ústrojí. Žací ústrojí se nadále otáčí i po vypnutí motoru. Před zahájením údržby vyjměte bezpečnostní klíč (vypínací zařízení).



Nikdy nevystavujte stroj dešti ani vlhkosti.



Pozor na žací ústrojí, je ostré: Žací ústrojí se nadále otáčí i po vypnutí motoru.



Jen pro elektrické sekačky s napájením ze sítě.



Jen pro elektrické sekačky s napájením ze sítě.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Poškozené nebo již nečitelné výstražné štítky je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve svém autorizovaném servisním středisku.

4. MONTÁŽ

Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

Z přepravních a skladovacích důvodů některé součásti stroje nejsou namontovány přímo ve výrobním závodě, ale po vyjmutí z obalu je třeba provést jejich montáž podle následujících pokynů.

Rozbalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí. Nepoužívejte stroj dříve, než provedete pokyny uvedené v kapitole „MONTÁŽ“.

Před provedením montáže zkontrolujte, zda bezpečnostní klíč není vložen do svého uložení.

4.1 ROZBALENÍ (obr. 3)

4.2 MONTÁŽ KOŠE (obr. 4, obr. 5)

4.3 MONTÁŽ RUKOJETI

- EL 340 Li 48L – (obr. 6–9)
- EL 380/420 Li 48L (obr. 10–13)

5. OVLÁDACÍ PRVKY

5.1 BEZPEČNOSTNÍ KLÍČ (VYPÍNAČÍ ZAŘÍZENÍ)

Klíč (obr. 14.A), který se nachází uvnitř prostoru pro akumulátor, aktivuje a deaktivuje elektrický obvod stroje. Vyjmutím klíče dojde k úplnému vypnutí elektrického rozvodu, čímž zabráníte nekontrolovanému použití stroje.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Bezpečnostní klíč vyjměte pokaždé, když se stroj nepoužívá nebo když je ponechán bez dozoru.

5.2 RUKOJEŤ

5.2.1 Ovládací spínač startování/zastavení

Ovládací spínač (obr. 15.A, obr. 15.A.1) spouští/zastavuje motor a současně zapíná/vypíná žací ústrojí. Uvedené polohy jsou určeny pro:

Startování.



Zapojení žacího ústrojí.



Zastavení.

6. POUŽITÍ STROJE

Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

6.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY (obr. 16)

Ujistěte se, že bezpečnostní klíč není vložen v zařízení.

Uvedený úkon proveďte při zastaveném žacím ústrojí.

6.1.1 Kontrola akumulátoru (obr. 17)

6.1.2 Příprava stroje pro pracovní činnost

POZNÁMKA Tento stroj umožňuje sekat trávník různými způsoby; před zahájením pracovní činnosti je vhodné připravit stroj podle toho, jak hodláte provést sekání.

a. Příprava pro sečení a sběr trávy do sběrného koše (obr. 18)

b. Příprava pro sečení a zadní výhoz trávy na zem (obr. 19)

c. Příprava pro sečení trávy a její rozsekání (funkce mulčování) (obr. 20)

6.1.3 Nastavení výšky sečení (obr. 21)

6.1.4 Nastavení sklonu rukojeti (obr. 8, obr. 12)

6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Bezpečnostní kontroly proveďte před každým použitím.

6.2.1 Celková bezpečnostní kontrola

| Předmět | Výsledek |
|--------------|-------------------------------------------------------------------|
| Držadla | Čistá, suchá. |
| Rukojeť | Správně upevněná a pevně uchycená na stroji. |
| Žací ústrojí | Čisté, nepoškozené a neopotrebované, neporušené, dobře naostřené. |

| | |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ochranný kryt zadního výhozu; sběrný koš | Neporušené. Žádné poškození. Jsou namontovány správně. V případě poškození proveďte výměnu. |
| Spínač pohonu | Páka se musí pohybovat volně, nenásilně a při uvolnění se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy. |
| Akumulátor | Žádné poškození jeho pláště a žádný průsak tekutiny. |
| Šrouby/matice na stroji a na žacím ústrojí | Řádně utažené (nepovolené). Nepoškozené a neopotrebované. |
| Stroj | Žádné stopy po poškození nebo opotřebením. Žádná poruchová vibrace. Žádný neobvyklý zvuk. |

| Úkon | Výsledek |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Uvedte stroj do činnosti (odst. 6.3). 2. Uvolněte ovládací prvek spínače (obr. 29). | 1. Žací ústrojí se musí pohybovat. 2. Bezpečnostní páka se musí pohybovat volně, nenásilně a při uvolnění se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy, čímž dojde k zastavení žacího ústrojí. |

Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, stroj nepoužívejte! Obratě se na středisko servisní služby za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.

6.3 STARTOVÁNÍ (obr. 23–25)

Spuštění motoru povede k současnému zapnutí žacího ústrojí.

6.4 PRACOVNÍ ČINNOST (obr. 26)

DŮLEŽITÁ INFORMACE V případě zastavení motoru během pracovní činnosti v důsledku přehřátí je třeba vyčkat 5 minut před jeho opětovným uvedením do činnosti.

6.4.1 Sečení trávy (obr. 27, obr. 28)

POZNÁMKA Rychlost pojezdu a výšku sečení přizpůsobte stavu trávníku (výšce, hustotě a vlhkosti trávy) a množství sekané trávy.

6.4.2 Vysypání sběrného koše (obr. 29, obr. 30)

6.5 ZASTAVENÍ (obr. 29)

Žací ústrojí se nadále otáčí po dobu několika sekund i po jeho vyřazení nebo po vypnutí motoru.


DŮLEŽITÉ | *Stroj vždy vypněte.*

- *Během přesunů mezi jednotlivými pracovními prostory.*
- *Při překonávání netrvaných povrchů.*
- *Pokaždé, když je třeba překonat překážku.*
- *Před nastavováním výšky sekání.*
- *Pokaždé, když vyjmete nebo nasadíte sběrný koš.*

6.6 PO SKONČENÍ POUŽÍVÁNÍ (obr. 31–33)

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Bezpečnostní klíč vyjměte pokaždé, když se stroj nepoužívá nebo když je ponechán bez dozoru.*

7. ÚDRŽBA

 **Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.**

 **Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:**

- **Zastavte stroj.**
- **Vyjměte bezpečnostní klíč (klíč nikdy nenechávejte zasunutý nebo v dosahu dětí či nepovolaných osob).**
- **Vyjměte akumulátor.**
- **Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé se součástí úplně zastavené.**
- **Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.**
- **Noste vhodný oděv a ve všech situacích, kdy existuje riziko pro vaše ruce, používejte pracovní rukavice.**
- **Přečtěte si příslušné pokyny.**

7.1 AKUMULÁTOR

7.1.1 Výdrž akumulátoru

Výdrž akumulátoru (tedy povrch trávníku, který lze posekat před dalším nabíjením) je podmíněna zejména:

- a. Faktory prostředí, které způsobují vyšší spotřebu energie:
 - Sekání hustého, vysokého nebo vlhkého trávníku.
- b. Záběr stroje; čím větší šířka, tím vyšší spotřeba energie.
- c. Chování obsluhy, kterému by se bylo třeba vyhnout:
 - Časté zapínání a vypínání během pracovní činnosti.
 - Příliš nízká výška sečení s ohledem na stav trávníku.
 - Příliš vysoká rychlost pojezdu s ohledem na odstraňované množství trávy.

POZNÁMKA *Během práce je akumulátor chráněn proti úplnému vybití ochranným zařízením, které vypne stroj a zablokuje jeho činnost.*

Pro optimalizaci výdrže akumulátoru je vždy vhodné:

- Sekat trávu, když je trávník suchý.
- Sekat trávu často, aby nedosáhla příliš vysoké výšky.
- Nastavit větší výšku sečení, když je tráva velmi vysoká, a provést druhý přejezd s nižší výškou.
- nepoužívat stroj na mulčování v případě příliš vysoké trávy.

V případě, kdy chcete použít stroj pro delší pracovní dobu, než dovoluje standardní akumulátor, je třeba:

- zakoupit druhý standardní akumulátor, okamžitě vyměnit vybitý akumulátor, a to bez ohrožení plynulostí použití;
- zakoupit akumulátor s prodlouženou autonomií ve srovnání se standardním akumulátorem (odst. 13.2).

7.1.2 Vyjmutí a nabíjení akumulátoru (obr. 31–33)

POZNÁMKA *Akumulátor je vybaven ochranou, která zabrání jeho nabíjení, když se hodnota teploty nenachází v rozsahu od 0 do +45 °C.*

POZNÁMKA *Akumulátor může být nabit kdykoli, a to i částečně, bez rizika poškození.*

7.2 ČIŠTĚNÍ (obr. 34)

Po každém použití vyčistěte dle níže uvedených pokynů.

7.2.1 Čištění stroje (obr. 35–38)


7.2.2 Čištění montážního celku žacího ústrojí


DŮLEŽITÁ INFORMACE *Před provedením jakéhokoli zásahu nakloňte stroj na stranu, abyste zkontrolovali stabilitu stroje.*


Odstraňte zbytky trávy a bahna nahromaděné uvnitř skříňe, aby se zabránilo jejich zaschnutí, které by mohlo ztížit následné startování.

7.2.3 Čištění koše (obr. 39)

7.3 ŽACÍ ÚSTROJÍ (obr. 40–43)

 **Neodotýkejte se žacího ústrojí, pokud nebyl vyjmutý klíč a dokud žací ústrojí není úplně zastavené. Dbejte opatrnosti, jelikož žací ústrojí se může otáčet i po vyjmutí klíče.**


 **Všechny úkony týkající se sekacích zařízení (demontáž, ostření, vyvažování, oprava, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušného vybavení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve specializovaném středisku.**

 **Poškozené, ohnuté nebo opotřebované žací ústrojí nechte vždy vyměnit jako celek spolu s příslušnými šrouby, aby bylo zachováno vyvážení.**

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Vždy používejte originální žací ústrojí, označené kódem uvedeným v tabulce „Technické parametry“.*

Vzhledem k vývoji výrobku by mohla být žací ústrojí uvedená v tabulce „Technické parametry“ mezeitím vyměněna za jiná s obdobnými vlastnostmi vzájemně zaměnitelnosti a bezpečnosti provozu.


8. SKLADOVÁNÍ

 **Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.**

8.1 SKLADOVÁNÍ STROJE (obr. 43–46)

8.1.1 Skladování stroje ve vertikální poloze (EL 380/420 Li 48L)

V případě potřeby lze stroj uložit ve vertikální poloze, pověšený na háku.

 **Ujistěte se, že hák a příslušný upevňovací systém jsou vhodné a mají schopnost udržet hmotnost stroje; buďte opatrní a patřičně dohlédněte na to, aby děti nebo zvířata nevyklouzla na stroj a nezvyšovaly tak zatížení háku. Stroj uložte tak, aby žací ústrojí bylo otočeno směrem ke zdi nebo bylo náležitě zakryto, aby nepředstavovalo nebezpečí v případě kontaktu, ať už náhodného, nebo nenadálého, s lidmi, dětmi či zvířaty.**


Při uložení stroje ve vertikální poloze odblokujte rukojeti (obr. 47.A) a otočte madlem dopředu tak, aby se zub označený „>“ shodoval VÝHRADNĚ s místem ozubení označeným „S“, a poté rukojeti zablokujte. Poloha musí být na obou stranách stejná.

8.2 SKLADOVÁNÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor je třeba uchovávat ve stínu, v chladu a v prostředích bez výskytu vlhkosti.

POZNÁMKA V případě delší nečinnosti nabijte akumulátor každé dva měsíce, aby se prodloužila jeho životnost.

9. MANIPULACE A PŘEPRAVA (obr. 29, obr. 31, obr. 34, obr. 48–53)

 **Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.**

10. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Veškeré úkony související se seřizením nebo údržbou, které nejsou popsány v tomto návodu, smí provádět pouze prodejce nebo specializované středisko. Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem

způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti či odpovědnosti výrobce.

- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny; použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může ohrozit bezpečnost stroje a zbavuje výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.

11. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční podmínky jsou určeny výhradně pro spotřebitele, tj. neprofesionální uživatele. Záruka se vztahuje na všechny vady materiálů a výroby, které byly potvrzeny během záručního období vašim prodejcem nebo specializovaným střediskem. Aplikace záruky je omezena na opravu nebo výměnu komponentu, který je považován za vadný. Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení. Aplikace záruky je podmíněna pravidelnou údržbou stroje. Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací (Návody).
- Profesionálním použitím.
- Nepozorností, nedbalostí.
- Externí příčinou (blesk, nárazy, přítomnost cizích těles uvnitř stroje) nebo nehodou.
- Použitím a montáží, které jsou nevhodné nebo nejsou dovolené výrobcem.
- Nedostatečnou údržbou.
- Změnou stroje.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů (přízpusobitelné díly).
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- úkony údržby (popsané v návodu k použití);
- běžné opotřebení spotřebních materiálů, jako jsou žací ústrojí, kola, pojistné šrouby a kabely;
- běžné opotřebení;
- zhoršení stavu stroje estetického charakteru, způsobené jeho použitím;
- držáky sekacích zařízení;
- pomocné náklady případně související s aktivací záruky, jako je například přesun k uživateli, přeprava stroje k prodejci, pronájem náhradních zařízení nebo přivolání externí firmy pro provedení všech prací údržby.

Uživatel je chráněn vlastními národními zákony. Práva uživatele vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou touto zárukou nijak omezena.

12. IDENTIFIKACE ZÁVAD

Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na svého prodejce.

| ZÁVADA | PRÁVDĚPODOBŇNÁ PŘIČINA | ŘEŠENÍ |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Po stisknutí spínače motor nenastartuje. | Chybí bezpečnostní klíč nebo není správně vložený. | Vložte klíč (obr. 23). |
| | Chybí akumulátor nebo není správně vložený. | Otevřete dvířka a ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (obr. 23). |
| | Vybitý akumulátor. | Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a podle potřeby jej dobijte (obr. 32). |
| | Motor okamžitě nenaskočí. | Držte stisknutý spínač pohonu po dobu 2–3 sekund (obr. 25). |
| | Zásah tepelné ochrany následkem přehřátí motoru. | Vyčkejte 5 minut a poté znovu uveďte stroj do činnosti. |
| 2. Motor je v chodu, ale žací ústrojí se netočí. | Upevnění žacího ústrojí je povoleno. | Chcete-li zastavit motor, vyjměte bezpečnostní klíč. Pro ověření, výměny a opravy kontaktujte servisní středisko (odst. 7.3). |
| 3. Zastavení motoru během pracovní činnosti. | Akumulátor není správně vložený. | Otevřete dvířka a ujistěte se, že je akumulátor správně umístěn (obr. 23). |
| | Vybitý akumulátor. | Zkontrolujte stav nabití akumulátoru a podle potřeby jej dobijte (obr. 32). |
| | Ucpání zabraňující otáčení žacího ústrojí. | Vyjměte bezpečnostní klíč, nasadte si pracovní rukavice a odstraňte trávu či zbytky zachycené na spodní straně stroje a/nebo z kanálu výhozu. |
| | Zásah tepelné ochrany následkem přehřátí motoru. | Vyčkejte 5 minut a poté znovu uveďte stroj do činnosti. |
| | Zásah tepelné ochrany z důvodu vysoké spotřeby elektrické energie z důvodu: <ul style="list-style-type: none"> Sečení příliš vysoké trávy. <ul style="list-style-type: none"> Ucpání zabraňující otáčení žacího ústrojí. Příliš velké množství zbytků trávy nahromaděné uvnitř skříně a v kanálu výhozu. | <ul style="list-style-type: none"> Nastavte větší výšku sečení, je-li tráva velmi vysoká, a proveďte druhý přejezd s nižší výškou. Odstraňte překážky (odst. 7.2.2). Očistěte stroj (odst. 7.2.1) <p>Vyčkejte 5 minut a poté znovu uveďte stroj do činnosti.</p> |
| 4. Sběrný koš není schopen pojmout posekanou trávu. | Žací ústrojí dostalo vnější úder. | Chcete-li zastavit motor, vyjměte bezpečnostní klíč. Zkontrolujte případná poškození a obraťte se na servisní středisko pro případnou výměnu žacího ústrojí (odst. 7.3). |
| | Vnitřek skříně je špinavý. | Vyčistěte vnitřek skříně, abyste usnadnili sběr trávy do sběrného koše (odst. 7.2.2). |
| 5. Sečení trávy probíhá obtížně. | Žací ústrojí není v dobrém stavu. | Obraťte se na Servisní středisko kvůli nabroušení nebo výměně žacího ústrojí. |
| 6. Je slyšet nadměrný hluk a/nebo cítit nadměrné vibrace během pracovní činnosti. | Upevnění žacího ústrojí je povoleno nebo je žací ústrojí poškozené. | Chcete-li zastavit motor, vyjměte bezpečnostní klíč. Pro ověření, výměny a opravy kontaktujte servisní středisko (odst. 7.3). |

| | | |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. Výdrž akumulátoru je nedostatečná. | Náročné podmínky použití s vyšším proudovým odběrem. | Proved'te optimalizaci použití (odst. 7.1.1). |
| | Nedostačující akumulátor s ohledem na provozní nároky. | Použijte druhý akumulátor nebo akumulátor s vyšším výkonem (odst. 13.2). |
| 8. Nabíječka akumulátoru neprovádí nabíjení akumulátoru. | Akumulátor není správně vložen do nabíječky akumulátoru. | Zkontrolujte, zda je vložení správné (obr. 32). |
| | Nevhodné podmínky prostředí. | Proved'te nabití v prostředí s vhodnou teplotou (viz návod k akumulátoru / nabíječce akumulátoru). |
| | Znečištěné kontakty. | Očistěte kontakty. |
| | Chybí napětí pro nabíječku akumulátoru. | Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zasunuta a zda je v zásuvce elektrické sítě proud. |
| | Vadná nabíječka akumulátoru. | Proved'te výměnu s použitím originálního náhradního dílu. |
| | | Když závada přetrvává, přečtete si návod k akumulátoru / nabíječce akumulátoru. |

13. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

13.1 SADA PRO MULČOVÁNÍ

Rozmělní nadrobno posekanou trávu a nechá ji na trávníku, jako alternativa ke sběru do koše (u strojů, které mají příslušné vybavení) (obr. 54.A).

13.2 AKUMULÁTORY

K dispozici jsou akumulátory různé kapacity, aby bylo možné se přizpůsobit různým provozním potřebám (obr. 54.B). Seznam akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce „Technické parametry“.

13.3 NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ


Zařízení, které se používá pro nabití akumulátoru (obr. 54.C).

**INDHOLDSFORTEGNELSE**

| | |
|-----------------------------------------------------------------|---|
| 1. GENERELLE OPLYSNINGER..... | 1 |
| 1.1 Sådan læses brugsanvisningen | 1 |
| 2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER..... | 1 |
| 2.1 Træning | 1 |
| 2.2 Klargøring..... | 2 |
| 2.3 Under brug | 2 |
| 2.4 Vedligeholdelse, opmagasinerig | 2 |
| 2.5 Batteri/batterioplader..... | 2 |
| 2.6 Miljøbeskyttelse | 2 |
| 3. KEND DIN MASKINE..... | 3 |
| 3.1 Beskrivelse af maskinen og dens tilsigtede anvendelse | 3 |
| 3.2 Hovedkomponenter (Fig. 1) | 3 |
| 3.3 Typeskilt (Fig. 1) | 4 |
| 3.4 Sikkerhedsmærkning (Fig. 2)..... | 4 |
| 4. MONTERING..... | 4 |
| 4.1 Udpakning (Fig. 3)..... | 4 |
| 4.2 Montering af posen (Fig. 4, Fig. 5)..... | 4 |
| 4.3 Montage af styrehåndtag..... | 4 |
| 5. BETJENINGSORGANER | 4 |
| 5.1 Sikkerhedsnøgle (frakoblingsanordning) | 4 |
| 5.2 Styrehåndtag | 4 |
| 6. BRUG AF MASKINEN | 5 |
| 6.1 Klargøring (Fig. 16)..... | 5 |
| 6.2 Sikkerhedskontroller..... | 5 |
| 6.3 Start (Fig. 23÷25) | 5 |
| 6.4 Kørsel (Fig. 26) | 5 |
| 6.5 Standsning (Fig. 29)..... | 6 |
| 6.6 Efter brug (Fig. 31÷33) | 6 |
| 7. VEDLIGEHODELSE | 6 |
| 7.1 Batteri | 6 |
| 7.2 Rengøring (Fig. 34) | 6 |
| 7.3 Klippeanordning (Fig. 40÷43)..... | 6 |
| 8. OPMAGASINERING..... | 7 |
| 8.1 Opmagasinerig af maskinen (Fig. 43÷ 46)..... | 7 |
| 8.2 Opmagasinerig af batteriet | 7 |
| 10. SERVICE OG REPARATIONER | 7 |
| 11. GARANTIDÆKNING | 7 |
| 12. Problemer og deres løsning..... | 8 |
| 13. TILBEHØR | 9 |
| 13.1 Kit til "Multiclip"..... | 9 |
| 13.2 Batterier..... | 9 |
| 13.3 Batterioplader | 9 |

1. GENERELLE OPLYSNINGER**1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN**


BEMÆRK eller **VIGTIGT** *Indeholder detaljer eller yderligere uddybning af forudgående angivelser for at undgå beskadigelse af maskinen, materielle skader eller kvæstelser.*

Symbolet  *fremhæver en fare. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre risiko for personskade og/eller skader på tredjepart eller på materiel.*

- Afslutningen er fremhævede med en grå
- ramme, angiver valgfri funktioner, som ikke
- er tilgængelige på alle de dokumenterede
- modeller i denne vejledning. Kontrollér om den
- pågældende funktion findes på din egen model.

Samtlige retningsangivelser "for", "bag", "højre" og "venstre" skal forstås i forhold til brugerens arbejdsposition.

2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER**2.1 TRÆNING**

 Læs nærværende vejledning grundigt, inden maskinen anvendes. Bliv fortrolig med maskinens betjening og dermed selve brugen af maskinen. Lær at standse motoren hurtigt. Manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Opbevar alle advarsler og anvisningerne til senere brug.


- Lad aldrig børn eller personer, som ikke har læst brugsanvisningen, bruge maskinen. Der kan lokalt være fastsat en minimumsaldersgrænse for brug af maskinen.
- Dette apparat må benyttes af børn fra 8 år, personer med fysiske, sansemæssige eller mentale handicaps og personer uden erfaring og/eller kendskab til brugen, hvis dette sker under opsyn, eller såfremt de pågældende personer er blevet instrueret i brugen af maskinen under sikre forhold og har forstået de mulige farer. Børn må ikke lege med maskinen. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesindgreb, medmindre de overvåges.
- Brug aldrig plæneklipperen med mennesker, især børn, eller dyr i nærheden. Børn skal overvåges af en anden voksen.
- Anvend aldrig maskinen, hvis brugeren er træt eller utilpas, eller har taget medicin, narkotika, alkohol eller stoffer der kan påvirke hans reaktions- og koncentrationsevner.
- Vær opmærksom på, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker, som påføres andre personer eller deres ejendom. Det er brugerens ansvar at vurdere de potentielle risici i terrænet, hvor maskinen skal anvendes, samt at tage de nødvendige forholdsregler af hensyn til egen og andres sikkerhed. Dette gælder især på skrånninger og i kuperet, glat eller ustabil terræn.
- Hvis maskinen videresælges eller udlånes, skal man sørge for, at den nye bruger gøres bekendt med anvisningerne i denne instruktionsbog

2.2 KLARGØRING

- Vær iført egnet beklædning, kraftige arbejdssko med skridsikker sål og lange bukser. Arbejd aldrig med bare fødder eller sandaler. Vær iført høreværn.
- Bær ikke halstørklæder, skjorter, halskæder, armbånd, løstsiddende tøj eller tøj med snører eller slips og under ingen omstændigheder hængende eller brede tilbehør, som kan sætte sig fast i maskinen eller i genstande eller materialer, der forefindes på arbejdspladsen.
- Langt hår skal holdes forsvarligt samlet.
- Anvend arbejdshandsker i alle de situationer, der indebærer risiko for hænderne.
- Kontrollér hele arbejdsområdet grundigt, og fjern alt det, som kan slynges ud af maskinen eller kan beskadige klippeanordningen/de roterende dele (sten, grene, ståltråd, knogler osv.).

2.3 UNDER BRUG

- Maskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv. Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Udsæt ikke maskinen for regn eller fugt. Vand, der trænger ind i maskinen, forøger risikoen for elektrisk stød.
- Arbejd udelukkende i dagslys eller med en god kunstig belysning. Sigforholdene skal være gode.
- Undgå at arbejde i vådt græs, når det regner og der er risiko for tordenvejr, især hvis der er risiko for lyn.
- Vær særligt opmærksom på ujævn terræn (buler, forhøjninger), skråninger og skjulte farer og vær opmærksom på eventuelle forhindringer, som kan begrænse udsynet.
- Vær meget forsigtig i nærheden af grøfter, afgrunde eller volde. Maskinen kan krænge over, hvis et hjul passerer en kant eller hvis kanten giver efter.
- Klip græsset på tværs af skrånningen og aldrig i retningen op/ned af skrånningen og udvis specielt opmærksomhed under retningsændringer, således at du ikke mister fodfæstet og at hjulene ikke støder på forhindringer (sten, grene, rødder m.m.), som kan medføre udskridning eller tab af kontrol over maskinen.
- Maskinen må ikke bruges på skrånninger over 20°, uanset kørselsretningen
- Vip ikke plæneklipperen, når den startes. Start maskinen på et plant underlag uden forhindringer eller højt græs.
- Vær meget forsigtig, når du trækker plæneklipperen mod dig. Både før og under bagudkørsel bør du se bagud for at sikre, at du ikke støder på forhindringer.
- Du bør altid gå med maskinen, ikke løbe.
- Undgå at lade dig trække af plæneklipperen.
- Hold altid hænder og fødder væk fra klippeanordningen, både under opstart og under drift af maskinen.
- Hold dig altid på afstand fra udkasteråbningen.
- Anvend aldrig maskinen med beskadigede, manglende eller forkert placerede beskyttelsesanordninger (opsamlingspose, beskyttelsen for bagudkast).
- Det er ikke tilladt at frakoble, fjerne eller manipulere sikkerhedsanordningerne/mikroafbryderne.


 **Sluk straks motoren i tilfælde af brud eller ulykker under arbejdet, og flyt maskinen væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser. Yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. vedrørende den nød-**

vendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.

2.4 VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING

En korrekt vedligeholdelse og opmagasinering bidrager til at opretholde maskinsikkerheden og maskinens ydeevne.

- Kontrollér efter hver brug, at der ikke er løstsiddende eller beskadigede komponenter. Udskift om nødvendigt de beskadigede komponenter og stram eventuelt løstsiddende skruer og bolte, eller kontakt det autoriserede servicecenter.
- Brug aldrig maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke repareres. Brug kun originale reservedele.
- Vær forsigtig i forbindelse med justering af maskinen for at undgå at klemme fingrene mellem klippeanordningen i bevægelse og maskinens faste dele.
- For at mindske risikoen for brand må kasser med opskåret materiale ikke efterlades i et lukket rum.
- Opmagasiner maskinen:
 - Helst overdækket med et dækken.
 - Utilladeligt for børn.
 - Sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.
- Kontrollere at flytning af maskinen ikke medfører skader eller kvæstelser.

 **Det oplyste støj- og vibrationsniveau i denne betjeningsvejledning svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en ikke-afbalanceret klippeanordning, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj støj og vibrationer; vedligehold maskinen, bær høreværn og hold pauser under arbejdet.**

2.5 BATTERI/BATTERIOPLADER

VIGTIGT De følgende sikkerhedsforskrifter integrerer sikkerhedskravene i den specifikke instruktionsbog til batteriet og opladere, der leveres sammen med maskinen.

- Batteriet må kun oplades ved hjælp af batterioplader, som er anbefalet af producenten. En uegnet batterioplader kan medføre elektriske stød, overophedning og udslip af batterisyre.
- Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj. Anvendelse af andre batterier kan medføre kvæstelser og brandfare.
- Hold batteriet væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug. En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.
- Brug ikke batteriopladeren i omgivelser med brandfarlige dampe eller stoffer eller på et letantændeligt underlag, som papir, stof eller lign. Batteriopladeren bliver varm under opladningen og kan medføre brand.
- Sørg for, at klemmerne ikke forbindes med hinanden under transport af batterierne. Batterierne må ikke transporteres i metalbeholdere.

2.6 MILJØBESKYTTELSE

- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet;

- Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter brug.
 - Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge det europæiske direktiv 2012/19/UE om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for menneskers sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.



Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes på en miljøvenlig måde. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.



Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

3. KEND DIN MASKINE

3.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS TILSIGTEDE ANVENDELSE

Denne maskine er en plæneklipper betjent af gående personer.

Maskinen består hovedsageligt af en motor, som driver en klippeanordning beskyttet af en skærm. Maskinen er udstyret med hjul og et styrehåndtag. Brugeren kan styre maskinen og anvende hovedbetjeningerne ved hele tiden at opholde sig bag styrehåndtaget og dermed i sikkerhedsafstand fra den roterende klippeanordning. Hvis brugeren går væk fra maskinen, vil motoren og klippeanordningen standse indenfor et par sekunder.

3.1.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til at klippe græs i haver og græsarealer, og skubbes af en operatør.

Generelt kan denne maskine:

1. Slå græsset og samle det op i opsamlingsposen.
2. Slå græsset og kaste det bagud.
3. Slå og snitte græsset, og lægge det på terrænet ("multiclip" - om forudset).

Ved anvendelse af det særlige tilbehør, som fabrikanten leverer sammen med maskinen, eller som kan købes separat, er det muligt at udføre dette arbejde på forskellige måder som beskrevet i maskinens brugsanvisning eller brugsanvisningen for det enkelte tilbehør.

3.1.2 Utilsigtet brug

Enhver anden brug end den ovenfor beskrevne kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader. Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):

- Transport på maskinen af andre personer, børn eller dyr, da de risikerer at falde af og pådrage sig alvorlige kvæstelser eller at forhindre sikker kørsel.
- At lade sig transportere af maskinen.
- Anvendelse af maskinen til at trække eller skubbe laster.
- Aktivering af klippeanordningen på områder uden græs.
- Anvendelse af maskinen til at opsamle blade eller rester.
- Anvendelse af maskinen til at udtynde hække eller til at klippe planter, der ikke er græsagtige.
- Når maskinen anvendes af flere brugere.

VIGTIGT Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.

3.1.3 Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører.

Maskinen er beregnet til "hobbybrug".

VIGTIGT Maskinen skal anvendes af en enkelt bruger.

3.2 HOVEDKOMPONENTER (Fig. 1)

- A. Chassis:** er skærmen som omslutter den roterende klippeanordning.
- B. Motor:** driver klippeanordningens rotation.
- C. Klippeanordning:** er den del som skærer græsset.
- D. Beskyttelse på bagudkast:** Dette er en sikkerhedsbeskyttelse og forhindrer udslyngning af eventuelle genstande, der opsamles af klippeanordningen.
- E. Opsamlingspose:** Udover at opsamle græsset, fungerer den som et sikkerhedslem, da den forhindrer, at eventuelle genstande, som klippeanordningen måtte opsamle, bliver kastet ud af maskinen (angår kun modeller med opsamling bagpå).
- F. Styrehåndtag:** brugerens arbejdsposition. Dets længde sikrer, at brugeren under arbejdet altid holder en sikker afstand til den roterende klippeanordning.
- G. Afbryder:** starter/standser motoren og tilkobler/ frakobler samtidig klippeanordningen.
- H. Adgangslåge til batterirum**
- I. Sikkerhedsnøgle (frakoblingsanordning):** Nøglen aktiverer/inaktiverer maskinens elektriske kredsløb.

- J. **Batteri** (hvis det ikke følger med maskinen, se kap. 13 "ekstraudstyr"): bl. leverer strøm til start af motoren. Egenskaberne og brugsforskrifterne beskrives i den specifikke vejledning.
- K. **Batterioplader** (hvis den ikke følger med maskinen, se kap. 13 "ekstraudstyr"): Enhed som bruges til at oplade batteriet.

3.3 TYPESKILT (Fig. 1)

1. Lydeffektniveau.
2. CE- overensstemmelsesmærkning.
3. Konstruktionsår.
4. Type af maskine.
5. Serienummer.
6. Fabrikantens navn og adresse.
7. Varenummer.
8. Motorens maks. driftshastighed.
9. Vægt i kg.
10. Forsyningsspænding og -frekvens.
11. Elektrisk beskyttelsesklasse.
12. Nominel effekt.

VIGTIGT *Anvend dataene på typeskiltet hver gang der rettes henvendelse til det autoriserede servicecenter.*

VIGTIGT *Eksemplet på overensstemmelseserklæringen findes på de sidste sider i denne manual.*

3.4 SIKKERHEDSMÆRKNING (Fig. 2).

Der er placeret forskellige symboler på maskinen. Symbolernes betydning:



Advarsel. Læs anvisningerne, inden maskinen anvendes.



Fare! Risiko for udslyngning af genstande. Hold andre personer væk arbejdsområdet under brug af maskinen.



Pas på den meget skarpe klippeanordning. Sørg for at holde hænder og fødder uden for huset, hvor klippeanordningen er anbragt. Klippeanordningen fortsætter med at dreje rundt, også efter at motoren er slukket. Fjern sikkerhedsnøglen (frakoblingsanordningen) inden vedligeholdelsen.



Udsæt ikke maskinen for regn eller fugt.



Vær opmærksom på klippeanordningen: Klippeanordningen fortsætter med at dreje rundt, også efter at motoren er slukket.



Angår kun elektriske plæneklippere med strømforsyning.



Angår kun elektriske plæneklippere med strømforsyning.

VIGTIGT *Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.*

4. MONTERING



Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

Af hensyn til opbevaring og transport er visse af maskinens komponenter ikke monterede på fabrikken. Disse komponenter skal monteres efter fjernelse af emballagen.



Udpakning og færdiggørelse af samlingen skal ske på et plant og solidt underlag, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen, med anvendelse af passende værktøjer. Tag ikke maskinen i brug før instruktionerne i afsnittet "MONTERING" er fuldførte.



Før monteringen udføres skal man kontrollere, at sikkerhedsnøglen ikke sidder i sit sæde.

4.1 UDPAKNING (Fig. 3)

4.2 MONTERING AF POSEN (Fig. 4, Fig. 5)

4.3 MONTAGE AF STYREHÅNDTAG

- EL 340 Li 48L - (Fig.6÷9)
- EL 380/420 Li 48L (Fig.10÷13)

5. BETJENINGSORGANER

5.1 SIKKERHEDSNØGLE (FRAKOBLINGSANORDNING)

Nøglen (Fig.14.A), som sidder inde i batterirummet, aktiverer og inaktiverer maskinens elektriske kredsløb. Ved fjernelse af nøglen frakobles det elektriske kredsløb fuldstændigt for at hindre utilsigtet brug af maskinen.

VIGTIGT *Fjern sikkerhedsnøglen hver gang maskinen efterlades ubrugt eller uovervåget.*

5.2 STYREHÅNDTAG

5.2.1 Afbryder til start/stop

Afbryderen (Fig. 15.A, Fig. 15.A.1) starter/standser motoren og tilkobler/frakobler samtidig klippeanordningen. De anførte positioner svarer til:

 **Start.**




Indkobling af klippeanordningen.



Standsnng.

6. BRUG AF MASKINEN

 **Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.**

6.1 KLARGØRING (Fig. 16)

Sørg for, at sikkerhedsnøglen ikke er sat i.

 **Indstil klippehøjden mens klippeanordningen står helt stille.**

6.1.1 Kontrol af batteriet (Fig. 17)

6.1.2 Klargøring af maskinen til arbejde

BEMÆRK Denne maskine giver mulighed for at klippe græsplænen på forskellige måder. Inden man går i gang med arbejdet, er det hensigtsmæssigt at indstille maskinen i overensstemmelse med den måde, klipningen skal udføres på.

a. Klargøring til klipning og opsamling af græsset i opsamlingsposen (Fig. 18)

b. Klargøring til klipning og bagudkast af græsset (Fig. 19)

c. Klargøring til klipning og bioklip af græsset (funktionen "multiclip") (Fig. 20)

6.1.3 Justering af klippehøjde (Fig. 21)

6.1.4 Justering af styrehåndtagets hældning (Fig. 8, Fig. 12)

6.2 SIKKERHEDSKONTROLLER


 **Udfør altid sikkerhedskontrollerne før maskinen tages i brug.**

6.2.1 Generel sikkerhedskontrol

| Emne | Resultat |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Håndtag | Rene og tørre. |
| Styrehåndtag | Korrekt og stramt fastgjort til maskinen. |
| Klippeanordning | Ren, ikke beskadiget eller slidt, intakt, godt slebet. |
| Beskyttelse til bagudkast; opsamlingspose | Hele. Ingen beskadigelse. Monteret korrekt. Udskift dem, hvis de er beskadiget. |

| | |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afbryder | Håndtagets bevægelse skal være fri og uhindret. Når der gives slip på håndtaget, skal det automatisk og hurtigt vende tilbage til neutralposition. |
| Batteri | Ingen skade på dets kappe, ingen væskeudsivning. |
| Skruer/møtrikker på maskinen og klippeanordningen | Korrekt strammede (ikke løsnede). Ikke beskadigede eller slidte. |
| Maskine | Ingen tegn på skader eller slid. Ingen usædvanlige vibrationer. Ingen usædvanlige lyde. |

| Handling | Resultat |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Start maskinen (afsnit 6.3). 2. Slip afbryderkontakten (Fig. 29). | 1. Klippeanordningen skal bevæge sig. 2. Sikkerhedshåndtagets bevægelse skal være fri og uhindret. Når der gives slip på håndtaget, skal det automatisk og hurtigt vende tilbage til neutralposition, hvilket får klippeanordningen til at stoppe |

 **Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i tabellerne, må maskinen ikke anvendes! Ret henvendelse til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.**

6.3 START (Fig. 23÷25)

 **Motorens igangsætning medfører samtidig indkobling af klippeanordningen.**

6.4 KØRSEL (Fig. 26)


VIGTIGT Hvis motoren standser pga. overophedning under arbejdet, er det nødvendigt at vente ca. 5 minutter, inden den kan genstartes.

6.4.1 Plæneklipping (Fig. 27, Fig. 28)

BEMÆRK Tilpas hastigheden og klippehøjden efter plæmens tilstand (græssets højde, tæthed og fugtighed) og efter mængden af bortklippet græs.

6.4.2 Tømning af opsamlingsposen (Fig. 29, Fig. 30)

6.5 STANDSNING (Fig. 29)

 **Klippeanordningen fortsætter med at dreje nogle sekunder efter at den er frakoblet eller efter slukning af motoren.**


VIGTIGT Stop altid maskinen.


- Under flytning fra det ene arbejdsområde til det andet.
- Ved kørsel hen over ikke-græsbelagte overflader.
- Hver gang det er nødvendigt at køre hen over en forhindring.
- Inden indstilling af klippehøjden.
- Hver gang opsamlingsposen fjernes eller genmonteres.

6.6 EFTER BRUG (Fig. 31÷33)

VIGTIGT Fjern sikkerhedsnøglen hver gang maskinen efterlades ubrugt eller uovervåget.

7. VEDLIGEHOLDELSE

 **Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller fare.**

 **Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen:**

- Stands maskinen.
- Træk sikkerhedsnøglen ud (efterlad aldrig nøglen i maskinen eller indenfor børns eller uegnede personers rækkevidde).
- Fjern batteriet.
- Kontrollér, at ingen dele er i bevægelse.
- Lad motoren køle af, inden maskinen sættes i et hvilket som helst rum.
- Tag passende beklædning på og arbejdshandsker i alle de situationer, der indebærer risiko for hænderne.
- Læs den tilhørende vejledning.

7.1 BATTERI

7.1.1 Batteritid

Batteriets autonomi (og dermed det klippede areal inden genopladning) betinges primært af:

- a. Miljømæssige faktorer, som kræver mere elektrisk energi:
 - Klipping af tæt, højt eller fugtigt græs.
- b. Maskinens skærebredde: Jo større bredden er, desto større er energibehovet.
- c. Brugernes opførsel, man bør undgå:
 - Hyppig tænding og slukning under arbejdet.
 - En for lav klippehøjde i forhold til græssets tilstand.
 - En for høj fremkørselshastighed i forhold til den klippede græsmængde.

BEMÆRK Under brugen er batteriet beskyttet mod komplet afladning ved hjælp af en beskyttelsesanordning, som slukker maskinen og hindrer dens funktion.

For at optimere batteriets autonomi er det altid en god ide at:

- Klippe græsset, når plænen er tør.
- Klippe græsset hyppigt for at undgå, at det når en for stor højde.
- Indstille en højere klippehøjde, når græsset er meget højt, og derefter klippe det igen ved en lavere højde.
- Brug ikke maskinen i funktionen "multiclip" til meget højt græs.

I tilfælde af at man ønsker at anvende maskinen i længere arbejdsessioner end standardbatteriet er i stand til at understøtte, kan man:

- Købe et sekundært standardbatteri til erstatning for det afladede batteri, således at man kan fortsætte arbejdet.
- Købe et batteri med større autonomi i forhold til standardbatteriet (afsnit 13.2).

7.1.2 Fjernelse og opladning af batteriet (Fig. 31÷33)

BEMÆRK Batteriet er udstyret med en beskyttelse, som hindrer opladning, såfremt temperaturen er under frysepunktet (0 °C) eller over +45 °C.

BEMÆRK Batteriet kan oplades (også delvist) på et hvilket som helst tidspunkt, uden at dette indebærer risiko for beskadigelse af batteriet.

7.2 RENGØRING (Fig. 34)

Hver gang maskinen har været brugt, skal den rengøres iht. følgende vejledning.

7.2.1 Rengøring af maskinen (Fig. 35÷38)


7.2.2 Rengøring af klippeanordningsenheden


VIGTIGT Vend maskinen om på siden og sørg for at den er stabil, før der udføres nogen form for indgreb.


Fjern græsrester og mudder, der måtte have samlet sig inde i chassiset - ellers vil dette materiale tørre ud og vanskeliggøre den efterfølgende start.

7.2.3 Rengøring af posen (Fig. 39)

7.3 KLIPPEANORDNING (Fig. 40÷43)

 **Før ikke ved klippeanordningen, før tændingsnøglen er blevet fjernet og klippeanordningen er standset helt. Vær opmærksom på, at klippeanordningen kan bevæge sig, også selv om nøglen er fjernet.**


 **Samtlige handlinger, der involverer klippeanordningen (afmontering, slibning, afbalancering, reparation, genmontering og/eller udskiftning), er kritiske og kræver specifik kompetence og anvendelse af specialværktøj. Af sikkerhedshensyn er det derfor nødvendigt, at de altid udføres på et specialiseret servicecenter.**

 **Få altid udskiftet beskadigede, skæve eller slidte klippeanordninger sammen med deres skruer for at opretholde afbalanceringen.**

VIGTIGT Anvend altid originale klippeanordninger med den kode som er anført i tabellen "Tekniske data".

I betragtning af produktets udvikling kan klippeanordningerne anført i tabellen "Tekniske data" med tiden udskiftes med andre typer, som har lignende egenskaber hvad angår ombyttelighed og funktions sikkerhed.


8. OPMAGASINERING

 **Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.**

8.1 OPMAGASINERING AF MASKINEN (Fig. 43÷ 46)

8.1.1 Lodret opmagasinering af maskinen (EL 380/420 Li 48L)

Maskinen kan om nødvendigt opbevares lodret ved at hænge den op på en krog.

 **Sørg for, at krogn og dens fastgørelsessystem er tilstrækkelige og i stand til at holde maskinens vægt; vær opmærksom på og kontrollér altid, at børn eller dyr ikke klatrer op på maskinen, idet vægten på krogn forøges. Hæng maskinen op, så klippeanordningen vender mod væggen eller er tilstrækkeligt dækket, så den ikke kan medføre fare i tilfælde af utilsigtet kontakt med personer, børn eller dyr.**


For at opbevare maskinen lodret skal du låse håndtagene (Fig. 47.A) op og dreje styrehåndtaget fremad, så tanden, der er markeret med «>» KUN falder sammen med det rum, der er markeret med «S» på tænderne, og lås derefter håndtagene. Positionen skal være den samme for begge sider.

8.2 OPMAGASINERING AF BATTERIET

Batteriet skal opbevares i skyggen, køligt og et sted hvor der ikke er fugtigt.

BEMÆRK Ved længere tids opmagasinering skal batteriet oplades hver anden måned for at forlænge dets levetid.

9. FLYTNING OG TRANSPORT (Fig. 29, Fig. 31, Fig. 34, Fig. 48÷53)

 **Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.**

10. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige anvisninger til brug af maskinen og en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som kan udføres af

brugeren selv. Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter. Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

- Uoriginale reservedele og tilbehør er ikke godkendte. Brug af uoriginale reservedele og tilbehør kompromitterer sikkerheden og fritager producenten fra enhver forpligtelse og ethvert ansvar.

11. GARANTIDÆKNING

Garantien omfatter udelukkende privatbrugere, dvs. ikke professionelle operatører. Garantien dækker alle defekter relateret til materialernes kvalitet og fejl i forbindelse med produktionen, der opstår i løbet af garantiperioden af din forhandler eller af et specialiseret kundeservicecenter. Garantien dækker udelukkende reparation eller udskiftning af den defekte komponent.

Det anbefales at få foretaget en årlig kontrol af maskinen på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

Garantidækningen forudsætter en regelmæssig vedligeholdelse af maskinen.

Garantien dækker ikke skader som følge af:

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation (instruktionsbøger).
- Anvendelse til professionelle formål.
- Uopmærksomhed, uagtsomhed.
- Eksterne årsager (lynnedslag, stød, tilstedeværelse af fremmedlegemer i maskinen) eller ulykker.
- Utilsigtet eller ukorrekt brug og montage iht. fabrikantens anvisninger.
- Dårlig vedligeholdelse.
- Ændring af maskinen.
- Anvendelse af uoriginale reservedele (tilpassede dele).
- Anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.

Garantien dækker heller ikke:

- Vedligeholdelseshandlinger (beskrevet i instruktionsbogen).
- Normal slitage af forbrugsmaterialer, såsom klippeanordninger, hjul, sikkerhedsmøtrikker og ledningsføringer.
- Normal slitage.
- Forværring af maskinens æstetiske udseende som følge af brug.
- Understøttelse til klippeanordninger.
- Eventuelle ekstraomkostninger til aktivering af garantien, såsom overflytning til brugeren, transport af maskinen til forhandleren, leje af udstyr til udskiftning eller tilkaldelse af en ekstern virksomhed for alle vedligeholdelsesopgaver.

Brugeren er beskyttet af den nationale lovgivning. Brugers rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

12. PROBLEMER OG DERES LØSNING

| Såfremt de ovennævnte indgreb ikke løser problemet, bør der rettes henvendelse til forhandleren. | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROBLEM | MULIG ÅRSAG | AFHJÆLPNING |
| 1. Motoren starter ikke, når man indvirker på kontakten | Sikkerhedsnøglen mangler eller er ikke isat korrekt. | Indsæt nøglen (Fig. 23). |
| | Batteriet mangler eller er ikke sat korrekt i. | Åbn lågen og sørg for, at batteriet sidder korrekt i batterirummet (Fig. 23) |
| | Batteriet er afladet. | Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (Fig. 32). |
| | Forsinket igangsætning af motoren. | Hold afbryderkontakten trykket ind i 2-3 sekunder (Fig. 25). |
| | Varmesikringen har grebet ind pga. overophedning af motoren. | Vent mindst 5 minutter og start derefter maskinen igen. |
| 2. Motoren er i gang, men klippeanordningen roterer ikke | Fastgørelsen af klippeanordningen har løsnet sig. | Stands omgående motoren og tag sikkerhedsnøglen ud. Kontakt et autoriseret servicecenter for at få udført kontroller, udskiftninger eller reparationer (afsnit 7.3). |
| 3. Motoren standser under arbejdet. | Batteriet er ikke sat korrekt i. | Åbn lågen og sørg for, at batteriet sidder korrekt i batterirummet (Fig. 23). |
| | Batteriet er afladet. | Kontrollér opladningen, og oplad batteriet (Fig. 32). |
| | Forhindringer, som hæmmer rotationen af klippeanordningen. | Fjern sikkerhedsnøglen, brug arbejdshandsker og fjern græs eller snavs fra nederste del af maskinen og/eller i udkastkanalen. |
| | Varmesikringen har grebet ind pga. overophedning af motoren. | Vent mindst 5 minutter og start derefter maskinen igen. |
| | Varmesikringen har grebet ind pga. et for stort strømforbrug, som skyldes: <ul style="list-style-type: none"> • Klipping af for højt græs. • Forhindringer, som hæmmer rotationen af klippeanordningen. • Der er for mange græsrester akkumuleret inde i chassiset og i udkastkanalen. | <ul style="list-style-type: none"> • Indstil en højere klippehøjde, når græsset er meget højt, og klip det derefter igen ved en lavere højde • Fjern forhindringerne (afsnit 7.2.2). • Rengør maskinen (afsnit 7.2.1) <p>Vent mindst 5 minutter og start derefter maskinen igen.</p> |
| 4. Det klippede græs opsamles ikke længere i opsamlingsposen. | Klippeanordningen er stødt mod et fremmedlegeme og har taget skade. | Stands omgående motoren og tag sikkerhedsnøglen ud. Kontrollér for eventuel beskadigelse og kontakt et servicecenter ved behov for udskiftning af klippeanordningen (afs. 7.3). |
| | Chassisets indre er snavset. | Rengør chassisets indre, for at lette græssets passage i retning af opsamlingsposen (afs. 7.2.2). |
| 5. Græsset er vanskeligt at afklippe. | Klippeanordningen er i dårlig stand. | Kontakt et autoriseret servicecenter for at gå klippeanordningen slebet eller udskiftet. |

| | | |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. Der høres støj og/eller overdrevne vibrationer under arbejdet. | Fastgørelsen af klippeanordningen har løsnet sig, eller klippeanordningen er blevet beskadiget. | Stands omgående motoren og tag sikkerhedsnøglen ud. Kontakt et autoriseret servicecenter for at få udført kontroller, udskiftninger eller reparationer (afsnit 7.3). |
| 7. Batteriets autonomi er dårlig. | Brugsforholdene er krævende og strømforbruget er stort. | Optimér brugen (afsnit 7.1.1). |
| | Batteriet er utilstrækkeligt til arbejdsforholdene. | Anvend et sekundært batteri eller et større batteri (afsnit 13.2). |
| 8. Opladeren lader ikke batteriet. | Batteriet er ikke sat korrekt i batteriopladeren. | Kontrollér, at batteriet er sat korrekt i (Fig. 32). |
| | Omgivelserne er ikke passende. | Oplad batteriet i omgivelser med en passende temperatur (se batteriets/ batteriopladerens brugsanvisning). |
| | Kontakterne er snavsede. | Rengør kontakterne. |
| | Der mangler spænding til opladeren. | Kontroller at stikket er sat i stikkontakten, og at der er spænding på kontakten. |
| | Batteriopladeren er defekt. | Udskift den med en original reservedel. |
| | Hvis problemet vedbliver, skal man konsultere batteriets/batteriopladerens brugsanvisning. | |

13. TILBEHØR

13.1 KIT TIL "MULTICLIP"

Hakker det klippede græs fint og efterlader det på plænen, som alternativ til opsamling i posen (på maskiner med fabriksforberedelse) (Fig. 54.A).

13.2 BATTERIER

Batterier med forskellig kapacitet, for at imødekomme de forskellige driftskrav, er tilgængelige (Fig. 54.B). Listen over batterierne der er kompatible med denne maskine er anført i tabellen "Tekniske data".

13.3 BATTERIPLADER

Enhed som bruges til at oplade batteriet (Fig. 54.C).




INHALT

| | |
|----------------------------------------------------------|---|
| 1. ALLGEMEINES..... | 1 |
| 1.1 Wie ist das Handbuch zu lesen..... | 1 |
| 2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN..... | 1 |
| 2.1 Schulung..... | 1 |
| 2.2 Vorbereitende Arbeitsschritte..... | 2 |
| 2.3 Während der Verwendung..... | 2 |
| 2.4 Wartung, Aufbewahrung..... | 2 |
| 2.5 Batterie/Batterieladegerät..... | 3 |
| 2.6 Umweltschutz..... | 3 |
| 3. DIE MASCHINE KENNENLERNEN..... | 3 |
| 3.1 Maschinenbeschreibung und Verwendungszweck..... | 3 |
| 3.2 Hauptbauteile (Abb. 1)..... | 4 |
| 3.3 Typenschild (Abb. 1)..... | 4 |
| 3.4 Sicherheitskennzeichnung (Abb. 2)..... | 4 |
| 4. ZUSAMMENBAU..... | 4 |
| 4.1 Auspacken (Abb.3)..... | 5 |
| 4.2 Montage der Grasfangeinrichtung (Abb.4, Abb. 5)..... | 5 |
| 4.3 Montage des Griffs..... | 5 |
| 5. STEUERBEFEHLE..... | 5 |
| 5.1 Sicherheitsschlüssel (Abschaltvorrichtung)..... | 5 |
| 5.2 Griff 5..... | 5 |
| 6. GEBRAUCH DER MASCHINE..... | 5 |
| 6.1 Vorbereitende Arbeitsschritte (Abb.16)..... | 5 |
| 6.2 Sicherheitskontrollen..... | 5 |
| 6.3 Start (Abb.23÷25)..... | 6 |
| 6.4 Betrieb (Abb.26)..... | 6 |
| 6.5 Stopp (Abb.29)..... | 6 |
| 6.6 Nach dem Gebrauch (Abb.31÷33)..... | 6 |
| 7. WARTUNG..... | 6 |
| 7.1 Batterie..... | 6 |
| 7.2 Reinigung (Abb.34)..... | 7 |
| 7.3 Schnittvorrichtung (Abb.40÷43)..... | 7 |
| 8. UNTERSTELLUNG..... | 7 |
| 8.1 Unterstellung der Maschine (Abb.43÷46)..... | 7 |
| 8.2 Unterstellung der Batterie..... | 7 |
| 10. SERVICE UND REPARATUREN..... | 7 |
| 11. DECKUNG DER GARANTIE..... | 7 |
| 12. Störungssuche..... | 8 |
| 13. ANBAUGERÄTE AUF ANFRAGE..... | 9 |
| 13.1 Mulching-Kit..... | 9 |
| 13.2 Batterie..... | 9 |
| 13.3 Batterieladegerät..... | 9 |

1. ALLGEMEINES

1.1 WIE IST DAS HANDBUCH ZU LESEN

HINWEIS oder **WICHTIG** erläutern Hinweise oder andere Angaben zu bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.


Das Symbol  hebt eine Gefahr hervor. Die mangelnde Beachtung des Hinweises bewirkt mögliche Verletzungen beim Personal oder an Drittpersonen und/oder Schäden.

- Die Abschnitte, die mit einem Rahmen aus grauen Punkten gekennzeichnet sind, enthalten optionale Eigenschaften, die nicht bei allen Modellen in diesem Handbuch vorhanden sind. Prüfen, ob die Eigenschaft beim eigenen Modell präsent ist.

Alle Angaben "vorne", "hinten", "rechts" und "links" beziehen sich auf die Position der die Arbeit tätigen Person.

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

2.1 SCHULUNG

 Die vorliegenden Anweisungen müssen vor dem Gebrauch der Maschine aufmerksam gelesen werden. Machen Sie sich mit den Bedienungsteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut. Lernen Sie, den Motor schnell abzustellen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Unfällen bzw. schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- Die Maschine darf nie von Kindern oder Personen benutzt werden, die sich nicht mit den Anweisungen vertraut gemacht haben. Die lokal geltenden Gesetze können ein Mindestalter für den Benutzer festlegen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt oder zur sicheren Verwendung des Geräts angeleitet werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und ordentliche Wartung darf nicht von Kindern ohne Überwachung ausgeführt werden.
- Den Rasenmäher niemals mit Personen, insbesondere Kindern, oder Tieren in der Nähe verwenden. Kinder müssen von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Die Maschine niemals verwenden, wenn der Benutzer müde ist oder sich nicht wohl fühlt, oder wenn er Arzneimittel oder Drogen, Alkohol oder andere Stoffe zu sich genommen hat, die seine Aufmerksamkeit und Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle und unvorhergesehene Umstände verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren könnten. Es gehört zum Verantwortungsbereich des Benutzers, potenzielle Risiken des Geländes, auf dem gearbeitet wird,

- einzuschätzen. Außerdem muss er alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen für seine eigene Sicherheit und die der anderen ergreifen, insbesondere an Hängen, auf unebenem, rutschigem oder nicht festem Gelände.
- Falls die Maschine an andere übergeben oder überlassen wird, muss sichergestellt werden, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisungen in diesem Handbuch liest.

2.2 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

- Angemessene Kleidung tragen, robuste Arbeitsschuhe mit rutschfester Sohle und lange Hosen. Niemals barfuß oder mit leichten Sandalen bekleidet mit der Maschine arbeiten. Gehörschutz tragen.
- Keine Schals, Hemden, Halsketten, Armbänder, Kleidungsstücke mit fliegenden Teilen oder mit Bändern oder Krawatten und andere lose hängende Accessoires tragen, die sich in der Maschine oder in eventuell am dem Arbeitsplatz befindlichen Gegenständen verfangen könnten.
- Langes Haar zusammenbinden.
- In allen Situationen, die Gefahren für die Hände mit sich bringen, Arbeitshandschuhe tragen.
- Den gesamten Arbeitsbereich sorgfältig prüfen und alles entfernen, was von der Maschine ausgestoßen werden könnte oder das Schneidwerkzeug/Drehorgane beschädigen könnte (Steine, Äste, Eisendrähte, Knochen, usw.).

2.3 WÄHREND DER VERWENDUNG

- Die Maschine darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wo brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind, verwendet werden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Die Maschine nicht Regen oder feuchten Umfeldern aussetzen. Wasser, das in ein Werkzeug eindringt, erhöht das Risiko von Stromschlägen.
- Nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung und mit guten Sichtverhältnissen arbeiten.
- Vermeiden, im feuchten Gras, bei Regen oder Gewittergefahr, insbesondere wenn die Möglichkeit von Blitzen besteht, zu arbeiten.
- Besonders auf die Unebenheiten des Bodens (Erhebungen, Gräben), auf Hänge und versteckte Gefahren und das Vorhandensein eventueller Hindernisse achten, die die Sicht einschränken könnten.
- In der Nähe von abschüssigen Stellen, Gräben oder Dämmen besonders vorsichtig sein. Die Maschine kann umstürzen, wenn ein Rad über einen Rand hinaus geht oder wenn der Rand abrutscht.
- Quer zum Hang und nie in Richtung des Gefälles aufwärts/abwärts arbeiten. Bei Richtungswechsel ist sehr auf den eigenen Abstützpunkt zu achten. Gleichzeitig muss man sicherstellen, dass die Räder nicht auf Hindernisse stoßen (Steine, Zweige, Wurzeln, usw.), die ein seitliches Abrutschen oder den Verlust der Kontrolle über die Maschine verursachen könnten.
- Die Maschine darf unabhängig von der Fahrtrichtung nicht an Hängen mit mehr als 20° eingesetzt werden
- Den Rasenmäher zum Starten nicht kippen. Starten Sie den Motor auf einer ebenen Fläche ohne Hindernisse oder hohes Gras.
- Gehen Sie äußerst vorsichtig vor, wenn Sie den Rasenmäher zu sich ziehen. Schauen Sie hinter sich, bevor Sie in den Rückwärtsgang schalten und während Sie zurücksetzen, um sicherzustellen, dass keine Hindernisse vorhanden sind.

- Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo.
- Lassen Sie sich nicht vom Rasenmäher ziehen.
- Halten Sie Hände und Füße immer von den Schneidwerkzeugen fern, sowohl beim Anlassen des Motors als auch während des Gebrauchs der Maschine.
- Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Verwenden Sie die Maschine nie mit beschädigten, fehlenden oder nicht korrekt platzierten Schutzeinrichtungen (Grasfangeinrichtung, seitliche und hinteren Auswurfschutz).
- Die vorhandenen Sicherheitssysteme/ Mikroschalter dürfen nicht abgeschaltet, deaktiviert, entfernt oder verändert werden.

⚠ Im Fall von Brüchen oder Unfällen während der Arbeit, sofort den Motor abstellen und die Maschine entfernen, damit sie keine weiteren Schäden anrichtet. Wenn bei einem Unfall man selbst oder Dritte verletzt werden, unverzüglich die der Situation angemessene erste Hilfe leisten und zur notwendigen Behandlung ein Krankenhaus aufsuchen. Entfernen Sie sorgfältig alle eventuellen Rückstände, die – falls sie unbeaufsichtigt bleiben – Schäden oder Verletzungen an Personen oder Tieren verursachen könnten.

2.4 WARTUNG, AUFBEWAHRUNG

- Durch regelmäßige Wartung und ordnungsgemäßen Unterstand wird die Sicherheit und Leistung der Maschine gewahrt.
- Nach jedem Gebrauch, die Maschine auf lose oder beschädigte Bauteile kontrollieren. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.
 - Die Maschine nie verwenden, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Schadhafte oder abgenutzte Teile sind zu ersetzen und dürfen nicht repariert werden. Immer Originalersatzteile verwenden.
 - Während der Arbeiten zur Einstellung der Maschine darauf achten, dass die Finger nicht zwischen dem sich drehenden Schneidwerkzeug und den festen Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
 - Um die Brandgefahr zu vermindern, keine Behälter mit Schnittabfällen innerhalb eines Raumes lassen.
 - Die Maschine unterstellen:
 - Möglicherweise von einem Tuch abgedeckt.
 - An einem für Kinder nicht zugänglichen Ort.
 - Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.
 - Sicherstellen, dass die Bewegung der Maschine keine Schäden oder Verletzungen verursacht.

⚠ Die in dieser Anleitung angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind Höchstwerte beim Betrieb der Maschine. Der Einsatz eines nicht ausgewuchteten Schneidelements, die zu hohe Fahrgeschwindigkeit und die fehlende Wartung wirken sich signifikant auf die Geräuschemissionen und die Vibrationen aus. Demzufolge müssen vorbeugende Maßnahmen getroffen werden, um mögliche Schäden durch zu hohen Lärm und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden; die Maschine warten, Gehörschutz tragen, während der Arbeit Pausen einlegen.

2.5 BATTERIE/BATTERIELADEGERÄT

WICHTIG Die folgenden Sicherheitsnormen vervollständigen die Sicherheitsvorschriften im spezifischen Handbuch der Batterie und des Batterieladegeräts, das der Maschine beigelegt ist.

- Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden. Ein ungeeignetes Batterieladegerät kann einen Stromschlag, eine Überhitzung oder den Austritt von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.
- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug vorgesehenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Die nicht verwendete Batterie von Büroklammern, Geldstücken, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen fern halten, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.
- Das Batterieladegerät nicht an Orten mit Dämpfen und entflammaren Substanzen, oder auf leicht entflammaren Oberflächen, wie Papier, Stoff, usw. verwenden. Während des Aufladevorgangs erhitzt sich das Batterieladegerät und könnte einen Brand verursachen.
- Während des Transports der Akkus darauf achten, dass die Kontakte nicht untereinander verbunden werden und keine Metallbehälter für den Transport verwenden.

2.6 UMWELTSCHUTZ

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen Diese Art Müll darf nicht zusammen mit dem Hausmüll weggeworfen werden, es muss eine getrennte Müllsammmlung erfolgen, damit die Bestandteile dann geeigneten Sammelstellen übergeben werden können, die für das Recycling der Materialien sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien.
- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.



Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/UE über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.



Am Ende ihrer Nutzdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit für unsere Umwelt entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.



Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

3. DIE MASCHINE KENNENLERNEN

3.1 MASCHINENBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine ist ein handgeführter Rasenmäher.

Die Maschine besteht im Wesentlichen aus einem Motor, der in einem Gehäuse eingeschlossenes Schneidwerkzeug antreibt, und verfügt über Räder und einen Griff. Der Bediener kann die Maschine führen und die Hauptsteuerungen betätigen, wobei er immer hinter dem Griff steht, also in Sicherheitsabstand zum rotierenden Schneidwerkzeug. Wenn der Bediener sich von der Maschine entfernt, werden der Motor und das rotierende Schneidwerkzeug innerhalb weniger Sekunden angehalten.

3.1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Maschine wurde für das Mähen von Gras in Gärten und auf Gradflächen entwickelt und gebaut und muss von einer dahinter laufenden Person gesteuert werden. Im Allgemeinen kann diese Maschine:

1. Gras mähen und in der Grasfangeinrichtung sammeln.
2. Gras mähen und durch den hinteren Teil auf dem Boden ablassen.
3. Gras mähen, zerkleinern und wieder am Boden ablegen ("Mulching"-Effekt - wenn vorgesehen).

Die Verwendung von speziellem Zubehör, das vom Hersteller als Original-Ausrüstung vorgesehen ist oder separat gekauft werden kann, ermöglicht es, diese Arbeit in verschiedenen Betriebsarten durchzuführen, die in diesem Handbuch oder in den Anleitungen zu den einzelnen Zubehörtteilen beschrieben sind.

3.1.2 Unsachgemäße Verwendung

Jede andere Verwendung, die von der oben genannten abweicht, kann sich als gefährlich erweisen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen.

Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gelten (beispielsweise, aber nicht nur):

- Der Transport von anderen Personen, Kindern oder Tieren auf der Maschine, weil sie fallen und sich schwere Verletzungen zuziehen oder ein sicheres Lenken negativ beeinträchtigen könnten.
- Sich von der Maschine transportieren zu lassen.
- Verwendung der Maschine zum Ziehen oder Schieben von Lasten.
- Betätigen des Schneidwerkzeugs in graslosen Bereichen.
- Die Maschine für das Sammeln von Laub oder Abfall verwenden.
- Verwendung der Maschine zum Schneiden von Hecken oder anderen Pflanzen außer Rasen.
- Verwendung der Maschine durch mehr als eine Person.

WICHTIG Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Maschine hat den Verlust der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.

3.1.3 Benutzer

Diese Maschine ist für die Benutzung durch Verbraucher, also Laien bestimmt. Sie ist für den „Hobbygebrauch“ bestimmt.

WICHTIG Die Maschine darf nur von einem einzigen Maschinenbediener verwendet werden.

3.2 HAUPTBAUTEILE (Abb. 1)

- A. **Chassis:** Ist das Gehäuse, das das rotierende Schneidwerkzeug umschließt.
- B. **Motor:** überträgt die Bewegung an das Schneidwerkzeug.
- C. **Schneidwerkzeug:** Ist das Element, das das Gras mäht.
- D. **Hinterer Auswurfschutz:** Ist eine Schutzvorrichtung und verhindert, dass eventuelle von der Schneidevorrichtung gesammelte Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden.
- E. **Grasfangeinrichtung:** Außer der Funktion der Aufnahme von geschnittenem Gras, enthält sie eine Sicherheitsvorrichtung, die verhindert, dass eventuell durch das Schneidwerkzeug aufgenommene Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden.
- F. **Griff:** Ist die Arbeitsposition des Maschinenbedieners. Seine Länge sorgt dafür, dass der Maschinenbediener während der Arbeit immer einen Sicherheitsabstand zur drehenden Schneidwerkzeug beibehält.
- G. **Schalterbedienung:** Den Motor starten/stoppen und gleichzeitig das Schneidwerkzeug ein-/ausschalten.
- H. **Klappe zum Batteriefach**
- I. **Sicherheitsschlüssel (Abschaltvorrichtung):** Der Schlüssel aktiviert/deaktiviert den elektrischen Stromkreis der Maschine.
- J. **Batterie** (wenn nicht mit der Maschine geliefert, siehe Kap. 13 "Sonderzubehör"): liefert die Energie zum Anlassen des Motors Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem spezifischen Handbuch beschrieben.
- K. **Batterie aufladen** (wenn nicht mit der Maschine geliefert, siehe Kap. 13 "Sonderzubehör"): Vorrichtung, die man für das Aufladen der Batterie verwendet

3.3 TYPENSCHILD (Abb. 1)

1. Schalleistungspegel.
2. Konformitätszeichen CE.
3. Herstellungsjahr.
4. Maschinentyp.
5. Seriennummer.
6. Name und Anschrift des Herstellers.
7. Artikelnummer.
8. Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors.
9. Gewicht in kg.
10. Versorgungsspannung und -frequenz.
11. Elektrische Schutzart.
12. Nennleistung.

WICHTIG Die auf dem Schild wiedergegebenen Daten zur Identifizierung des Produkts immer dann verwenden, wenn man die autorisierte Werkstatt kontaktiert.

WICHTIG Das Beispiel der Konformitätserklärung finden Sie auf den letzten Seiten des Handbuchs.

3.4 SICHERHEITSKENNZEICHNUNG (Abb. 2).

An der Maschine sind verschiedenen Symbole vorhanden. Bedeutung der Symbole:



Achtung. Vor dem Gebrauch der Maschine die Gebrauchsanweisungen lesen.



Gefahr! Gefahr, dass Gegenstände herausgeschleudert werden. Während des Gebrauchs, halten Sie Dritte von der Arbeitszone entfernt.



Auf das scharfe Schneidwerkzeug achten. Nicht Hände oder Füße in den Sitz des Schneidwerkzeugs einführen. Das Schneidwerkzeug dreht sich auch nach Ausschalten des Motors weiter. Den Sicherheitsschlüssel (Abschaltvorrichtung) vor der Wartung herausnehmen.



Die Maschine nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



Auf das scharfe Schneidwerkzeug achten: Das Schneidwerkzeug drehen: dreht sich nach Ausschalten des Motors weiter



Nur für elektrische Rasenmäher mit Netzversorgung.



Nur für elektrische Rasenmäher mit Netzversorgung.

WICHTIG Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.

4. ZUSAMMENBAU




Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.

Aus Gründen der Lagerung und des Transports werden einige Bauteile der Maschine nicht in der Fabrik eingebaut, sondern müssen nach Entfernung der Verpackung nach den folgenden Anweisungen montiert werden.



Das Auspacken und die Montage müssen auf einer ebenen und stabilen Oberfläche erfolgen. Es muss genügend Platz zur Bewegung der Maschine und der Verpackung sowie das geeignete Werkzeug zur Verfügung

stehen. Die Maschine nicht verwenden, bevor die Anweisungen des Abschnitts "MONTAGE" ausgeführt wurden.

 Vor der Montage überprüfen, dass der Sicherheitsschlüssel nicht in seinem Sitz untergebracht ist.

4.1 AUSPACKEN (Abb.3)

4.2 MONTAGE DER GRASFANGEINRICHTUNG (Abb.4, Abb. 5)

4.3 MONTAGE DES GRIFFS

- EL 340 Li 48L - (Abb.6÷9)
- EL 380/420 Li 48L (Abb.10÷13)

5. STEUERBEFEHLE

5.1 SICHERHEITSSCHLÜSSEL (ABSCHALTVORRICHTUNG)

Der Schlüssel (Abb.14.A), der sich im Inneren des Batteriefachs befindet, aktiviert und deaktiviert den Stromkreislauf der Maschine. Wenn man den Schlüssel abzieht, wird der Stromkreis völlig deaktiviert, um einen unkontrollierten Gebrauch der Maschine zu verhindern.


WICHTIG Den Sicherheitsschlüssel immer entfernen, wenn die Maschine nicht verwendet wird oder unbeaufsichtigt bleibt.

5.2 GRIFF


5.2.1 Schalterbedienung Start/Stop

Die Schalterbedienung (Abb.15.A, Abb.15.A.1) startet/stoppt den Motor und schaltet gleichzeitig das Schneidwerkzeug ein und aus.


Die angegebenen Positionen entsprechen :

 **Start.**

 **Aktivierung des Schneidwerkzeugs.**


 **Stopp.**

6. GEBRAUCH DER MASCHINE

 Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.

6.1 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE (Abb.16)

Sicherstellen, dass der Sicherheitsschlüssel nicht in seiner Aufnahme eingesteckt ist.

 Den Arbeitsschritt bei stillstehendes Schneidwerkzeug ausführen.

6.1.1 Batteriekontrolle(Abb.17)

6.1.2 Vorbereitung der Maschine beim Betrieb

HINWEIS Diese Maschine ermöglicht das Mähen des Rasens mit verschiedenen Modi; vor Arbeitsbeginn sollte die Maschine entsprechend der gewünschten Schnittart eingestellt werden.

a. Vorbereitung für das Mähen und Sammeln des Grasses in der Grasfangeinrichtung(Abb.18)

b. Vorbereitung für das Mähen und den hinteren Auswurf des Grasses(Abb.19)

c. Vorbereitung für das Mähen und Feinschnitt des Grasses (Funktion "Mulching") (Abb.20)

6.1.3 Einstellung der Schnitthöhe (Abb.21)

6.1.4 Einstellung der Neigung des Griffs (Abb.8, Abb.12)

6.2 SICHERHEITSKONTROLLEN


 Immer die Sicherheitskontrollen vor der Verwendung ausführen.

6.2.1 Allgemeine Sicherheitskontrolle


| Gegenstand | Ergebnis |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Griffe | Sauber, trocken. |
| Griff | Direkt und fest an der Maschine befestigt. |
| Schneidwerkzeug | Sauber, nicht beschädigt oder verschlissen, vollständig, gut geschärft. |
| Kit hinterer Auswurfschutz; Grasfangeinrichtung | Vollständig. Kein Schaden. Korrekt montiert. Wenn beschädigt, austauschen. |
| Schalterbedienung | Der Hebel muss sich leicht bewegen lassen, darf nicht klemmen und muss, wenn losgelassen, automatisch und schnell wieder seine Ausgangsposition einnehmen. |
| Batterie | Kein Schaden an der Hülle, kein Flüssigkeitsverlust. |
| Schrauben/Muttern auf der Maschine und auf dem Schneidwerkzeug | Gut befestigt (nicht gelockert). Nicht beschädigt oder abgenutzt. |

| | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maschine | Kein Zeichen von Beschädigung oder Verschleiß. Keine anormale Vibration. Kein anormales Geräusch. |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Tätigkeit | Ergebnis |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Die Maschine starten (Abs. 6.3). | 1. Das Schneidwerkzeug muss sich bewegen. |
| 2. Den Bedienschalter loslassen (Abb.29). | 2. Der Sicherheitshebel muss sich leicht bewegen lassen, darf nicht klemmen und muss wenn losgelassen automatisch und schnell wieder seine Ausgangsposition einnehmen und zum Stopp des Schneidwerkzeug führen |

 Wenn irgendeines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Wenden Sie sich bei einem Kundendienstzentrum für die erforderlichen Kontrollen oder eine Reparatur.

6.3 START (Abb.23÷25)

 Der Motorstart führt zum gleichzeitigen Einschalten des Schneidwerkzeug.

6.4 BETRIEB (Abb.26)


WICHTIG Falls der Motor wegen Überhitzung während des Betriebs anhält, muss man ca. 5 Minuten warten, bevor man ihn wieder starten kann.

6.4.1 Gras mähen (Abb.27, Abb.28)

HINWEIS Die Fahrgeschwindigkeit und die Schnitthöhe an den Rasenzustand (Höhe, Dichte und Feuchtigkeit des Gras) und an die zu mähende Menge anpassen.

6.4.2 Entleeren der Grasfangeinrichtung (Abb.29, Abb. 30)

6.5 STOPP (Abb.29)

 Das Schneideelement dreht sich auch nach dem Auskuppeln oder nach dem Ausschalten des Motors noch einige Sekunden weiter.


WICHTIG Die Maschine immer anhalten.


- Während des Wechsels der Arbeitsbereiche.
- Zum Überqueren von graslosen Flächen.
- Jedes Mal, wenn ein Hindernis überwunden werden soll.
- Vor Einstellung der Schnitthöhe.
- Jedes Mal, wenn die Grasfangeinrichtung entfernt oder neu eingesetzt wird.

6.6 NACH DEM GEBRAUCH (Abb.31÷33)

WICHTIG Den Sicherheitsschlüssel immer entfernen, wenn die Maschine nicht verwendet wird oder unbeaufsichtigt bleibt.

7. WARTUNG

 Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.

 Vor der Ausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/Regulierungseingriffes auf der Maschine:

- Die Maschine anhalten.
- Den Sicherheitsschlüssel abziehen, (den Schlüssel nie stecken lassen oder an einem für Kinder oder ungeeignete Personen zugänglichen Ort aufbewahren).
- Die Batterie entfernen.
- Sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.
- Geeignete Kleidung und in allen Situationen, die Gefahren für die Hände mit sich bringen, Arbeitshandschuhe tragen.
- Die entsprechenden Anweisungen lesen.

7.1 BATTERIE

7.1.1 Batterielaufzeit

Die Batterielaufzeit (und die zu bearbeitende Rasenfläche, bevor man erneut aufladen muss) wird vor allem beeinflusst durch:

- Umweltfaktoren, die einen höheren Energiebedarf zur Folge haben:
 - Schnitt von dichtem, hohem, feuchtem Gras.
- Schnittbreite der Maschine; je größer die Schnittbreite, desto höher ist der Energiebedarf.
- Verhaltensweisen des Bedieners, der vermeiden sollte:
 - Häufiges Ein- und Ausschalten während der Arbeit.
 - Eine zu geringe Schnitthöhe im Vergleich zum Rasenzustand.
 - Eine zu hohe Geschwindigkeit des Radantriebs für die Menge des zu schneidenden Grasses.

HINWEIS Während der Arbeit ist die Batterie gegen die vollständige Entladung durch eine Schutzvorrichtung geschützt, die die Maschine ausschaltet und ihren Betrieb blockiert.

Um die Batterielaufzeit zu optimieren, sollte man immer:

- Gras mähen, wenn der Rasen trocken ist.
- Gras häufig mähen, damit es nicht zu hoch wächst.
- Eine größere Schnitthöhe einstellen, wenn das Gras sehr hoch ist und dann mit niedrigeren Höhe einen zweiten Schnitt durchführen.
- Den Rasenmäher nicht in der Funktion "Mulching" bei zu hohem Gras verwenden.

Falls man die Maschine für längere Arbeitseinsätze verwenden möchte, als von der Standardbatterie zugelassen, kann man:

- Eine zweite Standardbatterie kaufen, um die leere Batterie sofort auszuwechseln, ohne die Kontinuität des Einsatzes zu beeinträchtigen.
- Eine Batterie mit höherer Dauer als die Standardbatterie kaufen (Abs. 13.2).

7.1.2 Herausnehmen und Laden der Batterie (Abb.31÷33)

HINWEIS Die Batterie verfügt über einen Schutz, der das Aufladen verhindert, wenn die Umgebungstemperatur nicht zwischen 0 und +45°C liegt.

HINWEIS Die Batterie kann jederzeit auch teilweise aufgeladen werden, ohne sie zu beschädigen.

7.2 REINIGUNG(Abb.34)

Nach jeder Verwendung die Reinigung ausführen und dabei folgende Hinweise berücksichtigen.

7.2.1 Reinigung der Maschine(Abb.35÷38)


7.2.2 Reinigung der Schneidwerkzeugbaugruppe


WICHTIG Die Maschine seitlich neigen und sich von ihrer Stabilität überzeugen, bevor jegliche Art von Eingriff vorgenommen wird.


Entfernen Sie nach jedem Mähvorgang Gras- und Schlammreste, die sich im Inneren des Chassis angesammelt haben, um zu vermeiden, dass diese in getrocknetem Zustand das Anlassen erschweren.

7.2.3 Reinigung der Grasfangeinrichtung (Abb.39)

7.3 SCHNEIDWERKZEUG (Abb.40÷43)

 **Das Schneidwerkzeug nicht berühren, solange der Schlüssel noch nicht abgezogen ist und das Schneidwerkzeug nicht völlig stillsteht. Darauf achten, dass die Schneidwerkzeuge sich bewegen kann, auch wenn der Schlüssel herausgezogen wurde.**


 **Alle Arbeiten, die Schneidwerkzeuge betreffen (Ausbau, Schärfen, Auswuchten, Reparatur, Einbau und/oder Auswechseln), sind aufwändige Arbeiten, die außer der Verwendung spezieller Werkzeuge auch ein bestimmtes Fachkönnen erfordern. Aus Sicherheitsgründen müssen diese Arbeiten daher immer in einem Fachbetrieb ausgeführt werden.**

 **Immer das beschädigte, verbogene oder verschlissene Schneidwerkzeug zusammen mit ihren Schrauben austauschen, um die Auswuchtung zu erhalten.**

WICHTIG Immer die Originalschneidwerkzeuge verwenden, die den Code tragen, der in der Tabelle "Technische Daten" wiedergegeben ist.

Aufgrund der Weiterentwicklung des Produkts könnten die in der "Technische Daten"-Tabelle genannten Schneidwerkzeuge im Laufe der Zeit durch andere ersetzt werden, die gleiche Eigenschaften der Austauschbarkeit und Betriebssicherheit aufweisen.


8. UNTERSTELLUNG

 **Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.**

8.1 UNTERSTELLUNG DER MASCHINE (Abb.43÷46)

8.1.1 Senkrechte Unterstellung der Maschine (EL 380/420 Li 48L)

Bei Bedarf kann die Maschine senkrecht, an einem Haken (Abb.) aufgehängt, verwahrt werden.

 **Stellen Sie sicher, dass der Haken und das entsprechende Befestigungssystem geeignet und in der Lage sind, das Gewicht der Maschine zu tragen; achten Sie darauf, dass Kinder oder Tiere nicht auf die Maschine klettern und das am Haken aufgehängte Gewicht belasten. Hängen Sie die Maschine so auf, dass das Schneidwerkzeug zu einer Wand gerichtet oder angemessen abgedeckt ist, damit es auch bei unbeabsichtigter oder zufälliger Berührung von Personen, Kindern oder Tieren keine Gefahr darstellt..**

Um die Maschine senkrecht aufzustellen, die Griffe entriegeln (Abb. 47.A) und den Griff nach vorne drehen, so dass der mit «>» gekennzeichnete Zahn AUSSCHLIESSLICH mit dem mit «S» gekennzeichneten Fach der Verzahnung übereinstimmt, dann die Griffe blockieren. Die Position muss für beide Seiten gleich sein.


8.2 UNTERSTELLUNG DER BATTERIE

Die Batterie muss im Schatten kühl und in Räumen ohne Feuchtigkeit aufbewahrt werden.

HINWEIS Im Fall von langer Untätigkeit die Batterie alle zwei Monate aufladen, um ihre Haltbarkeit zu verlängern.

9. HANDHABUNG UND TRANSPORT

(Abb.29, Abb. 31, Abb. 34, Abb. 48÷53)

 **Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2 beschrieben. Diese Hinweise sehr genau berücksichtigen, um keine schweren Risiken oder Gefahren einzugehen.**

10. SERVICE UND REPARATUREN

Dieses Handbuch liefert alle notwendigen Anweisungen für die Maschinenführung und für eine korrekte Basiswartung, die vom Benutzer ausgeführt werden kann. Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden.

Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Haftung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.

- Nicht-Original-Ersatzteile und -Zubehör werden nicht gebilligt; Der Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen und -Anbaugeräten beeinträchtigt die Sicherheit der Maschine negativ und enthebt den Hersteller von jeglicher Verpflichtung und Haftung.

11. DECKUNG DER GARANTIE

Die Garantiebedingungen sind nur für den Konsumenten bestimmt, d. h. nicht für professionelle Bediener.

Die Garantie deckt alle qualitativen Material- und Herstellungsfehler, die während des Garantiezeitraumes durch Ihren Händler oder durch ein spezialisiertes Zentrum festgestellt werden. Die Anwendung der Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des als defekt betrachteten Bauteils. Es wird empfohlen, die Maschine einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt zu Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen. Die Anwendung der Garantie ist nur bei einer ordnungsgemäßen Wartung der Maschine gültig. Die Garantie deckt keine Schäden bei:

- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen (Bedienungsanleitungen).
- Professioneller Verwendung.
- Unachtsamkeit, Nachlässigkeit.
- Äußerer Ursache (Blitzschlag, Stöße, Präsenz von Fremdkörpern im Inneren der Maschine) oder Unfall.
- Unsachgemäßer oder vom Hersteller nicht zugelassener Nutzung oder Montage.
- Geringer Wartung.
- Modifizierung der Maschine.

- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen (anpassbaren Teilen).
- Verwendung von Zubehör, die nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.

Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:

- Die Wartungsarbeiten (die im Hinweishandbuch beschrieben sind).
- Der normale Verschleiß der Verbrauchsmaterialien, wie Schneidwerkzeug, Räder, Sicherheitsbolzen und Kabel.
- Normaler Verschleiß.
- Ästhetische Schäden der Maschine aufgrund ihrer Verwendung.
- Die Halterungen der Schneidwerkzeuge.
- Die eventuell zusätzlichen Kosten in Verbindung mit der Garantieaktivierung, wie die Überführung zum Benutzer, der Transport der Maschine zum Händler, das Anmieten von Werkzeugen zum Austausch oder der Ruf einer externen Gesellschaft für alle Wartungsarbeiten.

Es gelten die im Land des Benutzers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Benutzers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

12. STÖRUNGSSUCHE

| Wenn die Störungen nach den beschriebenen Eingriffen weiter bestehen, Ihren Händler kontaktieren. | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| STÖRUNG | WAHRSCHEINLICHE URSACHE | ABHILFE |
| 1. Bei Betätigung des Schalters, startet der Motor nicht | Sicherheitsschlüssel fehlt oder ist nicht korrekt eingesteckt. | Den Schlüssel einführen (Abb. 23). |
| | Batterie fehlt oder ist nicht korrekt eingesetzt. | Die Klappe öffnen und sicherstellen, dass die Batterie richtig untergebracht ist (Abb. 23). |
| | Entladene Batterie. | Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abb. 32). |
| | Der Motor schaltet nicht sofort ein. | Den Bedienschalter für 2-3 Sekunden gedrückt halten (Abb. 25). |
| 2. Der Motor ist eingeschaltet, jedoch dreht sich das Schneidwerkzeug nicht | Eingriff des Thermoschutzes wegen Überhitzung des Motors. | Mindestens 5 Minuten warten und dann die Maschine erneut starten. |
| | Befestigung des Schneidwerkzeugs gelockert. | Sofort den Motor stoppen und den Sicherheitsschlüssel abziehen. Ein Kundendienstzentrum für Kontrolle, Austausch oder Reparaturen kontaktieren (Abs. 7.3). |
| 3. Der Motor geht während der Arbeit aus. | Batterie nicht korrekt eingesetzt. | Die Klappe öffnen und sicherstellen, dass die Batterie richtig untergebracht ist (Abb. 23). |
| | Entladene Batterie. | Den Ladezustand kontrollieren und die Batterie aufladen (Abb. 32). |
| | Verstopfungen, die die Drehung des Schneidwerkzeugs verhindern. | Den Sicherheitsschlüssel abziehen, Arbeitshandschuhe tragen und Gras und Rückstände im unteren Teil der Maschine und/oder im Auswurfkanal entfernen. |
| | Eingriff des Thermoschutzes wegen Überhitzung des Motors. | Mindestens 5 Minuten warten und dann die Maschine erneut starten. |
| | Eingriff des Thermoschutzes wegen einer zu hohen Stromaufnahme aufgrund von: <ul style="list-style-type: none"> • Zu hoher Grasschnitt. • Verstopfungen, die die Drehung des Schneidwerkzeugs verhindern. • Zu viele Grastrückstände im Inneren des Gestells und im Auswurfkanal. | <ul style="list-style-type: none"> • Eine größere Schnitthöhe einstellen, wenn das Gras sehr hoch ist und dann mit niedrigeren Höhe einen zweiten Schnitt durchführen. • Die Verstopfungen entfernen (Abs. 7.2.2). • Die Maschine reinigen (Abs. 7.2.1) <p>Mindestens 5 Minuten warten und dann die Maschine erneut starten.</p> |

| | | |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. Das gemähte Gras wird nicht in der Grasfangeinrichtung gesammelt. | Das Schneidwerkzeug hat gegen einen Fremdkörper gestoßen und einen Stoß erlitten. | Sofort den Motor stoppen und den Sicherheitsschlüssel abziehen. Auf Beschädigungen kontrollieren und ein Kundendienstzentrum kontaktieren, um den Austausch des Schneidwerkzeug durchzuführen (Abs. 7.3). |
| | Das Innere der Chassis ist verschmutzt. | Das Innere der Chassis reinigen, um das Ablassen des Gras in die Grasfangeinrichtung zu erleichtern (Abs. 7.2.2). |
| 5. Der Rasen lässt sich nur schwer schneiden. | Das Schneidwerkzeug ist nicht in gutem Zustand. | Ein Kundendienstzentrum zum Schleifen oder Austausch des Schneidwerkzeug kontaktieren. |
| 6. Man nimmt übermäßige Geräusche und/oder Vibrationen während der Arbeit wahr. | Befestigung des Schneidwerkzeug gelockert oder Schneidwerkzeug beschädigt. | Sofort den Motor stoppen und den Sicherheitsschlüssel abziehen. Ein Kundendienstzentrum für Kontrolle, Austausch oder Reparaturen kontaktieren (Abs. 7.3). |
| 7. Geringe Batteriedauer. | Schwierige Einsatzbedingungen mit einer höheren Stromaufnahme. | Den Einsatz optimieren (Abs. 7.1.1). |
| | Batterie unzureichend für die Arbeitsanforderungen. | Eine zweite Batterie oder eine verstärkte Batterie verwenden (Abs. 13.2). |
| 8. Das Batterieladegerät lädt die Batterie nicht auf. | Batterie nicht korrekt in das Ladegerät eingesetzt. | Kontrollieren, ob sie korrekt eingesetzt ist (Abb. 32). |
| | Nicht geeignete Umgebungsbedingungen. | Das Aufladen in einem Umfeld mit geeigneter Temperatur ausführen (siehe Betriebsanleitung der Batterie/des Batterieladegeräts). |
| | Kontakte verschmutzt. | Die Kontakte reinigen. |
| | Fehlende Spannung am Batterieladegerät. | Kontrollieren, ob der Stecker eingesteckt ist und ob Spannung an der Steckdose anliegt. |
| | Batterieladegerät defekt. | Durch ein Original-Ersatzteil ersetzen. |
| | | |

13. ANBAUGERÄTE AUF ANFRAGE

13.1 MULCHING-KIT

Zerhackt das geschnittene Gras fein und lässt es auf dem Rasen, als Alternative zur Aufnahme in der Grasfangeinrichtung (für dafür ausgestattete Maschinen) (Abb.54).

13.2 BATTERIE

Batterien verschiedener Kapazitäten sind verfügbar, um sich an die spezifischen Betriebsnotwendigkeiten anzupassen (Abb. 54). Die Liste der für diese Maschine zugelassenen Batterien finden Sie in der Tabelle "Technische Daten".

13.3 BATTERIELADEGERÄT

Vorrichtung, die man für das Aufladen der Batterie verwendet (Abb.54.C).




INDEX

| | |
|------------------------------------------------------|---|
| 1. GENERAL INFORMATION | 1 |
| 1.1 How to read the manual | 1 |
| 2. SAFETY REGULATIONS | 1 |
| 2.1 Training..... | 1 |
| 2.2 Preliminary procedures..... | 2 |
| 2.3 During operation | 2 |
| 2.4 Maintenance, storage | 2 |
| 2.5 Battery / battery charger | 2 |
| 2.6 Environmental protection..... | 3 |
| 3. GETTING TO KNOW THE MACHINE..... | 3 |
| 3.1 Description of the machine and planned use | 3 |
| 3.2 Main components (Fig. 1) | 3 |
| 3.3 Identification label (Fig. 1)..... | 4 |
| 3.4 Safety signs (Fig. 2)..... | 4 |
| 4. ASSEMBLY..... | 4 |
| 4.1 Unpacking (Fig.3)..... | 4 |
| 4.2 Grass catcher assembly (Fig.4, Fig. 5)..... | 4 |
| 4.3 Handle assembly | 4 |
| 5. CONTROLS..... | 4 |
| 5.1 Safety key (Deactivation device) | 4 |
| 5.2 Handle | 4 |
| 6. USING THE MACHINE..... | 4 |
| 6.1 Preliminary procedures (Fig.16)..... | 5 |
| 6.2 Safety checks..... | 5 |
| 6.3 Start-up (Fig.23÷25) | 5 |
| 6.4 Operation (Fig.26)..... | 5 |
| 6.5 Stop (Fig.29)..... | 5 |
| 6.6 After operation (Fig.31÷33) | 5 |
| 7. MAINTENANCE..... | 6 |
| 7.1 Battery..... | 6 |
| 7.2 Cleaning (Fig.34)..... | 6 |
| 7.3 Blade (Fig.40÷43) | 6 |
| 8. STORAGE..... | 6 |
| 8.1 Storing the machine (Fig.43÷46)..... | 6 |
| 8.2 Storing the battery..... | 7 |
| 10. ASSISTANCE AND REPAIRS | 7 |
| 11. WARRANTY COVERAGE..... | 7 |
| 12. Problem identification | 7 |
| 13. ATTACHMENTS ON REQUEST | 9 |
| 13.1 "Mulching" kit..... | 9 |
| 13.2 Batteries | 9 |
| 13.3 Battery charger | 9 |

1. GENERAL INFORMATION

1.1 HOW TO READ THE MANUAL

NOTE or **IMPORTANT** These give details or further information on what has already been said, and aim to prevent damage to the machine.


The  symbol highlights danger. Failure to observe the warning can lead to the risk of injury to oneself and others and/or damage.

- * The paragraphs highlighted in a square with
- * grey spots indicate the optional characteristics
- * not on all models documented in this manual.
- * Check if the characteristic is on this model.

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this refers to the operator's working position.

2. SAFETY REGULATIONS

2.1 TRAINING

 Read these instructions carefully before operating the machine. Become acquainted with the controls and the correct use of the machine. Learn how to stop the motor quickly. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury. Keep all warnings and instructions for future reference.


- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the machine. Local laws can restrict the minimum age of the operator.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never use the lawnmower while people, especially children, or pets are nearby. Get another adult to keep the children under supervision.
- Never use the machine if the user is tired or unwell, or has taken medicine, drugs, alcohol or any substances which may slow his reflexes and compromise his judgement.
- Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people or their property. It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out and to take all the necessary precautions to ensure their own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.
- If the machine is sold or lent to others, make sure that the operator reads the user instructions contained in this manual.

2.2 PRELIMINARY PROCEDURES

- Always wear suitable work attire, hard-wearing safety footwear with non-slip soles and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Wear hearing protection devices.
- Never wear scarves, shirts, necklaces, bracelets, loose flowing clothing, laces or ties or any hanging or flapping accessory that could catch in the machine or in any objects or materials in the work area.
- Tie your hair back if it is long.
- Wear protective gloves whenever your hands are at risk.
- Thoroughly inspect the entire work area and remove anything that could be thrown by the machine or damage the blade/rotating units (stones, branches, iron wire, bones, etc.)

2.3 DURING OPERATION

- Do not use the machine in environments at risk of explosion, in the presence of flammable liquids, gas or powder. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Do not expose the machine to rain or wet environments. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Work only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
- Avoid working with wet grass, in the rain and when there is a risk of a thunderstorm, especially lightning.
- Pay careful attention to uneven ground (hills, dips), slopes, hidden hazards and obstacles that could limit visibility.
- Be very careful near ravines, ditches or embankments. The machine could overturn if a wheel slides over the edge or if the earth gives way.
- Always mow across a slope and never up and down. Being very careful when changing direction, making sure you have firm footage and that the wheels do not hit any obstacles (such as stones, branches, roots, etc.) that may cause the machine to slide sideways or make you lose control of it.
- The machine must not be used on slopes over 20°, regardless of the mowing direction.
- Do not incline the lawnmower during ignition. Ignite the machine on a flat surface without obstacles or high grass.
- Exercise caution when pulling the lawnmower towards you or moving backwards. Look behind you to make sure there are no obstacles.
- Never run, always walk.
- Do not allow the lawnmower to pull you along.
- Always keep hands and feet away from the blade, when starting and when using the machine.
- Keep away from the discharge opening.
- Never operate the machine with damaged, missing or incorrectly assembled guards (grass catcher, side discharge guards, rear discharge guards).
- Never disengage, deactivate, remove or tamper with the safety systems/micro switches installed.


 **If something breaks or an accident occurs during mowing, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical**

authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.

2.4 MAINTENANCE, STORAGE

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety and high performance levels.

- Every time you finish working, check there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts or contact the authorised service centre.
- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired. Use original replacement parts only.
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving parts of the blade and fixed parts of the machine.
- To reduce fire risks, do not leave containers with debris inside a room.
- Store the machine:
 - Covered with a sheet where possible.
 - In a place where children cannot get to it.
 - Making sure that keys or tools used for maintenance are removed.
- Make sure that machine movements do not cause damage or injuries.

 **The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. The use of an unbalanced cutting element, the excessive speed of movement, or the absence of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibrations. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration. Maintain the machine well, wear ear protection devices, and take breaks while working.**

2.5 BATTERY / BATTERY CHARGER

IMPORTANT *The following safety instructions are in addition to the safety requirements provided in the specific battery and battery charger manual delivered with this machine.*

- Only use battery chargers recommended by the manufacturer to recharge batteries. An inadequate battery charger may cause electric shock, overheating or corrosive liquid to leak from the battery.
- Use only batteries specifically designed for your power tool. The use of other batteries may cause injuries and fire risks.
- Make sure that the machine is switched off before inserting the battery. Inserting a battery in a machine which is switched on can cause a fire.
- Keep all unused batteries at a distance from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects as contact with the same can cause short circuits. Short circuits between battery contacts can lead to explosion or fires.
- Never use the battery charger in environments in the presence of vapours, flammable substances or on easily flammable surfaces such as paper, fabric, etc. The battery charger heats up during recharging and may cause a fire.

- When transporting accumulators, make sure the contacts never come into contact with each other and never use metal containers to transport them.

2.6 ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials.
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



Do not throw electrical equipment away with domestic waste. According to the European Directive 2012/19/UE on electrical and electronic equipment waste and its implementation in compliance with national standards, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in dumps or in landfills, hazardous substances can leak into the groundwater and contaminate the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or a domestic waste collection service.



At the end of their working life, dispose of batteries paying due attention to the environment. Batteries contain material classified as hazardous for you and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.



Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

3. GETTING TO KNOW THE MACHINE

3.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE AND PLANNED USE

This machine is a pedestrian controlled lawnmower.

The machine is essentially composed of a motor which drives a blade enclosed in a casing, equipped with wheels and a handle.

The operator is able to operate the machine and use the main controls, always staying behind the handle at a safe distance from the rotating blade. If the operator leaves the machine, the motor and blade will stop within a few seconds.

3.1.1 Intended use

This machine was designed and manufactured for cutting grass in gardens and grassy areas, carried out by a pedestrian operator. Generally speaking this machine can:

1. Mow the grass and collect it in the grass catcher.
2. Mow the grass and discharge it on the ground from the rear section.

3. Mow, cut and deposit the grass on the ground (mulching effect - if provided).

The use of special attachments provided for by the Manufacturer as original equipment or which may be purchased separately, allows this work to be done in various operating modes, illustrated in this manual or the instructions that accompany the single attachments.

3.1.2 Improper use

Any other usage not in keeping with the aforementioned ones may be hazardous and harm persons and/or damage things.

Examples of improper use may include, but are not limited to:

- Allowing children, animals or other passengers to ride on the machine as they could fall off and injure themselves or compromise safe driving by the operator.
- Letting oneself be transported by the machine.
- Using the machine to tow or push loads.
- Using the blade on surfaces other than grass.
- Using of the machine for leaf or debris collection.
- Using the machine to trim hedges, or for cutting vegetation other than grass.
- Use of the machine by more than one person.

IMPORTANT *Improper use of the machine will invalidate the warranty, relieve the Manufacturer from all liabilities, and the user will consequently be liable for all and any damage or injury to himself or others.*

3.1.3 User types

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. It is intended for "DIY" use only..


IMPORTANT *The machine must be used by one operator.*

3.2 MAIN COMPONENTS (Fig. 1)

- Chassis:** this is the casing that houses the rotating blade.
- Motor:** the driving force for the blade.
- Cutting means (blade):** the element designed to cut the grass.
- Rear discharge guard:** it is a safety device which prevents objects drawn up by the blade from being hurled away from the machine.
- Grass catcher:** as well as collecting the grass cuttings, this is also a safety element that stops any objects drawn up by the blade from being hurled away from the machine.
- Handle:** this is the operator's work station. It is long enough to ensure the operator remains at a safe distance from the rotary blade whilst working.
- Control lever:** starts/stops the motor and simultaneously engages/disengages the blade.
- Hatch for accessing the battery compartment**
- Safety key (Deactivation device):** The key enables / disables the machine's electric circuit.

J. Battery (if it is not supplied with the machine, see chapter 13 "attachments on request"): provides the energy for starting the motor. Its specifications and regulations for use are described in a specific manual.

K. Battery charger (if it is not supplied with the machine, see chapter 13 "attachments on request"): device used to recharge the battery.

 Only for electric lawnmowers powered by mains supply.

IMPORTANT Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an authorised service centre.

3.3 IDENTIFICATION LABEL (Fig. 1)


1. Sound power level.
2. CE conformity marking.
3. Year of manufacture.
4. Type of machine.
5. Serial number.
6. Name and address of Manufacturer.
7. Article code.
8. Max. motor operation speed.
9. Weight in kg.
10. Power voltage and frequency.
11. Electrical protection rating.
12. Nominal power.


IMPORTANT Quote the information on the product identification label whenever you contact an authorised service workshop.


IMPORTANT The example of the Declaration of Conformity is provided on the last pages of the manual.


3.4 SAFETY SIGNS (Fig. 2).


The machine has various symbols on it. Meaning of symbols:


 **Warning.** Read the instructions before operating the machine.

 **Danger! Risk of thrown objects.** Keep all persons away from the work area whilst working.


 Be careful when using the sharp blade. Do not put hands or feet near or under the opening of the blade. The blade continues to turn even after the motor has been switched off. Remove the safety key (deactivation device) before doing maintenance.

 Do not expose the machine to rain or humidity.


 Be careful when using the sharp blade: The blade continues to turn even after the motor has been switched off


 Only for electric lawnmowers powered by mains supply.

4. ASSEMBLY

 **The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these indications to avoid serious risks or dangers.**

For storage and transport purposes, some components of the machine are not installed in the factory and have to be assembled after unpacking. Follow the instructions below.

 **Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for moving the machine and its packaging, always making use of suitable equipment. Do not use the machine until all the indications provided in the "ASSEMBLY" section have been carried out.**

 **Before assembling, make sure the safety key is not inserted in its housing.**

4.1 UNPACKING (Fig.3)

4.2 GRASS CATCHER ASSEMBLY (Fig.4, Fig. 5)

4.3 HANDLE ASSEMBLY

- EL 340 Li 48L - (Fig.6÷9)
- EL 380/420 Li 48L (Fig.10÷13)

5. CONTROLS

5.1 SAFETY KEY (DEACTIVATION DEVICE)

The key (Fig. 14.A) found inside the battery compartment enables / disables the machine's electric circuit. Removing the key, the electric circuit is completely deactivated to prevent uncontrolled use of the machine.

IMPORTANT Remove the safety key whenever the machine is unused or left unattended.

5.2 HANDLE

5.2.1 Control lever


The control lever (Fig.15.A, Fig.15.A.1) starts/stops the motor and simultaneously engages/disengages the blade. The positions indicated correspond to:

| **Start.**

 **Blade engagement.**

○ Stop.

6. USING THE MACHINE

 **The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.**

6.1 PRELIMINARY PROCEDURES (Fig.16)

Make sure the safety key is not inserted in its housing.

 **Do this when the blade is stationary.**

6.1.1 Checking the battery (Fig.17)

6.1.2 Preparing the machine before starting work

NOTE *This machine can be used to mow lawns in a number of different ways; before starting work, prepare the machine based on how the lawn is to be mowed.*

a. Preparation for grass cutting and collection in the grass catcher (Fig.18)

b. Preparation for mowing and grass rear discharge onto the ground: (Fig.19)

1.

.....
 :
 : c. Preparation for mowing and mulching (Fig.20) :
 :
 :

6.1.3 Cutting height adjustment (Fig.21)

6.1.4 Handle inclination adjustment (Fig.8, Fig.12)

6.2 SAFETY CHECKS


 **Always carry out the safety checks before use.**

6.2.1 General safety check


| Object | Result |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Grips | Clean, dry. |
| Handle | Fixed firmly to the machine. |
| Blade | Clean, not damaged or worn, well sharpened. |
| Rear discharge guard; grass catcher | Good condition. No damage. Properly installed. Replace if damaged. |

| | |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Control lever | The lever must move freely, it must not need forcing and should return automatically and rapidly back to the neutral position. |
| Battery | No damage to the casing, no liquid leakage. |
| Screws/nuts on the machine and on the blade | Correctly tightened (not loose). Not damaged or worn. |
| Machine | No signs of damage or wear. No abnormal vibrations. No abnormal sound. |

| Action | Result |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Start the machine (par. 6.3). | 1. The blade should move. |
| 2. Release the switch control (Fig.29). | 2. The lever should automatically and quickly return to neutral position, the engine must switch off and the blade must stop within a few seconds. |

 **If any of the results fail to match the indications provided in the tables, do not use the machine! Contact a service centre to have it checked and repaired if necessary.**

6.3 START-UP (Fig.23÷25)

 **Ignition of the motor simultaneously engages the blade.**

6.4 OPERATION (Fig.26)


IMPORTANT *If the motor stops because it is overheated whilst mowing, you must wait approximately 5 minutes before restarting it.*

6.4.1 Grass cutting (Fig.27, Fig.28)

NOTE *Regulate the forward speed and the cutting height considering the conditions of the lawn (the height, density and dampness of the grass) and the amount of grass collected.*

6.4.2 Emptying the grass catcher (Fig.29, Fig. 30)

6.5 STOP (Fig.29)

 **The blade will continue to rotate for a few seconds after disengagement or after you have switched off the motor.**

IMPORTANT | *Always stop the machine:*


- When moving between work areas.
- When driving on grass free surfaces.
- Every time it is necessary to overcome an obstacle.
- Before adjusting the cutting height.
- Whenever you remove or reattach the grass catcher.


6.6 AFTER OPERATION (Fig.31÷33)

1.

IMPORTANT Remove the safety key whenever the machine is unused or left unattended.

7. MAINTENANCE

 **The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.**

 **Before conducting any inspections, cleaning or maintenance/adjustment interventions on the machine:**

- Stop the machine.
- Remove the safety key, (never leave the key in the ignition or within reach of children or unauthorised persons).
- Remove the battery.
- Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Allow the motor to cool before storing in an enclosed space.
- Use suitable clothing, protective gloves and goggles.
- Read the relevant instructions.

7.1 BATTERY

7.1.1 Battery power reserve

Battery power reserve (the mowable lawn surface before recharging is required) mainly depends on:

- Environmental factors that cause higher energy requirements:
 - Mowing dense, high and/or wet grass.
- Machine cutting width; the wider the width, the greater the energy needed.
- Operator behaviour that should be avoided:
 - Switching the machine on and off frequently whilst working.
 - Setting a cutting height that is too low for the lawn conditions.
 - Working at a speed that is too high in relation to the amount of grass to be removed.

NOTE During use, the battery is protected against total drainage with a protective device that switches off the machine and stops it from working.

To optimise battery power reserve, it is always recommended to:

- Cut the grass when the lawn is dry.
- Cut the grass frequently so that it doesn't grow too tall.

- Set a higher cutting height when the grass is very tall, then set a lower height and cut the lawn again.
- Do not use the machine in "mulching" mode when the grass is very tall.

If the need arises to use the machine for sessions which exceed the capability of a standard battery, it is possible to:

- Purchase a second standard battery to immediately replace the discharged battery, without compromising the continuity of operations.

Purchase a battery with an extended power reserve compared to the standard version (par. 13.2)..

7.1.2 Battery removal and recharging (Fig.31÷33)

NOTE The battery is equipped with a guard that inhibits recharging if the environmental temperature is not between 0 and +45 °C.

NOTE The battery can be recharged at any time, even partially, with no risk of damaging it.

7.2 CLEANING (Fig.34)

Clean thoroughly following the instructions below every time it is used.

7.2.1 Cleaning the machine (Fig.35÷38)


7.2.2 Cleaning the blade assembly


IMPORTANT Tilt the machine laterally and make sure that it is stable before starting any work.


Remove grass debris and mud accumulated in the chassis to prevent it from drying and causing problems the next time the lawnmower is used.

7.2.3 Cleaning the grass catcher (Fig.39)

7.3 BLADE (Fig.40÷43)

 **Do not touch the blade until the key has been removed and the blade is completely stationary. Bear in mind that, even though the key has been removed, the blade can still move.**


 **All work on the blade (disassembly, sharpening, balancing, repairing, reassembly and/or replacing) are demanding jobs that require special skills as well as special tools; for safety reasons, these jobs are best carried out at a Specialised Centre.**

 **Make sure damaged, misshapen or worn blades are replaced, together with its own screws in place to preserve balance.**

IMPORTANT Always use original blade bearing the code indicated in the "Technical Data".

Given product evolution, the blade listed in the "Technical Data" table may be replaced in time with others having similar interchangeable and operating safety features.


8. STORAGE

 **The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.**

8.1 STORING THE MACHINE (Fig.43÷46)

8.1.1 Machine vertical storage (EL 380/420 Li 48L)

If necessary, the machine can be stored vertically, hanging from a hook.

 **Make sure the hook and its fastening system are adequate and able to sustain the machine's weight; exercise caution and make sure children or animals do not climb on the machine, weighing down the hook. Fasten the machine so that the blade faces a wall or is properly covered, so it is not dangerous in the event of accidental contact with persons, children or animals.**

To store the machine vertically, release the levers (Fig. 47.A) and turn the handle forward so the tooth marked with «>» matches EXCLUSIVELY with the compartment marked «S» of the teeth, then lock the levers. The position must be the same for both sides


8.2 STORING THE BATTERY

The battery must be kept in a cool, shaded place without humidity.

NOTE *If unused for any length of time, recharge the battery every two months to prolong its working life.*

9. HANDLING AND TRANSPORTATION

(Fig.29, Fig. 31, Fig. 34, Fig. 48÷53)

 **The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or dangers.**

10. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre. Any operations performed in unauthorised centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

- Non-original parts and attachments are not approved; use of non-original spare parts and attachments will jeopardize the safety of the machine and relieve the Manufacturer from all obligations or liabilities.

12. PROBLEM IDENTIFICATION

If problems persist after having performed the above operations, contact your dealer.

| PROBLEM | PROBABLE CAUSE | SOLUTION |
|---------|----------------|----------|
|---------|----------------|----------|

11. WARRANTY COVERAGE

The warranty conditions are intended for consumers only, i.e. non-professional operators.

The warranty covers all material quality and manufacturing defects recognised during the warranty period by your Dealer or Authorised Service Centre.

The warranty is restricted to the repair or replacement of components recognised as faulty.

It is advisable to send your machine once a year to an authorised service workshop for servicing, assistance and safety inspection.

The warranty only applies to machines subjected to regular maintenance.

The warranty does not cover damages resulting from:

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine (Instruction manuals).
- Professional use.
- Carelessness, negligence.
- External causes (lightning, impact, presence of foreign bodies inside the machine) or incidents.
- Incorrect use or assembly are prohibited by the manufacturer.
- Poor maintenance.
- Modification to the machine.
- Use of non-genuine spare parts (adaptable parts).
- Use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- The maintenance operations (described in the instruction manual).
 - Normal wear and tear of consumables, such as drive belts, blade, wheels, safety bolts and cabling.
 - Normal wear and tear.
 - Deterioration in the appearance of the machine due to use.
 - Blade supports.
 - Any ancillary expenses related to the enforcement of the warranty, such as costs incurred to travel to the user's location, transfer of the machine to the Dealer, rental of replacement equipment or calling of independent enterprises to perform maintenance work.
- The user is protected by his or her own national legislation. The user's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.

| | | |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. The motor does not start when the switch is pressed. | Safety key is not inserted or is inserted incorrectly. | Insert the key (Fig. 23) |
| | Battery is not inserted or is inserted incorrectly. | Open the hatch and check that the battery is fitted in its housing correctly (Fig. 23) |
| | Low battery. | Check the battery status and recharge if necessary (Fig. 32). |
| | Motor start-up is slow. | Press and hold the control lever for 2-3 seconds (Fig. 25). |
| | The thermal protection has tripped due to overheating of the motor. | Wait for at least 5 minutes, then restart the machine. |
| 2. The motor is running but the blade is stationary. | The blade fittings are loose. | Immediately turn off the motor and remove the safety key. Contact an authorised Technical Assistance Centre for checks, replacements or repairs (par. 7.3). |
| 3. The motor shuts down whilst working. | Battery is not inserted correctly. | Open the hatch and check that the battery is fitted in its housing correctly (Fig. 23). |
| | Low battery. | Check the battery status and recharge if necessary (Fig. 32). |
| | Obstructions that prevent rotation of the blade. | Remove the safety key, put on your work gloves and remove any grass remains or debris from the lower part of the machine and/or the discharge channel. |
| | The thermal protection has tripped due to overheating of the motor. | Wait for at least 5 minutes, then restart the machine. |
| | Thermal protection has tripped due to excessive current absorption caused by: <ul style="list-style-type: none"> Excessively high grass cutting. Obstructions that prevent rotation of the blade. Too much grass debris accumulated in the chassis and discharge channel. | <ul style="list-style-type: none"> Set a higher cutting height when the grass is very tall, then set a lower height and cut the lawn again . Remove the obstructions (par. 7.2.2). Clean the machine (par. 7.2.1) Wait for at least 5 minutes, then restart the machine. |
| 4. The cut grass is not collected in the grass catcher. | The blade has collided with a foreign object and received a knock. | Immediately turn off the motor and remove the safety key. Inspect for damage and contact a Technical service centre for the replacement of the blade if necessary (par. 7.3). |
| | The inside of the chassis is dirty. | Clean the inside of the chassis to ease the grass discharge towards the grass catcher (par. 7.2.2). |
| 5. Mowing is difficult | The blade is not in good condition | Contact a Technical service centre for the sharpening or replacement of the blade. |
| 6. Excessive noise and/or vibration is experienced whilst working. | Blade fittings are loose or the blade is damaged. | Immediately turn off the motor and remove the safety key. Contact an authorised Technical Assistance Centre for checks, replacements or repairs (par. 7.3). |
| 7. Battery power reserve is low. | Severe working conditions requiring greater current absorption. | Optimise operations (par. 7.1.1). |
| | Battery is insufficient for operating requirements. | Use a second battery or extended battery (par. 13.2). |

| | | |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8. The battery charger is not recharging the battery. | Battery is not correctly inserted in the battery charger. | Check it is correctly inserted (Fig. 32). |
| | Unsuitable environmental conditions. | Recharge the battery in places with suitable temperatures (see battery/battery charger instruction manual). |
| | Dirty contacts. | Clean the contacts. |
| | The battery charger is not energised. | Check it is plugged in and the power socket is energised. |
| | Faulty battery charger. | Replace with an original spare part. |
| | | If the problem persists, refer to the battery/battery charger manual. |

13. ATTACHMENTS ON REQUEST

13.1 "MULCHING" KIT

It cuts the grass cuttings finely and leaves them on the lawn, instead of collecting them in the grass catcher (for compatible machines) (Fig.54.A).

13.2 BATTERIES

Different capacity batteries are available to suit specific operating requirements (Fig.54.B). The list of approved batteries for this machine is found in the "Technical Data" table.

13.3 BATTERY CHARGER

Device used to recharge the battery (Fig. 54.C).




ÍNDICE

| | |
|------------------------------------------------------------|---|
| 1. INFORMACIÓN GENERAL..... | 1 |
| 1.1 Cómo leer el manual | 1 |
| 2. NORMAS DE SEGURIDAD..... | 1 |
| 2.1 Preparación..... | 1 |
| 2.2 Operaciones preliminares | 2 |
| 2.3 Durante el uso..... | 2 |
| 2.4 Mantenimiento, almacenamiento | 2 |
| 2.5 Batería/cargador de batería | 2 |
| 2.6 Respeto del medio ambiente | 3 |
| 3. CONOCER LA MÁQUINA | 3 |
| 3.1 Descripción máquina y uso previsto..... | 3 |
| 3.2 Componentes principales(Fig. 1)..... | 3 |
| 3.3 Etiqueta de identificación (Fig. 1) | 4 |
| 3.4 Señalética de seguridad (Fig. 2)..... | 4 |
| 4. MONTAJE..... | 4 |
| 4.1 Desembalaje (Fig.3)..... | 4 |
| 4.2 Montaje de la bolsa (Fig.4, Fig. 5) | 4 |
| 4.3 Montaje del mango..... | 4 |
| 5. MANDOS DE CONTROL | 4 |
| 5.1 Llave de seguridad (dispositivo de desactivación)..... | 4 |
| 5.2 Mango | 5 |
| 6. USO DE LA MÁQUINA..... | 5 |
| 6.1 Operaciones preliminares (Fig.16) | 5 |
| 6.2 Controles de seguridad..... | 5 |
| 6.3 Arranque (Fig.23÷25)..... | 5 |
| 6.4 Trabajo (Fig.26)..... | 5 |
| 6.5 Parada (Fig.29) | 6 |
| 6.6 Después de usar (Fig.31÷33) | 6 |
| 7. MANTENIMIENTO..... | 6 |
| 7.1 Batería | 6 |
| 7.2 Limpieza (Fig.34) | 6 |
| 7.3 Dispositivo de corte (Fig.40÷43) | 6 |
| 8. ALMACENAMIENTO..... | 7 |
| 8.1 Almacenamiento de la máquina (Fig.43÷46) | 7 |
| 8.2 Almacenamiento de la batería | 7 |
| 10. ASISTENCIA Y REPARACIONES | 7 |
| 11. COBERTURA DE LA GARANTÍA | 7 |
| 12. Identificación de problemas..... | 8 |
| 13. ACCESORIOS POR ENCARGO..... | 9 |
| 13.1 Kit para "mulching"..... | 9 |
| 13.2 Baterías | 9 |
| 13.3 Cargador de batería | 9 |

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

NOTA o **¡ IMPORTANTE** ofrece información u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, con la intención de no dañar la máquina ni causar daños.


El símbolo  señala un peligro. El incumplimiento de la advertencia comporta posibilidad de lesiones personales o a terceros y/o daños.

- Los apartados marcados con un recuadro con
- borde de puntos grises indican características
- opcionales que no están presentes en todos los
- modelos documentados en este manual. Verificar
- si la característica está presente en este modelo.

Todas las indicaciones "anterior" "posterior", "derecha" e "izquierda" hacen referencia a la posición de trabajo del operador.

2. NORMAS DE SEGURIDAD

2.1 PREPARACIÓN

 **Leer atentamente estas instrucciones antes de usar la máquina. Familiarizarse con los mandos y el uso apropiado de la máquina. Aprender a parar rápidamente el motor. El incumplimiento de las advertencias y de las instrucciones puede causar descargas eléctricas y/o graves lesiones. Conservar todas las advertencias y las instrucciones para consultarlas en el futuro.**

- No permitir que la máquina sea usada por niños o personas que no estén debidamente familiarizados con las instrucciones. Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como por personas sin experiencia o sin el conocimiento necesario, siempre que estén vigilados o instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que comporta. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y mantenimiento ordinario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
- No utilice el cortacésped si hay personas, especialmente niños, o animales cerca. Los niños deben ser vigilados por un adulto.
- No utilizar la máquina si el usuario estuviera cansado o se encontrara mal, o hubiese tomado fármacos, drogas, alcohol o sustancias nocivas para sus capacidades de reflejos y atención.
- Tener presente que el operador o usuario es el responsable de los accidentes y daños no previstos que pudieran afectar a otras personas o a sus posesiones. El usuario es responsable de evaluar los riesgos potenciales del terreno sobre el cual debe trabajar, así como de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes, terrenos accidentados, resbaladizos o inestables.
- En caso de ceder o prestar la máquina a otras personas, asegurarse de que el usuario haya leído las instrucciones de uso del presente manual.

2.2 OPERACIONES PRELIMINARES

- Usar indumentaria adecuada, calzado de trabajo resistente con suela antideslizante y pantalones largos. No accionar la máquina descalzo o con sandalias. Usar cascos de protección para los oídos.
- No lleve bufandas, camisas, collares, pulseras, ropa con volantes o lazos, corbatas o accesorios colgantes o anchos que puedan engancharse en la máquina o en objetos y materiales presentes en el lugar de trabajo.
- Recójase el pelo largo adecuadamente.
- Llevar guantes de trabajo en todas las situaciones de riesgo para las manos.
- Inspeccionar a fondo toda la zona de trabajo y eliminar todo lo que podría lanzar la máquina o dañar el dispositivo de corte/órganos giratorios (piedras, ramas, alambres, huesos, etc.).

2.3 DURANTE EL USO

- No use la máquina en ambientes con riesgo de explosión, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- No exponer la máquina a la lluvia o la humedad. El agua que penetra en un aparato aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Trabajar solo con luz diurna o con una buena luz artificial y en condiciones de buena visibilidad.
- Evitar trabajar sobre hierba mojada, bajo la lluvia y en situaciones con riesgo de tormentas, especialmente con probabilidad de relámpagos.
- Prestar especial atención a las irregularidades del terreno (cambios de rasante, cunetas), a las pendientes, a los peligros con frecuencia escondidos y a la presencia de posibles obstáculos que puedan limitar la visibilidad.
- Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques. La máquina puede volcar si una rueda sobrepasa un borde o si el borde cede.
- Cortar en sentido transversal respecto a la pendiente y nunca en el sentido subida/bajada, prestando mucha atención a los cambios de dirección y que las ruedas no encuentren obstáculos (piedras, ramas, raíces, etc.) que puedan causar deslizamientos laterales o pérdidas de control de la máquina.
- No utilizar la máquina en pendientes superiores a los 20°, independientemente del sentido de marcha.
- No inclinar el cortacésped para ponerlo en funcionamiento. Arrancar la máquina sobre una superficie plana y libre de obstáculos o hierba alta.
- Prestar mucha atención al tirar el cortacésped hacia sí mismo. Mirar atrás antes y durante la operación de marcha atrás para asegurarse de que no haya obstáculos.
- No se debe correr nunca, se debe caminar.
- Evitar que el cortacésped tire del usuario.
- Mantenga siempre las manos y los pies lejos del dispositivo de corte, tanto durante el arranque como durante el uso de la máquina.
- Mantenerse siempre lejos de la abertura de descarga.
- No utilizar la máquina con protecciones dañadas, ausentes o no posicionadas correctamente (bolsa de recogida, protección de descarga lateral, protección de descarga trasera).
- No desconectar, desactivar, quitar ni manipular los sistemas de seguridad/microinterruptores presentes.



En el caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor, alejar la máquina para no provocar otros daños; en el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación y dirigirse a un Centro de Salud para recibir atención. Retirar cuidadosamente los residuos que podrían causar daños o lesiones a personas o animales si no se les advirtiera.

2.4 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO

Efectuar un regular mantenimiento y un correcto almacenamiento preserva la seguridad de la máquina y el nivel de sus prestaciones.

- Después de usar, comprobar que no haya componentes flojos o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado o contactar con el centro de asistencia autorizada.
- No utilizar la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas dañadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas. Usar solo recambios originales.
- Durante las operaciones de regulación de la máquina, prestar mucha atención para evitar que queden atrapados los dedos entre el dispositivo de corte y las partes fijas de la máquina.
- Para reducir el riesgo de incendio, no dejar contenedores con materiales de desecho dentro de una habitación.
- Almacenamiento de la máquina:
 - Posiblemente recubierta con una lona.
 - Fuera del alcance de los niños.
 - Asegurándose de haber quitado las llaves o herramientas usadas en el mantenimiento.
- Asegurarse de que el desplazamiento de la máquina no cause daños o lesiones.



El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia, es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos al ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido y realizar pausas durante el trabajo.

2.5 BATERÍA/CARGADOR DE BATERÍA

IMPORTANTE Las siguientes normas de seguridad integran las prescripciones de seguridad presentes en el manual específico de la batería y del cargador adjunto a la máquina.

- Para cargar la batería utilziar, solo cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador inadecuado puede provocar un choque eléctrico, un sobrecalentamiento o una fuga de líquido corrosivo de la batería.
- Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- Mantener la batería no utilizada lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan provocar un cortocircuito de

los contactos. El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.

- No utilizar el cargador en presencia de vapores, sustancias inflamables o superficies fácilmente inflamables como papel, tela, etc. Durante la recarga, el cargador se calienta y podría provocar un incendio.
- Durante el transporte de los acumuladores, preste atención a que los contactos no se conecten entre ellos y no use contenedores metálicos para el transporte.

2.6 RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos no deben arrojarse a la basura, sino que deben separarse y entregarse a los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.
- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho.
- En el momento de deshacerse de la máquina, no la abandone en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; contacte con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



No desheche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales,

los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en el terreno, las sustancias nocivas pueden alcanzar la capa acuifera y entrar en la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.



Al término de su vida útil, deshacerse de las baterías de forma que se respete siempre el medio ambiente. La batería

contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente. Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.



La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La

reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

3. CONOCER LA MÁQUINA

3.1 DESCRIPCIÓN MÁQUINA Y USO PREVISTO

Esta máquina es un cortacésped con operador de pie.

La máquina se compone esencialmente de un motor, que acciona un dispositivo de corte encerrado en un cárter, provisto de ruedas y de un mango.

El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre detrás del mango y, por lo tanto, a una distancia de seguridad del dispositivo de corte giratorio.

El alejamiento del operador de la máquina provoca la parada del motor y de la cuchilla en unos pocos segundos.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina ha sido diseñada y fabricada para cortar césped en jardines y áreas herbosas con un operador a pie.

En general esta máquina puede:

1. Cortar la hierba y recogerla en la bolsa de recogida.
2. Cortar la hierba y descargarla en el piso por la parte trasera.
3. Cortar la hierba, desmenuzarla y colocarla en el terreno (efecto "mulching" - si está previsto).

La utilización de accesorios especiales, previstos por el Fabricante como equipamiento original o adquirible de manera separada, permite efectuar este trabajo según varias modalidades operativas, ilustradas en este manual o en las instrucciones que acompañan a cada accesorio.

3.1.2 Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, no conforme con aquellos indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas.

Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):

- Transportar en la máquina a otras personas, niños o animales, pues podrían caerse y lesionarse gravemente o perjudicar la conducción segura.
- Usar la máquina para el propio transporte.
- Usar la máquina para arrastrar o empujar cargas.
- Accionar el dispositivo de corte en los tramos sin hierba.
- Usar la máquina para recoger hojas o residuos.
- Usar la máquina para recortar setos o para el corte de vegetación no herbosa.
- Utilizar la máquina con más de una persona.

IMPORTANTE *El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.*

3.1.3 Tipología de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Esta máquina está destinada para uso no profesional.

IMPORTANTE *La máquina debe ser utilizada por un solo operador.*

3.2 COMPONENTES PRINCIPALES (Fig. 1)

- A. Chasis:** es el cárter que comprende el dispositivo de corte giratorio.
- B. Motor:** suministra el movimiento al dispositivo de corte.
- C. Dispositivo de corte:** es el elemento dispuesto para el corte de la hierba.
- D. Protección de descarga trasera:** es una protección de seguridad que impide que los objetos recogidos por el dispositivo de corte sean arrojados lejos de la máquina.
- E. Bolsa de recogida:** además de la función de recoger la hierba cortada, constituye un elemento de seguridad pues impide que objetos eventualmente recogidos por el dispositivo de corte sean arrojados lejos de la máquina.

- F. **Mango:** es el puesto de trabajo del operador. Su longitud hace que el operador durante el trabajo mantenga siempre la distancia de seguridad desde el dispositivo de corte giratorio.
- G. **Mando interruptor::** arranca/detiene el motor y al mismo tiempo conecta/desconecta el dispositivo de corte.
- H. **Ventanilla de acceso al alojamiento de la batería**
- I. **Llave de seguridad (Dispositivo de desactivación):** La llave activa/desactiva el circuito eléctrico de la máquina.
- J. **Batería** (si no se suministra con la máquina, ver cap. 13 "accesorios por encargo"):bl: suministra la corriente eléctrica a la máquina; sus características y normas de uso vienen descritas en un manual de instrucciones específico.
- K. **Cargador de batería** (si no se suministra con la máquina, ver cap. 13 "accesorios por encargo"):lb dispositivo que se utiliza para cargar la batería.



No exponer la máquina a la lluvia o a la humedad.



Atención al dispositivo de corte: El dispositivo de corte continúa girando después de apagar el motor.



Solo para cortacésped eléctricos con alimentación de red.



Solo para cortacésped eléctricos con alimentación de red.

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN (Fig. 1)

1. Nivel de potencia acústica.
2. Marca CE de conformidad.
3. Año de fabricación.
4. Tipo de máquina.
5. Número de matrícula.
6. Nombre y dirección del Fabricante.
7. Código del artículo.
8. Velocidad máx. de funcionamiento motor.
9. Peso en kg.
10. Tensión y frecuencia de alimentación.
11. Grado de protección eléctrica.
12. Potencia nominal.

IMPORTANTE Utilizar los datos indicados en la etiqueta de identificación cada vez que se contacta con el taller autorizado.

IMPORTANTE El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en las últimas páginas del manual.

3.4 SEÑALÉTICA DE SEGURIDAD (Fig. 2).

En la máquina aparecen varios símbolos. Significado de los símbolos:



Atención. Leer las instrucciones antes de utilizar la máquina.



¡Peligro! Riesgo de expulsión de objetos. Mantener a las personas alejadas de la zona de trabajo durante el uso.



Atención al dispositivo de corte cortante. No introducir las manos o los pies en el alojamiento del dispositivo de corte. El dispositivo de corte sigue girando después de apagar el motor. Retirar la llave de seguridad (dispositivo de desactivación) antes de realizar el mantenimiento.

IMPORTANTE Las etiquetas adhesivas estropeadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al centro de asistencia autorizado.

4. MONTAJE



Las normas de seguridad están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.

Por motivos de almacenamiento y transporte, algunos componentes de la máquina no se ensamblan directamente en fábrica, sino que se deben montar después de la remoción del embalaje, siguiendo las instrucciones descritas a continuación.



El desembalaje y el cumplimiento del montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes, utilizando siempre herramientas apropiadas. No utilice la máquina antes de haber seguido todas las indicaciones de la sección "MONTAJE".



Antes de efectuar el montaje, verificar que la llave de seguridad no esté introducida en su alojamiento.

4.1 DESEMBALAJE (Fig.3)

4.2 MONTAJE DE LA BOLSA (Fig.4, Fig. 5)

4.3 MONTAJE DEL MANGO

- EL 340 Li 48L - (Fig.6÷9)
- EL 380/420 Li 48L (Fig.10÷13)

5. MANDOS DE CONTROL

5.1 LLAVE DE SEGURIDAD (DISPOSITIVO DE DESACTIVACIÓN)

La llave (Fig.14.A), colocada en el interior del compartimento de la batería, activa y desactiva el circuito eléctrico de la máquina. Al retirar la llave, se desactiva completamente el circuito eléctrico para impedir el uso no controlado de la máquina.

IMPORTANTE Quitar la llave de seguridad cada vez que se deje la máquina sin utilizar o sin vigilancia.

5.2 MANGO

5.2.1 Mando interruptor de arranque/parada

El mando interruptor (Fig.15.A, Fig.15.A.1) arranca/para el motor y al mismo tiempo conecta/desconecta el dispositivo de corte.

Las posiciones indicadas corresponden a:

Arranque.



Activación del dispositivo de corte.



Parada.

6. USO DE LA MÁQUINA

! Las normas de seguridad están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.

6.1 OPERACIONES PRELIMINARES (Fig.16)

Verificar que la llave de seguridad no esté puesta en su alojamiento.

! Ejecutar la operación con el dispositivo de corte parado.

6.1.1 Control de la batería (Fig.17)

6.1.2 Predisposición de la máquina al trabajo

NOTA Esta máquina permite distintas modalidades de corte del césped; antes de iniciar el trabajo es oportuno preparar la máquina según el cortado que se desea llevar a cabo.

a. Predisposición para el corte y la recogida de la hierba en la bolsa de recogida:(Fig.18)

b. Predisposición para el corte y la descarga trasera al suelo de la hierba (Fig.19)

c. Predisposición para el corte y el desmenuzamiento de la hierba (función "mulching") (Fig.20)

6.1.3 Regulación de la altura de corte (Fig.21)

6.1.4 Ajuste de la inclinación de la empuñadura (Fig.8, Fig.12)

6.2 CONTROLES DE SEGURIDAD

! Efectuar siempre los controles de seguridad antes del uso.

6.2.1 Controles de seguridad general

| Objeto | Resultado |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Empuñaduras | Limpias, secas. |
| Mango | Fijado de forma firme y correcta a la máquina. |
| Dispositivo de corte | Limpio, no dañado ni desgastado, íntegro, bien afilado. |
| Protección de descarga trasera; Bolsa de recogida | Íntegros. Ningún daño. Montados correctamente. Sustituir si están dañados. |
| Mando interruptor | La palanca deberá tener un movimiento libre, no forzado y al soltarla deberá volver automática y rápidamente a la posición neutra. |
| Batería | Ningún desperfecto en el empaquetado, ninguna fuga de líquido. |
| Tornillos/tuercas en la máquina y en el dispositivo de corte | Bien fijados (no sueltos). No dañados ni desgastados. |
| Máquina | Ninguna marca de deterioro o desgaste. Ninguna vibración anómala. Ningún sonido anómalo. |

| Acción | Resultado |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Arrancar la máquina (apart. 6.3). | 1. El dispositivo de corte debe moverse. |
| 2. Soltar el mando interruptor (Fig. 29). | 2. La palanca de seguridad deberá tener un movimiento libre, no forzado y al soltarla deberá volver automática y rápidamente a la posición neutra, deteniendo el dispositivo de corte. |

! Si se obtiene un resultado diferente a los indicados en las tablas, ¡no utilice la máquina! Entregar la máquina a un centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.

6.3 ARRANQUE (Fig.23÷25)

! El arranque del motor activa simultáneamente el dispositivo de corte.

6.4 TRABAJO (Fig.26)


IMPORTANTE Si el motor se detiene por sobrecalentamiento durante el trabajo, es necesario esperar 5 minutos aproximadamente antes de reencenderlo.

6.4.1 Corte de la hierba (Fig.27, Fig.28)

NOTA Adecuar la velocidad de avance y la altura de corte según el estado de la hierba (altura, densidad y humedad) y la cantidad extraída.

6.4.2 Vaciado de la bolsa de recogida (Fig.29, Fig. 30)

6.5 PARADA (Fig.29)

 El elemento de corte sigue girando durante unos segundos incluso después de su desactivación o después del apagado del motor.


IMPORTANTE Detener siempre la máquina.

- Durante los desplazamientos entre las zonas de trabajo.
- Al atravesar superficies no herbosas.
- Cada vez que sea necesario superar un obstáculo.
- Antes de regular la altura de corte.
- Cada vez que se quita y monta la bolsa de recogida.

6.6 DESPUÉS DE USAR (Fig.31÷33)

IMPORTANTE Quitar la llave de seguridad cada vez que se deje la máquina sin utilizar o sin vigilancia.

7. MANTENIMIENTO

 Las normas de seguridad están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.

 Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/regulación de la máquina:

- Parar la máquina.
- Quitar la llave de seguridad, (nunca dejar la llave aplicada o al alcance de niños o personas no capacitadas).
- Desmontar la batería.
- Verificar que todas las partes en movimiento estén completamente paradas.
- Dejar enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier ambiente.
- Usar prendas adecuadas y guantes de trabajo en todas las situaciones que impliquen riesgo para las manos.
- Leer las instrucciones correspondientes.

7.1 BATERÍA

7.1.1 Autonomía de la batería

La autonomía de la batería (y por lo tanto la superficie de césped que se puede trabajar antes de la recarga) está condicionada sobre todo por:

- a. Factores ambientales que producen una mayor necesidad de energía:
 - Corte con hierba densa, alta, húmeda.
- b. Amplitud de corte de la máquina; A mayor amplitud se requiere mayor energía.
- c. Comportamientos que el operador debería evitar:

- Encendidos y apagados frecuentes durante la actividad.
- Una altura de corte demasiado baja en relación a las condiciones de la hierba.
- Una velocidad de avance demasiado elevada para la cantidad de hierba que se debe eliminar.

NOTA Durante el uso, la batería está protegida contra la descarga total a través de un dispositivo de protección que apaga la máquina y bloquea su funcionamiento.

Para optimizar la autonomía de la batería es conveniente:

- Cortar la hierba cuando el césped esté seco.
- Cortar la hierba frecuentemente para que no alcance una altura elevada.
- Programar una altura de corte mayor cuando la hierba esté muy alta y efectuar una segunda pasada con una altura inferior.
- No usar la máquina con la función "mulching" cuando la hierba esté muy alta.

Si se quisiera utilizar la máquina en sesiones de trabajo más largas con respecto a lo permitido por la batería estándar, es posible:

- Adquirir una segunda batería estándar para sustituir inmediatamente la batería descargada, sin perjudicar así la continuidad de uso.
- Adquirir una batería con mayor autonomía con respecto a la batería estándar (apart. 13.2).

7.1.2 Desmontaje y recarga de la batería (Fig.31÷33)

NOTA La batería cuenta con una protección que impide la recarga si la temperatura ambiente no está comprendida entre 0 y +45 °C.

NOTA La batería puede ser recargada en cualquier momento, incluso parcialmente, sin riesgo de sufrir daños.

7.2 LIMPIEZA (Fig.34)

Después de cada uso, efectuar la limpieza ateniéndose a las siguientes instrucciones.

7.2.1 Limpieza de la máquina (Fig.35÷38)


7.2.2 Limpieza del grupo dispositivo de corte


IMPORTANTE Inclinar la máquina lateralmente, asegurándose de que quede estable antes de realizar cualquier tipo de intervención.


Extraer los restos de hierba y el fango acumulados en el interior del chasis para evitar que, al secarse, dificulten el sucesivo arranque.

7.2.3 Limpieza de la bolsa (Fig.39)

7.3 DISPOSITIVO DE CORTE (Fig.40÷43)

 No toque el dispositivo de corte hasta que no haya quitado la llave y el dispositivo de corte no esté parado completamente. Prestar atención ya que el dispositivo de corte puede moverse incluso con la llave extraída.


 **Todas las operaciones relacionadas con los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, reparación, montaje y/o sustitución) son tareas que requieren tanto una competencia específica como el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario que se realicen siempre en un Centro Especializado.**

 **Sustituir siempre el dispositivo de corte dañado, doblado o desgastado, junto con los tornillos, para mantener el equilibrio.**

IMPORTANTE Utilizar los dispositivos de corte originales con la indicación del código en la tabla "Datos Técnicos".

Dada la evolución del producto, los dispositivos de corte indicados en la tabla "Datos Técnicos" podrán ser sustituidos por otros, con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.


8. ALMACENAMIENTO

 **Las normas de seguridad están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.**

8.1 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA (Fig.43÷46)

8.1.1 Almacenamiento de la máquina en vertical (EL 380/420 Li 48L)

Si fuera necesario, es posible guardar la máquina verticalmente, colgada de un gancho.

 **Verificar que el gancho y el correspondiente de fijación sean aptos y capaces de sostener el peso de la máquina; prestar atención y supervisar adecuadamente para que los niños o los animales no se trepen a la máquina, aumentando la carga aplicada al gancho. Enganchar la máquina de manera que el dispositivo de corte permanezca orientado hacia una pared o adecuadamente cubierta, para que no constituya un peligro en caso de contacto, incluso accidental o fortuito, para las personas, niños o animales.**


Para poner la máquina en posición vertical, desbloquear las manillas (Fig. 47.A) y girar hacia adelante la empuñadura haciendo coincidir el diente marcado con «>» EXCLUSIVAMENTE con el alojamiento marcado con «S» del dentado, luego bloquear las manillas. La posición debe ser igual en ambos lados.

8.2 ALMACENAMIENTO DE LA BATERÍA

La batería debe guardarse a la sombra, en un lugar fresco y seco.

NOTA En caso de inactividad prolongada, recargar la batería cada dos meses para aumentar su duración.

9. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE (Fig.29, Fig. 31, Fig. 34, Fig. 48÷53)

 **Las normas de seguridad están descritas en el cap. 2. Respetar minuciosamente dichas indicaciones para evitar riesgos o peligros graves.**

10. ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra todas las indicaciones necesarias para la conducción de la máquina y para un correcto mantenimiento de base que se efectúa por el usuario. Todas las intervenciones de ajuste y mantenimiento que no se describen en este manual, deben ser realizadas por el Revendedor o en un Centro especializado.

Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

- Los recambios y los accesorios no originales no están aprobados; el uso de recambios y accesorios no originales pone en peligro la seguridad de la máquina y declina al Fabricante de toda obligación o responsabilidad.

11. COBERTURA DE LA GARANTÍA

Las condiciones de la garantía están dirigidas únicamente a los usuarios, es decir, a operadores no profesionales. La garantía cubre todos los defectos de calidad de los materiales y fabricación identificados por el Distribuidor o Centro especializado durante el periodo de garantía. La aplicación de la garantía se limita a la reparación o sustitución del componente defectuoso.

Se recomienda llevar la máquina una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad. La aplicación de la garantía está subordinada a un mantenimiento periódico de la máquina. La garantía no cubre los daños debidos a:

- Falta de familiaridad con la documentación adjuntada (Manuales de Instrucciones).
- Uso profesional.
- Descuido, negligencia.
- Causa externa (descarga eléctrica, impacto, presencia de cuerpos extraños en el interior de la máquina) o accidente.
- Uso y montaje incorrectos o no permitidos por el fabricante.
- Falta de mantenimiento.
- Modificación de la máquina.
- Utilización de piezas de recambio no originales (piezas adaptables).
- Utilización de accesorios no distribuidos o no aprobados por el fabricante.

La garantía no cubre:

- Las operaciones de mantenimiento (descritas en el manual de instrucciones).
- El desgaste normal de los materiales de consumo como los dispositivos de corte, ruedas, pernos de seguridad y cableados.
- Desgaste normal.
- Deterioro estético de la máquina debido al uso.
- Los soportes de los dispositivos de corte.
- Los gastos adicionales relacionados con la activación de la garantía, esto es, el traslado en las instalaciones del usuario, el transporte del equipo a las dependencias del Distribuidor, el alquiler de equipos para la sustitución o la llamada a una empresa externa para todas las operaciones de mantenimiento.

El usuario está protegido por las propias leyes nacionales. Los derechos del usuario previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.

12. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

| Si los problemas perduran después de haber aplicado las soluciones descritas, contactar con su Distribuidor. | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
| 1. El motor no arranca al accionar el interruptor | Falta la llave de seguridad o la llave no está introducida correctamente. | Introducir la llave (Fig. 23). |
| | Batería ausente o batería no introducida correctamente. | Abrir la portezuela y asegurarse de que la batería esté bien colocada (Fig. 23) |
| | Batería descargada. | Controlar el estado de la carga y recargar la batería (Fig. 32). |
| | El motor no arranca inmediatamente. | Mantener presionado el mando del interruptor durante 2-3 segundos (Fig. 25). |
| | Intervención de la protección térmica por sobrecalentamiento del motor. | Esperar al menos 5 minutos y luego poner en marcha la máquina. |
| 2. El motor arranca pero el dispositivo de corte no gira | Fijación del dispositivo de corte suelto. | Parar inmediatamente el motor y quitar la llave de seguridad. Contactar con un Centro de Asistencia para controles, sustituciones o reparaciones (apart. 7.3). |
| 3. El motor se para durante el trabajo. | Batería no introducida correctamente. | Abrir la portezuela y asegurarse de que la batería esté bien colocada (Fig. 23). |
| | Batería descargada. | Controlar el estado de la carga y recargar la batería (Fig. 32). |
| | Obstrucciones que impiden la rotación del dispositivo de corte. | Quitar la llave de seguridad, ponerse guantes de trabajo y retirar la hierba o los residuos en la parte inferior de la máquina y/o en el canal de descarga. |
| | Intervención de la protección térmica por sobrecalentamiento del motor. | Esperar al menos 5 minutos y luego poner en marcha la máquina. |
| | Intervención de la protección térmica por una absorción demasiado alta de corriente debida a: <ul style="list-style-type: none"> • Corte de hierba demasiado alto. • Obstrucciones que impiden la rotación del dispositivo de corte. • Demasiados residuos de hierba acumulados dentro del chasis y en el canal de descarga. | <ul style="list-style-type: none"> • Programar una altura de corte mayor cuando la hierba esté muy alta y efectuar una segunda pasada con una altura inferior. • Quitar las obstrucciones (apart. 7.2.2). • Limpiar la máquina (apart. 7.2.1) <p>Esperar al menos 5 minutos y luego poner en marcha la máquina.</p> |
| 4. La hierba cortada ya no se recoge en la bolsa de recogida. | El dispositivo de corte ha impactado un cuerpo extraño o ha sido golpeado. | Parar inmediatamente el motor y quitar la llave de seguridad. Controlar la presencia de daños y contactar con un Centro de Asistencia para la eventual sustitución del dispositivo de corte (apart. 7.3). |
| | El interior del chasis está sucio. | Limpiar el interior del chasis para facilitar el paso de la hierba a la bolsa de recogida (apart. 7.2.2). |
| 5. La hierba se corta con dificultad. | El dispositivo de corte no está en buen estado. | Contactar con un Centro de Asistencia para el afilado o la posible sustitución del dispositivo de corte. |

| | | |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. Se escuchan ruidos y /o se sienten vibraciones excesivas durante el trabajo. | Fijación del dispositivo de corte suelto o dispositivo de corte dañado. | Parar inmediatamente el motor y quitar la llave de seguridad. Contactar con un Centro de Asistencia para controles, sustituciones o reparaciones (apart. 7.3). |
| 7. La autonomía de la batería es escasa. | Condiciones de uso gravosas con mayor absorción de corriente. | Optimizar el uso (apart. 7.1.1). |
| | Batería insuficiente para las exigencias operativas. | Utilizar una segunda batería o una batería adicional (apart. 13.2). |
| 8. El cargador de batería no efectúa la recarga de la batería. | Batería no introducida correctamente en el cargador. | Comprobar que se haya colocado correctamente (Fig. 32). |
| | Condiciones ambientales inadecuadas. | Efectuar la recarga en un ambiente con temperatura adecuada (ver manual de instrucciones de la batería/cargador de la batería). |
| | Contactos sucios. | Limpiar los contactos. |
| | Falta tensión en el cargador de la batería. | Comprobar que el enchufe esté introducido y que haya tensión en la toma de corriente. |
| | Cargador de batería defectuoso. | Sustituir con un recambio original. |
| | Si el problema continúa, consultar el manual de la batería/cargador. | |

13. ACCESORIOS POR ENCARGO

13.1 KIT PARA "MULCHING"

Desmenuza finamente la hierba cortada y la deja sobre el césped, en vez de recogerla en la bolsa (para máquinas preparadas) (Fig.54.A).

13.2 BATERÍAS

Se consiguen baterías de distintas capacidades que se adaptan a las exigencias operativas específicas (Fig. 54.B). La lista de las baterías homologadas para esta máquina se encuentra en la tabla "Datos Técnicos".

13.3 CARGADOR DE BATERÍA

Dispositivo que se utiliza para recargar la batería (Fig.54.C).



SISÄLLYSLUETTELO

| | | |
|------|---------------------------------------------------|---|
| 1. | YLEISTÄ..... | 1 |
| 1.1 | Käyttöoppaan lukeminen..... | 1 |
| 2. | TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET..... | 1 |
| 2.1 | Koulutus..... | 1 |
| 2.2 | Esitoimenpiteet..... | 2 |
| 2.3 | Käytön aikana..... | 2 |
| 2.4 | Huolto, varastointi..... | 2 |
| 2.5 | Akku / akkulaturi..... | 2 |
| 2.6 | Ympäristönsuojelu..... | 3 |
| 3. | LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN..... | 3 |
| 3.1 | Laitteen kuvaus ja käyttötarkoitus..... | 3 |
| 3.2 | Pääasialliset osat(kuva 1)..... | 3 |
| 3.3 | Tunnistetarra (kuva 1)..... | 4 |
| 3.4 | Turvamerkinnot(kuva 2)..... | 4 |
| 4. | ASENNUS..... | 4 |
| 4.1 | Pakkauksesta purku (kuva 3)..... | 4 |
| 4.2 | Säkin asennus (kuva 4, kuva 5)..... | 4 |
| 4.3 | Työntöaisan asennus..... | 4 |
| 5. | HALLINTALAITTEET..... | 4 |
| 5.1 | Turva-avain (väline pois päältä ottamiseksi)..... | 4 |
| 5.2 | Kädensija..... | 4 |
| 6. | LAITTEEN KÄYTTÖ..... | 5 |
| 6.1 | Esitoimenpiteet (kuva 16)..... | 5 |
| 6.2 | Turvallisuustarkastukset..... | 5 |
| 6.3 | Käynnistys (kuva 23÷25)..... | 5 |
| 6.4 | Käyttö (kuva 26)..... | 5 |
| 6.5 | Pysäytys (kuva 29)..... | 5 |
| 6.6 | Käytön jälkeen(kuva 31÷33)..... | 6 |
| 7. | HUOLTO..... | 6 |
| 7.1 | Akku..... | 6 |
| 7.2 | Puhdistus (kuva 34)..... | 6 |
| 7.3 | Leikkuuväline(kuva 40+43)..... | 6 |
| 8. | VARASTOINTI..... | 7 |
| 8.1 | Laitteen varastointi(kuva 43÷46)..... | 7 |
| 8.2 | Akun varastointi..... | 7 |
| 10. | HUOLTO JA KORJAUS..... | 7 |
| 11. | TAKUUSUOJA..... | 7 |
| 12. | Vikojen paikannus..... | 8 |
| 13. | SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET..... | 9 |
| 13.1 | Katteenlevitysvarusteet..... | 9 |
| 13.2 | Akut 9..... | 9 |
| 13.3 | Akkulaturi..... | 9 |

1. YLEISTÄ

1.1 KÄYTTÖOPPAAN LUKEMINEN

HUOMAUTUS **TÄRKEÄÄ!**Itäi tarkentavat tai antavat lisätietoa jo aiemmin selitettyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.

Merkki **korostaa vaaraa. Varoituksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai kolmannen osapuoliin kohdistuvia vammoja ja/tai vahinkoja.**

- Ruudulla korostetut kappaleet, joiden reunoissa on
- harmaita pisteitä, osoittavat valinnaiset ominaisuudet,
- joita ei ole kaikissa tässä käyttöoppaassa
- mainituissa malleissa. Tarkista, onko kyseinen
- ominaisuus hankkimassasi mallissa.

"Etuosa", "takaosa", "oikea" ja "vasen" viittaavat suuntiin käyttäjän työasennosta katsottuna.

2. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

2.1 KOULUTUS

Lue tarkasti tässä olevat ohjeet ennen laitteen käyttöä. Tutustu vipuihin ja laitteen oikeaan käyttöön. Opi pysäyttämään moottori nopeasti. Näiden varoitusten lukematta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet mahdollista tulevaa tarvetta varten.

- Älä anna laitetta lasten käyttöön tai sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne käyttöohjeita riittävän hyvin. Paikalliset lait voivat määrittää käyttäjän alaikärajan.
- Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole tämän laitteen käyttöön liittyvä kokemusta jos heidän toimintaansa valvotaan tai heitä opastetaan siten että he käyttävät laitetta turvallisesti ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa säännöllistä puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Älä koskaan käytä ruohonleikkuria muiden henkilöiden, etenkin lasten, tai eläinten läheisyydessä. Lapsien on ehdottomasti oltava toisen aikuisen valvonnassa.
- Laitetta ei koskaan saa käyttää, jos käyttäjä on väsynyt tai huonovointinen tai on nauttinut lääkkeitä, huumeita, alkoholia tai muita käyttäjän reflekseihin ja huomiokykyyn vaikuttavia aineita.
- Muista, että käyttäjä on vastuussa tapaturmista ja vahingoista, joita muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen voi aiheutua. Käyttäjän vastuulla on arvioida maaston mahdolliset vaarat ja ryhtyä tarvittaviin varotoimenpiteisiin oman ja muiden turvallisuuden takaamiseksi, erityisesti kun työskennellään kaltevilla, epätasaisilla, liukkailla tai epävakkailla pinoilla.
- Jos laitetta halutaan lainata, varmista, että käyttäjä tutustuu tässä oppaassa oleviin käyttöohjeisiin

2.2 ESITOIMENPITEET

- Käytä sopivaa vaateetusta, kestäviä työjalkineita joissa on liukumista estävä pohja sekä pitkiä housuja. Älä koskaan käynnistä laitetta paljain jaloin tai sandaalit jalassa. Käytä kuulosuojaimia.
- Älä käytä huiveja, kauluspaitoja, mikroaunuhoja, rannerenkaita tai muita vaatteita, joissa on liehuvia osia tai nauhoja, tai solmioita tai joka tapauksessa roikkuvia tai leveitä esineitä, jotka saattavat sotkeentua laitteen osiin tai työpaikalla oleviin esineisiin tai materiaaleihin.
- Sido pitkät hiukset kiinni.
- Käytä työskentelyhanskoja kaikissa tilanteissa, joissa kädet ovat vaarassa.
- Tarkista työskentelyalue ja poista kaikki asiat, jotka laite voisi singota tai jotka voisivat vahingoittaa leikkuuvälinettä/pyöriviä osia (kivet, oksat, rautalangat, luut jne.).

2.3 KÄYTÖN AIKANA

- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä tai syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähetyillä. Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä altista laitetta vesisateelle tai märille ympäristöille. Työkalan sisään menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai kyllin riittävässä keinovalossa ja hyvän näkyvyyden vallitessa.
- Vältä työskentelemästä määrässä ruohossa, sateessa ja jos ukkosen vaara esiintyy ja erityisesti jos voi salamoida.
- Huomioi tarkalleen maaperässä esiintyvät epäyhdenmukaisuudet (kuopat, ojat), kaltevat paikat, piilevät vaarat ja mahdollisten esteiden paikallaolo, jotka voivat rajoittaa näkyvyyttä.
- Toimi erittäin varovaisesti kalliojyrkänteiden, kuoppien tai penkereiden läheisyydessä. Laitte voi mennä kumoon, jos rengas menee yli reunan tai jos reuna pettää.
- Rinteissä tulee ajaa poikittain eikä koskaan ylös/ alas suunnassa. Ole erittäin varovainen suunnan vaihtojen yhteydessä varmistamalla aina että tukipiste on paikalla ja etteivät renkaat kohtaa esteitä (kiviä, oksia, juuria jne.), jotka voivat aiheuttaa sivuttaista luisumista tai laitteen hallinnan menetyksen.
- Laitetta ei tule käyttää yli 20° rinteissä ajosuunnasta huolimatta
- Älä kallista ruohonleikkuria käynnistäessä. Suorita käynnistys tasaisella pinnalla, jossa ei ole esteitä tai pitkää ruohoa.
- Kiinnittäkää erityistä huomiota, kun vedätte ruohonleikkuria itseänne kohti. Katso taaksepäin ennen peruuttamista ja sen aikana varmistaaksesi, ettei esteitä esiinny.
- Älä koskaan juokse vaan vetele.
- Älä anna ruohonleikkurin vetää sinua.
- Pidä aina kädet ja jalat kaukana leikkuuvälineestä sekä moottoria käynnistettäessä että laitetta käytettäessä.
- Pysy aina loitolla poistoaukosta.
- Älä koskaan käytä laitetta jos suojukset ovat vahingoittuneet tai ne puuttuvat tai niitä ei ole asetettu oikein paikoilleen (keruusäkki, sivutyhjennyksen suojus, takatyhjennyksen suojus).
- Älä kytke pois, deaktivoi, irrota tai peukaloi laitteessa olevia turvajärjestelmiä/mikrokytkimiä.



Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori ja mene pois laitteen läheltä lisävahinkojen välttämiseksi. Jos tapahtuu loukkaantuminen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.

2.4 HUOLTO, VARASTOINTI

Suorita säännöllinen huolto ja oikea varastointi laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn säilyttämiseksi.

- Jokaisen käyttökerran jälkeen tarkista, ettei laitteessa ole löystyneitä tai vahingoittuneita osia. Vaihda tarvittaessa vahingoittuneet komponentit ja kiristä mahdolliset löysät ruuvit ja pultit tai ota yhteyttä valtuutettuun huolto liikkeeseen.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on rikkuneita tai vaurioituneita osia. On tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Suorittaessa säätöjä laitteeseen varo sormien joutumista liikkuvan leikkuuvälineen ja laitteen kiinteiden osien väliin.
- Tulipalon vaaran vähentämiseksi, älä jätä jäänösmateriaaleja sisältäviä säiliöitä sisätiloihin.
- Varastoi laite:
 - Mahdollisesti pressulla peitettynä.
 - Paikkaan, johon lapset eivät pääse.
 - Varmista, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.
- Varmista, ettei laitteen liikkuttaminen aiheuta vahinkoja tai loukkaantumisia.



Näissä ohjeissa annetut melu- ja värinätason arvot vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimiarvoja. Epävakaan leikkuuelementin käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja värinäpäästöarvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja värinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita laitteen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.

2.5 AKKU / AKKULATURI

TÄRKEÄÄ Seuraavat turvallisuusmääräykset täydentävät laitteen liitteenä olevan akun ja akkulaturin ohjekirjassa annettuja turvallisuusvaatimuksia.

- Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa akkulatureja. Epäsopivan akun lataaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän akkuhapon vuotamisen.
- Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.
- Pidä käyttämätön akku kaukana paperiliittimistä, kolkoista, avaimista, nastoista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa oikosulun liittimissä. Akkuliittimissä tapahtuva oikosulu saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.
- Älä käytä akkulaturia tiloissa, joissa on syttyviä aineita tai pinoilla, jotka syttyvät helposti kuten paperi, kangas jne. Latauksen aikana akkulaturi kuumenee ja saattaisi aiheuttaa tulipalon.

- Akkujen kuljetuksen aikana huolehdi, että liittimet eivät pääse keskenään kosketuksiin äläkä käytä metallisäiliöitä kuljetukseen.

2.6 YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Noudata tarkasti paikallisia sääddöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa laittaa sekajätteeseen, vaan ne on lajiteltava ja vietävä asianmukaiseen kierrätyskeskukseen, joka huolehtii materiaalin kierrätyksestä.
- Noudata tarkasti paikallisia sääddöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä, älä hylkää sitä luontoon vaan vie se kaatopaikalle paikallisia sääddöksiä noudattaen.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden

seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EU sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten sääddösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.

Käyttöänsä lopussa, hävitä akut kiinnittämällä riittävästi huomiota ympäristöömme. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.



Li-ion



Käytettyjen tuotteiden pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön.

Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

3. LAITTEESEEN TUTUSTUMINEN

3.1 LAITTEEN KUVAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä on kävellen ohjattava ruohonleikkuri.

Laite koostuu pääasiallisesti moottorista, joka käynnistää suojuksen sisällä olevan leikkuuvälineen sekä pyöristä ja työntöaisasta. Käyttäjät kykenee ohjaamaan laitetta ja käyttämään pääohjauksia pysyttelemällä aina työntöaisan takana ja näin ollen turvaetäisyydellä pyörivästä leikkuuvälineestä. Jos käyttäjät poistuu laitteen läheisyydestä, se saa aikaan moottorin ja pyörivän leikkuuvälineen pysähtymisen muutaman sekunnin sisällä.

3.1.1 Käyttötarkoitus

Tämä kone on suunniteltu ja valmistettu ruohon leikkaamista varten puutarhoissa ja ruohoisilla alueilla. Käyttäjät suorittaa tämän seisten. Tämä laite voi yleisesti ottaen:

1. Leikata ruohoa ja kerätä sen keruusäkkiin.

2. Leikata ruohoa ja tyhjentää sen maahan takaosastaan.
3. Leikata ja silputa ruohoa ja levittää sen maahan (katteenlevitystoiminto - laitekohtainen).

Erityisten valmistajan suunnitteleminen lisävarusteiden käyttö alkuperäisinä varustuksina tai erikseen hankittavina sallii kyseisen työstön erilaisten käyttötapojen mukaan, jotka on annettu tässä oppaassa ja yksittäisten varustusten ohella annetuissa ohjeissa.

3.1.2 Väärä käyttö

Käyttö kaikkein muihin tarkoituksiin, jotka poikkeavat edellä mainituista, saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilöille ja/vai esineille. Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- Muiden henkilöiden, lasten tai eläinten kuljettaminen laitteessa, sillä ne voivat pudota kyydistä ja saada vakavia vammoja tai vaarantaa turvallista ajoa.
- Itsensä kuljettaminen laiteella.
- Laitteen käyttäminen kuormien vetoon tai työntämiseen.
- Leikkuuvälineen käyttö alueilla, joissa ei kasva ruohoa.
- Laitteen käyttäminen lehtien tai jätteiden keräämiseen.
- Laitteen käyttäminen pensaiden tai muun kuin ruohomaisen kasvillisuuden leikkaamiseen.
- Laitteen käyttäminen samanaikaisesti yhdessä useamman henkilön kanssa.

TÄRKEÄÄ Laitteen virheellinen käyttö saa takuun raukeamaan ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta siirtämällä käyttäjälle kaikki omista tai kolmansille osapuolille koituvista vahingoista tai loukkaantumisista syntyvän vastuun.

3.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille.

Tämä laite on tarkoitettu harrastuskäyttöön.

TÄRKEÄÄ Laitetta saa käyttää vain yksi henkilö.

3.2 PÄÄASIAALLISET OSAT (kuva 1)

- A. Runko:** suojuksen sisällä on pyörivä leikkuuväline.
- B. Moottori:** liikuttaa leikkuuvälinettä.
- C. Leikkuuväline:** nurmikon leikkaamiseen tarkoitettu osa.
- D. Takatyhjennyksen suojuksen:** on turvasuoja, joka estää leikkuuvälineen mahdollisesti keräämien esineiden sinkoutumisen kauaksi laitteesta.
- E. Keruusäkki:** leikatun ruohon keräämiseen lisäksi toimii turvaelementtinä, joka estää leikkuuvälineen mahdollisesti keräämien kappaleiden sinkoutumisen kauas koneesta.
- F. Kädensija:** käyttäjän työasento. Sen pituuden ansiosta käyttäjät säilyttää aina turvaetäisyyden pyörivään leikkuuvälineeseen.
- G. Ohjaukskytkin:** käynnistää/sammuttaa moottorin ja kytkee samanaikaisesti leikkuuvälineen käyttöön/pois käytöstä.

H. Akkutilan luokku

- I. **Turva-avain (väline pois päältä ottamiseksi):**
Avain laittaa päälle / pois päältä laitteen sähköpiiriin.
- J. **Akku** (jos sitä ei toimiteta laitteen ohella, katso luku 13 "pyynnöstä saatavat lisävarusteet"): bl tuottaa energiaa moottorin käynnistystä varten. Ominaisuudet ja käyttöä koskevat määräykset on ilmoitettu sen omassa käsikirjassa.
- K. **Akkulaturi** (jos sitä ei toimiteta laitteen ohella, katso luku 13 "pyynnöstä saatavat lisävarusteet"): laite, jota käytetään akun lataukseen.

3.3 TUNNISTETARRA (kuva 1)

1. Äänitehon taso.
2. CE-vaatimustenmukaisuusmerkki.
3. Valmistusvuosi.
4. Laitetyyppi.
5. Sarjanumero.
6. Valmistajan nimi ja osoite.
7. Tuotekoodi.
8. Moottorin maksimaalinen toimintanopeus.
9. Paino kiloina.
10. Syöttöjännite ja -taajuus.
11. Sähköinen suojausaste.
12. Nimellisteho.

TÄRKEÄÄ Käytä tuotteen tunnistetarrassa lukevia tietoja joka kerta kun valtuutettuun huoltokorjaamoon otetaan yhteyttä.

TÄRKEÄÄ Esimerkki vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan viimeisiltä sivuilta.

3.4 TURVAMERKINNÄT (kuva 2).

Laitteessa on erilaisia symboleja.

Merkkien merkitys:



Varoitus. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.



Vaara! Esineiden sinkoutumisvaara. Pidä henkilöt poissa työskentelyalueelta käytön aikana.



Varo leikkaavaa leikkuuvälinettä. Älä aseta käsiäsi tai jalkojasi leikkuuvälineen asennustilaan. Leikkuuväline jatkaa pyörimistä myös moottorin sammuttamisen jälkeen. Ota turva-avain pois (väline pois päältä ottamiseksi) ennen huoltoa.



Älä altista laitetta vesisateelle tai kosteudelle.



Varo pyörivää leikkuuvälinettä: Leikkuuväline jatkaa pyörimistä vielä moottorin sammuttamisen jälkeen.



Vain verkkovirtaan kytkettävät sähköruohonleikkurit.



Vain verkkovirtaan kytkettävät sähköruohonleikkurit.

TÄRKEÄÄ Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.

4. ASENNUS



Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

Kuljetus- ja varastointiteknisistä syistä jotkin laitteen osat toimitetaan purettuina ja ne tulee koota pakkauksesta purkamisen jälkeen, seuraavia ohjeita noudattaen.



Laitteen poisto pakkauksesta ja asennus tulee suorittaa tasaisella ja kiinteällä alustalla. Lisäksi tulee olla riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikkeluun. Käytä aina sopivia välineitä pakkausten ja laitteen liikkeluun. Älä käytä laitetta ennen kuin osassa "ASENNUS" annetut ohjeet on suoritettu loppuun.



Ennen asennukseen ryhtymistä tarkista, että turva-avainta ei ole asetettu sille kuuluvaan paikkaan.

4.1 PAKKAUKSESTA PURKU (kuva 3)

4.2 SÄKIN ASENNUS (kuva 4, kuva 5)

4.3 TYÖNTÖAISAN ASENNUS

• EL 340 Li 48L - (kuva 6÷9)

• EL 380/420 Li 48L (kuva 10÷13)

5. HALLINTALAITTEET

5.1 TURVA-AVAIN (VÄLINE POIS PÄÄLTÄ OTTAMISEKSI)

Akkutilan sisällä sijaitsevasta avaimesta (kuva 14.A) koneen sähköpiiri kytketään päälle ja pois päältä. Avaimen irrottaminen ottaa sähköpiiriin pois päältä, estäen näin laitteen käytön ilman valvontaa.

TÄRKEÄÄ Ota turva-avain aina pois kun laitetta ei käytetä tai sitä ei valvota.

5.2 KÄDENSIIJA

5.2.1 Käynnistys-/pysäytysohjauskytkin

Ohjauskytkin (kuva 15.A, kuva 15.A.1) käynnistää/pysäyttää moottorin ja samanaikaisesti kytkee/irrottaa leikkuuvälineen. Ilmoitetut asennot vastaavat:

| Käynnistys.




Leikkuuvälineen kytkeminen.



Pysäytys.

6. LAITTEEN KÄYTTÖ

 **Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.**

6.1 ESITOIMENPITEET (kuva 16)

Varmista, että turva-avain ei ole paikoillaan.

 **Suorita toimenpide leikkuuväline pysähdyksissä.**

6.1.1 Akun tarkistus (kuva 17)

6.1.2 Laitteen valmistaminen työskentelyä varten

HUOMAUTUS Tällä laitteella on mahdollista leikata nurmikko eri tavoin ; Laite tulee valmistella ennen työskentelyn aloittamista sen perusteella, kuinka ruoho aiotaan leikata.

a. Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon keräämiseksi keruusäkkiin (kuva 18)

b. Esivalmistelut ruohon leikkuuta ja maahan taakse tyhjennystä varten (kuva 19)

c. Leikkuun ja ruohon silppuamisen esivalmistelut (katteenlevitystoiminto) (kuva 20)

6.1.3 Leikkuukorkeuden säätö (kuva 21)

6.1.4 Kädensijan kallistuksen säätö (kuva 8, kuva 12)

6.2 TURVALLISUUSTARKASTUKSET


 **Suorita turvallisuustarkastukset aina ennen käyttöä.**

6.2.1 Yleinen turvatarkastus


| Kohde | Tulos |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Kahvat | Puhtaat, kuivat. |
| Kädensija | Kiinnitetty oikein ja tiukasti laitteeseen. |
| Leikkuuväline | Puhdistettu, ei vahingoittunut eikä kulunut, eheä, hyvin teroitettu. |
| Takatyhjennyksen suojus, keruusäkki | Ehjä. Ei vahinkoa. Asennettu oikein. Vaihda, jos vahingoittuneet. |

| | |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ohjauskytkin | Vivun on pystyttävä liikkumaan vapaasti, ei pakottamalla, ja vapautettaessa sen on palauduttava automaattisesti ja nopeasti perusasentoon. |
| Akku | Kotelossa ei vahinkoja, ei nesteiden vuotoja. |
| Laitteessa ja leikkuuvälineessä olevat ruuvit/mutterit | Kiristetty kunnolla (ei löystyneet). Eivät vahingoittuneet tai kuluneet. |
| Laite | Ei vahingoittumisen tai kulumisen merkkejä. Ei poikkeavaa värinää. Ei poikkeavaa ääntä. |

| Toimenpide | Tulos |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Käynnistä laite (kapale 6.3). | 1. Leikkuuvälineen tulee liikkua. |
| 2. Vapauta kytkinvipu (kuva 29.A). | 2. Turvavivun on pystyttävä liikkumaan vapaasti, ei pakottamalla, ja vapautettaessa sen on palauduttava automaattisesti ja nopeasti perusasentoon aiheuttaen leikkuuvälineen pysäytyksen |

 **Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, älä käytä laitetta! Toimita laite huoltokeskukseen laitekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.**

6.3 KÄYNNISTYS (kuva 23÷25)

 **Moottorin käynnistyminen käynnistää samanaikaisesti leikkuuvälineen.**

6.4 KÄYTTÖ (kuva 26)


TÄRKEÄÄ Jos moottori pysähtyy ylikuumentumisen vuoksi työskentelyn aikana, on odotettava noin 5 minuuttia ennen kuin moottorin voi käynnistää uudelleen.

6.4.1 Ruohonleikkuu (kuva 27, kuva 28)

HUOMAUTUS Säädä etenemisnopeus ja leikkuukorkeus nurmikon olosuhteisiin (ruohon korkeus, tiheys ja kosteus) ja poistettavan ruohon määrään sopiviksi.

6.4.2 Keruusäkin tyhjennys (kuva 29, kuva 30)

6.5 PYSÄYTYS (kuva 29)

 **Leikkuuelementti jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan myös sen irtikytkennän tai moottorin sammuttamisen jälkeen.**

TÄRKEÄÄ! Pysäytä kone aina.

- Liikuttaessa työskentelyalueiden välillä.
- Kun ylitetään alueita joilla ei kasva ruohoa.
- Joka kerta kun esteen ylittämistä vaaditaan.
- Ennen leikkuukorkeuden säätämistä.
- Aina kun keruusäkki irrotetaan tai asennetaan uudelleen.

6.6 KÄYTÖN JÄLKEEN (kuva 31÷33)

TÄRKEÄÄ Ota turva-avain aina pois kun laitetta ei käytetä tai sitä ei valvota.

7. HUOLTO

! Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

! Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:

- Pysäytä laite.
- Poista turva-avain (älä jätä avainta koskaan paikoilleen tai lasten tai konetta käyttämään soveltumattomien henkilöiden ulottuville).
- Irrota akku.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähdyksissä.
- Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.
- Käytä asianmukaista vaateustusta ja työhanskoja kaikissa vaaratilanteissa käsille.
- Lue vastaavat käyttöohjeet.

7.1 AKKU

7.1.1 Akun kesto

Akun kesto (ja näin ollen työstettävä nurmikkoalue ennen latausta) riippuu pääasiallisesti:

- Ympäristöllisistä tekijöistä, jotka vaativat suuremman määrän energiaa:
 - Tiheän, korkean, kostean nurmikon leikkuu.
- Laitteen leikkuuleveys; mitä laajempi leikkuualue, sitä enemmän energiaa tarvitaan.
- Käyttäjän käyttäytymisestä, jonka on vältettävä:
 - Toistuvia laitteen käynnistyksiä ja sammutuksia työskentelyn aikana.
 - Leikkaamasta nurmikkoa liian lyhyeksi nurmikon kunnan mukaan.
 - Liian nopeaa etenemisnopeutta leikkattavan ruohomäärän mukaan.

HUOMAUTUS Työskentelyn aikana akku on suojattu sen tyhjentymiseltä kokonaan suojaalaitteella, joka sammuttaa laitteen ja estää sen toiminnan.

Akun keston optimoimiseksi on aina suositeltavaa:

- Leikkaa nurmikkoa kun se on kuiva.
- Leikkaa nurmikkoa usein siten, että se ei kasva liian korkeaksi.

- Aseta suurempi leikkuukorkeus kun ruoho on erittäin korkeaa ja leikkaa toiseen kertaan matalammalta korkeudelta.
- Älä käytä konetta silppuamistoinnolla, kun ruoho on erittäin pitkää.

Jos laitetta halutaan käyttää standardin akun käyttöön nähden pidemmissä työstöjaksoissa, voit:

- Hankkia toisen vakioakun vaihtaaksesi tyhjän akun välittömästi vaarantamatta näin käytön jatkuvuutta.
- Hankkia standardiin akkuun nähden suuremman akun (kappale 13.2).

7.1.2 Akun poistaminen ja lataaminen (kuva 31÷33)

HUOMAUTUS Akku on varustettu suojuksella, joka estää latauksen jos ympäristölämpötila ei ole välillä 0 - +45 °C.

HUOMAUTUS Akku voidaan ladata milloin tahansa, myös osittain, sitä vahingoittamatta.

7.2 PUHDISTUS (kuva 34)

Jokaisen käyttökerran jälkeen, suorita puhdistus noudattamalla seuraavia ohjeita.

7.2.1 Laitteen puhdistus (kuva 35÷38)

7.2.2 Leikkuuvälinekokonaisuuden puhdistus

TÄRKEÄÄ Kallista laitetta sivulle varmistaen, että se on vakaa, ennen kuin suoritat minkään tyypisiä toimenpiteitä.

Poista ruohon jäänteet ja kura rungon sisäpuolelta. Näin ehkäiset niiden kuivumisen mikä saattaa vaikeuttaa laitteen käynnistämistä.

7.2.3 Säkin puhdistus (kuva 39)

7.3 LEIKKUUVÄLINE (kuva 40÷43)

! Älä koske leikkuuvälineeseen ennen kuin virta-avain on irrotettu ja leikkuuväline on kokonaan pysähtynyt. Ole varovainen, koska leikkuuväline voi liikkua, vaikka avain olisikin irrotettu.

! Kaikki leikkuuvälineitä koskevat toimenpiteet (irroitus, teroitus, tasapainotus, korjaus, uudelleenkiinnitys ja/tai vaihto) ovat vaativia toimenpiteitä, jotka vaativat oikeiden työkalujen käytön lisäksi erityis pätevyyttä. Turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että nämä toimenpiteet suoritetaan tähän erikoistuneessa huoltokeskuksessa.

! Vaihdata vialliset, vääntyneet tai kuluneet leikkuuvälineet yhdessä niiden ruuvien kanssa, jotta tasapainoisuus säilytetään.

TÄRKEÄÄ Käytä aina alkuperäisiä leikkuulaitteita, joissa on taulukossa "Tekniset tiedot" annettu koodi.

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi yllämainitut "Tekniset tiedot" taulukossa annetut leikkuuvälineet saatetaan ajan kuluessa vaihtaa toisiin, mutta leikkuuvälineet pysyvät aina keskenään vaihtokelpoisina ja käyttöturvallisuuden kannalta samanarvoisina.

8. VARASTOINTI



Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

8.1 LAITTEEN VARASTOINTI (kuva 43÷46)

8.1.1 Laitteen varastointi pystysuorassa asennossa (EL 380/420 Li 48L)

Laitteen voi tarvittaessa sijoittaa pystyasentoon roikkumaan kookusta.



Varmista, että koukku ja koukun kiinnitys sopivat tarkoitukseen ja kestävät laitteen painon; varmista ja valvo riittävän hyvin, etteivät lapset tai eläimet kiipeä laitteen päälle ja lisää koukun kuormitusta. Ripusta laitte siten, että leikkuuväline on seinää kohti tai sopivasti peitettynä siten, että se ei ole vaarallinen, jos aikuiset, lapset tai eläimet koskevat siihen tarkoituksella tai vahingossa.

Varastoidaksesi koneen pystysuorassa asennossa vapauta kädensijat (kuva 47.A) ja käännä kahvaa eteenpäin, niin että hammas, jossa on merkintä «>», AINOASTAAN tiloilla, joissa on hammastuksen merkintä «S», kohtaavat ja sitten lukitse kädensijat. Asennon tulee olla sama molemmilla puolilla.

8.2 AKUN VARASTOINTI

Akkua on säilytettävä varjossa, raikkaassa ja kuivassa tilassa.

HUOMAUTUS Pitkinä seisonta-aikoina lataa akku käyttöiän pidentämiseksi kahden kuukauden välein.

9. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS (kuva 29, kuva 31, kuva 34, kuva 48÷53)



Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkalleen kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

10. HUOLTO JA KORJAUS

Käyttöopas sisältää kaikki laitteen käyttöön ja käyttäjän suorittamaan oikeaan perushuoltoon tarvittavat ohjeet. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa, tulee suorittaa jälleenmyyjällä tai tähän erikoistuneessa huoltokeskuksessa.

Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

- Ei-alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei hyväksytä. Ei-alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden käyttö vaarantaa laitteen turvallisuutta ja vapauttaa valmistajan kaikesta velvollisuudesta tai vastuusta.

11. TAKUUSUOJIA

Takuuehdot on tarkoitettu yksinomaan kuluttajille, eli ei ammattikäyttäjille. Takuu kattaa kaikki takuajan aikana syntyvät materiaali- ja valmistusviat, jotka on varmistettu jälleenmyyjän tai erikoistuneen huoltokeskuksen toimesta.

Takuun soveltaminen rajoittuu vialliseen pidetyn osan korjaamiseen tai vaihtamiseen.

On hyvä jättää laite kerran vuodessa valtuutettuun huoltokeskukseen turvalaitteiden huoltoon, apua ja tarkastusta varten. Takuun soveltaminen edellyttää koneen säännöllistä huoltoa.

Takuu ei kata vahinkoja, jotka syntyvät seuraavista seikoista:

- Laitteenä annettuun dokumentaatioon ei ole tutustuttu (Käyttöohjeet).
- Ammattikäyttö.
- Huolimattomuus, laiminlyönti.
- Ulkoinen syy (salamanisku, iskut, vieraiden esineiden paikallaolo koneessa) tai onnettomuus.
- Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei sallita valmistajan toimesta.
- Puutteellinen huolto.
- Laitteen muuttaminen.
- Alkuperäisiä varaosia ei ole käytetty (mukautetut kappaleet).
- Jos on käytetty varaosia, joita valmistaja ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Lisäksi tämä takuu ei kata:

- Huoltotoimenpiteet (kuvattu käyttöoppaassa).
- Kulutusosien normaali kuluminen. Näitä osia ovat esimerkiksi leikkuuvälineet, pyörät, turvapultit ja johdot.
- Normaalia kulumista.
- Laitteen ulkoista kulumista, joka johtuu sen käytöstä.
- Leikkuulaitteiden kannattimia.
- Ylimääräisiä maksuja, jotka liittyvät mahdollisesti takuun aktivointiin, kuten laitteen siirto käyttäjän luo, laitteen kuljetus jälleenmyyjälle, varusteiden vuokraus laitteen käytön sijaan tai huoltopyyntö ulkoiselle yritykselle huoltotoimenpiteiden suorittamista varten.

Käyttäjää suojaa omassa maassa voimassa olevat lait. Käyttäjän omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.

12. VIKOJEN PAIKANNUS

| Jos viat jatkuvat vielä sen jälkeen, kun olet suorittanut kuvatut toimenpiteet, ota yhteyttä jälleenmyyjään. | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VIKA | MAHDOLLINEN SYY | KORJAUS |
| 1. Moottori ei käynnisty katkaisijasta | Turva-avain puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein paikoilleen. | Kytke avain (kuva 23). |
| | Akku puuttuu tai sitä ei ole asetettu oikein paikoilleen. | Avaa luukku ja varmista, että akku on asetettu oikein (kuva 23) |
| | Tyhjä akku. | Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kuva 32). |
| | Moottori käynnistyy viiveellä. | Pidä ohjauskytkin painettuna 2-3 sekunnin ajan (kuva 25). |
| | Lämpösuoja lauennut moottorin ylikuumenemisen vuoksi. | Odota vähintään 5 minuuttia ja käynnistä laite sitten uudelleen. |
| 2. Moottori on käynnissä, mutta leikkuuväline ei pyöri | Leikkuuväline kiinnitys löystynyt. | Pysäytä moottori välittömästi ja ota turva-avain pois. Ota yhteys huoltokeskukseen tarkistusta, vaihtoa tai korjausta varten (kappale 7.3). |
| 3. Moottori pysähtyy työstön aikana. | Akkua ei ole asetettu oikein. | Avaa luukku ja varmista, että akku on asetettu oikein (kuva 23). |
| | Tyhjä akku. | Tarkista akun lataus ja lataa akku uudelleen (kuva 32). |
| | Tukkeumat, jotka estävät leikkuuvälineen pyörimään. | Irrota turva-avain, pue työkasineet ja poista koneen alaosassa ja/tai poistoputkessa oleva ruoho ja muut jäämät. |
| | Lämpösuoja lauennut moottorin ylikuumenemisen vuoksi. | Odota vähintään 5 minuuttia ja käynnistä laite sitten uudelleen. |
| | Lämpösuoja on lauennut virran liian suuren absorptioon vuoksi, joka johtuu: <ul style="list-style-type: none"> Liian korkean ruohon leikkuusta. Tukkeumat, jotka estävät leikkuuvälineen pyörimään. Rungon sisälle ja poistoputkeen on kerääntynyt liikaa ruohojäämiä. | <ul style="list-style-type: none"> Aseta suurempi leikkuukorkeus, kun ruoho on erittäin korkeaa, ja leikkaa toiseen kertaan matalammalta korkeudelta Irrota tukkeumat (kappale 7.2.2). Puhdista laite (kappale 7.2.1) <p>Odota vähintään 5 minuuttia ja käynnistä laite sitten uudelleen.</p> |
| 4. Laite ei enää kerää leikattua ruohoa keruusäkkiin. | Leikkuuväline on osunut vieraaseen esineeseen ja saanut osuman. | Pysäytä moottori välittömästi ja ota turva-avain pois. Tarkista mahdolliset vahingot ja ota yhteyttä huoltokeskukseen leikkuuvälineen mahdollista vaihtoa varten (kappale 7.3). |
| | Rungon sisäosat ovat likaiset. | Puhdista rungon sisäpuoli helpottaaksesi ruohon kulkua kohti keruusäkkiä (kappale 7.2.2). |
| 5. Ruohonleikkuu on vaikeaa. | Leikkuuvälineen kunto on huono. | Ota yhteyttä huoltopalveluun leikkuuvälineen teroitusta tai vaihtoa varten. |

| | | |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. Liiallista melua ja/tai tärinää työstön aikana. | Leikkuuvälineen kiinnitys löystynyt tai leikkuuväline vahingoittunut. | Pysäytä moottori välittömästi ja ota turva-avain pois. Ota yhteys huoltokeskukseen tarkistusta, vaihtoa tai korjausta varten (kappale 7.3). |
| 7. Lyhyt akun kesto. | Vaikeat käyttöolosuhteet suuremmalla virrankulutuksella. | Optimoi käyttö (kappale 7.1.1). |
| | Akun teho ei riitä vaadittuun käyttöön. | Käytä toista tai parannettua akkua (kappale 13.2). |
| 8. Akkulaturi ei lataa akkua. | Akkua ei ole asetettu oikein akkulaturiin. | Tarkista, että se on asetettu oikein (kuva 32). |
| | Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset. | Suorita lataus ympäristössä jossa on sopiva lämpötila (ks. akun/akkulaturin ohjekirjaa). |
| | Likaiset koskettimet. | Puhdista koskettimet. |
| | Akussa ei ole virtaa. | Tarkista, että pistoke on kytketty ja että pistorasiassa on virta. |
| | Viallinen akkulaturi. | Vaihda käyttämällä alkuperäistä varaosaa. |
| | | Jos vika jatkuu, tutustu akun/akkulaturin ohjekirjaan. |

13. SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET

13.1 KATTEENLEVITYSVARUSTEET

Laite silppuaa leikatun ruohon hienoksi ja säkkiin (laitekohtainen) keräämisen sijaan levittää sen nurmelle (kuva 54.A).

13.2 AKUT

Saatavilla on kapasiteetiltaan erilaisia akkuja erilaisiin käyttövaatimuksiin mukautumista varten (kuva 54.B). Tässä laitteessa käytettävien hyväksytyjen akkujen luettelo löytyy taulukosta "Tekniset tiedot".

13.3 AKKULATURI

Kone, jota käytetään akun lataamiseen (kuva 54.C).




SOMMAIRE

| | |
|--------------------------------------------------------|---|
| 1. GÉNÉRALITÉS..... | 1 |
| 1.1 Comment consulter le manuel..... | 1 |
| 2. NORMES DE SÉCURITÉ..... | 1 |
| 2.1 Formation..... | 1 |
| 2.2 Opérations préliminaires..... | 2 |
| 2.3 Pendant l'utilisation..... | 2 |
| 2.4 Entretien, stockage..... | 2 |
| 2.5 Batterie/chargeur de batterie..... | 2 |
| 2.6 Protection de l'environnement..... | 3 |
| 3. CONNAÎTRE LA MACHINE..... | 3 |
| 3.1 Description de la machine et utilisation prévue.. | 3 |
| 3.2 Principaux composants (Fig. 1)..... | 4 |
| 3.3 Étiquette d'identification (Fig. 1)..... | 4 |
| 3.4 Signalétique de sécurité (Fig. 2)..... | 4 |
| 4. MONTAGE..... | 4 |
| 4.1 Déballage (Fig. 3)..... | 4 |
| 4.2 Montage du sac (Fig. 4, Fig. 5)..... | 4 |
| 4.3 Montage du guidon..... | 4 |
| 5. COMMANDES DE CONTRÔLE..... | 5 |
| 5.1 Clé de sécurité (Dispositif de désactivation)..... | 5 |
| 5.2 Guidon..... | 5 |
| 6. UTILISATION DE LA MACHINE..... | 5 |
| 6.1 Opérations préliminaires (Fig. 16)..... | 5 |
| 6.2 Contrôles de sécurité..... | 5 |
| 6.3 Démarrage (Fig. 23÷25)..... | 6 |
| 6.4 Travail (Fig. 26)..... | 6 |
| 6.5 Arrêt (Fig. 29)..... | 6 |
| 6.6 Après l'utilisation (Fig. 31÷33)..... | 6 |
| 7. ENTRETIEN..... | 6 |
| 7.1 Batterie..... | 6 |
| 7.2 Nettoyage (Fig. 34)..... | 6 |
| 7.3 Organe de coupe (Fig. 40÷43)..... | 7 |
| 8. STOCKAGE..... | 7 |
| 8.1 Remisage de la machine (Fig.43÷46)..... | 7 |
| 8.2 Stockage de la batterie..... | 7 |
| 10. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS..... | 7 |
| 11. COUVERTURE DE LA GARANTIE..... | 7 |
| 12. Identification des anomalies..... | 8 |
| 13. ACCESSOIRES SUR DEMANDE..... | 9 |
| 13.1 Kit de Mulching..... | 9 |
| 13.2 Batterie..... | 9 |
| 13.3 Chargeur de batterie..... | 9 |

1. GÉNÉRALITÉS

1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL

REMARQUE ou **IMPORTANT** ajoute des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué, afin d'éviter d'endommager la machine ou de causer des dommages.


Le symbole  attire l'attention sur un danger. Le non-respect de l'avertissement entraîne un risque de blessures corporelles ou à des tiers et/ou de dommages.

- Les paragraphes entourés d'un cadre formé de
- points gris indiquent des caractéristiques en option
- qui ne sont pas présentes sur tous les modèles
- mentionnés dans ce manuel. Vérifier si cette
- caractéristique est présente sur son propre modèle.

Toutes les indications "avant", "arrière", "droite" et "gauche" se réfèrent à la position de travail de l'opérateur.

2. NORMES DE SÉCURITÉ

2.1 FORMATION

 Lire attentivement les instructions avant d'utiliser la machine. Se familiariser avec les commandes et avec la bonne utilisation de la machine. Apprendre à arrêter rapidement le moteur. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des chocs électriques, des incendies et/ou de graves lésions. Conserver tous les avertissements et les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

- Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes ne connaissant pas suffisamment les instructions d'utiliser la machine. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou sans expérience et connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou informées sur la manière dont utiliser la machine en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Ne jamais utiliser les tondeuses à gazon avec de personnes, en particulier d'enfants, ou d'animaux à proximité. Il faut que les enfants soient surveillés par un autre adulte.
- Ne jamais utiliser la machine en cas de fatigue ou de malaise de l'utilisateur, ou en cas de consommation de médicaments, de drogues, d'alcool ou de substances dangereuses pour les capacités de réflexes et de concentration.
- Se rappeler que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des imprévus qui peuvent arriver à d'autres personnes ou à leurs biens. L'utilisateur est responsable de l'évaluation des risques potentiels du terrain à travailler et de la mise en place de toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité et celle d'autrui, en particulier sur les terrains en pente, les sols accidentés, glissants ou instables.

- Si la machine est cédée ou prêtée à des tiers, vérifier que l'utilisateur prenne connaissance des consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel.

2.2 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

- Porter des vêtements adaptés, des chaussures de travail résistantes avec semelle antilisse et pantalons longs. Ne pas actionner la machine à pieds nus ou en sandales. Porter un casque antibruit.
- Ne pas porter d'écharpes, chemisiers, colliers, bracelets, vêtements flottants, ou munis de lacets ou de cravates et de toute façon tout accessoire pendant ou long susceptible de s'accrocher dans la machine ou dans des objets et des matériaux présents sur le lieu de travail.
- Serrer adéquatement les cheveux longs.
- Porter des gants de travail dans toutes les situations entraînant un risque pour les mains.
- Inspecter minutieusement toute la zone de travail et éliminer tout objet externe qui pourrait être éjecté par la machine ou endommager l'organe de coupe/organes rotatifs (cailloux, branches, fils de fer, os, etc.).

2.3 PENDANT L'UTILISATION

- Ne pas utiliser la machine dans des environnements à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les équipements génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Ne pas exposer la machine à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans la machine augmente le risque de décharge électrique.
- Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate et dans des conditions de bonne visibilité.
- Éviter de travailler dans l'herbe mouillée, sous la pluie et avec risque d'orages, spécialement de foudres.
- Faire particulièrement attention aux irrégularités du terrain (dos-d'âne, rigoles), aux pentes, aux dangers cachés et à la présence d'éventuels obstacles susceptibles de limiter la visibilité.
- Faire très attention à proximité d'escarpements, fossés ou talus. La machine peut se renverser si une roue franchit un bord ou si le bord cède.
- Travailler dans le sens transversal de la pente, jamais dans le sens de la montée / descente, en faisant très attention aux changements de sens, à votre point d'appui et à ce que les roues soient libres de tout obstacle (cailloux, branches, racines, etc.) qui pourraient provoquer le glissement latéral ou la perte de contrôle de la machine.
- La machine ne doit pas être utilisée sur des pentes supérieures à 20°, indépendamment du sens de marche.
- Ne pas incliner la tondeuse à gazon pour le démarrage. Effectuer le démarrage sur une surface plane et sans obstacles ni herbe haute.
- Faire très attention lors de tirer la tondeuse à gazon vers vous. Regarder derrière soi avant et pendant la marche arrière pour s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles.
- Marcher, ne jamais courir.
- Éviter de se faire tirer par la tondeuse.
- Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de l'organe de coupe, tant pendant le démarrage du moteur que pendant l'utilisation de la machine.
- Toujours rester à distance de l'ouverture de déchargement.

- Ne jamais utiliser la machine si les protections sont endommagées, absentes ou mal positionnées (sac de ramassage, protection de déchargement latéral, protection de déchargement arrière).
- Ne pas débrancher, désactiver, retirer ni manipuler les systèmes de sécurité/micro-interrupteurs présents.



En cas de cassures ou d'accidents pendant le travail, arrêter tout de suite le moteur, et éloigner la machine, pour ne provoquer aucun dommage supplémentaire ; En cas d'accidents entraînant des lésions personnelles ou à des tiers, activer tout de suite les procédures de secours d'urgence les plus adéquates à la situation en cours et s'adresser à une structure médicale pour recevoir les soins nécessaires. Enlever soigneusement les éventuels débris qui, si ignorés, pourraient causer des dommages ou des lésions aux personnes ou aux animaux.

2.4 ENTRETIEN, STOCKAGE

Le fait d'effectuer un entretien régulier et de stocker correctement la machine préserve sa sécurité et le niveau de ses performances.

- Après chaque utilisation, contrôler qu'il n'y a pas d'éléments desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés ou contacter le centre d'assistance autorisé.
- Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées. Utiliser uniquement des pièces de rechanges originales.
- Pendant les opérations de réglage de la machine, faire attention afin d'éviter de se coincer les doigts entre l'organe de coupe en mouvement et les parties fixes de la machine.
- Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser les récipients avec les déchets à l'intérieur d'un local.
- Stocker la machine :
 - De préférence recouverte d'une toile.
 - Dans un endroit inaccessible aux enfants.
 - Après avoir retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.
- S'assurer que la manutention de la machine ne provoque pas de dommages ou de lésions.



Le niveau de bruit et le niveau de vibrations reportés dans les présentes instructions sont des valeurs maximum d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse de mouvement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et sur les vibrations. Il faut donc adopter des mesures préventives afin d'éliminer tout dommage possible dû à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations ; veiller à l'entretien de la machine, porter un casque anti-bruit, faire des pauses pendant le travail.

2.5 BATTERIE/CHARGEUR DE BATTERIE

IMPORTANT Les normes de sécurité suivantes complètent les prescriptions de sécurité figurant dans la notice de la batterie et du chargeur de batterie jointe à la machine.

- Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant. Un chargeur de batterie inadéquat peut provoquer une électrocution, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- Utiliser uniquement des batteries spécifiques prévues pour votre outil. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des lésions et entraîner des risques d'incendie.
- Quand la batterie n'est pas utilisée, la tenir loin de toutes agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie dans des lieux contenant des vapeurs, des substances inflammables ou sur des surfaces facilement inflammables, comme le papier, le tissu, etc. Pendant la recharge, le chargeur de batterie chauffe et peut provoquer un incendie.
- Pendant le transport, veiller à ce que les bornes des accumulateurs n'entrent pas en contact entre elles ; ne pas utiliser des caisses métalliques pour le transport.

2.6 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte, en suivant les normes locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers. Selon la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont éliminés dans une décharge ou sur un terrain vague, les substances dangereuses peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être. Pour des informations plus approfondies sur l'élimination de ce produit, contacter l'autorité compétente pour l'élimination des déchets ménagers ou votre revendeur.



Éliminer la batterie en fin de vie tout en respectant notre environnement. La batterie contient du matériel qui est dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.

3. CONNAÎTRE LA MACHINE

3.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est une tondeuse à gazon à conducteur à pied.

La machine est composée pour l'essentiel d'un moteur actionnant un organe de coupe contenu dans un carter, équipé de roues et d'un guidon. Le conducteur est en mesure de conduire la machine et d'actionner les commandes principales en se tenant toujours derrière le guidon et donc à distance de sécurité de l'organe de coupe rotatif. Si l'opérateur s'éloigne de la machine, le moteur et l'organe rotatif s'arrêtent dans les secondes qui suivent.

3.1.1 Usage prévu

Cette machine est conçue et construite pour la tonte de l'herbe dans les jardins et les zones herbeuses, exécutée en présence d'un opérateur à pied.

En général, cette machine peut :

1. Tondre l'herbe et la recueillir dans le sac de ramassage.
2. Tondre l'herbe et la décharger sur le terrain par l'arrière.
3. Tondre l'herbe, la broyer et la déposer sur le terrain (effet « mulching » - le cas échéant).

L'utilisation d'équipements particuliers, prévus par le fabricant comme l'équipement original ou vendu séparément, permet d'effectuer la tonte en fonction des différents modes opératoires, illustrés par ce manuel ou dans le mode d'emploi qui accompagne les équipements.

3.1.2 Usage impropre

Tout usage autre que ceux cités ci-dessus peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses.

Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :

- Transporter d'autres personnes, des enfants ou des animaux sur la machine car ils risqueraient de tomber et de se provoquer de graves lésions ou de nuire à une conduite sûre.
- Se faire transporter par la machine.
- Utiliser la machine pour remorquer ou pousser des charges.
- Actionner l'organe de coupe sur des sections non herbeuses.
- Utiliser la machine pour ramasser des feuilles ou des débris.
- Utiliser la machine pour régulariser les haies ou pour couper la végétation non herbeuse.
- Utiliser la machine par plus d'une personne.

IMPORTANT *L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et soulève la fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou des tiers.*

3.1.3 Typologie d'utilisateur

Cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Cette machine est destinée à un « usage amateur ».

IMPORTANT *La machine doit être utilisée par un seul opérateur.*

3.2 PRINCIPAUX COMPOSANTS (Fig. 1)

- A. **Châssis** : il s'agit du carter qui renferme l'organe de coupe rotatif.
- B. **Moteur** : il fournit le mouvement de l'organe de coupe.
- C. **Organe de coupe** : il s'agit de l'élément chargé de couper l'herbe.
- D. **Protection de déchargement arrière** : il s'agit d'une protection de sécurité qui empêche que les objets éventuellement recueillis par l'organe de coupe ne soient éjectés loin de la machine.
- E. **Sac de ramassage** : en plus de la fonction de ramassage de l'herbe coupée, il constitue un élément de sécurité empêchant les éventuels objets ramassés par les organes de coupe d'être éjectés loin de la machine.
- F. **Guidon** : il s'agit du poste de travail de l'opérateur. Grâce à sa longueur, l'opérateur maintient toujours la distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe rotatif pendant le travail.
- G. **Commande de l'interrupteur** : elle démarre/arrête le moteur et en même temps elle engage/désengage l'organe de coupe.
- H. **Volet d'accès au compartiment batterie**
- I. **Clé de sécurité (Dispositif de désactivation)** : La clé active/désactive le circuit électrique de la machine.
- J. **Batterie** (si non fournie avec la machine, voir chap. 13 « équipements à la demande ») **b** : dispositif qui fournit l'énergie électrique à l'outilage ; ses caractéristiques et ses règles d'utilisation sont décrites dans un manuel à part.
- K. **Chargeur de batterie** (si non fournie avec la machine, voir chap. 13 « équipements à la demande ») : dispositif qui s'utilise pour recharger la batterie.

3.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION (Fig. 1)

1. Niveau de puissance sonore.
2. Marque de conformité CE.
3. Année de fabrication.
4. Type de machine.
5. Numéro de série.
6. Nom et adresse du Fabricant.
7. Code article.
8. Vitesse max. de fonctionnement du moteur.
9. Poids en kg.
10. Tension et fréquence d'alimentation.
11. Indice de protection électrique.
12. Puissance nominale.


IMPORTANT Utiliser les données figurant sur l'étiquette d'identification du produit chaque fois que vous contactez l'atelier autorisé.


IMPORTANT L'exemple de la déclaration de conformité se trouve aux dernières pages du manuel.


3.4 SIGNALÉTIQUE DE SÉCURITÉ (Fig. 2).


Divers symboles sont apposés sur la machine.


Signification des symboles :


 **Attention.** Lire les instructions avant d'utiliser la machine.


 **Danger ! Risque d'éjection d'objets.** Tenir les personnes à l'extérieur de la zone de travail pendant l'utilisation.

 **Faire attention à l'organe de coupe tranchant.** Ne pas introduire les mains ou les pieds dans le logement de l'organe de coupe. L'organe de coupe continue à tourner même après l'arrêt du moteur. Retirer la clé de sécurité (dispositif de désactivation) avant d'effectuer l'entretien.

 Ne pas exposer la machine à la pluie ou à l'humidité.


 Attention à l'organe de coupe : l'organe de coupe continue à tourner après l'arrêt du moteur.

 Uniquement pour tondeuses à gazon électriques avec alimentation par réseau.


 Uniquement pour tondeuses à gazon électriques avec alimentation par réseau.


IMPORTANT Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à son centre d'assistance agréé.

4. MONTAGE

 **Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.**

Pour des raisons de stockage et de transport, certains éléments de la machine ne sont pas assemblés directement en usine mais doivent être montés après déballage. Pour leur montage, suivre les consignes suivantes.

 **Le déballage de la machine et l'achèvement du montage doivent être effectués sur une surface plane et solide, avec un espace suffisant pour la manutention de la machine et des emballages, en utilisant toujours les outils appropriés. Ne pas utiliser la machine avant d'avoir terminé les opérations indiquées à la section « MONTAGE ».**

 **Avant d'effectuer le montage, vérifier que la clé de sécurité n'est pas insérée dans son logement.**

4.1 DÉBALLAGE (Fig. 3)

4.2 MONTAGE DU SAC (Fig. 4, Fig. 5)

4.3 MONTAGE DU GUIDON

• EL 340 Li 48L - (Fig.6÷9)

• EL 380/420 Li 48L (Fig.10÷13)

5. COMMANDES DE CONTRÔLE

5.1 CLÉ DE SÉCURITÉ (DISPOSITIF DE DÉSACTIVATION)

La clé (Fig. 14.A), située à l'intérieur du compartiment batterie, active et désactive le circuit électrique de la machine. Quand on enlève la clé, le circuit électrique se désactive complètement pour empêcher tout usage incontrôlé de la machine.

IMPORTANT Retirer la clé de sécurité à chaque fois que la machine n'est pas utilisée ou laissée sans surveillance.

5.2 GUIDON

5.2.1 Commande de l'interrupteur de démarrage/arrêt

La commande de l'interrupteur (Fig. 15.A, Fig. 15.A.1) démarre/arrête le moteur et en même temps elle engage/désengage l'organe de coupe. Les positions indiquées correspondent à :

 Démarrage.




Embayage de l'organe de coupe.



Arrêt.

6. UTILISATION DE LA MACHINE

 Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

6.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES (Fig. 16)

S'assurer que la clé de sécurité (Fig. A) ne soit pas insérée dans son siège.

 Exécuter cette opération quand l'organe de coupe est à l'arrêt.

6.1.1 Contrôle de la batterie (Fig. 17)

6.1.2 Préparation de la machine au travail

REMARQUE Cette machine permet de couper la pelouse de différentes façons ; il est recommandé, avant de commencer la tonte, de préparer la machine selon la coupe que l'on souhaite réaliser.

- a. Préparation à la tonte et au ramassage de l'herbe dans le sac de ramassage (Fig. 18)
- b. Préparation à la coupe et au déchargement arrière au sol de l'herbe (Fig. 19)
- c. Pré-installation à la coupe et au broyage de l'herbe (fonction « mulching ») (Fig. 20)

6.1.3 Réglage de la hauteur de la tonte (Fig. 21)

6.1.4 Réglage de l'inclinaison du guidon (Fig. 8, Fig. 12)


6.2 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

 Toujours effectuer les contrôles de sécurité avant l'utilisation.


6.2.1 Contrôle de sécurité général

| Objet | Résultat |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poignées | Nettoyées, sèches. |
| Guidon | Fixé correctement et solidement à la machine. |
| Organe de coupe | Propre, non endommagé ou usé, en bon état, bien aiguisé. |
| Protection du déchargement arrière ; sac de ramassage | En bon état. Aucune détérioration. Montés correctement. Les remplacer s'ils sont endommagés. |
| Commande de l'interrupteur | Le levier doit bouger librement, sans besoin de forcer, et au relâchement il doit retourner automatiquement et rapidement dans la position neutre. |
| Batterie | Aucun dommage à son boîtier, aucune infiltration de liquide. |
| Vis/écrous sur la machine et sur l'organe de coupe | Bien serrés (pas desserrés). Non abîmés ou usés. |
| Machine | Aucun signe d'endommagement ou d'usure. Aucune vibration anormale. Aucun bruit anormal. |

| Action | Résultat |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Faire démarrer la machine (paragr. 6.3). | 1. L'organe de coupe doit se déplacer. |
| 2. Relâcher la commande interrupteur (Fig. 29). | 2. Le levier de sécurité doit bouger librement, sans besoin de forcer, et au relâchement il doit retourner automatiquement et rapidement dans la position neutre en déterminant l'arrêt de l'organe de coupe. |

 Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine ! S'adresser à un centre d'assistance pour les contrôles nécessaires et la réparation.

6.3 DÉMARRAGE (Fig. 23÷25)

 Le démarrage du moteur provoque l'engagement simultané de l'organe de coupe.

6.4 TRAVAIL (Fig. 26)


IMPORTANT Au cas où le moteur s'arrête à cause d'une surchauffe pendant le travail, il faut attendre environ 5 minutes avant de pouvoir le remettre en marche.

6.4.1 Tonte de l'herbe (Fig. 27, Fig. 28)

REMARQUE Adapter la vitesse d'avance et la hauteur de tonte aux conditions du gazon (hauteur, densité et humidité de l'herbe) et à la quantité d'herbe retirée.

6.4.2 Vidange du sac de ramassage (Fig. 29, Fig. 30)

6.5 ARRÊT (Fig. 29)

 L'organe de coupe continue à tourner pendant quelques secondes même après sa désactivation ou après la coupure du moteur.


IMPORTANT Toujours arrêter la machine.

- Pendant les déplacements d'une zone de travail à une autre.
- Pour traverser des surfaces non herbeuses.
- À chaque fois qu'il faut passer un obstacle.
- Avant de régler la hauteur de tonte.
- À chaque démontage ou remontage du sac de ramassage.

6.6 APRÈS L'UTILISATION (Fig. 31÷33)

IMPORTANT Retirer la clé de sécurité à chaque fois que la machine n'est pas utilisée ou laissée sans surveillance.

7. ENTRETIEN

 Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

 Avant d'effectuer tout contrôle, tout nettoyage ou toute intervention d'entretien/réglage sur la machine :

- Arrêter la machine.
- Enlever la clé de sécurité, (ne jamais laisser la clé insérée ou à la portée d'enfants ou de personnes non compétentes).
- Déposer la batterie.
- Vérifier que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées complètement.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans tout endroit.

- Porter des vêtements adéquats et des gants de travail dans toutes les situations à risque pour les mains.
- Lire les instructions correspondantes.

7.1 BATTERIE

7.1.1 Autonomie de la batterie

L'autonomie de la batterie (et donc la surface de gazon pouvant être tonde avant son rechargement) est essentiellement conditionnée par :

- Des facteurs ambiants qui produisent un plus grand besoin en énergie :
 - Coupe d'herbe dense, haute, humide.
- Largeur de coupe de la machine ; plus d'ampleur, plus grand besoin d'énergie.
- Comportements de l'utilisateur à éviter :
 - Démarrages et arrêts fréquents pendant le travail.
 - Une hauteur de coupe trop basse par rapport aux conditions de l'herbe.
 - Une vitesse d'avancement trop élevée par rapport à la quantité d'herbe à couper.

REMARQUE Pendant le travail, la batterie est protégée contre le déchargement total par un dispositif de protection qui éteint la machine et en bloque son fonctionnement.

Pour optimiser l'autonomie de la batterie, il est toujours souhaitable de :

- Couper l'herbe lorsque le gazon est sec.
- Couper l'herbe fréquemment de façon à ne pas lui faire atteindre une hauteur élevée.
- Établir une hauteur de coupe supérieure lorsque l'herbe est très haute et effectuer un deuxième passage à une hauteur inférieure.
- Ne jamais utiliser la machine réglée sur la fonction « mulching » lorsque l'herbe est très haute.

Si l'on veut utiliser la machine pour des sessions de travail plus longues par rapport à ce que la batterie standard permet, il est possible de :

- Acheter une deuxième batterie standard pour remplacer immédiatement la batterie déchargée, sans pour autant nuire à la continuité d'utilisation.
- Acheter une batterie ayant une plus grande autonomie par rapport à la batterie standard (paragr. 13.2).

7.1.2 Dépose et recharge de la batterie (Fig. 31÷33)

REMARQUE La batterie est munie d'une protection qui empêche son rechargement si la température ambiante n'est pas comprise entre 0 °C et +45 °C.

REMARQUE La batterie peut être rechargée à tout moment, même partiellement, sans aucun risque de l'abîmer.

7.2 NETTOYAGE (Fig. 34)

Après chaque utilisation, effectuer les opérations de nettoyage en suivant les instructions ci-après.

7.2.1 Nettoyage de la machine (Fig. 35÷38)


7.2.2 Nettoyage de l'ensemble de l'organe de coupe


IMPORTANT Incliner la machine latéralement, en s'assurant de la stabilité de la machine avant d'effectuer tout type d'intervention.


Enlever les débris d'herbes et la boue qui se sont accumulés à l'intérieur du châssis, pour éviter qu'en séchant ils ne rendent le prochain démarrage particulièrement difficile.

7.2.3 Nettoyage du sac (Fig. 39)

7.3 ORGANE DE COUPE (Fig. 40÷43)

 **Ne pas toucher l'organe de coupe avant d'avoir retiré la clé et que l'organe de coupe ne soit complètement à l'arrêt. Faire attention à ce que l'organe de coupe puisse se déplacer, même si la clé a été enlevée.**


 **Toutes les opérations concernant les organes de coupe (démontage, affûtage, équilibrage, réparation, remontage et/ou remplacement) sont des travaux compliqués qui demandent une compétence spécifique outre à l'utilisation d'équipements spéciaux ; pour des raisons de sécurité, il faut donc toujours les faire exécuter dans un centre spécialisé.**

 **Toujours remplacer l'organe de coupe détérioré, tordu ou usé, ainsi que ses vis, pour maintenir l'équilibrage.**

IMPORTANT Toujours utiliser des organes de coupe d'origine, portant le code indiqué dans le tableau « Données techniques ».

Étant donné l'évolution du produit, les organes de coupe cités dans le tableau « Données techniques » pourraient être remplacés dans le futur par d'autres organes, ayant des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.


8. STOCKAGE

 **Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.**

8.1 REMISAGE DE LA MACHINE (Fig.43÷46)

8.1.1 Remisage de la machine en position verticale (EL 380/420 Li 48L)

Si nécessaire, la machine peut être rangée verticalement, suspendue à un crochet.

 **Vérifier si le crochet et son système de fixation sont adéquats et capables de supporter le poids de la machine. Veiller à ce que les enfants ou les animaux ne montent pas sur la machine, augmentant ainsi la charge appliquée au crochet. Accrocher la machine de sorte que l'organe de coupe soit orienté vers un mur ou suffisamment couvert, afin de ne pas être dangereux**

en cas de contact, même accidentel ou fortuit, avec des personnes, des enfants ou des animaux.

Pour remettre la machine en position verticale, débloquer les poignées (Fig. 47.A) et tourner vers l'avant le guidon de façon à faire coïncider la dent marquée avec « > » EXCLUSIVEMENT avec le compartiment marqué avec « S » de la denture, puis bloquer les poignées. La position doit être la même pour les deux côtés.


8.2 STOCKAGE DE LA BATTERIE

La batterie doit être conservée à l'ombre, au frais et dans des environnements sans humidité.

REMARQUE En cas d'inactivité prolongée, recharger la batterie tous les deux mois pour prolonger sa durée.

9. MANUTENTION ET TRANSPORT

(Fig. 29, Fig. 31, Fig. 34, Fig. 48÷53)

 **Les normes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.**

10. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce manuel fournit toutes les indications nécessaires pour utiliser la machine et pour effectuer correctement l'entretien de base à la charge de l'utilisateur. Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être exécutées par le concessionnaire ou un centre spécialisé. Les opérations exécutées dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la caducité de toute forme de garantie que ce soit et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.

- Les pièces de rechange et les accessoires qui ne sont pas d'origine ne sont pas approuvés ; l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine compromet la sécurité de la machine et dégage le fabricant de toute obligation ou responsabilité.

11. COUVERTURE DE LA GARANTIE

Les conditions de garantie s'adressent uniquement aux consommateurs, c'est-à-dire aux utilisateurs non professionnels. La garantie couvre tous les défauts de qualité des matériaux et de fabrication, qui seront vérifiés, pendant toute la période de validité de la garantie, par votre revendeur ou votre centre spécialisé. L'application de la garantie se limite à la réparation ou à la substitution du composant défectueux. Nous conseillons de confier la machine une fois par an à un atelier d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité. L'application de la garantie est soumise à un entretien régulier de la machine.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- Manque de connaissance des documents joints (Manuel d'utilisation).
- Utilisation professionnelle.
- Inattention, négligence.
- Causes externes (éclair, chocs, présence de corps étrangers à l'intérieur de la machine) ou accident.
- Emploi et montage impropres ou non autorisés par le fabricant.

- Mauvais entretien.
- Modification de la machine.
- Emploi de pièces de rechange non originales (pièces adaptables).
- Emploi d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas non plus :

- Les opérations d'entretien (décrites dans le manuel d'utilisation).
- L'usure normale des matériaux de consommation comme les organes de coupe, les roues, les boulons de sécurité et les câblages.
- L'usure normale.

- Détérioration esthétique de la machine due à son utilisation.
- Les supports des organes de coupe.
- Les éventuels frais annexes dus à l'activation de la garantie, comme le déplacement chez l'utilisateur, le transport de la machine chez le revendeur, la location d'équipements pour sa substitution ou l'appel à une société tierce pour tous les opérations d'entretien.

L'utilisateur est protégé par les lois en vigueur sur le territoire national. Les droits de l'utilisateur prévus par ses propres lois nationales ne sont aucunement limités par la présente garantie.

12. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

| Si les anomalies persistent après avoir appliqué les solutions décrites ci-dessus, contacter le revendeur. | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROBLÈME | CAUSE PROBABLE | SOLUTIONS |
| 1. Lorsque l'interrupteur est actionné, le moteur ne démarre pas. | Clef de sécurité absente ou mal insérée. | Insérer la clé (Fig. 23). |
| | Batterie absente ou mal logée. | Ouvrir le volet et vérifier que la batterie est correctement logée (Fig. 23). |
| | Batterie déchargée. | Vérifier l'état de chargement et recharger la batterie (Fig. 32). |
| | Démarrage non immédiat du moteur. | Maintenir la commande de l'interrupteur pressée pendant 2 à 3 secondes (Fig. 25). |
| 2. Le moteur est en marche mais l'organe de coupe ne tourne pas. | Intervention de la protection thermique pour surchauffe du moteur. | Attendre au moins 5 minutes avant de redémarrer la machine. |
| | Fixation de l'organe de coupe desserrée. | Arrêter immédiatement le moteur et retirer la clé de sécurité. Contacter un centre d'assistance pour les contrôles, les remplacements ou les réparations (paragr. 7.3). |
| 3. Le moteur s'arrête pendant le travail. | Batterie mal logée. | Ouvrir le volet et vérifier que la batterie est correctement logée (Fig. 23). |
| | Batterie déchargée. | Vérifier l'état de chargement et recharger la batterie (Fig. 32). |
| | Obstructions qui empêchent la rotation de l'organe de coupe. | Enlever la clé de sécurité, mettre des gants de travail et enlever l'herbe ou les débris présents dans la partie inférieure de la machine et/ou dans le canal de déchargement. |
| | Intervention de la protection thermique pour surchauffe du moteur. | Attendre au moins 5 minutes avant de redémarrer la machine. |
| | Intervention de la protection thermique suite à une absorption de courant trop élevée due à : <ul style="list-style-type: none"> • Tonte de l'herbe trop haute. <ul style="list-style-type: none"> • Obstructions qui empêchent la rotation de l'organe de coupe. • Trop de débris d'herbe qui se sont accumulés à l'intérieur du châssis et dans le canal de déchargement. | <ul style="list-style-type: none"> • Établir une hauteur de coupe supérieure lorsque l'herbe est très haute et effectuer un deuxième passage à une hauteur inférieure. • Retirer les obstructions (paragr. 7.2.2). • Nettoyer la machine (paragr. 7.2.1) <p>Attendre au moins 5 minutes avant de redémarrer la machine.</p> |

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. L'herba coupée n'est plus ramassée dans le sac de ramassage. | L'organe de coupe a frappé un corps étranger et il a subit un coup. | Arrêter immédiatement le moteur et retirer la clé de sécurité. Vérifier d'éventuels dommages et s'adresser à un centre d'assistance pour remplacer éventuellement l'organe de coupe (paragr. 7.3). |
| | L'intérieur du châssis est sale. | Nettoyer l'intérieur du châssis pour faciliter l'évacuation de l'herbe vers le sac de ramassage (paragr. 7.2.2). |
| 5. L'herbe est difficile à couper. | L'organe de coupe n'est pas en bon état. | Contactez un centre d'assistance pour l'affûtage ou le remplacement de l'organe de coupe. |
| 6. Vous percevez des bruits et/ou vibrations excessives pendant le travail. | Fixation de l'organe de coupe desserrée ou organe de coupe endommagé. | Arrêter immédiatement le moteur et retirer la clé de sécurité. Contactez un centre d'assistance pour les contrôles, les remplacements ou les réparations (paragr. 7.3). |
| 7. L'autonomie de la batterie est insuffisante. | Conditions d'utilisation difficiles avec plus grande absorption de courant. | Optimiser l'utilisation (paragr. 7.1.1). |
| | Batterie insuffisante par rapport aux exigences de travail. | Utiliser une deuxième batterie ou une batterie majorée (paragr. 13.2). |
| 8. Le chargeur de batterie n'effectue pas le rechargement de la batterie. | Batterie mal insérée dans le chargeur de batterie. | Contrôler que le branchement est correct (Fig. 32). |
| | Conditions environnementales non adéquates. | Effectuer la recharge dans un milieu présentant une température adéquate (voir livret d'instructions de la batterie/chargeur de batterie). |
| | Contacts sales. | Nettoyer les contacts. |
| | Absence de tension au chargeur de batterie. | Vérifier que la fiche est bien insérée et qu'il y a de la tension au niveau de la prise de courant. |
| | Chargeur de batterie défectueux. | Remplacer par une pièce de rechange originale. |
| | | |

13. ACCESSOIRES SUR DEMANDE

13.1 KIT DE MULCHING

Il réduit en parties très fines l'herbe coupée et il la laisse sur le gazon, alternativement au ramassage dans le sac (pour des machines préparées) (Fig. 54.A).

13.2 BATTERIE

Des batteries de différentes capacités sont disponibles afin de satisfaire les exigences de travail spécifiques (Fig. 54.). Les batteries homologuées pour cette machine sont listées dans le tableau « Données techniques ».

13.3 CHARGEUR DE BATTERIE

Dispositif utilisé pour recharger la batterie (Fig. 54.C).



INHOUDSOPGAVE

| | |
|--------------------------------------------------|---|
| 1. ALGEMEEN | 1 |
| 1.1 Hoe de handleiding lezen | 1 |
| 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN | 1 |
| 2.1 Training..... | 1 |
| 2.2 Voorafgaande werkzaamheden | 2 |
| 2.3 Tijdens het gebruik..... | 2 |
| 2.4 Onderhoud, stalling..... | 2 |
| 2.5 Accu / acculader..... | 3 |
| 2.6 Bescherming van de omgeving | 3 |
| 3. LEER DE MACHINE KENNEN | 3 |
| 3.1 Beschrijving machine en beoogd gebruik | 3 |
| 3.2 Voornaamste onderdelen (Afb. 1)..... | 4 |
| 3.3 Identificatielabel (Afb. 1) | 4 |
| 3.4 Veiligheidssignaleringen (Afb. 2)..... | 4 |
| 4. MONTAGE | 4 |
| 4.1 Uitpakken (Afb.3) | 4 |
| 4.2 Montage van de zak (Afb.4, Afb. 5)..... | 4 |
| 4.3 Montage van de steel | 4 |
| 5. BEDIENINGSELEMENTEN | 5 |
| 5.1 Contactseleutel (Uitschakelinrichting) | 5 |
| 5.2 Steel | 5 |
| 6. GEBRUIK VAN DE MACHINE | 5 |
| 6.1 Voorafgaande handelingen (Afb.16) | 5 |
| 6.2 Veiligheidscontroles..... | 5 |
| 6.3 Start (Afb.23÷25) | 6 |
| 6.4 Werking (Afb.26) | 6 |
| 6.5 Stop (Afb.29) | 6 |
| 6.6 Na het gebruik(Afb.31÷33) | 6 |
| 7. ONDERHOUD | 6 |
| 7.1 Accu..... | 6 |
| 7.2 Reiniging (Afb.34) | 6 |
| 7.3 Maai-inrichting (Afb.40÷43) | 7 |
| 8. STALLING..... | 7 |
| 8.1 Stalling van de machine (Afb.43÷46) | 7 |
| 8.2 Stalling van de accu | 7 |
| 10. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN | 7 |
| 11. GARANTIEDEKKING | 7 |
| 12. Identificatie problemen | 8 |
| 13. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES | 9 |
| 13.1 Kit voor "mulching" | 9 |
| 13.2 Accu's | 9 |
| 13.3 Acculader | 9 |

1. ALGEMEEN

1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

OPMERKING of **BELANGRIJK** *verstrek details of meer gegevens ter aanvulling op voorgaande informatie om te voorkomen dat schade wordt aangericht aan de machine of andere zaken.*


Het symbool  wijst op een gevaar. Veronachtzaming van de waarschuwing leidt tot mogelijke persoonlijke letsels of letsels aan anderen en/of schade.

- De door een kader van grijze stippen aangegeven
- paragrafen wijzen op optionele kenmerken die
- niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze
- handleiding beschreven zijn. Controleer of het
- kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.

De aanwijzingen "voor", "achter", "rechts" en "links" hebben betrekking op de werkpositie van de bediener.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 TRAINING

 Lees deze instructies aandachtig vooraleer de machine te gebruiken. Zorg dat u vertrouwd raakt met de bedieningsknoppen en in staat bent de machine op de juiste wijze te gebruiken. Leer de motor snel af te zetten. Het niet in acht nemen van de voorschriften en de instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels veroorzaken. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- Laat nooit toe dat de machine gebruikt wordt door kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met deze aanwijzingen. De minimale leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereguleerder zijn.
- Het apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of zonder ervaring en zonder de nodige kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt of na de nodige instructies verkregen te hebben voor een veilig gebruik van het apparaat en voor het begrijpen van de erbij horende gevaren. De kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker moeten uitgevoerd worden, mogen niet uitgevoerd worden door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Gebruik de grasmaaier nooit met personen, vooral kinderen, of dieren in de buurt. De kinderen moeten onder toezicht van een andere volwassene staan.
- Gebruik de machine nooit indien de gebruiker vermoeid of onwel is, of indien hij geneesmiddelen, drugs, alcohol of andere stoffen ingenomen heeft die een negatieve invloed kunnen hebben op zijn reactievermogen en aandacht.
- Denk eraan dat de persoon die de machine bedient of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die personen of hun eigendommen kunnen overkomen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de risico's, die het terrein waarop hij moet

- werken met zich mee kan brengen, te beoordelen en om alle nodige voorzorgsmaatregelen te treffen met het oog op zijn eigen veiligheid en die van anderen, met name op hellingen, hobbelige, gladde of instabiele terreinen.
- Indien men de machine aan derden wil geven of lenen, moet men zich ervan verzekeren dat de gebruiker de gebruiks-aanwijzingen in dit handboek doornemeet.

2.2 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

- Draag geschikte kledij, stevige werkschoenen met antislipzolen en een lange broek. Schakel de machine niet wanneer u geen schoenen draagt of met open sandalen. Draag gehoorbeschermingen.
- Draag geen sjaal, hemd, halsketting, armbanden, kledij met losse delen, of met bandjes of dassen of andere hangende of wijde accessoires die vastgegrepen kunnen worden door de machine of voorwerpen en materiaal aanwezig op de werkplaats.
- Lang haar wordt zorgvuldig bijeengebonden.
- Draag werkhandschoenen voor alle handelingen die gevaarlijk kunnen zijn voor de handen.
- Controleer grondig de hele werkzone en verwijder alles wat door de machine weg zou kunnen uitgestoten worden of de snij-inrichting/draaiende organen zou kunnen beschadigen (keien, takken, ijzerdraad, beenderen, enz.).

2.3 TIJDENS HET GEBRUIK

- Gebruik de machine niet in omgevingen met gevaar op ontploffing, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Stel de machine niet bloot aan regen of vochtigheid. Water dat in gereedschap sijpelt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Werk enkel bij daglicht of met goed kunstmatig licht en bij goede zichtbaarheid.
- Werk niet op nat gras, bij regen of bij risico op onweer, in het bijzonder wanneer er kans op bliksem bestaat.
- Let bijzonder goed op de onregelmatigheden van het terrein (drempels, geulen), op de hellingen, op verborgen gevaren en op de aanwezigheid van eventuele hindernissen die de zichtbaarheid zouden kunnen beperken.
- Wees zeer voorzichtig nabij ravijnen, grachten of dijken. De machine kan omkantelen indien een wiel over de rand gaat of indien de rand inzakt.
- Werk in de dwarse richting van de helling en nooit in de richting van de stijging/daling, let goed op bij de veranderingen van richting, verzeker ervan een goed steunpunt te hebben, en let er goed op dat de wielen niet op hindernissen stoten (stenen, takken, wortels, enz.) die een zijdelingse verschuiving of verlies van controle over de machine zouden kunnen veroorzaken.
- De machine mag niet worden gebruikt op hellingen van meer dan 20°, ongeacht de rijrichting
- Hel de grasmaaier niet voor de start. Start de machine op een vlakke ondergrond zonder hindernissen of hoog gras.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u de grasmaaier naar u toe trekt. Kijk achteruit voor en tijdens het achteruit rijden om u ervan te verzekeren dat er geen hindernissen zijn.
- Loop nooit, maar stap.
- Laat u niet door de grasmaaier trekken.

- Houd altijd de handen en voeten ver van de snij-inrichting, zowel wanneer de motor gestart wordt als tijdens het gebruik van de machine.
- Blijf steeds op afstand van de aflaatoepening.
- Gebruik de machine nooit wanneer de beveiligingen beschadigd zijn, ontbreken of niet correct geplaatst zijn (opvangzakken, zijdelingse aflaafbescherming, achterste aflaafbescherming).
- De aanwezige veiligheidsinrichtingen/microschakelaars niet uitschakelen, afschakelen, verwijderen of schenden.



In geval van breuken of ongevallen tijdens het werk, dient men de motor onmiddellijk stil te zetten en de machine te verwijderen om geen verdere schade te berokkenen; in geval van ongevallen met persoonlijke letsels of letsels aan derden, dient men onmiddellijk de meest geschikte eerste-hulp-procedures te volgen voor de situatie en zich tot een gezondheidsstructuur te richten voor de nodige zorgen. Verwijder zorgvuldig eventuele resten die schade of letsels aan personen of dieren kunnen veroorzaken indien ze onopgemerkt blijven.

2.4 ONDERHOUD, STALLING

Regelmatig onderhoud en een correcte stalling garanderen de veiligheid van de machine en het niveau van de performance.

- Controleer na elk gebruik of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.
- Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. De defecte of beschadigde onderdelen moeten vervangen en niet gerepareerd worden. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Tijdens de afstellingen van de machine, moet men erop letten dat de vingers niet tussen de bewegende snij-inrichting en de vaste delen van de machine geklemd geraken.
- Laat geen houders met restmateriaal in een gesloten ruimte, om het risico op brand te voorkomen.
- Berg de machine op:
 - Indien mogelijk bedekt met een doek.
 - Buiten bereik van kinderen.
 - Na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of werktuigen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.
- U ervan te verzekeren dat de bewegingen van de machine geen schade of letsels veroorzaken.



Het niveau van het geluid en van de trillingen dat aangegeven is in deze handleiding, zijn de maximale waarden voor het gebruik van de machine. Het gebruik van een niet gebalanceerd snij-element, een overdreven bewegingsnelheid en gebrekkig onderhoud hebben een negatieve invloed op het geluidsniveau en op de trillingen. Bijgevolg is het noodzakelijk preventieve maatregelen te treffen om mogelijke schade ten gevolge van een hoog geluidsniveau en stress van trillingen te vermijden; zorg voor het onderhoud van de machine, draag gehoorbescherming, maak pauzes tijdens het werk.

2.5 ACCU / ACCULADER

BELANGRIJK *De hierna volgende veiligheidsnormen vervullen de veiligheidsvoorschriften die aangegeven zijn in de specifieke handleiding van de accu en van de acculader die samen met de machine afgeleverd worden.*

- Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders. Een niet geschikte acculader kan leiden tot elektroshock, oververhitting of lekken van de corrosieve vloeistof van de accu.
- Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsels en risico op brand.
- Houd de niet gebruikte accu ver van kantoorokklemmetjes, muntstukken, sleutels, spijkers of andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.
- Gebruik de acculader niet in een omgeving waar er stoom aanwezig is, met ontvlambare materialen of op gemakkelijk ontvlambare oppervlakken zoals papier, stof, enz. Tijdens het opladen, wordt de accu opgewarmd en zou brand kunnen veroorzaken.
- Tijdens het vervoer van de accu's, moet men er op letten dat de contacten onderling niet in contact komen, en dat er geen metalen houders gebruikt worden voor het vervoer.

2.6 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg scrupuleus de lokale normen op voor de afdanking van het afval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/UE inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt op een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedselketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Voor meer informatie over de afdanking van dit product, contacteer de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoper.



Aan het einde van hun levensduur, moet men de accu's met de nodige zorg voor het milieu afdanken. De accu bevat materialen die gevaarlijk zijn voor U en voor de omgeving. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithium-ion-accu's aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycled materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

3. LEER DE MACHINE KENNEN

3.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOGD GEBRUIK

Deze machine is een lopend bediende grasmaaier.

De machine bestaat hoofdzakelijk uit een motor, die een snij-inrichting aanschakelt die beschermd is door een carter, voorzien van wielen en een handgreep. De bediener kan de machine besturen en de belangrijkste commando's bedienen terwijl hij steeds achter de handgreep blijft, en dus op veilige afstand van de draaiende snij-inrichting. Indien de bediener zich van de machine verwijderd, vallen de motor en de snij-inrichting na enkele seconden stil.

3.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor het maaien van gras in tuinen en grasvelden, uitgevoerd met de aanwezigheid van een lopende bediener. Deze machine kan, in het algemeen:

1. Het gras maaien en het opvangen in de opvangzak.
2. Het gras maaien en het achteraan achterlaten op het terrein.
3. Het gras maaien, het fijnmalen en het op het gazon achterlaten (effect "mulching" - indien voorzien).

Het gebruik van bijzonder toebehoren, voorzien door de Fabrikant als oorspronkelijke uitrusting of afzonderlijk aan te kopen, staat toe dit werk uit te voeren volgens de verschillende werkwijzen die in deze handleiding of in de instructies die met het toebehoren geleverd worden, beschreven zijn.

3.1.2 Onjuist gebruik

Eender welk ander gebruik, dat afwijkt van wat hierboven beschreven is, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken. De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- Andere personen, kinderen of dieren op de machine vervoeren, aangezien deze zouden kunnen vallen en ernstige letsels zouden kunnen opdoen of de veiligheid van de rit in het gedrang zouden kunnen brengen.
- Zich door de machine laten vervoeren.
- De machine gebruiken voor het aanslepen of aanduwen van een last.
- De snij-inrichting aanschakelen op zones zonder gras.
- Gebruik van de machine voor het verzamelen van bladeren of afval.
- De machine gebruiken voor het knippen van heggen of voor het maaien van andere vegetatie dan gras.
- De machine gebruiken door meer dan één persoon tegelijk.

BELANGRIJK *Het onjuist gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.*

3.1.3 Type gebruiker

Deze machine is bestemd voor gebruik door consumenten, d.w.z. door niet professionele bedieners. Ze is bestemd voor "gebruik als hobby".

BELANGRIJK *De machine mag steeds slechts door een enkele bediener gebruikt worden.*

3.2 VOORNAAMSTE ONDERDELEN (Afb. 1)

- A. Chassis:** dit is de carter die de draaiende snij-inrichting omvat.
- B. Motor:** deze laat de maai-inrichting bewegen.
- C. Snij-inrichting:** dit is het element dat het gras maait.
- D. Bescherming van aflat achteraan:** dit is een beveiliging die voorkomt dat eventuele voorwerpen, die door de snij-inrichting meegenomen worden, ver van de machine weg kunnen schieten.
- E. Opvangzak:** naast de functie van het opvangen van het gemaaid gras, betreft het een veiligheidselement dat er voor zorgt dat eventuele voorwerpen opgevangen door de snij-inrichting niet ver van de machine worden weggeslingerd.
- F. Steel:** dit is de werkpositie van de bediener. Dank zij de lengte van de steel, kan de bediener tijdens het werk steeds op een veiligheidsafstand van de draaiende maai-inrichting blijven.
- G. Schakelaarbediening:** start/stop van de motor en gelijktijdige inschakeling/uitschakeling van de snij-inrichting.
- H. Luikje toegang tot accuholte**
- I. Contactsleutel (Uitschakelinrichting):** De sleutel schakelt het elektrisch circuit van de machine in/uit.
- J. Accu** (indien niet met de machine geleverd, zie hfdst. 13 "toebehoren op aanvraag"):bl: dit verschaft de elektrische stroom voor het opstarten van de motor; de kenmerken en de gebruiksnormen ervan zijn in een specifieke handleiding beschreven.
- K. Acculader** (indien niet met de machine geleverd, zie hfdst. 13 "toebehoren op aanvraag"): inrichting die wordt gebruikt om de accu op te laden.

3.3 IDENTIFICATIELABEL (Afb. 1)



1. Geluidsniveau.
2. CE-conformiteitsteken.
3. Bouwjaar.
4. Machinetype.
5. Serienummer.
6. Naam en adres van de fabrikant.
7. Artikelcode.
8. Maximale snelheid voor de werking van de motor.
9. Gewicht in kg.
10. Spanning en frequentie voeding.
11. Elektrische beschermingsgraad.
12. Nominaal vermogen.



BELANGRIJK Gebruik de identificatiegegevens die aangegeven zijn op het identificatielabel van het product bij ieder contact met de geautoriseerde werkplaats.



BELANGRIJK Het voorbeeld van de verklaring van overeenstemming bevindt zich op de voorlaatste pagina's van de handleiding.


3.4 VEILIGHEIDSSIGNALERINGEN (Afb. 2).


Op de machine staan verschillende symbolen. Betekenis van de symbolen:



  **Let op.** Lees de aanwijzingen door alvorens de machine te gebruiken.



  **Gevaar! Risico op wegschietende voorwerpen.** Houd de personen tijdens het gebruik buiten de werkzone.

  **Let op de scherpe snij-inrichting.** Steek uw handen of voeten niet in de holte van de snij-inrichting. De snij-inrichting blijft ook na het uitschakelen van de motor draaien. Verwijder de contactsleutel (uitschakelinrichting) vòòr het onderhoud.

 Stel de machine niet bloot aan regen of vochtigheid.


 **Opgelet voor de maai-inrichting:** de maai-inrichting blijft draaien nadat de motor is stilgelegd.

  Alleen voor elektrische grasmaaiers met netvoeding.


  Alleen voor elektrische grasmaaiers met netvoeding.

BELANGRIJK De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.

4. MONTAGE

 **De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.**

Om vervoers- en opslagredenen worden sommige onderdelen van de machine niet direct in de fabriek gemonteerd. Zij dienen na het uitpakken gemonteerd te worden aan de hand van de volgende instructies.

 **De machine moet op een vlakke en solide ondergrond uitgepakt en gemonteerd worden, met voldoende bewegingsruimte voor de machine en de verpakking, en steeds met gebruik van geschikte werktuigen. Gebruik de machine niet vooraleer de aanwijzingen van de sectie "MONTAGE" teneinde gebracht te hebben.**

 **Alvorens de montage uit te voeren, moet men nagaan of de veiligheidssleutel niet in zijn zitting geplaatst is.**

4.1 UITPAKKEN (Afb.3)

4.2 MONTAGE VAN DE ZAK (Afb.4, Afb. 5)

4.3 MONTAGE VAN DE STEEL

• EL 340 Li 48L - (Afb.6÷9)

• EL 380/420 Li 48L (Afb.10÷13)

5. BEDIENINGSELEMENTEN

5.1 CONTACTSLEUTEL (UITSCHAKELINRICHTING)

De sleutel (afb.14.A), die zich binnenin de holte van de accu bevindt, schakelt het elektrisch circuit van de machine aan en uit.

Door de sleutel te verwijderen, schakelt men het elektrisch circuit volledig uit om een ongecontroleerd gebruik van de machine te vermijden.

BELANGRIJK Verwijder de contactsleutel elke keer wanneer u de machine ongebruikt of onbewaakt achterlaat.


5.2 STEEL


5.2.1 Bediening schakelaar start/stop

De bediening van de schakelaar (Afb.15.A, Afb.15.A.1) start/stopt de motor en schakelt de maai-inrichting gelijktijdig in/uit.


De aangeduide standen stemmen overeen met:

 Start.

 Inschakeling van de snij-inrichting.

 Stop.

6. GEBRUIK VAN DE MACHINE

 De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

6.1 VOORAFGAANDE HANDELINGEN (Afb.16)

Controleer dat de contactsleutel niet in zijn houder zit.

 Doe dit enkel wanneer het maaimechanisme stil staat.

6.1.1 Controle van de accu (Afb.17)

6.1.2 Voorbereiding van de machine voor het werk

OPMERKING Met deze machine kan men het gras op verschillende wijzen maaien; vooraleer het werk aan te vangen, raadt men aan de machine af te stellen al naargelang de wijze waarop men het gras wil maaien.

a. Voorbereiding voor het maaien en opvangen van het gras in de opvangzak (Afb.18)

b. Voorbereiding voor het maaien en de aflaat achteraan van het gras op het terrein (Afb.19)

c. Voorbereiding voor het maaien en fijnmalen van het gras ("mulching"-functie) (Afb.20)

6.1.3 Afstelling van de maaihoogte (Afb.21)

6.1.4 Afstelling van de hoek van de handgreep (Afb.8, Afb.12)


6.2 VEILIGHEIDSCONTROLES

 Voer vóór het gebruik altijd een veiligheidscontrole uit.


6.2.1 Algemene veiligheidscontrole

| Object | Resultaat |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Handgrepen | Schoon, droog. |
| Steel | Correct en stevig aan de machine bevestigd. |
| Snij-inrichting | Schoon, niet beschadigd of versleten, intact, goed scherp. |
| Achterste aflaatbeveiliging; opvangzak | Ongeschonden. Geen schade. Correct gemonteerd. Vervangen indien beschadigd. |
| Schakelaarbediening | De hendel moet vrij kunnen bewegen, zonder geforceerd te worden, en bij het loslaten moet deze automatisch en snel terug in de neutrale stand komen. |
| Accu | Geen schade aan het omhulsel, geen lekken van vloeistoffen. |
| Schroeven/moeren op de machine en op de snij-inrichting | Goed vastgedraaid (niet los). Niet beschadigd of versleten. |
| Machine | Geen tekens van beschadiging of slijtage. Geen abnormale trillingen. Geen abnormaal geluid. |

| Actie | Resultaat |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. De machine opstarten (par. 6.3). 2. Laat de schakelaarbediening los (Afb.29). | 1. Het maaimechanisme moet bewegen. 2. De veiligheidshendel moet vrij kunnen bewegen, zonder geforceerd te worden, en bij het loslaten moet deze automatisch en snel terug in de neutrale stand komen zodat de maai-inrichting wordt gestopt. |

 **Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de tabellen, mag de machine niet gebruikt worden! Richt u tot een dienstencentrum voor de nodige controles en herstelling.**

6.3 START (Afb.23÷25)

 **De start van de motor veroorzaakt de gelijktijdige inschakeling van de maa-inrichting.**

6.4 WERKING (Afb.26)


BELANGRIJK *Indien de motor tijdens het werk stopt wegens oververhitting, moet men 5 minuten wachten vooraleer deze weer op te starten.*

6.4.1 Gras maaien (Afb.27, Afb.28)

OPMERKING *Pas de voortbewegingssnelheid en de maaïhoogte aan de grasomstandigheden (hoogte, dichtheid en vochtigheid van het gras) en de hoeveelheid verwijderd gras aan.*

6.4.2 Opvangzak leegmaken (Afb.29, Afb. 30)

6.5 STOP (Afb.29)

 **Het snij-element blijft gedurende enkele seconden na zijn afkoppeling of na uitschakeling van de motor draaien.**


BELANGRIJK *Schakel de machine altijd uit.*

- Tijdens verplaatsingen tussen werkzones.
- Bij het oversteken van oppervlaktes zonder gras.
- Elke keer wanneer men een hindernis moet overkomen.
- Vooraleer de snijhoogte af te stellen.
- Elke keer dat u de opvangzak verwijderd of opnieuw bevestigt.

6.6 NA HET GEBRUIK (Afb.31÷33)

BELANGRIJK *Verwijder de contactsleutel elke keer wanneer u de machine ongebruikt of onbewaakt achterlaat.*

7. ONDERHOUD

 **De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.**

 **Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:**

- **Zet de machine stil.**
- **Verwijder de veiligheidssleutel (laat de sleutel nooit in de houder zitten en houd hem buiten het bereik van kinderen en ongeschikte personen).**
- **Verwijder de accu.**
- **Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig stilstaan.**
- **Laat de motor eerst afkoelen vóór de machine in elke willekeurige ruimte op te bergen.**
- **Draag geschikte kleding en werkhandschoenen in alle risicosituaties voor de handen.**
- **Lees de desbetreffende instructies.**

7.1 ACCU

7.1.1 Autonomie van de accu

De autonomie van de accu (en dus de oppervlakte van de gazon die bewerkt kan worden alvorens de accu weer op te laden) hangt hoofdzakelijk af van:

- Omgevingsfactoren, die leiden tot een grotere energiebehoefte:
 - Maaien bij dik, hoog, vochtig gras.
- Maaibreedte van de machine ; hoe groter de maaibreedte, hoe groter de energiebehoefte.
- Gedrag van de bediener, die de volgende punten moet vermijden:
 - De machine vaak aan- en uit te schakelen tijdens het werken.
 - Een te lage maaïhoogte ten opzichte van de condities van het gras.
 - Een te hoge voortbewegingssnelheid vergeleken met de hoeveelheid gras die gemaaid moet worden.

OPMERKING *Tijdens het werk, is de accu tegen volledige ontlading beschermd door een beschermingssysteem dat de machine uitschakelt en de werking ervan blokkeert.*

Om de autonomie van de accu te optimaliseren, raadt men aan:

- Het gras te maaien wanneer de gazon droog is.
- Het gras vaak te maaien om te vermijden dat het te hoog groeit.
- Een hogere maaïhoogte in te stellen wanneer het gras hoger staat en een tweede maaibeurt uit te voeren op een lagere hoogte.
- De machine niet te gebruiken in de functie "mulching" bij heel hoog gras.

Indien men de machine met langere werkbeurten wenst te gebruiken dan wat mogelijk is met de standaard-accu, kan men:

- Een tweede standaard-accu kopen om de platte accu onmiddellijk te vervangen, zonder de continuïteit in het gedrag te brengen.
- Een accu kopen met grotere autonomie dan de standaard-accu (par. 13.2).

7.1.2 De accu verwijderen en opladen (Afb.31÷33)

OPMERKING *De accu is voorzien van een bescherming die de herlading ervan verhindert indien de omgevingstemperatuur niet tussen 0 en +45°C is.*

OPMERKING *De accu kan op eender welk moment, ook gedeeltelijk, opgeladen worden, zonder risico op beschadiging.*

7.2 REINIGING (Afb.34)

Reinig de machine na ieder gebruik volgens de volgende aanwijzingen.

7.2.1 Reiniging van de machine (Afb.35÷38)


7.2.2 Reiniging van de snijgroep


BELANGRIJK *Kantel de machine opzij en zorg ervoor dat de machine stabiel is voordat u eender welke handeling uitvoert.*


Verwijder de resten van gras en modder die binnen het chassis opgestapeld worden om te vermijden dat deze resten, wanneer ze opdrogen, een volgend opstarten moeilijk maken.

7.2.3 Reiniging van de zak (Afb.39)

7.3 MAAI-INRICHTING (Afb.40÷43)

 **Raak de snij-inrichting niet aan totdat de sleutel verwijderd is en de snij-inrichting volledig stilstaat. Let op omdat dat de maai-inrichting kan bewegen, zelfs als de sleutel is verwijderd.**


 **Alle handelingen die betrekking hebben op de snij-inrichtingen (demontage, slijpen, in balans brengen, herstelling, hermontage en/of vervanging) vergen een specifieke vaardigheid en het gebruik van geschikt gereedschap; uit veiligheidsoverwegingen moeten deze handelingen daarom steeds uitgevoerd worden in een Gespecialiseerd centrum.**

 **Laat de beschadigde, geplooide of versleten snij-inrichtingen steeds als geheel vervangen, samen met de schroeven, om de balans te behouden.**

BELANGRIJK *Gebruik steeds originele snij-inrichtingen, met de code aangegeven in de tabel "Technische Gegevens".*

Gezien de ontwikkeling van het product, kunnen de snij-inrichtingen aangegeven in de "Technische Gegevens" in de loop van de tijd vervangen worden door andere, met soortgelijke eigenschappen voor wat betreft verwisselbaarheid en functionele veiligheid.


8. STALLING

 **De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.**

8.1 STALLING VAN DE MACHINE (Afb.43÷46)

8.1.1 Verticale stalling van de machine (EL 380/420 Li 48L)

Indien noodzakelijk kan de machine verticaal opgeborgen worden, door ze aan een haak te hangen.

 **Controleer dat de haak en het relatieve bevestigingssysteem geschikt is en het gewicht van de machine kan dragen; let goed op zodat kinderen of dieren niet op de machine klimmen en de lading op de haak belasten. Hang de machine op waarbij het maai-mechanisme naar een wand is gericht of voldoende is afgedekt zodat er geen gevaar is bij toevallig contact met volwassenen, kinderen of dieren.**

Om de machine verticaal op te bergen, laat u de hendels los (Afb. 47.A) en draait u de hendel naar voren zodat de tand die is gemarkeerd met «>» UITSLUITEND samenvalt met de ruimte die is gemarkeerd met «S» met de vertanding, en vergrendelt u vervolgens de handgrepen. De stand moet dezelfde zijn aan beide zijden.


8.2 STALLING VAN DE ACCU

De accu moet in op een schaduwrijke, frisse plaats bewaard worden, waar er geen vochtigheid is.

OPMERKING *In geval van langdurige inactiviteit moet men de accu's om de twee maanden opladen, om de duur ervan te verlengen.*

9. VERPLAATSING EN TRANSPORT

(Afb.29, Afb. 31, Afb. 34, Afb. 48÷53)

 **De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, zijn beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.**

10. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren. Alle handelingen van de afstelling en het onderhoud die niet in deze handleiding worden beschreven, moeten worden uitgevoerd door uw dealer of een gespecialiseerd centrum. Handelingen die in niet geschikte structuren of door onbekwame personen uitgevoerd werden, doen elke vorm van garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant vervallen.

- Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd; het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren brengt de veiligheid van de machine in gevaar en onthefte de Fabrikant van alle verplichtingen en aansprakelijkheden.

11. GARANTIEDEKKING

De garantiedekking is enkel bestemd voor de consumenten, d.w.z. niet professionele bedieners. De garantie dekt alle kwaliteits- en fabricagefouten die tijdens de garantieperiode door uw Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum vastgesteld worden. De toepassing van de garantie is beperkt tot de herstelling of vervanging van het defect geachte onderdeel. Men raadt aan de machine eens per jaar aan een geautoriseerd dienstencentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen. De toepassing van de garantie is ondergeschikt aan een regelmatig onderhoud van de machine. De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie (Gebruiksaanwijzing).
- Professioneel gebruik.
- Achteloosheid, nalatigheid.
- Externe oorzaak (bliksem, stoten, aanwezigheid van vreemde voorwerpen in de machine) of incident.
- Onjuist of niet door de fabrikant toegestaan gebruik en montage.
- Gebrekkig onderhoud.

- Wijziging van de machine.
- Gebruik van niet originele wisselstukken (aanpasbare stukken).
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De onderhoudshandelingen (beschreven in de gebruiksaanwijzing).
- de normale slijtage van verbruiksmaterialen zoals de maai-inrichting, wielen, veiligheidsbouten en bedradingen;
- Normale slijtage.
- Esthetische slijtage van de machine wegens het gebruik.

- De steunen van de snij-inrichtingen.
- De eventueel bijkomende onkosten voor activering van de garantie, zoals de reiskosten tot bij de gebruiker, het vervoer van de machine naar de Wederverkoper, de huur van uitrustingen voor de vervanging of de oproep van een externe maatschappij voor alle onderhoudswerkzaamheden.

De gebruiker is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De gebruiker van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land, zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

12. IDENTIFICATIE PROBLEMEN

| Mochten de problemen aanhouden na het toepassing van de bovengenoemde remedies, dan dient er contact te worden opgenomen met uw Verkoper. | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | OPLOSSING |
| 1. Wanneer de schakelaar wordt geactiveerd, wordt de motor niet gestart | Contactsleutel ontbreekt of niet correct geplaatst. | Plaats de sleutel (Afb. 23). |
| | Geen accu of accu niet correct geplaatst. | Open het luikje en controleer dat de accu juist geplaatst is (Afb. 23) |
| | Accu plat. | Controleer de lading en laad de accu op (Afb. 32). |
| | De machine wordt niet onmiddellijk gestart. | Houd de schakelaarbediening 2-3 seconden ingedrukt (Afb. 25). |
| | Ingrep van de thermische bescherming wegens oververhitting van de motor. | Wacht minstens 5 minuten en herstart dan de machine. |
| 2. De motor loopt maar de maai-inrichting draait niet | Bevestiging van de snij-inrichting losgekomen. | Stop de motor onmiddellijk en verwijder de contactsleutel. Contacteer een dienstencentrum voor controle, vervangingen of herstellingen (par. 7.3). |
| 3. De motor stopt tijdens het werk. | Accu niet correct geplaatst. | Open het luikje en controleer dat de accu juist geplaatst is (Afb. 23). |
| | Accu plat. | Controleer de lading en laad de accu op (Afb. 32). |
| | Verklemmingen die de rotatie van de snij-inrichting verhinderen. | Verwijder de veiligheidssleutel, doe werkhandschoenen aan en verwijder gras of resten die aanwezig zijn aan de onderkant van de machine en/of in het aflaatkanaal. |
| | Ingrep van de thermische bescherming wegens oververhitting van de motor. | Wacht minstens 5 minuten en herstart dan de machine. |
| | Ingrep van de thermische bescherming wegens een te hoge stroomabsorptie te wijten aan: <ul style="list-style-type: none"> • Het maaien van te hoog gras. • Verklemmingen die de rotatie van de snij-inrichting verhinderen. • Te veel grasresten die zijn aangehecht aan de binnenkant van het chassis en in het aflaatkanaal. | <ul style="list-style-type: none"> • Een hogere maaihoogte in te stellen wanneer het gras hoger staat en een tweede maaibeurt uit te voeren op een lagere hoogte • Verwijder de verklemmingen (par. 7.2.2). • Reinig de machine (par. 7.2.1) <p>Wacht minstens 5 minuten en herstart dan de machine.</p> |

| | | |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. Het gemaaid gras wordt niet meer opgevangen in de opvangzak. | De snij-inrichting heeft tegen een vreemd voorwerp gebotst en werd beschadigd. | Stop de motor onmiddellijk en verwijder de contactsleutel. Controleer de eventuele schade, en contacteer een Dienstencentrum voor de eventuele vervanging van de snij-inrichting (par. 7.3). |
| | De binnenzijde van het chassis is vuil. | Reinig de binnenzijde van het chassis om de evacuatie van het gras naar de opvangzak te vergemakkelijken (par. 7.2.2). |
| 5. Het maaien verloopt moeizaam. | Het maaimechanisme is niet in goede staat. | Contacteer een dienstencentrum voor het bijlijpen en vervangen van het maaimechanisme. |
| 6. Men hoort overdreven geluiden en/of trillingen tijdens het werk. | Bevestiging van het maaimechanisme losgekomen of maaimechanisme beschadigd. | Stop de motor onmiddellijk en verwijder de contactsleutel. Contacteer een dienstencentrum voor controle, vervangingen of herstellingen (par. 7.3). |
| 7. Kleine autonomie van de accu. | Zware gebruiksconditie met grotere stroomabsorptie. | Optimaliseer het gebruik (par. 7.1.1). |
| | Accu niet voldoende voor de werkbehoeften. | Gebruik een tweede accu of een sterkere accu (par. 13.2). |
| 8. De acculader laadt de accu niet op. | Accu niet correct geplaatst in de acculader. | Controleer of de accu correct geplaatst is (Afb. 32). |
| | Niet geschikte omgevingscondities. | Herlaad de accu in een omgeving met geschikte temperatuur (zie handleiding van de accu/acculader). |
| | Vuile contacten. | Reinig de contacten. |
| | Geen spanning aan de acculader. | Controleer of de stekker in het stopcontact steekt en of er spanning aanwezig is in het stopcontact. |
| | Defecte acculader. | Vervangen met een origineel wisselstuk. |
| | | |

13. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES

13.1 KIT VOOR "MULCHING"

Snijd het gemaaid gras fijn en laat het op het gazon liggen, als alternatief voor de opvang in de zak (voor machines die hiervoor voorzien zijn) (Afb.54.A).

13.2 ACCU'S

Er zijn accu's met verschillende vermogens beschikbaar, aangepast aan specifieke operationele vereisten (Afb.54.B). De lijst van de voor deze machine gehomologeerde accu's bevindt zich in de tabel 'Technische Gegevens'.

13.3 ACCULADER

Inrichting die gebruikt wordt voor het opladen van de accu (Afb.54.C).



INNHold

| | |
|--------------------------------------------------------------|---|
| 1. GENERELT | 1 |
| 1.1 Hvordan lese bruksanvisningen | 1 |
| 2. SIKKERHETSBESTEMMELSER | 1 |
| 2.1 Opplæring | 1 |
| 2.2 Forberedende operasjoner | 1 |
| 2.3 Under bruk | 2 |
| 2.4 Vedlikehold, lagring | 2 |
| 2.5 Batteri / batterilader | 2 |
| 2.6 Miljøvern | 2 |
| 3. BLI KJENT MED MASKINEN | 3 |
| 3.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet bruk | 3 |
| 3.2 Hovedkomponenter (Fig. 1) | 3 |
| 3.3 Identifikasjonsetikett (Fig. 1) | 3 |
| 3.4 Sikkerhetssymboler (Fig. 2) | 4 |
| 4. MONTERING | 4 |
| 4.1 Utpakking (fig. 3) | 4 |
| 4.2 Montering av OPPSAMLINGSGPOSEN (Fig. 4, Fig. 5) | 4 |
| 4.3 Montering av styret | 4 |
| 5. BETJENINGSUTSTYR | 4 |
| 5.1 Sikkerhetsnøkkel (deaktiveringsinnretning) | 4 |
| 5.2 Håndtak | 4 |
| 6. BRUK AV MASKINEN | 4 |
| 6.1 Forberedende operasjoner (Fig.16) | 4 |
| 6.2 Sikkerhetskontroller | 5 |
| 6.3 Oppstart (Fig.23÷25) | 5 |
| 6.4 Arbeid (Fig.26) | 5 |
| 6.5 Stans (Fig.29) | 5 |
| 6.6 Etter bruk (Fig.31÷33) | 5 |
| 7. VEDLIKEHOLD | 5 |
| 7.1 Batteri | 5 |
| 7.2 Rengjøring (Fig.34) | 6 |
| 7.3 Klippeinnretning (Fig.40÷43) | 6 |
| 8. OPPBEVARING | 6 |
| 8.1 Lagring av maskinen (Fig.43÷46) | 6 |
| 8.2 Oppbevaring av batteriet | 6 |
| 10. SERVICE OG REPARASJONER | 6 |
| 11. GARANTIENS DEKNING | 7 |
| 12. Feilsøking | 7 |
| 13. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL | 9 |
| 13.1 Mulching-sett | 9 |
| 13.2 Batterier | 9 |
| 13.3 Batterilader | 9 |

1. GENERELT

1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

MERK eller **VIKTIG** presiserer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.

Symbolet **viser en fare. Hvis advarslene ikke overholdes, kan dette medføre personskader eller skader på tredjeparter og/eller ødeleggelser.**

- * Avsnittene som er merket med en firkant med stiplede grå
- * ramme, henviser til tilleggsfunksjoner som ikke finnes i
- * alle modellene som beskrives i denne bruksanvisningen.
- * Kontroller om ekstrautstyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside gjelder i forhold til brukerens arbeidsposisjon.

2. SIKKERHETSBESTEMMELSER

2.1 OPPLÆRING

Les disse anvisningene nøye før bruk av maskinen. Bli kjent med kontrollene og en riktig bruk av maskinen. Lær å slå av motoren raskt. Manglende overhold av advarslene og instruksjonene kan forårsake elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. Ta vare på alle advarslene og instruksene for senere konsultasjon.

- La aldri barn eller andre som ikke kjenner til disse bestemmelsene bruke maskinen. Kommunale bestemmelser kan fastsette en tillatt minstealder for bruk.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og risikoene knyttet til bruken. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Bruk aldri gressklipperen dersom det er personer, og særlig barn eller dyr, i nærheten. Barn må holdes under oppsyn av en voksen.
- Maskinen må aldri brukes hvis brukeren er trøtt eller ikke føler seg vel, eller har inntatt medisiner, narkotika, alkohol eller andre stoffer som nedsetter refleksene eller oppmerksomheten.
- Husk at føreren eller brukeren er ansvarlig for ulykker som påføres tredjepersoner eller deres eiendom. Det er brukeren som er ansvarlig for å vurdere potensielle farer på underlaget hvor arbeidet skal utføres, og som må ta alle forholdsregler for å garantere egen og andres sikkerhet. Dette gjelder spesielt i skråninger, og på ujevne, glatte eller ustabile underlag.
- Dersom maskinen skal overdras eller lånes ut til andre, må brukeren ha lest og forstått bruksanvisningen

2.2 FORBEREDENDE OPERASJONER

- Bruk egnede klær, kraftige arbeidssko med antisklisåle, og lange benklær. Bruk aldri maskinen barfott eller med åpne sandaler. Bruk hørselsvern.
- Ta ikke på deg skjørt, frakk, halskjeder, armbånd, vide klær eller klær med stropper, slips, eller annet hengende eller

- omfangsrikt tilbehør som kan sette seg fast i maskinen, gjenstander eller materialer på arbeidsstedet.
- Sett opp langt hår.
- Bruk egnede arbeidshansker i alle situasjoner hvor hendene utsettes for risiko.
- Undersøk grundig hele arbeidsområdet, og fjern alt som kan slynges vekk av maskinen eller skade klippeinnretningen/ roterende deler (stein, greiner, ståltråd, ben, osv.).

2.3 UNDER BRUK

- Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Elektriske apparater utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.
- Ikke utsett maskinen for regn eller våte omgivelser. Vannet som trenger inn i et elektrisk apparat øker risikoen for elektrisk støt.
- Arbeid bare i dagslys eller i godt kunstig lys, og med gode siktforhold.
- Unngå å bruke gressklipperen på vått gress, når det regner og når det er fare for dårlig vær, spesielt hvis det er fare for lyn og torden.
- Vær spesielt oppmerksom på ujevnheter i terrenget (humper, søkk), skråninger, skjulte farer og eventuelle hinder som kan begrense sikten.
- Vær meget forsiktig i nærheten av grøfter, skrenter eller voll. Maskinen kan velte hvis et hjul kommer over kanten eller hvis kanten gir etter.
- Klipp på tvers i skråninger, og aldri rett oppover eller nedover. Vær veldig forsiktig når du svinger, og pass på at hjulene ikke støter på hindringer (stein, greiner, røtter, osv.) som kan føre til at maskinen gir sidelengs, eller at du mister kontrollen over maskinen.
- Maskinen må aldri brukes i skråninger på over 20°, sett bort fra i kjøretretningen.
- Ikke sett gressklipperen i hellende stilling ved oppstarten. Start den på et jevnt underlag uten hindringer eller høyt gress.
- Vær svært oppmerksom når du drar gressklipperen mot deg. Se deg bak før og mens du rygger, for å forsikre deg om at det ikke finnes hindringer.
- Aldri løp, men gå rolig.
- Unngå å bli trukket av gressklipperen.
- Hold alltid hender og føtter langt fra klippeinnretningen, både under start og bruk av maskinen.
- Hold alltid god avstand til utkasteråpningen.
- Maskinen må aldri brukes hvis vernene (oppsamleren, vernet for sideutkast eller vernet for utkast bak) er ødelagte, mangler eller ikke er riktig plassert.
- Sikkerhetssystemene/mikrobryterne må ikke deaktiveres eller tukles med.

! *Ved skader eller ulykker under arbeidet, skal motoren stanses øyeblikkelig og maskinen fjernes fra stedet for å unngå å den ikke påfører mer skade; Ved ulykker med personskader eller skader på tredjepersoner, må du umiddelbart gi førstehjelp og henvende deg til legevakten for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.*

2.4 VEDLIKEHOLD, LAGRING

- Et jevnt vedlikehold og en riktig lagring opprettholder maskinens sikkerhet og ytelsesnivå.
- Etter hver bruk, kontroller at ingen deler har løstnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte komponenter, stram skruer eller bolter som har løstnet eller kontakt et autorisert servicesenter.

- Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres. Bruk kun originale reservedeler.
- Under justeringer av maskinen må du passe på og unngå å klemme fingrene mellom klippeinnretningen i bevegelse og maskinens faste deler.
- For å redusere brannfaren må ikke beholdere med klippeavfall oppbevares innendørs.
- Sett maskinen til oppbevaring:
 - Helst tildekket med en lærerduk.
 - utilgjengelig for barn.
 - Pass på å fjerne nøkler eller verktøy som er blitt brukt til vedlikeholdet.
- Pass på at ingen personer eller gjenstander blir skadet under manøvreringen av maskinen.

! *Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruksanvisningen er maskinens maks verdier. En ubalansert klippeinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støytutslippene og vibrasjonene i betydelig grad. Ta derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader på grunn av høyt støynivå og vibrasjonsbelastning. Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.*

2.5 BATTERI / BATTERILADER

VIKTIG *De følgende sikkerhetsreglene utgjør sikkerhetsforskriftene i håndboken for batteri og batterilader som følger med maskinen.*

- Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene. En uegnet batterilader kan føre til elektrisk støt, overoppheting og lekkasje av batterivæske.
- Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet. Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- Hold det ubenyttede batteriet på avstand fra binders, mynter, nøkler, stifter, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte kontaktene. Kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til antennelse eller brann.
- Bruk ikke batteriladeren i omgivelser med lettantennelige damper, væsker eller på lettantennelige overflater som papir, stoff osv. Batteriladeren blir varm under oppladingen, og det kan oppstå brann.
- Under transport av akkumulatorene må ikke kontaktene kobles til hverandre, og ikke bruk metallbeholderen til transporten.

2.6 MILJØVERN

- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, defekte deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og leveres til miljøstasjoner som sørger for resirkulering av materialene.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av avfallsmateriale.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektrisk verktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/UE om elektrisk og elektronisk avfall og samt gjeldende nasjonale lover, skal brukt elektrisk verktøy kildesorteres og leveres til en miljøstasjon for resirkulering. Hvis de elektriske verktøyene kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og

verferden. Kontakt renholdsverket eller din forhandler for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for folk og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumioner.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

3. BLI KJENT MED MASKINEN

3.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREGNET BRUK

Denne gressklipperen styres av gående fører.

Maskinen består hovedsakelig av en motor som driver en klippeinnretning under et deksel. Maskinen er utstyrt med hjul og et styre. Brukeren kan føre maskinen og bruke hovedkontrollene mens han/hun hele tiden står bak styret og dermed på en sikker avstand fra klippeinnretningen. Når brukeren forlater maskinen, stanser motoren og klippeinnretningen innen et par sekunder.

3.1.1 Tilsiktet bruk

Denne maskinen er utviklet og laget for klipping av gresset i hager og på gressbevokste områder, utført med tilstedeværelse av en operatør til fots. Maskinen kan utføre følgende:

1. Klippe gresset og samle det i oppsamlingsposen.
2. Klippe gresset og kaste det ut på bakken fra den bakre delen.
3. Klipp gresset, mal det opp og legge det på bakken ("mulching"-effekt - utstyrsavhengig).

Ved bruk av særskilt tilbehør, standardlevert av produsenten eller som kan kjøpes separat, kan gressklippingen utføres på forskjellige måter, som beskrevet i denne bruksanvisningen, eller i instruksjonene som følger med det enkelte tilbehøret.

3.1.2 Feil bruk

Enhver annen bruk, som er forskjellig fra det som er nevnt ovenfor, kan vise seg å være farlig og forårsake skader hos folk og/eller ting.

Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- Transportere andre personer, barn eller dyr på maskinen, som kan forårsake alvorlige skader eller sette en sikker kjøring på spill.
- Bli fraktet av maskinen.
- Bruk av maskinen til å slepe eller skyve last.
- Bruk av klippeinnretningen på gressfrie strekninger.
- Bruk av maskinen til oppsamling av løv eller avfall.
- Bruk av maskinen til klipping av hekker eller vegetasjon som ikke er gress.
- Bruk av maskinen sammen med flere personer.

VIKTIG Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskaader, personskaader eller skader på tredjepersoner.

3.1.3 Brukergruppe

Denne maskinen er beregnet på forbrukere, det vil si ikke-profesjonelle brukere. Maskinen er ment til hobbybruk.

VIKTIG Maskinen må kun brukes av en person.

3.2 HOVEDKOMPONENTER (Fig. 1)

- A. Chassis:** dekselet som holder på plass den roterende klippeinnretningen.
- B. Motor:** leverer bevegelsen av klippeenheten.
- C. Klippeinnretning:** elementet som klipper gress.
- D. Vern for bakre tømning:** dette er et sikkerhetsvern som forhindrer at eventuelle gjenstander som samles opp av klippeenheten kastes langt vekk fra maskinen.
- E. Samlesekk:** i tillegg til funksjonen som samler opp gresset som klippes, er den et sikkerhetselement som forhindrer at gjenstander som samles opp av klippeinnretningene kastes langt vekk fra maskinen
- F. Håndtak:** dette er operatørens arbeidsposisjon. Håndtakets lengde sørger for at operatøren alltid opprettholder sikker avstand til den roterende enheten.
- G. Kommandobryteren:** starter/stopper motoren og samtidig kobler til/kobler ut klippeinnretningen.
- H. Luke som gir tilgang til batterirommet**
- I. Sikkerhetsnøkkel (deaktiveringsinnretning):** Nøkkelen aktiverer / deaktiverer maskinens elektriske krets.
- J. Batteri** (hvis det ikke leveres med maskinen, se kap. 13 "tilbehør på forespørsel"): bl: gir strøm til verktøyet Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.
- K. Batterilader** (hvis denne ikke leveres med maskinen, se kap.13 "tilbehør på etterspørsel"): anordning som brukes for å lade batteriet.

3.3 IDENTIFIKASJONSETIKETT(Fig. 1)

1. Lydeffektivt.
2. Samsvarsmærke EU.
3. Produksjonsår.
4. Maskintype.
5. Serienummer.
6. Produsentens navn og adresse.
7. Artikkelnummer.
8. Motorens maks. driftshastighet.
9. Vekt i kg.
10. Matespennning og -frekvens.
11. Elektrisk beskyttelsesgrad.
12. Nominell effekt.

VIKTIG Opplysningene på produktets identifikasjonsetikett må oppgis ved henvendelse til et autorisert verksted.



VIKTIG Eksempelet på samsvarserklæringen finnes helt bak i bruksanvisningen.

3.4 SIKKERHETSSYMBOLER (Fig. 2).


På maskinen finnes ulike symboler. Symbolenes betydning:



  **Advarsel.** Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



  **Fare! Risiko for utslynging av gjenstander.** Pass på at uvedkommende ikke oppholder seg i området under arbeidet.

  **Vær oppmerksom på at klippeinnretningen er skarp.** Stikk aldri hender eller føtter inn i klippeinnretningens ramme. Klippeinnretningen fortsetter å rotere også etter at motoren er slått av. Ta ut sikkerhetsnøkkelen (deaktiveringsenhet) du gjør vedlikehold på maskinen.

 Ikke utsett maskinen for regn eller fukt.


 Vær forsiktig med anordningen med skarp klipping: Klippeinnretningen fortsetter å gå rundt etter at motoren er slått av.

  Kun for elektriske gressklippere med strømtilførsel.


  Kun for elektriske gressklippere med strømtilførsel.

VIKTIG *Klistremerker som er ødelagt eller uleselig må skiftes. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.*

4. MONTERING

 **Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlig risiko eller farer.**

Av hensyn til oppbevaring og transport er noen av maskinens deler ikke montert i fabrikk, men må monteres av kunden i henhold til instruksjonene, etter å ha fjernet emballasjen.

 **Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en jevn og solid overflate, med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr. Bruk ikke maskinen før alle indikasjoner i avsnittet "MONTERING" har blitt fullført.**

 **Før du utfører monteringen, må du kontrollere at batteriet ikke sitter på plass.**

4.1 UTPAKKING (fig. 3)

4.2 MONTERING AV OPPSAMLINGSGOSEN (Fig.4, Fig. 5)

4.3 MONTERING AV STYRET

- EL 340 Li 48L - (Fig.6÷9)
- EL 380/420 Li 48L (Fig.10÷13)

5. BETJENINGSUTSTYR

5.1 SIKKERHETSNØKKELE (DEAKTIVERINGSINNRETNING)

Nøkkelen (Fig.14.A), plassert inne i batterirommet, aktiverer og deaktiverer maskinens elektriske krets. Når nøkkelen fjernes, deaktiveres den elektriske kretsen fullstendig for å forhindre at maskinen brukes ukontrollert.

VIKTIG *Fjern sikkerhetsnøkkelen når maskinen ikke er i bruk, eller blir stående ubevoktet.*

5.2 HÅNDTAK

5.2.1 Kommandobryter for start/stopp


Kommandobryteren (Fig.15.A, Fig.15.A.1) starter/stopper motoren og samtidig kobler til/kobler ut klippeinnretningen. Posisjonene som indikeres svarer til:

| Start.

 Innkobling av klippeinnretningen.

○ Stans.

6. BRUK AV MASKINEN

 **Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlig risiko eller farer.**

6.1 FORBEREDENDE OPERASJONER (Fig.16)

Kontroller at sikkerhetsnøkkelen ikke sitter i nøkkelhullet.

 **Dette skal gjøres når klippeinnretningen står stille.**

6.1.1 Batterikontroll (Fig.17)

6.1.2 Klargjøre maskinen for arbeidet

MERK *Denne maskinen kan klippe gresset på forskjellige måter; Før arbeidet starter må maskinen klargjøres i henhold til klippingen som skal utføres.*

a. Klargjøring for klipping og oppsamling av gresset i oppsamlingsposen (Fig.18)

b. Klargjøring for klipping og utkast av gresset bak (Fig.19)

c. Klargjøring for klipping og oppmaling av gresset ("mulching"-funksjon): (Fig.20)

6.1.3 Regulering av klippehøyden (Fig.21)

6.1.4 Regulering av håndtakets stilling (Fig.8, Fig.12)


6.2 SIKKERHETSKONTROLLER

 **Sikkerhetskontrollene skal alltid utføres før bruk.**

6.2.1 Generelle sikkerhetskontroller

| Tema | Resultat |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Håndtak | Rene, tørre. |
| Håndtak | Festet på riktig og skikkelig måte til maskinen. |
| Klippeinnretning | Ren, ikke skadet eller slitt, hel, skarp. |
| Vern for utkast bak; samlesekk | Hele. Ingen skade. Montert riktig. Skift de ut dersom de er skadet. |
| Kommandobryter | Gasspaken må kunne beveges fritt og utvungent, og idet den slippes må den hurtig og automatisk vende tilbake til nøytral posisjon. |
| Batteri | Ingen skade på forpakningen, ingen væskelekkasje. |
| Skruer på maskinen og klippeinnretningen | Godt festet (ikke løstnet). Ikke skadet eller slitt. |
| Maskin | Ingen tegn til skader eller slitasje. Ingen unormale vibrasjoner. Ingen unormale lyder. |

| Handling | Resultat |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Start maskinen (avsn. 6.3). 2. Slipp kommandobryteren (Fig.29). | 1. Klippeinnretningen skal nå bevege seg. 2. Sikkerhetsspaken må kunne beveges fritt og utvungent, og idet den slippes må den hurtig og automatisk vende tilbake til nøytral posisjon som fastsetter stans av klippeanordningen |

 **Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i tabellene, må du ikke bruke maskinen! Kontakt et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.**

6.3 OPPSTART (Fig.23÷25)

 **Start av motoren vil også samtidig føre til innkobling av klippeenheten.**

6.4 ARBEID (Fig.26)


VIKTIG Hvis motoren stopper under arbeidet på grunn av overoppheting, må du vente i ca. 5 minutter før du kan starte den igjen.

6.4.1 Klipping av gress (Fig.27, Fig.28)

MERK Tilpass framdriftshastigheten og klippehøyden til plenens tilstand (høyde, tykkelse og gressets fuktighet) og mengden gress som fjernes.

6.4.2 Tømming av oppsamlingsposen (Fig.29, Fig.30)

6.5 STANS (Fig.29)

 **Klippeinnretningen fortsetter å rotere i et par sekunder selv etter at den frakoblet, eller etter at motoren er slått av.**


VIKTIG Stopp alltid maskinen.


- Når du flytter maskinen fra et arbeidsområde til et annet.
- Når du krysser områder med annet enn gressdekke.
- Hver gang du må kjøre over en hindring.
- Før regulering av klippehøyden.
- Hver gang man fjerner eller setter på oppsamlingsposen igjen.

6.6 ETTER BRUK (Fig.31÷33)

VIKTIG Fjern sikkerhetsnøkkelen når maskinen ikke er i bruk, eller blir stående ubevoktet.

7. VEDLIKEHOLD

 **Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlig risiko eller farer.**

 **Før du utfører enhver kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:**

- Stopp maskinen.
- Ta ut sikkerhetsnøkkelen (la den aldri stå i eller være tilgjengelig for barn eller uvedkommende).
- Fjern batteriet.
- Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
- Kjøl ned motoren før maskinen settes bort til oppbevaring.
- Bruk egnede klær, og arbeidshansker i alle situasjoner hvor hendene utsettes for risiko.
- Les bruksanvisningen som følger med.

7.1 BATTERI

7.1.1 Batteriets autonomi

Batteriets autonomi (og dermed gressoverflaten som kan klippes før opplading) avhenger hovedsakelig av:

- a. Miljøfaktorer som fører til økt energiforbruk:
 - Klipping av tett, høyt og fuktig gress.

- b. Maskinens klippevidde; jo større bredde, desto større energibehov.
- c. Brukerens oppførsel, som bør unngå:
 - Av - og påskruing ofte under arbeidet.
 - En klippehøyde som er for lav i forhold til gressets tilstand.
 - En fremdriftshastighet som er for høy i forhold til gressmengden som skal klippes.

MERK Under bruk er batteriet beskyttet mot total utlading med en verneinnretning som slår av maskinen og stopper funksjonen.

Gjør følgende for å optimere batteriets autonomi:

- Klipp gresset når plenen er tørr.
- Klipp gresset ofte slik at det ikke blir for høyt.
- Still inn en større klippehøyde når gresset er veldig høyt, og klipp en andre gang med en lavere klippehøyde.
- Ikke bruk maskinen i funksjonen "mulching" med veldig høyt gress.

Gjør følgende hvis du ønsker å bruke maskinen til lenger arbeidsøkter enn hva som er mulig for et standardbatteri:

- Kjøp et andre standardbatteri slik at du umiddelbart kan bytte ut det utladete batteriet uten å måtte avbryte arbeidet.
- Kjøp et batteri som har en større autonomi enn et standardbatteri (avsn. 13.2).

7.1.2 Ta ut og lade batteriet (Fig.31÷33)

MERK Batteriet er utstyrt med en verneanordning som hindrer lading hvis romtemperaturen ikke er mellom 0 og +45 °C.

MERK Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.

7.2 RENGJØRING (Fig.34)

Etter bruk må maskinen rengjøres som beskrevet nedenfor.

7.2.1 Rengjøring av maskinen (Fig.35÷38)

7.2.2 Rengjøring av klippeaggregatet

VIKTIG Vipp maskinen på siden, mens man forsikrer seg om at maskinen er stabil før man utfører enhver type inngrep.

Fjern gressrester og søle som har samlet seg inni chassiset etter hver bruk for å unngå at dette tørker og gjør det vanskelig å starte opp igjen neste gang.

7.2.3 Rengjøring av posen (Fig.39)

7.3 KLIPPEINNETNING (Fig.40÷43)

! Ikke ta på klippeinnretningen før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeinnretningen har stoppet helt. Vær oppmerksom på at klippeinnretningen kan bevege seg, selv om nøkkelen har blitt tatt ut.

! Alle oppgaver med klippeinnretningene (demontering, sliping, balansering, gjenmontering og/eller bytting) er krevende arbeid som forutsetter spesialkompetanse, foruten bruk av særskilt utstyr. Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor disse alltid utføres ved et spesialverksted.

! Skift alltid ut klippeinnretningen hvis den er skadet, skreiv eller slitt, sammen med skruene som følger med, for slik å opprettholde balanseringen.

VIKTIG Bruk alltid originale klippeinnretninger, ved å gjengi koden som indikeres i tabellen "Tekniske Data".

På grunn av produktutvikling kan ovennevnte klippeinnretninger med tiden bli erstattet av andre med tilsvarende egenskaper for kompatibilitet og sikker funksjon.

8. OPPBEVARING

! Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlig risiko eller farer.

8.1 LAGRING AV MASKINEN (Fig.43÷46)

8.1.1 Vertikal lagring av maskinen (EL 380/420 Li 48L)

Om nødvendig kan maskinen henges loddrett i en krok.

! Pass på at kroken og festesystemet kan holde vekten av maskinen. Pass på at barn eller dyr ikke klatrer opp på maskinen slik at vekten øker på kroken. Fest maskinen slik at klippeenheden veder mot en vegg, eller er godt beskyttet, slik at den ikke utgjør fare dersom noen, barn eller dyr tilfeldigvis skulle komme i berøring med den.

For å sette maskinen vertikalt, lås opp håndtakene (Fig. 47.A) og vri håndtaket fremover slik at tannen merket med «>» KUN treffer inn i rommet merket med «S» på tennene, og lås deretter håndtakene. Posisjonen må være den samme på begge sider.

8.2 OPPBEVARING AV BATTERIET

Batteriet må oppbevares på et skyggefylt, kjølig og tørt sted.

MERK Ved lange perioder uten bruk må batteriet lades hver 2. måned for å forlenge levetiden.

9. FLYTTING OG TRANSPORT (Fig.29, Fig. 31, Fig. 34, Fig. 48÷53)

! Sikkerhetsbestemmelsene som skal følges er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlig risiko eller farer.

10. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å kjøre maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som

ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted. Inngrep utført ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer, fører til bortfall av garantien og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

- Uoriginale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent; Bruk av ikke originale reservedeler og tilbehør setter sikkerheten i fare og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar..

11. GARANTIENS DEKNING

Garantivilkårene gjelder kun for forbrukere, det vil si brukere som ikke er profesjonelle fagfolk. Garantien dekker alle defekter ved materialer og fabrikasjon som måtte oppstå i løpet av garantiperioden og som har blitt godkjent av Forhandleren fin eller et spesialisert servicesenter. Garantien utstrekning begrenser seg til reparasjon og utskiftning av den defekte komponenten. Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsanordningene en gang i året. Garantien utstrekning er underordnet regelmessig vedlikehold av maskinen. Garantien dekker ikke feil som følger av:

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon (Instruksjonshåndbok).

- Profesjonell bruk.
- Uoppmerksomhet, forsømmelse.
- Eksterne årsaker (lynnedslag, støt, forekomsten av fremmedlegemer inne i maskinen) eller ulykker.
- Uegnet bruk og montering eller som ikke er tillatt av produsenten.
- Dårlig vedlikehold.
- Endring av maskinen.
- Bruk av uoriginale reservedeler (tilpassede deler).
- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Dessuten dekker garantien ikke:

- Vedlikeholdsoperasjonene (beskrevet i instruksjonshåndboken).
- Normal slitasje av forbruksmaterialer som klippeenheter, hjul, sikkerhetsbolter og ledninger.
- Normal slitasje.
- Estetisk forringelse av maskinen på grunn av bruk.
- Støttene ved klippeinnretningene.
- Tilleggskonstanter som eventuelt knyttes til garanti, slik som overføring til brukeren, transport av maskinen til Forhandler, leie av erstatningsutstyr eller innleie av et eksternt firma for alle vedlikeholdsarbeidene.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende nasjonale lover. Kjøperens lovfestede nasjonale rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

12. FEILSØKING

| Hvis problemene vedvarer etter at du har utført disse utbedringsforslagene, må du ta kontakt med forhandleren. | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROBLEM | MULIG ÅRSAK | LØSNING |
| 1. Motoren starter ikke når man bruker bryteren | Sikkerhetsnøkkelen mangler eller er ikke satt riktig inn. | Sett inn nøkkelen (Fig. 23). |
| | Batteriet mangler eller er ikke satt riktig inn. | Åpne luken og kontroller at batteriet er satt skikkelig på plass. (Fig. 23) |
| | Batteriet er utladet. | Kontroller ladestatusen og lad opp batteriet (Fig. 32). |
| | Motoren starter ikke øyeblikkelig. | Hold bryterkommandoen inne i 2-3 sekunder (Fig. 25). |
| | Temperatursikringen har slått ut fordi motoren er overopphetet. | Vent i minst 5 minutter og start maskinen igjen. |
| 2. Motoren er i bevegelse men klippeenheten roterer ikke | Klippeinnretningen har løsnet. | Stopp motoren med en gang og ta ut tenningsnøkkelen. Ta kontakt med et Servicesenter for kontroll, utskiftninger eller reparasjoner (avsn. 7.3). |

| | | |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Motoren stopper under arbeidet. | Batteriet er ikke satt riktig inn. | Åpne luken og kontroller at batteriet er satt skikkelig på plass. (Fig. 23). |
| | Batteriet er utladet. | Kontroller ladestatusen og lad opp batteriet (Fig. 32). |
| | Tilstoppinger hindrer klippeinnretningens rotasjon. | Ta ut sikkerhetsnøkkelen, bruk arbeidshansker og fjern gress eller rester som er til stede i den nederste delen av maskinen og/eller i tømmekanalen. |
| | Temperatursikringen har slått ut fordi motoren er overopphetet. | Vent i minst 5 minutter og start maskinen igjen. |
| | Temperatursikringen har slått ut på grunn av for høyt strømopptak. Dette skyldes: <ul style="list-style-type: none"> • Klipping av for høyt gress. • Tilstoppinger hindrer klippeinnretningens rotasjon. • For mye gress-rester samlet inne i chassiset eller i utslyngningskanalen. | <ul style="list-style-type: none"> • Still inn en større klippehøyde når gresset er veldig høyt, og klipp en andre gang med en lavere klippehøyde • Fjern hindringene (avsn. 7.2.2). • Rengjør maskinen (avsn. 7.2.1) <p>Vent i minst 5 minutter og start maskinen igjen.</p> |
| 4. Gresset som er klippet blir ikke samlet opp i oppsamlingsposen. | Klippeinnretningen har truffet et fremmedlegeme og har fått et støt. | Stopp motoren med en gang og ta ut tenningsnøkkelen. Se etter eventuelle skader og kontakt et servicesenter for en eventuell utskiftning av klippeanordningen (avsn. 7.3). |
| | Innsiden av chassiset er skittent. | Rengjør innsiden av chassiset for å lette evakuering av gresset mot samlesekken (avsn. 7.2.2). |
| 5. Gresset er vanskelig å klippe. | Klippeinnretningen er ikke i god stand. | Ta kontakt med et servicesenter for sliping eller utskifting av klippeinnretningen. |
| 6. For mye støy og/eller vibrasjoner under arbeidet. | Klippeinnretningen har løsnet eller er skadet. | Stopp motoren med en gang og ta ut tenningsnøkkelen. Ta kontakt med et Servicesenter for kontroll, utskiftninger eller reparasjoner (avsn. 7.3). |
| 7. Batteriet har utilstrekkelig brukstid. | Tunge driftsforhold med økt energiforbruk. | Optimaliser arbeidet (avsn. 7.1.1). |
| | Batteriet er utilstrekkelig ut fra driftsbehovene. | Bruk et annet batteri eller et større batteri (avsn. 13.2). |
| 8. Batteriladeren lader ikke batteriet. | Batteriet er ikke satt riktig inn i batteriladeren. | Kontroller om den er satt korrekt inn (Fig. 32). |
| | Uegnete miljøforhold. | Ladingen må utføres i et miljø med egnet temperatur (se batteriets/ batteriladerens bruksanvisning). |
| | Kontaktene er skitne. | Rengjør kontaktene. |
| | Mangel på spenning til batteriladeren. | Kontroller at støpslet er satt inn og at det er spenning til stikkkontakten. |
| | Batteriladeren er defekt. | Bytt ut med original reservedel. |
| | | Se batteriets/batteriladerens bruksanvisning hvis problemet vedvarer. |

13. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL

13.1 MULCHING-SETT

Hakker opp gresset fint og etterlater det på plenen, som et alternativ til oppsamling i posen (for maskinen som har dette alternativet) (Fig.54.A).

13.2 BATTERIER

Det finnes batterier med ulik kapasitet, for å tilpasses spesifikke driftsbehov (Fig.54.B). Se tabellen Tekniske data for godkjente batterier for denne maskinen.

13.3 BATTERILADER

Enhet til bruk for lading av batteriet (Fig.54.C).



SPIS TREŚCI

| | |
|-----------------------------------------------------|---|
| 1. INFORMACJE OGÓLNE | 1 |
| 1.1 Jak posługiwać się instrukcją obsługi | 1 |
| 2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA | 1 |
| 2.1 Instruktaż | 1 |
| 2.2 Czynności wstępne | 2 |
| 2.3 Podczas użytkowania | 2 |
| 2.4 Konserwacja, przechowywanie | 2 |
| 2.5 Akumulator/ładowarka | 3 |
| 2.6 Ochrona środowiska | 3 |
| 3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ | 3 |
| 3.1 Opis maszyny i jej przeznaczenie | 3 |
| 3.2 Podstawowe części (Rys. 1) | 4 |
| 3.3 Tabliczka identyfikacyjna (Rys. 1) | 4 |
| 3.4 Oznakowanie bezpieczeństwa (Rys. 2) | 4 |
| 4. MONTAŻ | 4 |
| 4.1 Zdejmowanie opakowania (Rys.3) | 5 |
| 4.2 Montaż pojemnika na trawę (Rys.4, Rys. 5) | 5 |
| 4.3 Montaż uchwyty | 5 |
| 5. ELEMENTY STERUJĄCE | 5 |
| 5.1 Kluczyk bezpieczeństwa (Urządzenie odłączające) | 5 |
| 5.2 Uchwyt | 5 |
| 6. UŻYTKOWANIE MASZYNY | 5 |
| 6.1 Czynności wstępne (Rys.16) | 5 |
| 6.2 Kontrole bezpieczeństwa | 5 |
| 6.3 Uruchamianie (Rys.23÷25) | 6 |
| 6.4 Praca (Rys.26) | 6 |
| 6.5 Zatrzymywanie (Rys.29) | 6 |
| 6.6 Po użytkowaniu (Rys.31÷33) | 6 |
| 7. KONSERWACJA | 6 |
| 7.1 Akumulator | 6 |
| 7.2 Czyszczenie (Rys.34) | 7 |
| 7.3 Urządzenie tnące (Rys.40÷43) | 7 |
| 8. MAGAZYNOWANIE | 7 |
| 8.1 Magazynowanie maszyny (Rys.43÷46) | 7 |
| 8.2 Magazynowanie akumulatora | 7 |
| 10. SERWIS I NAPRAWA | 7 |
| 11. ZAKRES GWARANCJI | 7 |
| 12. Identyfikacja usterek | 8 |
| 13. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE | 9 |
| 13.1 Zestaw mulczujący | 9 |
| 13.2 Akumulatory | 9 |
| 13.3 Ładowarka akumulatora | 9 |

1. INFORMACJE OGÓLNE

1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

UWAGA lub **WAŻNE** zawiera dokładniejsze omówienie lub dodatkowe elementy w stosunku do podanych poprzednio wskazówek, w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania szkód.

Symbol wskazuje na zagrożenie. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia ciała użytkownika lub osób trzecich i/lub spowodować szkody materialne.

- Paragrafy oznaczone kwadracikiem z krawędzią
- z szarych kropek wskazują na opcjonalne funkcje
- niewystępujące we wszystkich modelach opisanych
- w niniejszej instrukcji. Należy sprawdzić, czy
- dana opcja występuje w zakupionym modelu.

Wszystkie określenia „przodni”, „tylny”, „prawy” i „lewy” rozumie się w odniesieniu do pozycji roboczej operatora obsługującego maszynę.

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

2.1 INSTRUKTAŻ

Dokładnie przeczytać treść niniejszej instrukcji przed włączeniem maszyny. Zapoznać się dokładnie z systemem sterowania i właściwym sposobem użytkowania maszyny. Opanować sposób natychmiastowego zatrzymania silnika. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożary i/lub ciężkie zranienia. Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki, aby móc zapoznać się z nimi w przyszłości.

- W żadnym razie nie należy pozwolić, aby maszyna była użytkowana przez dzieci i osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy na temat instrukcji obsługi. Miejscowe przepisy mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci w wieku poniżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i / lub znajomości przedmiotu, o ile nie będą nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub nie nabędą wystarczającej wiedzy na temat obsługi urządzenia i zagrożeń z nią związanych. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja będące obowiązkiem użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nigdy nie używać kosiarki, kiedy w pobliżu znajdują się inne osoby, a zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta. Dzieci powinny się znajdować pod opieką drugiej osoby dorosłej.
- Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli użytkownik jest przemęczony, źle się czuje lub zażył leki oraz jest pod wpływem narkotyków, alkoholu lub innych szkodliwych substancji, które mogą zaburzyć jego refleksy czy uwagę.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności.

- Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczonego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo operatora, jak i osób postronnych, wchodzi w zakres obowiązków osób użytkujących urządzenia, zwłaszcza, jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.
- W przypadku odstąpienia lub wypożyczenia maszyny osobom trzecim, należy się upewnić, że użytkownik zapoznał się z instrukcją użytkowania zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi

2.2 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

- Nosić odpowiednią odzież, wytrzymałe obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową i długie spodnie. Nie uruchamiać urządzenia bez obuwia lub w sandałach. Stosować środki ochrony słuchu.
- Nie zakładać szali, koszul, naszyjników, bransoletek i innych akcesoriów wiszących lub wyposażonych w sznurki, które mogłyby zaplątać się w maszynę lub w inne przedmioty i materiały znajdujące się w miejscu pracy.
- Związać długie włosy.
- Zakładać rękawice robocze we wszystkich sytuacjach zagrożenia dla rąk.
- Skontrolować dokładnie całą przestrzeń roboczą i usunąć wszystko, co mogłoby zostać wyrzucone przez maszynę lub spowodować uszkodzenie urządzenia tnącego/części obracających się (kamienie, gałęzie, druty stalowe, kości, itp.).

2.3 PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Nie używać maszyny na obszarze zagrożonym wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przenikająca do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej widoczności.
- Należy unikać pracy na mokrej nawierzchni, w deszczu, w przypadku ryzyka wystąpienia burzy w szczególności z prawdopodobieństwem błyskawic.
- Zwróć szczególną uwagę na nierówności terenu (grzbiety, wgłębienia), pochyłości, ukryte zagrożenia i ewentualne przeszkody które mogą ograniczać widoczność.
- Zachować szczególną ostrożność w pobliżu stromych zboczy, rowów czy wałów ochronnych. Maszyna może się przewrócić, jeżeli jedno z kół wyjdzie poza krawędź lub nastąpi osunięcie się krawędzi.
- Kosić w poprzek zbocza i nigdy w górę/w dół, zachowując ostrożność szczególnie w momencie zmiany kierunku i upewniając się, że urządzenie jest stabilne, i że koła nie napotkały na przeszkody (kamienie, gałęzie, korzenie itd.), które mogłyby spowodować poślizg boczny lub utratę kontroli nad maszyną.
- Maszyna nie może być użytkowana na terenach o nachyleniu przekraczającym 20°, niezależnie od kierunku ruchu
- Nie nachylać kosiarki w celu jej uruchomienia. Wykonywać ruch na powierzchni płaskiej, wolnej od przeszkód, czy wysokiej trawy.
- Zachować szczególną ostrożność w momencie ciągnięcia kosiarki w swoją stronę. Przed i w czasie cofania należy oglądać się za siebie, żeby w porę spostrzec ewentualne przeszkody.
- Nigdy nie biegać, lecz chodzić.

- Unikać sytuacji, które mogą spowodować, że jest się ciągniętym przez kosiarkę.
- Trzymać zawsze ręce i stopy daleko od narzędzia tnącego, szczególnie podczas uruchamiania, jak i obsługi maszyny.
- Trzymać się zawsze z dala od otworu wyrzutu trawy.
- Nigdy nie należy używać maszyny z uszkodzonymi, brakującymi lub niewłaściwie zamontowanymi zabezpieczeniami (pojemnik na trawę, osłona wyrzutu bocznego, osłona wyrzutu tylnego).
- Nie wyłączać, odłączać, usuwać lub modyfikować istniejących systemów bezpieczeństwa / mikro-przełączników.



W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w przypadku wypadków z obrażeniami ciała obsługującego lub osoby trzeciej, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do placówki zdrowia w celu podania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia osób lub zwierząt, gdyby pozostały nieusunięte.

2.4 KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i wysoką wydajność.

- Po każdym użyciu sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części należy wymienić, nigdy nie należy ich naprawiać. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Podczas czynności regulacyjnych maszyny, należy zachować ostrożność, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy częściami ruchomymi, w szczególności tnącymi, a częściami stałymi maszyny.
- W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.
- Przechowywać maszynę:
 - W razie możliwości przykrytej pokrowcem.
 - W miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Należy upewnić się, że usunięte zostały kluczce lub narzędzia używane do konserwacji.
- Upewnić się, że przemieszczenie maszyny nie spowoduje szkód czy obrażeń.



Poziom hałas i drgań podany w niniejszych instrukcjach stanowi maksymalną dopuszczalną wartość tych parametrów podczas użytkowania maszyny. Stosowanie źle wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym należy powziąć środki zapobiegawcze mające na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań, wykonywać regularną konserwację urządzenia, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.

2.5 AKUMULATOR/ŁADOWARKA

WAŻNE *Poniższe przepisy bezpieczeństwa są dodatkiem do wymogów bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki dołączonej do urządzenia.*

- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta. Zastosowanie niewłaściwej ładowarki akumulatora może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek płynu żrącego z akumulatora.
- Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń oraz może wywołać zagrożenie pożarowe.
- Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może wywołać zapalenie lub pożar.
- Nie używać ładowarki akumulatora w otoczeniu oparów, substancji łatwopalnych lub na powierzchniach łatwopalnych takich jak papier, tkanina itp. Podczas ładowania, ładowarka akumulatora ulega nagrzaniu, co mogłoby spowodować pożar.
- Podczas transportu akumulatorów, należy uważać, aby kontakty nie zostały ze sobą połączone i nie używać pojemników metalowych do transportu.

2.6 OCHRONA ŚRODOWISKA

- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzają utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy zwrócić się do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do Państwa sprzedawcy.



Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, dokonać utylizacji akumulatora. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

3. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

3.1 OPIS MASZyny I JEJ PRZEZNACZENIE

Maszyna jest kosiarką prowadzoną przez operatora pieszego.

Zasadniczą częścią maszyny jest silnik, który napędza urządzenie tnące poruszające się pod obudową wyposażoną w koła i uchwyty.

Maszyna została skonstruowana w taki sposób, aby operator był w stanie ją prowadzić oraz uruchamiać podstawowe systemy sterowania, znajdując się z tyłu uchwytu, w bezpiecznej odległości od wirującego urządzenia tnącego.

W przypadku oddalenia się operatora od maszyny, po upływie kilku sekund następuje zatrzymanie silnika oraz wirującego urządzenia tnącego.

3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna została zaprojektowana i skonstruowana do koszenia trawy w ogrodach i na obszarach trawiastych, wykonywanego przez jednego operatora.

Maszyna przeznaczona jest do:

1. koszenia trawy i zbierania jej do specjalnego pojemnika,
2. koszenia trawy i jej wyrzutu na ziemię w części tylnej,
3. koszenia trawy, rozdrabniania jej i rozrzucania na terenie (efekt mulczowania - jeżeli jest przewidziany).

Stosowanie specjalnych akcesoriów dostarczanych przez producenta wraz z wyposażeniem standardowym lub nabywanych oddzielnie umożliwia wykonywanie pracy różnymi metodami, które są opisane w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcjach towarzyszących poszczególnym akcesoriom.

3.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegokolwiek inne zastosowanie, odbiegające od powyżej opisanego, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub mienia.

Niewłaściwe użycie maszyny stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- Przewożenie na maszynie osób, dzieci i zwierząt, gdyż może to spowodować ich upadek i poważne obrażenia lub też wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo jazdy.
- Bycie przewożonym przez maszynę.
- Wykorzystywanie maszyny do holowania lub popychania ładunków.
- Włączanie urządzenia tnącego na odcinkach pozbawionych trawy.
- Wykorzystywanie maszyny do zbierania liści lub odpadów.
- Używanie maszyny do wyrównywania krzewów lub do koszenia roślinności, która nie jest rodzaju trawiastego.
- Jednoczesne użytkowanie maszyny przez więcej, niż jedną osobę.

WAŻNE Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub spowodowanych strat własnych lub wobec osób trzecich.

3.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsza maszyna jest przeznaczona do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Niniejsze urządzenie przeznaczone jest „do użytku hobbystycznego”.

WAŻNE Niniejsza maszyna powinna być użytkowana przez jednego operatora.

3.2 PODSTAWOWE CZĘŚCI (Rys. 1)

- A. **Podwozie:** jest to obudowa, która zabezpiecza obrotowe urządzenie tnące.
- B. **Silnik:** zapewnia ruch urządzenia tnącego.
- C. **Urządzenie tnące:** jest to element przeznaczony do koszenia trawy.
- D. **Osłona tylnego wyrzutu trawy:** jest to osłona zabezpieczająca, której zadaniem jest zatrzymanie ewentualnych przedmiotów ścigających przez urządzenie tnące i uniemożliwienie ich wyrzucenia z dala od maszyny.
- E. **Pojemnik na trawę:** poza funkcją zbierania skoszonej trawy, stanowi element bezpieczeństwa, który nie pozwala, aby ewentualne obiekty zebrane przez urządzenie tnące zostały wyrzucone przez maszynę na duże odległości.
- F. **Uchwyt:** jest to element roboczy operatora maszyny. Jego długość sprawia, że operator w czasie pracy zawsze zachowuje bezpieczny dystans do wirującego urządzenia tnącego.
- G. **Przełącznik sterujący:** uruchamia/zatrzymuje silnik i jednocześnie włącza/wyłącza urządzenie tnące.
- H. **Drzwiczki dostępu do komory akumulatora**
- I. **Kluczyk bezpieczeństwa (Urządzenie odłączające):** Kluczyk włącza / wyłącza obwód elektryczny maszyny.
- J. **Akumulator (jeśli nie jest dołączony do urządzenia, patrz rozdział. 13 „Akcesoria na zamówienie”):** bl: dostarcza energię potrzebną do uruchomienia silnika; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.
- K. **Ładowarka (jeśli nie jest dołączona do urządzenia, patrz rozdział. 13 „Akcesoria na zamówienie”):** urządzenie używane do ładowania akumulatora.

3.3 TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA (Rys. 1)














1. Poziom mocy akustycznej.
2. Znak zgodności CE.
3. Rok produkcji.
4. Typ urządzenia.
5. Numer fabryczny.
6. Nazwa i adres producenta.
7. Kod wyrobu.
8. Maks. prędkość obrotowa silnika.
9. Ciężar w kg.
10. Napięcie i częstotliwość zasilania.
11. Stopień ochrony elektrycznej.
12. Moc znamionowa.

WAŻNE Podawać dane identyfikacyjne zamieszczone na tabliczce w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.


WAŻNE Przykładowa Deklaracja Zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.

3.4 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA (Rys. 2)


Na maszynie zamieszczono różnego rodzaju symbole. Znaczenie symboli:


-   **Uwaga** Przeczytać niniejsze instrukcje obsługi przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.
 -   **Zgroźenie! Możliwość wyrzucania przedmiotów.** Nie dopuszczać, aby podczas użytkowania maszyny osoby postronne przebywały na obszarze pracy.
 -   **Uwaga na ostre urządzenia tnącego.** Nie wkładać dłoni ani stóp do wnętrza obudowy urządzenia tnącego. Urządzenie tnące obraca się nadal również po wyłączeniu silnika. Wyjąć kluczyk bezpieczeństwa (urządzenie odłączające) przed wykonaniem czynności konserwacyjnych.
 -  Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
 -   Zwracać uwagę na urządzenie tnące: Urządzenie tnące obraca się nadal również po wyłączeniu silnika.
 -   Tylko dla kosiarek elektrycznych z zasilaniem z sieci.
 -   Tylko dla kosiarek elektrycznych z zasilaniem z sieci.
- WAŻNE** Należy wymienić uszkodzone lub nieczytelne etykiety. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

4. MONTAŻ

 **Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.**

W celu ułatwienia magazynowania i transportu, niektóre części składowe maszyny nie są montowane bezpośrednio w fabryce, ale muszą być skompletowane po uprzednim rozpakowaniu, zgodnie z poniżej podaną instrukcją.

 **Rozpakowanie i dokończenie montażu musi być wykonane na równym i twardym podłożu, przy zachowaniu wystarczającej przestrzeni na przemieszczanie maszyny i opakowań, korzystając zawsze z odpowiednich przyrządów. Nie używać maszyny przed zakończeniem działań opisanych w sekcji “MONTAŻ”.**

 **Przed przystąpieniem do montażu należy upewnić się, że kluczyk bezpieczeństwa nie jest włożony do stacyjki.**

4.1 ZDEJMOWANIE OPAKOWANIA (Rys.3)

4.2 MONTAŻ POJEMNIKA NA TRAWĘ (Rys.4, Rys. 5)

4.3 MONTAŻ UCHWYTU

- EL 340 Li 48L - (Rys.6÷9)
- EL 380/420 Li 48L (Rys.10÷13)

5. ELEMENTY STERUJĄCE

5.1 KLUCZYK BEZPIECZEŃSTWA (URZĄDZENIE ODŁĄCZAJĄCE)

Kluczyk (Rys.14.A) znajdujący się w komorze akumulatora włącza i wyłącza obwód elektryczny maszyny. Wyjęcie kluczyka powoduje całkowite odłączenie obwodu elektrycznego, co uniemożliwia niekontrolowane użytkowanie maszyny.


WAŻNE Wyjąć kluczyk bezpieczeństwa za każdym razem przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru lub nieużywanej.


5.2 UCHWYT

5.2.1 Przełącznik sterujący włączaniem/wyłączaniem


Przełącznik sterujący (Rys.15.A, Rys.15.A.1) uruchamia/zatrzymuje silnik i jednocześnie włącza/wyłącza urządzenie tnące. Wskazane pozycje odpowiadają :

 Uruchamianie.

 Włączanie urządzenia tnącego.

 Zatrzymywanie.

6. UŻYTKOWANIE MASZyny

 **Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.**

6.1 CZYNNOCI WSTĘPNE (Rys.16)

Sprawdzić, czy kluczyk bezpieczeństwa nie jest wsunięty w swoje gniazdo.

 **Operację tę należy wykonywać przy zatrzymanym urządzeniu tnącym.**

6.1.1 Kontrola akumulatora (Rys.17)

6.1.2 Przygotowanie maszyny do pracy


UWAGA Maszyna umożliwia koszenia trawnika na różne sposoby; przed rozpoczęciem pracy należy odpowiednio przygotować maszynę, w zależności od wybranego sposobu koszenia.

- Przygotowanie do koszenia i zbioru trawy do pojemnika na trawę (Rys.18)
- Przygotowanie do koszenia i tylnego wyrzutu trawy na ziemię (Rys.19)
- Przygotowanie do koszenia i rozdrobnienia trawy (funkcja mulczowania) (Rys.20)

6.1.3 Regulacja wysokości koszenia (Rys.21)

6.1.4 Regulacja nachylenia uchwytu (Rys.8, Rys.12)

6.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

 **Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.**

6.2.1 Ogólna kontrola bezpieczeństwa

| Część | Wynik |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uchwyty | Czyste, suche. |
| Uchwyt | Właściwie i prawidłowo zamontowany na maszynie. |
| Urządzenie tnące | Czyste, nieszkodzone ani nieużyte, dobrze naostrzone. |
| Osłona tylnego wyrzutu trawy; pojemnik na trawę | Nienaruszone. Brak uszkodzeń. Zamontowane prawidłowo. Wymienić, jeśli uszkodzone. |
| Wyłącznik | Dźwignia powinna poruszać się swobodnie, bez wysiłku, a po zwolnieniu musi automatycznie i szybko powrócić do swojej wyjściowej pozycji. |
| Akumulator | Nie ma uszkodzenia obudowy, nie ma wycieku płynu. |
| Śruby/hakrełki na maszynie i urządzeniu tnącym | Dobrze dokręcone (nie poluzowane). Nieszkodzone ani nieużyte. |
| Urządzenie | Brak śladów uszkodzenia lub zużycia. Brak nietypowych wibracji. Brak nietypowych dźwięków. |

| Działanie | Wynik |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Włączyć urządzenie (par. 6.3). | 1. Urządzenie tnące powinno się poruszać. |
| 2. Zwolnić przełącznik sterujący (Rys.29). | 2. Dźwignia bezpieczeństwa powinna poruszać się swobodnie, bez wysiłku, a po zwolnieniu musi automatycznie i szybko powrócić do pozycji neutralnej, powodując zatrzymanie urządzenia tnącego |

! *Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia! Należy zwrócić się o pomoc do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy urządzenia.*

6.3 URUCHAMIANIE (Rys.23÷25)

! *Uruchomienie silnika powoduje jednoczesne załączenie urządzenia tnącego.*

6.4 PRACA (Rys.26)

WAŻNE *Jeżeli silnik zatrzyma się z powodu koszenia podczas pracy, należy odczekać około 5 minut, zanim będzie możliwe ponowne uruchomienie.*

6.4.1 Koszenie trawy (Rys.27, Rys.28)

UWAGA *Dostosować prędkość ruchu i wysokość koszenia do stanu trawnika (wysokość, gęstość i wilgotność) oraz do ilości usuwanej trawy.*

6.4.2 Opróżnianie pojemnika na trawę (Rys.29, Rys. 30)

6.5 ZATRZYMYWANIE (Rys.29)

! *Element tnący obraca się nadal przez kilka sekund nawet po jego odłączeniu lub po wyłączeniu silnika.*

WAŻNE *Zawsze zatrzymywać maszynę.*

- Podczas przemieszczania się pomiędzy strefami pracy.
- W trakcie jazdy po terenach nieporośniętych trawą.
- Za każdym razem, gdy trzeba ominąć przeszkodę.
- Przed wykonaniem regulacji wysokości koszenia.
- Zawsze podczas zdejmowania lub mocowania pojemnika na trawę.

6.6 PO UŻYTKOWANIU (Rys.31÷33)

WAŻNE *Wyjąć kluczyk bezpieczeństwa za każdym razem przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru lub nieużywanej.*

7. KONSERWACJA

! *Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby*

uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

! *Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:*

- **Zatrzymać urządzenie.**
- **Wyjąć klucz bezpieczeństwa (nigdy nie pozostawiać klucza wsuniętego lub w zasięgu dzieci lub osób niepowołanych).**
- **Wyjąć akumulator.**
- **Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.**
- **Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.**
- **Zakładać odpowiednią odzież i rękawice robocze we wszystkich sytuacjach zagrażających zranieniem rąk.**
- **Przeczytać instrukcję obsługi.**

7.1 AKUMULATOR

7.1.1 Poziom naładowania akumulatora

Poziom naładowania akumulatora (więc powierzchnia trawnika, jaką można skosić przed ponownym ładowaniem) zależy w głównej mierze od:

- Czynników środowiskowych, które powodują zwiększone zapotrzebowanie na energię:
 - Koszenia gęstej, wysokiej, wilgotnej trawy.
- Szerokości cięcia maszyny; im większa szerokość, tym większe zapotrzebowanie na energię.
- Zachowań operatora, który powinien unikać:
 - Częstego włączania i wyłączania maszyny podczas pracy.
 - Zbyt niskiej wysokości koszenia w stosunku do stanu trawy.
 - Zbyt dużej prędkości w stosunku do ilości trawy do skoszenia.

UWAGA *Podczas użytkowania akumulator jest zabezpieczony przed całkowitym rozładowaniem za pomocą urządzenia zabezpieczającego, które wyłącza maszynę i blokuje jej działanie.*

W celu dokonania optymalizacji żywotności akumulatora zaleca się:

- kosić trawę, gdy trawnik jest suchy;
- kosić trawę regularnie, by nie osiągnęła ona dużej wysokości;
- ustawić większą wysokość koszenia, gdy trawą jest bardzo wysoka i wykonać kolejne koszenie na mniejszej wysokości;
- Nie używać maszyny z funkcją mulczowania w przypadku bardzo wysokiej trawy.

W przypadku użycia maszyny w sesjach roboczych dłuższych od dozwolonych dla standardowego akumulatora, możliwe jest:

- Dokonanie zakupu drugiego standardowego akumulatora w celu natychmiastowej wymiany rozładowanego akumulatora bez przerywania ciągłości pracy.
- Dokonanie zakupu akumulatora o zwiększonej żywotności w stosunku do standardowego akumulatora (par. 13.2).

7.1.2 Wymywanie i ładowanie akumulatora (Rys.31÷33)

UWAGA Akumulator jest wyposażony w zabezpieczenie uniemożliwiające ponowne ładowanie, jeśli temperatura otoczenia nie zawiera się w przedziale pomiędzy 0 i +45 °C.

UWAGA Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.

7.2 CZYSZCZENIE (Rys.34)

Po każdym użyciu należy wyczyścić maszynę zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej.

7.2.1 Czyszczenie maszyny (Rys.35÷38)

7.2.2 Czyszczenie agregatu tnącego

WAŻNE Nachylić maszynę na bok, upewniając się, że jest stabilna przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności.

Po każdym koszeniu, usunąć resztki trawy i błota zebrane wewnątrz podwozia, aby zapobiec ich zeschnięciu, mogłoby to bowiem utrudnić kolejny rozruch.

7.2.3 Czyszczenie pojemnika na trawę (Rys.39)

7.3 URZĄDZENIE TNĄCE (Rys.40÷43)

! Nie dotykać urządzenia tnącego przed wyjęciem kluczyka ze stacyjki i przed jego całkowitym zatrzymaniem się. Zachować ostrożność, ponieważ urządzenie tnące może się poruszać, nawet po wyjęciu kluczyka.

! Wszystkie czynności dotyczące urządzeń tnących (demontaż, ostrzenie, wyważenie, naprawa, ponowne zamontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które wymagają odpowiedniej znajomości tych urządzeń, a także użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, zalecane jest zawsze zlecenie tych czynności specjalistycznemu serwisowi.

! Wymienić zawsze w całości uszkodzone, zniekształcone lub zużyte urządzenia tnące wraz ze śrubami tak, aby były odpowiednio zestrojone.

WAŻNE Należy zawsze używać oryginalnych narzędzi tnących, oznaczonych kodem znajdującym się w tabeli „Dane Techniczne”.

Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, narzędzia tnące wymienione w tabeli „Dane techniczne” mogą z czasem być zastąpione przez inne, o analogicznych cechach zamienności i tym samym bezpieczeństwie funkcjonowania.

8. MAGAZYNOWANIE

! Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

8.1 MAGAZYNOWANIE MASZYNY (Rys.43÷46)

8.1.1 Magazynowanie maszyny w pozycji pionowej (EL 380/420 Li 48L)

W razie konieczności maszyna może być umieszczona pionowo, zawieszona na haku.

! Upewnić się, że haki i system mocowania są odpowiednio do ciężaru maszyny; należy pilnować, aby dzieci lub zwierzęta nie wchodziły na maszynę, obciążając haki i system mocowania. Umieścić maszynę w taki sposób, aby urządzenie tnące było skierowane w stronę ściany lub było odpowiednio zasłonięte, tak, aby nie stanowiło zagrożenia w razie przypadkowego kontaktu z innymi osobami, dziećmi lub zwierzętami.

Abby ustawić maszynę w pozycji pionowej, odblokować uchwyty (Rys. 47.A) i obrócić do przodu uchwyt, aby ząb oznaczony symbolem «>» był zbliżony WYŁĄCZNIK z wnęką użębienia oznaczoną «S», następnie zablokować uchwyty. Pozycja musi być taka sama dla obydwu boków.

8.2 MAGAZYNOWANIE AKUMULATORA

Akumulator należy przechowywać w cieniu, w chłodnym i suchym miejscu.

UWAGA W przypadku długotrwałej bezczynności, w celu przedłużenia żywotności akumulatora, należy ładować go raz na dwa miesiące.

9. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

(Rys.29, Rys. 31, Rys. 34, Rys. 48÷53)

! Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisane są w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

10. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie niezbędne informacje potrzebne do właściwego posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszelkie regulacje i czynności konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji muszą być wykonywane przez dealera lub w specjalistycznym serwisie. Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

• Stosowanie części zamiennych i akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone i które nie zostały zatwierdzone przez producenta oraz części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne zagraża bezpieczeństwu urządzenia i zwalniają Producenta od jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności.

11. ZAKRES GWARANCJI

Warunki gwarancji dotyczą wyłącznie konsumentów, tj. nieprofesjonalnych operatorów. Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałowe i wykonania, stwierdzone w okresie gwarancyjnym przez sprzedawcę lub autoryzowane centrum serwisowe.

Wykonanie gwarancji ogranicza się do naprawy lub wymiany części uznanych za wadliwe. Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie maszyny w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jej konserwacji, napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających. Wykonanie gwarancji jest uzależnione od regularnej konserwacji maszyny. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- Niezapoznania się użytkownika z załączoną dokumentacją (Instrukcje użytkownika i wskazówki).
- Profesjonalnego użytkownika.
- Nieuwagi, zaniedbania.
- Przyczyny zewnętrznej (błyskawice, uderzenia, obecność ciał obcych wewnątrz maszyny) lub wypadku.
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego użytkownika i montażu maszyny.
- Nieodpowiedniej konserwacji.
- Modyfikacji maszyny.
- Używania nieoryginalnych części zamiennych (adaptowalne części).

- Używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
- czynności konserwacyjnych (opisanych w instrukcji).
 - Naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak urządzenia tnące, koła, śruby zabezpieczające z nakrętkami i okablowania.
 - Normalnego zużycia.
 - Estetycznego pogorszenia wyglądu maszyny w związku z jej użytkowaniem.
 - Wsporników urządzeń tnących.
 - Wszelkich dodatkowych kosztów związanych z aktywacją gwarancji, takich jak przemieszczenie jej do użytkownika, przewóz maszyny do sprzedawcy detalicznego, wynajem sprzętu zastępczego lub wykonanie połączeń telefonicznych do firmy zewnętrznej w celu przeprowadzenia wszystkich prac konserwacyjnych.

Użytkownik podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

12. IDENTYFIKACJA USTEREK

Jeżeli po wykonaniu czynności opisanych powyżej, usterki nie zostaną zlikwidowane, należy skontaktować się z Państwem sprzedawcą.

| USTERKA | MOŻLIWA PRZYCZYNA | SPOSÓB USUNIĘCIA |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Po wciśnięciu wyłącznika, silnik nie uruchamia się | Brakujący lub nieprawidłowo włożony klucz bezpieczeństwa. | Włożyć klucz (Rys. 23). |
| | Brakujący lub nieprawidłowo włożony akumulator. | Otworzyć drzwiczki i upewnić się, że akumulator został prawidłowo zamontowany (Rys. 23) |
| | Rozładowany akumulator. | Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator (Rys. 32). |
| | Uruchomienie silnika nie jest natychmiastowe. | Przytrzymać wciśnięty przełącznik sterujący przez 2-3 sekundy (Rys. 25). |
| | Włącza się ochrona termiczna przed przegrzaniem silnika. | Odczekać przynajmniej 5 minut i ponownie uruchomić maszynę. |
| 2. Silnik jest włączony, lecz urządzenie tnące nie obraca się | Mocowanie urządzenia tnącego jest poluzowane. | Zatrzymać silnik i wyjąć klucz bezpieczeństwa. Skontaktować się z Centrum Obsługi w celu dokonania kontroli, wymiany lub naprawy (par. 7.3). |
| 3. Silnik zatrzymuje się podczas pracy. | Akumulator nie jest prawidłowo włożony. | Otworzyć drzwiczki i upewnić się, że akumulator został prawidłowo zamontowany (Rys. 23). |
| | Rozładowany akumulator. | Sprawdzić stan naładowania i naładować akumulator (Rys. 32). |
| | Elementy blokujące, które uniemożliwiają obracanie się urządzenia tnącego. | Wyjąć klucz bezpieczeństwa, włożyć rękawice robocze i usunąć trawę lub odpady znajdujące się w dolnej części maszyny i/lub w kanale wyrzutu trawy. |
| | Włącza się ochrona termiczna przed przegrzaniem silnika. Włącza się ochrona termiczna z racji dużej absorpcji mocy spowodowanej: • Cięciem zbyt wysokiej trawy. • Elementy blokujące, które uniemożliwiają obracanie się urządzenia tnącego. • Zbyt duża ilość odpadów trawy zgromadzonych wewnątrz podwozia i w kanale wyrzutu trawy. | • Ustawić większą wysokość koszenia, gdy trawa jest bardzo wysoka i wykonać kolejne koszenie na mniejszej wysokości • Usunąć resztki (par. 7.2.2). • Włączyć maszynę (par. 7.2.1) Odczekać przynajmniej 5 minut i ponownie uruchomić maszynę. |

| | | |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. Skoszona trawa nie jest zbierana do pojemnika na trawę. | Urządzenie tnące uderzyło w ciało obce. | Zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk bezpieczeństwa. Sprawdzić ewentualne uszkodzenia i skontaktować się z centrum serwisowym w celu ewentualnej wymiany urządzenia tnącego (par. 7.3). |
| | Zabrudzenia we wnętrzu podwozia. | Wyczyścić wnętrze podwozia, aby ułatwić odprowadzanie trawy do pojemnika na trawę (par. 7.2.2). |
| 5. Koszenie trawy odbywa się z trudnością. | Urządzenie tnące jest w złym stanie. | Skontaktować się z centrum serwisowym w celu naostrzenia lub wymiany ostrza. |
| 6. Podczas pracy występuje nadmierny poziom hałasu i/lub drgań. | Mocowanie urządzenia tnącego jest poluzowane lub uszkodzone zostało urządzenie tnące. | Zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk bezpieczeństwa. Skontaktować się z Centrum Obsługi w celu dokonania kontroli, wymiany lub naprawy (par. 7.3). |
| 7. Niski poziom naładowania akumulatora. | Trudne warunki użytkowania z większym poborem prądu. | Optymalizować użytkowanie (par. 7.1.1). |
| | Akumulator jest niewystarczająco naładowany w stosunku do wymogów operacyjnych. | Użyć drugiego akumulatora lub akumulatora o większej pojemności (par. 13.2). |
| 8. Ładowarka akumulatora nie ładuje akumulatora. | Akumulator nie jest prawidłowo włożony do ładowarki akumulatora. | Sprawdzić, czy umieszczenie akumulatora jest prawidłowe (Rys. 32). |
| | Nieodpowiednie warunki pomieszczenia. | Wykonywać ładowanie w środowisku o odpowiedniej temperaturze (patrz instrukcja obsługi akumulatora/ładowarki). |
| | Zabrudzone styki. | Wyczyścić styki. |
| | Brak napięcia w ładowarce akumulatora. | Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona i, czy w gnieździe elektrycznym jest obecne napięcie. |
| | Uszkodzona ładowarka akumulatora. | Wymienić na oryginalny akumulator. |
| | | Jeśli problem utrzymuje się nadal, należy poszukać rozwiązania w instrukcji obsługi akumulatora / ładowarki. |

13. AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE

13.1 ZESTAW MULCZUJĄCY

Rozdrabnia ściętą trawę na małe kawałki i pozostawia na trawniku, zamiast zbierać ją do pojemnika (dotyczy maszyn z odpowiednim wyposażeniem) (Rys.54.A).

13.2 AKUMULATORY

Aby dostosować się do specyficznych wymogów eksploatacyjnych, dostępne są akumulatory o różnych parametrach wydajności (Rys.54.B). Wykaz homologowanych akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli „Dane techniczne”.

13.3 ŁADOWARKA AKUMULATORA

Urządzenie, które służy do ładowania akumulatora (Rys.54.C).




ÍNDICE

| | |
|-----------------------------------------------------------|---|
| 1. PARTE GERAL | 1 |
| 1.1 Como ler o manual | 1 |
| 2. NORMAS DE SEGURANÇA | 1 |
| 2.1 Preparação | 1 |
| 2.2 Operações preliminares | 2 |
| 2.3 Durante a utilização | 2 |
| 2.4 Manutenção e armazenamento | 2 |
| 2.5 Bateria / carregador de bateria | 2 |
| 2.6 Proteção do meio ambiente | 3 |
| 3. CONHECER A MÁQUINA | 3 |
| 3.1 Descrição da máquina e uso previsto | 3 |
| 3.2 Componentes principais (Fig. 1) | 3 |
| 3.3 Etiqueta de identificação (Fig. 1) | 4 |
| 3.4 Sinalização de segurança (Fig. 2) | 4 |
| 4. MONTAGEM | 4 |
| 4.1 Remoção da embalagem (Fig.3) | 4 |
| 4.2 Montagem do saco (Fig.4, Fig. 5) | 4 |
| 4.3 Montagem do guiador | 4 |
| 5. COMANDOS DE CONTROLO | 4 |
| 5.1 Chave de segurança (Dispositivo de desativação) | 4 |
| 5.2 Guiador | 5 |
| 6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA | 5 |
| 6.1 Operações preliminares (Fig.16) | 5 |
| 6.2 Controlos de segurança | 5 |
| 6.3 Arranque (Fig.23÷25) | 5 |
| 6.4 Trabalho (Fig.26) | 6 |
| 6.5 Paragem (Fig.29) | 6 |
| 6.6 Após a utilização (Fig.31÷33) | 6 |
| 7. MANUTENÇÃO | 6 |
| 7.1 Bateria | 6 |
| 7.2 Limpeza (Fig.34) | 6 |
| 7.3 Dispositivo de corte (Fig.40÷43) | 7 |
| 8. ARMAZENAMENTO | 7 |
| 8.1 Armazenamento da máquina (Fig.43÷46) | 7 |
| 8.2 Armazenamento da bateria | 7 |
| 10. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÃO | 7 |
| 11. COBERTURA DA GARANTIA | 7 |
| 12. Identificação dos problemas | 8 |
| 13. ACESSÓRIOS A PEDIDO | 9 |
| 13.1 Kit para "mulching" | 9 |
| 13.2 Baterias | 9 |
| 13.3 Carregador de bateria | 9 |

1. PARTE GERAL

1.1 COMO LER O MANUAL

NOTA ou **IMPORTANTE** fornece esclarecimentos ou outros elementos sobre o que foi indicado anteriormente, com a intenção de não danificar a máquina ou provocar danos.


O símbolo  evidencia um perigo. A inobservância das advertências acarreta a possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros e/ou danos.

- Os parágrafos realçados com um quadrado com uma
- borda pontilhada cinzenta indicam características
- opcionais que não estão presentes em todos os
- modelos documentados neste manual. Verifique
- se a característica está presente no seu modelo.

Todas as indicações "danteira", "traseira", "direita" e "esquerda" referem-se à posição de trabalho do operador.

2. NORMAS DE SEGURANÇA

2.1 PREPARAÇÃO

 **Ler com atenção estas instruções antes do uso da máquina. Familiarize-se com os comandos e com o uso apropriado da máquina. Aprenda a parar rapidamente o motor. A inobservância dos avisos e das instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Guarde todas as advertências e as instruções para consultá-las no futuro.**

- Nunca permita que a máquina seja utilizada por crianças ou por pessoas que não tenham conhecimento das instruções. As leis locais podem estabelecer uma idade mínima para o utilizador.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção ordinária não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Nunca utilize o corta-relva com pessoas, especialmente crianças ou animais nas proximidades. É necessário que as crianças sejam supervisionadas por um outro adulto.
- Nunca utilize a máquina caso o utilizador esteja cansado ou com mal-estar, ou caso tenha ingerido medicamentos, drogas, álcool ou substâncias nocivas para a sua capacidade de reflexos e atenção.
- Lembre-se que o operador ou o utilizador é responsável por acidentes e imprevistos que possam ocorrer com outras pessoas ou com a sua propriedade. É de responsabilidade do utilizador a avaliação dos potenciais riscos do terreno onde deve trabalhar, bem como tomar todas as precauções necessárias de forma a garantir a sua segurança e a de terceiros, especialmente em declives, terrenos acidentados, escorregadios ou instáveis.
- Caso a máquina seja cedida ou emprestada a terceiros, certifique-se de que o utilizador tome conhecimento das instruções de uso contidas no presente manual

2.2 OPERAÇÕES PRELIMINARES

- Use vestuário adequado, calçado de trabalho resistente com sola antiderrapante e calça comprida. Não acione a máquina com os pés descalços ou com sandálias abertas. Use protetores auriculares.
- Não use cachecóis, camisas, colares, pulseiras, vestuário com partes soltas e com laços ou gravatas e, de qualquer modo, acessórios pendentes que possam ficar presos na máquina ou em objetos e materiais presentes no local de trabalho.
- Prenda adequadamente os cabelos compridos.
- Use luvas de trabalho em todas as situações de risco para as mãos.
- Inspeccione cuidadosamente toda a área de trabalho e retire tudo o que puder ser expelido pela máquina ou que possa danificar o dispositivo de corte/órgãos rotativos (pedras, ramos, fios de ferro, ossos, etc.).

2.3 DURANTE A UTILIZAÇÃO

- Não utilize a máquina em ambientes com risco de explosão, em presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeira. Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.
- Não exponha a máquina à chuva ou a ambientes molhados. A água que penetra numa ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
- Corte a relva somente à luz do dia ou com boa iluminação artificial e em condições de boa visibilidade.
- Evite trabalhar na relva molhada, sob a chuva e com risco de temporais, especialmente caso haja probabilidade de raios.
- Preste particular atenção nas irregularidades do terreno (elevações, sulcos), nos declives, nos perigos ocultos e na presença de eventuais obstáculos que possam limitar a visibilidade.
- Preste muita atenção na proximidade de barrancos, valas ou diques. A máquina pode tombar caso uma roda passe por uma borda ou caso a borda ceda.
- Trabalhe no sentido diagonal do declive, nunca no sentido de subida/descida, prestando muita atenção nas trocas de direção, verificando sempre o próprio ponto de apoio e certificando-se de que as rodas não encontrem obstáculos (pedras, ramos, raízes, etc.) que possam provocar o deslizamento lateral ou a perda de controle da máquina.
- A máquina não deve ser utilizada em declives superiores a 20°, independentemente do sentido de marcha.
- Não incline o corta-relvas para o arranque. Efetue o arranque sobre uma superfície plana e sem obstáculos ou relva alta.
- Tenha muita cautela ao puxar o corta-relvas na sua direção. Olhe para trás de si antes e durante a marcha atrás para assegurar-se de que não existam obstáculos.
- Nunca corra, caminhe somente.
- Evite ser puxado pelo corta-relvas.
- Deixe sempre mãos e pés longe do dispositivo de corte, durante o arranque e durante o uso da máquina.
- Fique sempre longe da abertura de escape.
- Nunca utilize a máquina com as proteções danificadas, ausentes ou que não estejam posicionadas corretamente (saco de recolha, proteção de descarga lateral e proteção de descarga traseira).
- Não desconecte, desative, remova ou adultere os sistemas de segurança/microinterruptores presentes.



Em caso de ruturas ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente o motor e afaste a máquina, para não provocar outros danos. Em caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, ative imediatamente os procedimentos de primeiros socorros mais adequados à situação existente e procure um Atendimento Médico para o tratamento necessário. Remova cuidadosamente eventuais detritos que possam provocar danos ou lesões a pessoas ou animais, caso permaneçam inobservados.

2.4 MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Uma manutenção regular e um correto armazenamento preserva a segurança da máquina e o nível do seu desempenho.

- Depois de cada utilização, verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado.
- Nunca utilize a máquina com partes desgastadas ou danificadas. As peças danificadas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca deverão ser reparadas. Utilize somente peças de reposição originais.
- Durante as operações de regulação da máquina, preste atenção para evitar que os dedos fiquem presos entre o dispositivo de corte em movimento e as partes fixas da máquina.
- Para reduzir o risco de incêndio, não deixe recipientes com os materiais residuais dentro do local.
- Armazene a máquina:
 - Possivelmente coberta com uma lona.
 - Num local inacessível às crianças.
 - Assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.
- Certificar-se de que a movimentação da máquina não provoque danos ou lesões.



O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções são valores máximos de utilização da máquina. O uso de um elemento de corte não balanceado, a velocidade excessiva de movimento e a falta de manutenção influenciam de maneira significativa as emissões sonoras e as vibrações. Consequentemente, é necessário adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações. Efetue a manutenção da máquina, use protetores de ouvido antirruído e faça pausas durante o trabalho.

2.5 BATERIA / CARREGADOR DE BATERIA

IMPORTANTE *IMPORTANTE* As seguintes normas de segurança integram as recomendações de segurança presentes no manual específico da bateria e do carregador de bateria anexado à máquina.

- Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante. O carregador de bateria inadequado pode provocar um choque elétrico, o aquecimento excessivo ou o vazamento de líquido corrosivo da bateria.
- Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo. O uso de outras baterias pode provocar lesões e risco de incêndio.

- Mantenha a bateria afastada de cliques, moedas, chaves, pregos ou outros objetos metálicos pequenos que possam provocar o curto-circuito dos contactos. Um curto-circuito dos contactos da bateria pode originar combustões ou incêndios.
- Não use o carregador de bateria em ambientes onde estejam presentes vapores, substâncias inflamáveis ou em superfícies facilmente inflamáveis, como papel, tecido, etc. Durante a recarga, o carregador de bateria se aquece e pode provocar um incêndio.
- Durante o transporte dos acumuladores, preste atenção para que os contactos não sejam conectados entre si e não use recipientes metálicos para o transporte.

2.6 PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental estes resíduos não devem ser deixados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de recolha apropriados, que providenciarão à reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contacte um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os lixos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua execução conforme as normas nacionais, as aparelhagens elétricas

usadas devem ser recolhidas separadamente, a fim de que sejam reutilizadas de modo eco-compatível. Caso os equipamentos elétricos sejam eliminados num aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem alcançar a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, danificando a sua saúde e bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contacte o Órgão competente para a eliminação de lixos domésticos ou o seu revendedor.



Li-ion

No término da sua vida útil, elimine as baterias com a devida atenção ao nosso ambiente. A bateria contém material que é perigoso para nós e para o ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceite as baterias de íons de lítio.



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

3. CONHECER A MÁQUINA

3.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E USO PREVISTO

Esta máquina é um corta-relvas com condutor a pé. A máquina é composta essencialmente por um motor, que aciona um dispositivo de corte protegido por um cárter, equipado com rodas e um guiador. O operador é capaz de conduzir a máquina e acionar os comandos principais posicionando-se sempre atrás do guiador e, portanto, à distância de segurança do dispositivo de corte rotativo. Se o operador afasta-se da máquina, provoca a paragem do motor e do dispositivo rotativo após alguns segundos.

3.1.1 Uso previsto

Esta máquina foi projetada e construída para o corte da relva em jardins e zonas com relva, realizada com a presença de um operador apeado.

Em geral, esta máquina pode:

1. Cortar a relva e recolhê-la no saco de recolha.
2. Cortar a relva e descarregá-la no solo pela parte traseira.
3. Cortar a relva, picá-la e depositá-la no terreno (efeito "mulching" - se houver).

A utilização de acessórios específicos, previstos pelo Fabricante como equipamento original ou que possam ser comprados à parte, permite efetuar esse trabalho segundo várias modalidades de operação, ilustradas neste manual ou nas instruções que acompanham cada acessório.

3.1.2 Uso inadequado

Qualquer outro uso, diverso daqueles citados acima, pode ser perigoso e provocar danos a pessoas e/ou objetos.

São considerados como uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- Transportar na máquina outras pessoas, crianças ou animais, pois podem cair, ferir-se gravemente ou prejudicar a condução segura.
- Fazer-se transportar pela máquina.
- Usar a máquina para rebocar ou empurrar cargas.
- Acionar o dispositivo de corte nos trechos sem relva.
- Utilizar a máquina para a recolha de folhas ou detritos.
- Usar a máquina para aparar as sebes ou para cortar a vegetação que não é do tipo relvado.
- O uso da máquina por parte de mais de uma pessoa.

IMPORTANTE *O uso inadequado da máquina implica na perda da garantia e exime o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, passando ao utilizador os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.*

3.1.3 Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, operadores não profissionais. É destinada a hobby.

IMPORTANTE *A máquina deve ser utilizada por um único operador.*

3.2 COMPONENTES PRINCIPAIS(Fig.. 1)

- A. Chassis:** é o cárter que engloba o dispositivo de corte rotativo.
- B. Motor:** fornece o movimento ao dispositivo de corte.
- C. Dispositivo de corte:** é o elemento responsável pelo corte da relva.
- D. Proteção de descarga traseira:** é uma proteção de segurança e impede que os objetos porventura recolhidos pelo dispositivo de corte sejam lançados para longe pela máquina.
- E. Saco de recolha:** além da função de recolha da relva cortada, constitui um elemento de segurança, evitando que os objetos eventualmente recolhidos pelo dispositivo de corte sejam lançados para longe pela máquina.

- F. **Guiador:** é a posição de trabalho do operador. O seu comprimento faz com que o operador, durante o trabalho, mantenha sempre a distância de segurança do dispositivo de corte rotativo.
- G. **Comando do interruptor:** liga/desliga o motor e simultaneamente engata/desengata o dispositivo de corte.
- H. **Tampa de acesso ao compartimento da bateria**
- I. **Chave de segurança (Dispositivo de desativação):** A chave ativa / desativa o circuito elétrico da máquina.
- J. **Bateria** (caso não seja fornecida com a máquina, ver o cap. 13 "acessórios a pedido"): fornece a energia para o arranque do motor; as suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual específico.
- K. **Carregador de bateria** (caso não seja fornecido com a máquina, ver o cap. 13 "acessórios a pedido"): dispositivo utilizado para recarregar a bateria.

3.3 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO (Fig. 1)

1. Nível de potência acústica.
2. Marca de conformidade CE.
3. Ano de fabrico.
4. Tipo de máquina.
5. Número de matrícula.
6. Nome e endereço do Fabricante.
7. Código do artigo.
8. Velocidade máx. de funcionamento do motor.
9. Peso em kg.
10. Tensão e frequência de alimentação.
11. Grau de proteção elétrica.
12. Potência nominal.

IMPORTANTE Utilize os dados de identificação contidos na etiqueta de identificação do produto sempre que contactar a oficina autorizada.

IMPORTANTE O exemplo da declaração de conformidade está nas últimas páginas do manual.

3.4 SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA (Fig. 2).

Na máquina estão presentes vários símbolos. Significado dos símbolos:



Atenção: Leia as instruções antes de utilizar a máquina.



Perigo! Risco de expulsão de objetos. Durante o uso, mantenha as pessoas fora da área de trabalho.



Preste atenção no dispositivo de corte afiado. Não introduza mãos ou pés dentro do alojamento do dispositivo de corte. O dispositivo de corte continua a girar mesmo após o desligamento do motor. Remova a chave de segurança (dispositivo de desativação) antes da manutenção.



Não exponha a máquina à chuva ou à humidade.



Atenção ao dispositivo de corte: O dispositivo de corte continua a girar após o desligamento do motor.



Somente para corta-relvas elétrico com alimentação de rede.



Somente para corta-relvas elétrico com alimentação de rede.

IMPORTANTE As etiquetas adesivas danificadas ou ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.

4. MONTAGEM

⚠ As normas de segurança que deverão ser seguidas encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

Por motivos de armazenagem e transporte, alguns componentes da máquina não foram montados diretamente na fábrica, mas deverão ser montados após a remoção da embalagem, de acordo as instruções indicadas a seguir.

⚠ A remoção da embalagem e a finalização da montagem devem ser efetuadas sobre uma superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, sempre utilizando as ferramentas apropriadas. Não utilize a máquina antes de concluir as indicações da seção "MONTAGEM".

⚠ Antes de efetuar a montagem, verifique se a chave de segurança não se encontra inserida no seu alojamento.

4.1 REMOÇÃO DA EMBALAGEM (Fig.3)

4.2 MONTAGEM DO SACO (Fig.4, Fig. 5)

4.3 MONTAGEM DO GUIADOR

- EL 340 Li 48L - (Fig.6÷9)
- EL 380/420 Li 48L - (Fig.10÷13)

5. COMANDOS DE CONTROLO

5.1 CHAVE DE SEGURANÇA (DISPOSITIVO DE DESATIVAÇÃO)

A chave (Fig.14.A), colocada dentro do compartimento da bateria, ativa e desativa o circuito elétrico da máquina. Removendo a chave, desativa-se totalmente o circuito elétrico para impedir um uso incontrolado da máquina.




IMPORTANTE Remova a chave de segurança sempre que deixar a máquina inutilizada ou desacompanhada.

5.2 GUIADOR


5.2.1 Comando do interruptor liga/desliga

O comando do interruptor (Fig.15.A, Fig.15.A.1) liga/desliga o motor e simultaneamente engata/desengata o dispositivo de corte.

As posições indicadas correspondem a:


-  Arranque.
-  Engate do dispositivo de corte.
-  Paragem.

6. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

 **As normas de segurança que deverão ser seguidas encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.**

6.1 OPERAÇÕES PRELIMINARES (Fig.16)

Certifique-se de que a chave de segurança não está inserida na sua sede.

 **Execute a operação com o dispositivo de corte parado.**

6.1.1 Controlo da bateria (Fig.17)

6.1.2 Predisposição da máquina para o trabalho

NOTA Esta máquina permite efetuar o corte do relvado em várias modalidades; antes de iniciar o trabalho é oportuno predispor a máquina com base em como se pretende realizar o corte da relva.

- a. Predisposição para o corte e a recolha da relva no saco de recolha (Fig.18)
- b. Predisposição para o corte e a descarga traseira da relva no solo (Fig.19)
- c. Predisposição para o corte e a trituração da relva (função “mulching”) (Fig.20)

6.1.3 Regulação da altura de corte (Fig.21)

6.1.4 Regulação da inclinação do guiador (Fig.8, Fig.12)


6.2 CONTROLOS DE SEGURANÇA

 **Efetue sempre os controlos de segurança antes de usar.**

6.2.1 Controlo de segurança geral

| Objeto | Resultado |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pegas | Limpas, secas. |
| Guiador | Fixado corretamente e bem firme na máquina. |
| Dispositivo de corte | Limpo, não danificado ou desgastado, intato, bem afiado. |
| Proteção de descarga traseira; saco de recolha | Inteiros. Nenhum dano. Montados corretamente. Substituí-los se estiverem danificados. |
| Comando do interruptor | A alavanca deve ter um movimento livre, não forçado e, ao ser solta, deve retornar automática e rapidamente para a posição neutra. |
| Bateria | Nenhum dano na sua carcaça, nenhum vazamento de líquido. |
| Parafusos/porcas na máquina e no dispositivo de corte | Bem apertados (não soltos). Não danificados ou desgastados. |
| Máquina | Nenhum sinal de dano ou de desgaste. Nenhuma vibração anormal. Nenhum ruído anormal. |

| Ação | Resultado |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Ligue a máquina (par. 6.3). 2. Solte o comando do interruptor (Fig.29). | 1. O dispositivo de corte deve movimentar-se. 2. A alavanca de segurança deve ter um movimento livre, não forçado e, ao ser solta, deve retornar automática e rapidamente para a posição neutra, determinando a paragem do dispositivo de corte |

 **Se qualquer um dos resultados diferir muito daquilo que está assinalado nas tabelas, não utilize a máquina! Contate um centro de assistência para os controlos necessários e para a reparação.**

6.3 ARRANQUE (Fig.23÷25)

 **O arranque do motor provoca o engate simultâneo do dispositivo de corte.**

6.4 TRABALHO (Fig.26)


IMPORTANTE *Caso o motor pare devido a superaquecimento durante o trabalho, é preciso esperar aproximadamente 5 minutos antes de reiniciá-lo.*

6.4.1 Corte da relva (Fig.27, Fig.28)

NOTA *Regule a velocidade de avanço e a altura de corte às condições do relvado (altura, densidade e humidade da relva) e à quantidade de relva removida.*

6.4.2 Esvaziamento do saco de recolha (Fig.29, Fig. 30)

6.5 PARAGEM (Fig.29)

 **O elemento de corte continua a girar durante alguns segundos após o seu desengate ou após o desligamento do motor.**


IMPORTANTE *! Pare sempre a máquina.*


- Durante os deslocamentos entre áreas de trabalho.
- Ao atravessar superfícies sem relva.
- Sempre que for necessário superar um obstáculo.
- Antes de regular a altura de corte.
- Sempre que o saco de recolha for removido ou substituído.

6.6 APÓS A UTILIZAÇÃO (Fig.31÷33)

IMPORTANTE *Remova a chave de segurança sempre que deixar a máquina inutilizada ou desacompanhada.*

7. MANUTENÇÃO

 **As normas de segurança que deverão ser seguidas encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.**

 **Antes de efetuar qualquer controlo, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:**

- Pare a máquina.
- Retire a chave de segurança (nunca deixe a chave inserida ou ao alcance de crianças ou pessoas não aptas).
- Remova a bateria.
- Certifique-se de que todas as partes em movimento estejam totalmente paradas.
- Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.
- Use vestuários adequados e luvas de trabalho apropriadas em todas as situações de risco para as mãos.
- Leia as respetivas instruções.

7.1 BATERIA

7.1.1 Autonomia da bateria

A autonomia da bateria (e, então, a superfície de relvado que pode ser cortada antes da recarga) é condicionada principalmente por:

- a. Fatores ambientais, que requerem uma maior necessidade de energia:
 - Corte com relva densa, alta e húmida.
- b. Amplitude de corte da máquina quanto maior for a amplitude, maior será a necessidade de energia.
- c. Comportamentos do operador que devem ser evitados:
 - Ligações e desligamentos frequentes durante o trabalho.
 - Uma altura de corte muito baixa em relação às condições da relva.
 - Uma velocidade de avanço muito elevada para a quantidade de relva a ser retirada.

NOTA *Durante o trabalho, a bateria está protegida contra o descarregamento total por meio de um dispositivo de proteção que desliga a máquina e bloqueia o seu funcionamento.*

Para melhorar a autonomia da bateria, é sempre importante:

- Cortar a relva quando o relvado estiver seco.
- Cortar a relva frequentemente, para que não alcance uma altura muito elevada.
- Configure uma altura de corte maior quando a relva estiver muito alta e efetue uma segunda passada a uma altura inferior.
- Não usar a máquina em função "mulching" com a relva muito alta.

Caso desejar a máquina em sessões de trabalho mais longas em relação à duração da bateria standard, é possível:

- Comprar uma segunda bateria standard para substituir imediatamente a bateria descarregada, sem prejudicar a continuidade de utilização.
- Adquirir uma bateria com autonomia superior em relação à bateria standard (par. 13.2).

7.1.2 Remoção e recarga da bateria (Fig.31÷33)

NOTA *A bateria é equipada com uma proteção que impede a recarga se a temperatura ambiente não estiver incluída entre 0 e +45 °C.*

NOTA *A bateria pode ser recarregada em qualquer momento, até mesmo parcialmente, sem o risco de danificá-la.*

7.2 LIMPEZA (Fig.34)

Após cada utilização, efetue a limpeza, seguindo as seguintes instruções.

7.2.1 Limpeza da máquina (Fig.35÷38)

7.2.2 Limpeza do conjunto dispositivos de corte

IMPORTANTE *Incline a máquina para o lado, certificando-se da sua estabilidade antes de executar qualquer tipo de intervenção.*

Remova os detritos de relva e a lama acumulados dentro do chassis para evitar que, ao secar, possam dificultar o arranque sucessivo.

7.2.3 Limpeza do saco (Fig.39)

7.3 DISPOSITIVO DE CORTE (Fig.40÷43)

⚠ *Não toque no dispositivo de corte enquanto não for retirada a chave e enquanto o dispositivo de corte não estiver completamente parado. Preste atenção para que o dispositivo de corte possa se mover, mesmo que a chave tenha sido removida.*

⚠ *Todas as operações relativas aos dispositivos de corte (desmontagem, afiação, balanceamento, reparação, remontagem e/ou substituição) são trabalhos difíceis que exigem uma competência específica, para além do uso de ferramentas apropriadas. Por razões de segurança, é necessário, portanto, que sejam sempre realizadas por um Centro Especializado.*

⚠ *Faça substituir sempre o dispositivo de corte danificado, torto ou desgastado, juntamente com os parafusos, para manter o equilíbrio.*

IMPORTANTE *Utilize sempre dispositivos de corte originais, que contenham o código indicado na tabela "Dados Técnicos".*

Devido à evolução do produto, os dispositivos de corte citados na tabela "Dados Técnicos" poderão ser substituídos, no decorrer dos anos, por outros com características semelhantes de intercambialidade e segurança de funcionamento.

8. ARMAZENAMENTO

⚠ *As normas de segurança que deverão ser seguidas encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

8.1 ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA (Fig.43÷46)

8.1.1 Armazenamento da máquina na vertical (EL 380/420 Li 48L)

Em caso de necessidade, a máquina pode ser armazenada verticalmente, pendurada em um gancho.

⚠ *Certifique-se de que o gancho e o seu sistema de fixação são adequados e podem suportar o peso da máquina; preste atenção e monitore adequadamente para que as crianças ou animais não se pendurem na máquina, sobrecarregando a carga aplicada ao gancho. Armazene a máquina de modo que o dispositivo de corte permaneça orientado para uma parede ou devidamente coberto, para não constituir perigo em caso de contacto, mesmo acidental ou fortuito, com pessoas, crianças ou animais.*

Para armazenar a máquina na vertical, desbloqueie as pegas (Fig. 47.A) e rode o guidador para frente de modo que o dente marcado com «>» coincida APENAS com o espaço marcado com «S» dos dentes, e em seguida bloqueie as pegas. A posição deve ser a mesma para os dois lados.

8.2 ARMAZENAMENTO DA BATERIA

A bateria deve ser conservada em ambientes frescos, sem humidade e à sombra.

NOTA *Em caso de inatividade prolongada, recarregue a bateria a cada dois meses para prolongar a sua duração.*

9. MOVIMENTO E TRANSPORTE (Fig.29, Fig. 31, Fig. 34, Fig. 48÷53)

⚠ *As normas de segurança que deverão ser seguidas encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.*

10. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÃO

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a condução da máquina e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador. Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser realizadas pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado. Operações executadas por estruturas inadequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na perda de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

- As peças sobressalentes e os acessórios não originais não são aprovados; o uso de peças sobressalentes e acessórios não originais comprometem a segurança da máquina e eximem o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade.

11. COBERTURA DA GARANTIA

As condições de garantia somente são destinadas aos consumidores, isto é, aos operadores não profissionais. A garantia cobre todos os defeitos de qualidade dos materiais e de fabrico, apurados durante o período de garantia pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.

A aplicação da garantia é limitada à reparação ou à substituição do componente considerado defeituoso.

Recomenda-se que a máquina seja levada uma vez por ano a uma oficina de assistência autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

A aplicação da garantia é subordinada a uma manutenção regular da máquina.

A garantia não cobre os danos devidos a:

- Falta de familiarização com a documentação de acompanhamento (Manuais de Instruções).
 - Uso profissional.
 - Desatenção, negligência.
 - Causa externa (raio, colisões, presença de corpos estranhos dentro da máquina) ou acidente.
 - Uso e montagem indevidos ou não permitidos pelo fabricante.
 - Manutenção insuficiente.
 - Alteração da máquina.
 - Utilização de peças sobressalentes não originais (peças adaptáveis).
 - Utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.
- Para além disso, a garantia não cobre:
- As operações de manutenção (descritas no manual de instruções).

- O desgaste normal de materiais de consumo como dispositivos de corte, rodas, parafusos de segurança e cablagens.
- Normal desgaste.
- Deterioração estética da máquina devido à sua utilização.
- Os suportes dos dispositivos de corte.
- As despesas acessórias eventualmente relacionadas à ativação da garantia, como a transferência

junto ao utilizador, o transporte da máquina junto ao Revendedor, locação de equipamentos para a substituição ou a solicitação a uma sociedade externa para todos os trabalhos de manutenção.

O utilizador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do utilizador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma, limitados pela presente garantia.

12. IDENTIFICAÇÃO DOS PROBLEMAS

| Caso os problemas persistam após a execução das soluções descritas, contacte o Revendedor. | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROBLEMA | CAUSA PROVÁVEL | SOLUÇÃO |
| 1. O motor não arranca com o interruptor sendo acionado | A chave de segurança está faltando ou não foi inserida corretamente. | Insira a chave (Fig. 23). |
| | A bateria está faltando ou não foi inserida corretamente. | Abra a porta e verifique se a bateria está bem alojada (Fig. 23) |
| | Bateria descarregada. | Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (Fig. 32). |
| | Arranque não imediato do motor. | Mantenha o comando do interruptor premido por 2-3 segundos (Fig. 25). |
| | Intervenção da proteção térmica em razão de superaquecimento do motor. | Espere pelo menos 5 minutos e, em seguida, efetue o arranque da máquina. |
| 2. O motor está a funcionar, mas o dispositivo de corte não gira | Fixação do dispositivo de corte solto. | Pare imediatamente o motor e tire a chave de segurança. Contate um Centro de Assistência para verificações, substituições ou consertos (par. 7.3). |
| 3. O motor para durante o trabalho. | A bateria não foi inserida corretamente. | Abra a porta e verifique se a bateria está bem alojada (Fig. 23). |
| | Bateria descarregada. | Verifique o estado de carga e recarregue a bateria (Fig. 32). |
| | Obstruções que impedem a rotação do dispositivo de corte. | Retire a chave de segurança, use luvas de trabalho e remova a relva ou os detritos presentes na parte inferior da máquina e/ou no canal de descarga. |
| | Intervenção da proteção térmica em razão de superaquecimento do motor. | Espere pelo menos 5 minutos e, em seguida, efetue o arranque da máquina. |
| | Intervenção da proteção térmica em razão de uma absorção muito elevada de corrente devido a: <ul style="list-style-type: none"> • Corte de relva muito alta. • Obstruções que impedem a rotação do dispositivo de corte. • Muitos detritos de relva acumulados no interior do chassis e no canal de descarga. | <ul style="list-style-type: none"> • Configure uma altura de corte maior quando a relva estiver muito alta e efetue uma segunda passada a uma altura inferior • Remova as obstruções (par. 7.2.2). • Limpe a máquina (par. 7.2.1) <p>Espere pelo menos 5 minutos e, em seguida, efetue o arranque da máquina.</p> |

| | | |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. A relva cortada não é mais recolhida no saco de recolha. | O dispositivo de corte atingiu um corpo estranho e sofreu um golpe. | Pare imediatamente o motor e tire a chave de segurança. Verifique se há algum dano e entre em contacto com um Centro de Assistência para a eventual substituição do dispositivo de corte (par. 7.3). |
| | O interior do chassis está sujo. | Limpe o interior do chassis para facilitar a evacuação da relva para o saco de recolha (par. 7.2.2). |
| 5. O corte da relva é difícil. | O dispositivo de corte não está em bom estado. | Contate um centro de assistência para a afiação ou substituição do dispositivo de corte. |
| 6. Notam-se ruídos e/ou vibrações excessivos durante o trabalho. | Fixação do dispositivo de corte solto ou dispositivo de corte danificado. | Pare imediatamente o motor e tire a chave de segurança. Contate um Centro de Assistência para verificações, substituições ou consertos (par. 7.3). |
| 7. A autonomia da bateria é insuficiente. | Condições de uso difíceis com maior absorção de corrente. | Otimize a utilização (par. 7.1.1). |
| | Bateria insuficiente para as exigências operacionais. | Utilize uma segunda bateria ou uma bateria mais potente (par. 13.2). |
| 8. O carregador de bateria não recarrega a bateria. | Bateria não inserida corretamente no carregador de bateria. | Verifique se a bateria foi inserida corretamente (Fig. 32). |
| | Condições ambientais inadequadas. | Efetue a recarga num ambiente com temperatura adequada (ver o manual de instruções da bateria/carregador de bateria). |
| | Contactos sujos. | Limpe os contactos. |
| | Não é fornecida tensão ao carregador de bateria. | Verifique se a ficha foi introduzida e se há tensão na tomada. |
| | Carregador de bateria defeituoso. | Substitua-o por uma peça sobressalente original. |
| | | Caso o problema persista, consulte o manual da bateria / carregador de bateria. |

13. ACESSÓRIOS A PEDIDO

13.1 KIT PARA "MULCHING"

Pica finamente a relva cortada e a deixa no relvado, como uma alternativa à recolha no saco (para máquinas predispostas) (Fig.54.A).

13.2 BATERIAS

Estão disponíveis baterias de diferentes capacidades, para adaptar-se às exigências operacionais específicas (Fig.54.B). A lista das baterias homologadas para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos".

13.3 CARREGADOR DE BATERIA

Dispositivo que é utilizado para recarregar a bateria (Fig.54.C).



OBSAH


| | |
|---------------------------------------------------|---|
| 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE..... | 1 |
| 1.1 Ako čítať návod..... | 1 |
| 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY..... | 1 |
| 2.1 Inštruktáž..... | 1 |
| 2.2 Prípravné úkony..... | 2 |
| 2.3 Počas použitia..... | 2 |
| 2.4 Údržba a skladovanie..... | 2 |
| 2.5 Akumulátor/nabíjačka akumulátora..... | 2 |
| 2.6 Ochrana životného prostredia..... | 3 |
| 3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM..... | 3 |
| 3.1 Opis stroja a určené použitie..... | 3 |
| 3.2 Hlavné komponenty (obr. 1)..... | 3 |
| 3.3 Identifikačný štítok (obr. 1)..... | 4 |
| 3.4 Bezpečnostné upozornenia(obr. 2)..... | 4 |
| 4. MONTÁŽ..... | 4 |
| 4.1 Rozbalenie (obr. 3)..... | 4 |
| 4.2 Montáž koša(obr. 4, obr. 5)..... | 4 |
| 4.3 Montáž rukoväti..... | 4 |
| 5. OVLÁDACIE PRVKY..... | 4 |
| 5.1 Bezpečnostný kľúč (Vypínacie zariadenie)..... | 4 |
| 5.2 Rukoväť..... | 5 |
| 6. POUŽITIE STROJA..... | 5 |
| 6.1 Prípravné úkony (obr. 16)..... | 5 |
| 6.2 Bezpečnostné kontroly..... | 5 |
| 6.3 Uvedenie do činnosti (obr. 23÷25)..... | 5 |
| 6.4 Pracovná činnosť (obr. 26)..... | 5 |
| 6.5 Zastavenie (obr. 29)..... | 6 |
| 6.6 Po použití (obr. 31÷33)..... | 6 |
| 7. ÚDRŽBA..... | 6 |
| 7.1 Akumulátor..... | 6 |
| 7.2 Čistenie(obr. 34)..... | 6 |
| 7.3 Kosiace zariadenie (obr. 40÷43)..... | 6 |
| 8. SKLADOVANIE..... | 7 |
| 8.1 Uskladnenie stroja (obr. 43÷46)..... | 7 |
| 8.2 Uskladnenie akumulátora..... | 7 |
| 10. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY..... | 7 |
| 11. ZÁRUČNÉ PODMIENKY..... | 7 |
| 12. Identifikácia porúch..... | 8 |
| 13. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO..... | 9 |
| 13.1 Súprava pre „mulčovanie“..... | 9 |
| 13.2 Akumulátory..... | 9 |
| 13.3 Nabíjačka akumulátora..... | 9 |

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

1.1 AKO ČÍTAŤ NÁVOD

POZNÁMKA alebo DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

upresňuje alebo bližšie vysvetľuje niektoré už predtým uvedené informácie so zámerom vyhnúť sa poškodeniu stroja a spôsobeniu škôd.


Symbol  poukazuje na nebezpečenstvo. Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť poranenie obsluhy alebo tretích osôb a/alebo škody na majetku.

- Odseky zvýraznené rámečkom zo sivých.....
- bodiek označujú voliteľné funkcie, ktoré nie sú.....
- súčasťou všetkých modelov, zdokumentovaných.....
- v tomto návode. Skontrolujte, či je konkrétna.....
- charakteristika súčasťou požadovaného modelu.....

Všetky výrazy „predný“, „zadný“, „pravý“ a „ľavý“ sú ponímané z pohľadu pracovnej pozície obsluhy.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 INŠTRUKTÁŽ

 Pozorne si prečítajte tento návod pred použitím stroja. Oboznámte sa s ovládacími prvkami stroja a so správnym spôsobom jeho použitia. Naučte sa rýchlo zastaviť motor. Neuposluchnutie upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne ublíženie na zdraví. Uchovajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny na budúce použitie.

- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú dokonale oboznámené s pokynmi na jeho používanie. Miestne zákony môžu určiť minimálny vek používateľa.
- Toto zariadenie nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez skúsenosti a znalostí, ak nie sú pod dozorom, alebo ak neboli poučené o bezpečnom použití zariadenia a nechápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a bežnú údržbu, ktorú má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte kosačku, pokiaľ sa v jej blízkosti nachádzajú iné osoby, najmä deti alebo zvieratá. Je potrebné, aby boli deti pod dohľadom dospeléj osoby.
- Stroj nesmiete nikdy používať, ak ste unavený, ak sa necítite dobre, alebo v prípade, ak ste užíli lieky, drogy, alkohol alebo iné látky znižujúce reflexy a pozornosť.
- Pamätajte, že obsluha alebo používateľ nesie plnú zodpovednosť za nehody a nepredvídané udalosti voči iným osobám a ich majetku. Zhodnotenie možných rizík pri práci na zvolenom teréne patrí do zodpovednosti používateľa, ktorý je tiež zodpovedný za prijatie všetkých dostupných opatrení na zabezpečenie vlastnej bezpečnosti a tiež bezpečnosti iných osôb, zvlášť na svahoch, nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.

- V prípade, ak stroj postúpíte alebo požičiate iným osobám, uistite sa, že sa používateľ oboznámil s pokynmi na použitie uvedenými v tomto návode.

2.2 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

- Používajte vhodný odev, odolnú pracovnú obuv s protišmykovou podrážkou a dlhé nohavice. Nepracujte so strojom bosí alebo v otvorených sandáloch. Používajte chrániče sluchu.
- Nemajte na sebe šály, plášte, náhrdelníky, náramky, odev s voľnými časťami alebo odev so šnúrkami alebo kravatou a akékoľvek visiace alebo voľné doplnky všeobecne, pretože by sa mohli zachytiť do stroja alebo do predmetov a materiálov, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.
- Dlhé vlasy vhodným spôsobom zopnite.
- Vždy, keď existuje riziko poranenia rúk, používajte pracovné rukavice.
- Dôkladne prezrite celú pracovnú plochu a odložte z nej všetko, čo by mohlo byť vymrštené strojom, alebo by mohlo poškodiť kosiace zariadenie /otáčajúce sa súčasti (kamene, vetvy, železné drôty, kosti atď.).

2.3 POČAS POUŽITIA

- Nepoužívajte stroj v prostredí s rizikom výbuchu, v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Nevystavujte stroj dažďu, ani ho nenechávajte vo vlhkom prostredí. Voda, ktorá vnikne do stroja, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Vyhybajte sa práci s mokrou trávou, počas dažďa a ak existuje nebezpečenstvo búrky, hlavne s pravdepodobnosťou bleskov.
- Venujte mimoriadnu pozornosť nerovnému terénu (hrbole, priekopy), svahom, skrytým nebezpečenstvám a prípadným prekážkam, ktoré by mohli obmedzovať viditeľnosť.
- Buďte veľmi pozorní v blízkosti zrázov, priekop alebo medzí. Keď jedno z kolies prejde za okraj, alebo keď okraj poklesne, stroj sa môže prevrátiť.
- Na svahu koste v priečnom smere a nikdy nie smerom nahor/nadol. Venujte veľkú pozornosť zmenám smeru, skontrolujte miesto, o ktoré sa operiete a uistite sa, že kolesá nenarážajú do prekážok (skaly, konáre, korene atď.), ktoré by mohli spôsobiť bočné pokľznutie alebo stratu kontroly nad strojom.
- Stroj nesmie byť používaný na svahoch so sklonom nad 20°, bez ohľadu na smer jazdy
- Nenakláňajte kosačku, ak ju chcete uviesť do chodu. Kosačku uvádzajte do činnosti na rovnej ploche, bez prekážok a nie na vysokej trávě.
- Buďte mimoriadne pozorný, ak priťahujete kosačku smerom k sebe. Pred spätným chodom i počas neho sa presvedčte, či v ceste nestoja žiadne prekážky.
- Nikdy nebehajte, ale kráčajte.
- Nedovoľte, aby vás kosačka ťahala.
- Udržujte ruky a chodidlá neustále v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia, a to počas uvádzania do činnosti i počas použitia stroja.
- Stále sa zdržujte v dostatočnej vzdialenosti od výstupného otvoru.
- Nikdy nepoužívajte stroj, keď sú poškodené ochranné kryty, keď chýbajú alebo keď nie sú správne umiestnené

(zberný kôš, ochranný kryt bočného vyhadzovania alebo ochranný kryt zadného vyhadzovania).

- Nevykonávajte neoprávnené zásahy, nevyvíňajte, neodstraňujte bezpečnostné prvky/mikrosínače, ani ich nevyradujte z činnosti.



V prípade poškodenia alebo nehody počas pracovnej činnosti okamžite zastavte motor a oddiaľte stroj, aby sa zabránilo ďalším škodám; v prípade nehody s ublížením na zdraví tretích osôb okamžite poskytnite prvú pomoc, najvhodnejšiu pre danú situáciu a obráťte sa na Zdravotné Stredisko ohľadne potrebného ošetrovania. Odstráňte akékoľvek úloмки, ktoré by mohli spôsobiť škody a poraniť osoby alebo zvieratá, ponechané bez dozoru.

2.4 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pri vykonávaní pravidelnej údržby a pri správnom skladovaní zachováte bezpečnostnú úroveň stroja, ako aj jeho výkon.

- Po každom použití skontrolujte, či niektorá časť nie je uvoľnená alebo poškodená. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované časti musia byť vymenené a nikdy nesmú byť opravené. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Počas nastavovania stroja si dávajte pozor, aby vám neuviazli prsty medzi pohybujuce sa kosiace zariadenie a pevné časti stroja.
- Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vo vnútri miestnosti.
- Stroj skladujte:
 - Podľa možnosti prikrytý plachtou.
 - Na mieste, ktoré nie je prístupné deťom.
 - Potom, čo ste sa uistili o vytiahnutí kľúča a odložení náradia použitého pri údržbe.
- Zabezpečte, aby pri premiestňovaní stroja nedošlo ku škodám ani k zraneniu.



Úroveň hluku a vibrácií, uvedené v tomto návode, predstavujú maximálne hodnoty počas použitia stroja. Nevytvárajú kosiaci prvok, príliš vysoká rýchlosť pohybu a nedostatočná údržba výrazne ovplyvňujú akustické emisie a vibrácie. Preto je potrebné prijať preventívne opatrenia na odstránenie možných škôd, spôsobených vysokým hlukom a namáhaním v dôsledku vibrácií; vykonávajte pravidelnú údržbu stroja, používajte chrániče sluchu a popri pracovnej činnosti si dajte odpočinok.

2.5 AKUMULÁTOR/NABIJAČKA AKUMULÁTORA

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

Nasledujúce bezpečnostné pokyny dopĺňajú bezpečnostné pokyny uvedené v príslušnom návode k akumulátoru a nabíjačke akumulátora, ktorá je priložená k stroju.

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku akumulátorov odporúčanú výrobcom. Nevhodná nabíjačka akumulátorov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, prehriatie alebo únik korozívnej kvapaliny z akumulátora.
- Používajte len akumulátory určené pre vaše zariadenie. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť ublíženie na zdraví a požiar.

- Nepoužívaný akumulátor udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od sponiek na spisy, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat na kontaktoch. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
- Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov na miestach s výparmi, horľavými látkami a neukladajte ju na ľahko zápalné povrchy ako je papier, textília atď. Počas nabíjania sa nabíjačka zahrieva, čím by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.
- Počas prepravy akumulátorov dávajte pozor, aby nedošlo k vzájomnému prepojeniu kontaktov a na prepravu akumulátorov nepoužívajte kovové obaly.

2.6 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných častí alebo akýchkoľvek látok s vážnym dopadom na životné prostredie; tieto odpady nesmú byť odhodené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej smernice 2012/19/UE o elektrickom a elektronickom odpade a jej aplikácii vo forme národných noriem musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologickému zlikvidovaniu. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť naše zdravie. Pre získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na kompetentnú organizáciu, zaoberajúcu sa domovým odpadom alebo na vašo Predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov ich zlikvidujte, pričom venujte náležitú pozornosť nášmu životnému prostrediu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre životné prostredie. Je potrebné ho odpojiť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

3. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM

3.1 OPIS STROJA A URČENÉ POUŽITIE

Tento stroj je kosačka na trávu so stojacou obsluhou.

K hlavným častiam stroja patrí motor, ktorý uvádza do činnosti kosiace zariadenie uložené v ochrannom kryte, kolesá a rukoväť. Obsluha je schopná obsluhovať stroj a používať hlavné ovládacie prvky tak, že sa bude vždy zdržiavať za

rukoväťou, a tak bude vždy v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia. Ak sa obsluha od stroja vzdialí, motor a kosiace zariadenie sa zastavia priebehu niekoľkých sekúnd.

3.1.1 Určené použitie

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený na kosenie trávy v záhradách a na trávnatých plochách, ktoré vykonáva stojaci pracovník. Vo všeobecnosti je možné povedať, že tento stroj je určený na:

1. Kosenie trávy a zber do zberného koša.
2. Kosenie trávy a jej zadné vyhadzovanie na zem.
3. Kosenie trávy, jej posekanie nadrobno a jej ponechanie na teréne (mulčovanie – ak je súčasťou).

Použitie špeciálneho príslušenstva, ktoré je určené Výrobcom ako originálna výbava, alebo použítie voliteľného príslušenstva, umožňuje vykonať túto pracovnú činnosť v rôznych prevádzkových režimoch, ktoré sú ilustrované v tomto návode, alebo v pokynoch, ktoré sú dodávané spolu s konkrétnym príslušenstvom.

3.1.2 Nevhodné použitie

Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené vyššie, môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poranenie osôb a/alebo škody na majetku.

Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- Vozenie iných ľudí, detí alebo zvierat na stroji, pretože by mohli spadnúť a spôsobiť si vážne zranenia alebo ohroziť bezpečnosť jazdy.
- Prevádzanie sa na stroji.
- Používanie stroja na ťahanie alebo tlačenie nákladov.
- Uvedenie kosiaceho zariadenia do činnosti na miestach bez trávnatého porastu.
- Používanie stroja na zber lístia lebo sutiny.
- Používanie stroja na úpravu živých plotov alebo na kosenie netrávnatých porastov.
- Používanie stroja viac ako jednou osobou.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA *Nevhodné použitie stroja bude mať za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany Výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného používateľa alebo tretích osôb bude znášať používateľ.*

3.1.3 Typy používateľov

Tento stroj je určený pre spotrebiteľov – neprofesionálnych používateľov. Je určený pre „domácich majstrov“.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA *Stroj musí byť používaný jednou osobou.*

3.2 HLAVNÉ KOMPONENTY (obr. 1)

- A. Skriňa:** je to ochranný kryt, ktorý zakrýva otáčajúce sa kosiace zariadenie.
- B. Motor:** poskytuje pohon pre kosiace zariadenie.
- C. Kosiace zariadenie:** súčasť určená na kosenie trávy.
- D. Ochranný kryt zadného vyhadzovania:** ide o bezpečnostný ochranný kryt, ktorý zabraňuje vymršteniu cudzích predmetov, ktoré boli pripadne zachytené kosiacim zariadením, ďaleko za stroj.

- E. **Zberný kôš:** popri funkcii zberu pokosenej trávy je súčasne aj bezpečnostným prvkom, ktorý zabraňuje vymršteniu predmetov zachytených kosiacim zariadením do väčšej vzdialenosti od stroja.
- F. **Rukoväť:** jedná sa o pracovné stanovište operátora. Jej dĺžka umožňuje, aby si operátor počas práce vždy udržiaval bezpečný odstup od otáčajúceho sa kosiaceho zariadenia.
- G. **Ovládanie vypínača :** štartuje/zastavuje motor a súčasne zaraďuje/vyraďuje kosiace zariadenie.
- H. **Okenko pre prístup do priestoru pre akumulátor**
- I. **Bezpečnostný kľúč (Vypínacie zariadenie):** Kľúč aktivuje/deaktivuje elektrický obvod stroja.
- J. **Akumulátor**(ak nie je dodaný spolu so strojom, prečítajte si kap. 13 „voliteľné príslušenstvo“):bl. dodáva energiu potrebnú na uvedenie motora do chodu; jeho parametre a pokyny na použitie sú opísané v špecifickom návode.
- K. **Nabíjačka akumulátora** (ak nie je dodaná spolu so strojom, prečítajte si kap. 13 „voliteľné príslušenstvo“): zariadenie používané na nabíjanie akumulátora.



Nikdy nevystavujte stroj dažďu alebo vlhkosti.



Dávajte pozor na kosiace zariadenie počas činnosti: Kosiace zariadenie sa po vypnutí motora naďalej otáča.



Len pre elektrické kosačky napájané zo siete.



Len pre elektrické kosačky napájané zo siete.

3.3 IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTK (obr. 1)

1. Úroveň akustického výkonu.
2. Označenie zhody „CE“ (ES).
3. Rok výroby.
4. Typ stroja.
5. Výrobné číslo.
6. Názov a adresa Výrobca.
7. Kód výrobku.
8. Maximálna rýchlosť motora.
9. Hmotnosť v kg.
10. Napájacie napätie a frekvencia.
11. Trieda elektrickej ochrany.
12. Menovitý výkon.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA Identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobku používajte zakaždým, keď sa obrátíte na autorizovanú dielňu.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na posledných stranách návodu.

3.4 BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA(obr. 2).

Na stroji sa objavujú rôzne symboly. Význam jednotlivých symbolov:



Upozornenie. Pred použitím stroja si prečítajte pokyny.



Nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo vymrštenia predmetov. Počas použitia zariadenia udržiajte nepovolane osoby mimo jeho pracovného priestoru.



Pozor na ostré kosiace zariadenie! Nevkladajte nikdy ruky ani nohy do priestoru uloženia kosiaceho zariadenia. Kosiace zariadenie sa ďalej otáča aj po vypnutí motora. Pred začiatkom údržby vyberte bezpečnostný kľúč (vypínacie zariadenie).

4. MONTÁŽ



Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

Zo skladovacích a prepravných dôvodov nie je stroj kompletne zmontovaný priamo vo výrobnom závode. Pre jeho uvedenie do prevádzky je potrebné jednotlivé časti rozbalíť a namontovať ich podľa nasledujúcich pokynov.



Stroj musí byť rozbalený a zmontovaný na rovnej a pevnej ploche, s dostatočným priestorom pre manipuláciu so strojom a s obalmi a s použitím vhodného náradia. Nepoužívajte stroj skôr, ako vykonáte všetky úkony uvedené v odseku „MONTÁŽ“.



Pred vykonaním montáže skontrolujte, či nie je bezpečnostný kľúč vložený do svojho uloženia.

4.1 ROZBALENIE (obr. 3)

4.2 MONTÁŽ KOŠA(obr. 4, obr. 5)

4.3 MONTÁŽ RUKOVÄTI

- EL 340 Li 48L – (obr. 6÷9)
- EL 380/420 Li 48L (obr. 10÷13)

5. OVLÁDACIE PRVKY

5.1 BEZPEČNOSTNÝ KĽÚČ (VYPÍNACIE ZARIADENIE)




Kľúč (obr. 14.A), ktorý sa nachádza v priestore pre akumulátor, aktivuje a deaktivuje elektrický obvod stroja. Vybratím kľúča dôjde k úplnému vypnutiu elektrického rozvodu, kvôli zabráneniu nekontrolovaného použitia stroja.

DÔLEŽITÉ Vždy, keď stroj nepoužívate alebo ho nechávate bez dozoru, vyberte bezpečnostný kľúč.


5.2 RUKOVÄŤ

5.2.1 Ovládač vypínania štartu/zastavenia

Ovládačom vypínania (obr. 15.A, obr. 15.A.1) sa štartuje/zastavuje motor a súčasne zaraďuje/vyraďuje kosiace zariadenie. Označené polohy zodpovedajú :


-  Uvedenie do činnosti.
-  Zariadenie kosiaceho zariadenia.
-  Zastavenie.

6. POUŽITIE STROJA

 **Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.**

6.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY (obr. 16)

Skontrolujte, či bezpečnostný kľúč nie je zasunutý v mieste svojho uloženia.

 **Vykonajte uvedený úkon pri zastavenom kosiacom zariadení.**

6.1.1 Kontrola akumulátora (obr. 17)

6.1.2 Príprava stroja pre pracovnú činnosť

POZNÁMKA Tento stroj umožňuje vykonávať kosenie trávnikmi viacerými spôsobmi; pred začiatkom pracovnej činnosti je vhodné pripraviť stroj podľa toho, aký spôsob kosenia chcete použiť.

- a. Príprava na kosenie a zber trávy do zberného koša (obr. 18)
- b. Príprava na kosenie a zadné vyhadzovanie trávy na zem (obr. 19)

c. Príprava na kosenie trávy a jej posekanie nadrobno (funkcia „mulčovanie“) (obr. 20)

6.1.3 Nastavenie výšky kosenia (obr. 21)

6.1.4 Nastavenie sklonu rukoväti (obr. 8, obr. 12)


6.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

 **Bezpečnostné kontroly vykonajte pred každým použitím.**


6.2.1 Celková bezpečnostná kontrola

| Predmet | Výsledok |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Držadlá | Čisté, suché. |
| Rukoväť | Správne upevnená a pevne uchytaná na stroji. |
| Kosiace zariadenie | Čisté, nepoškodené ani neopotrebované, celistvé a riadne nabrúsené. |
| Ochranný kryt zadného vyhadzovania ; Zberný kôš | Neporušené. Žiadne poškodenie. Sú namontované správne. V prípade poškodenia ich vymeňte. |
| Ovládanie vypínača | Páka sa musí pohybovať voľne, nenásilne a pri uvoľnení sa musí automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy. |
| Akumulátor | Žiadne poškodenie jeho plášťa a žiadny priesak tekutiny. |
| Skrutky na stroji a na kosiacom zariadení | Riadne dotiahnuté (nepovolené). Nepoškodené a neopotrebované. |
| Stroj | Žiadne stopy po poškodení alebo opotrebovaní. Žiadna poruchová vibrácia. Žiadny neobvyklý zvuk. |

| Úkon | Výsledok |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Uvedte stroj do činnosti (ods. 6.3). 2. Uvoľnite ovládač vypínania (obr. 29). | 1. Kosiace zariadenie sa musí pohybovať. 2. Bezpečnostná páka sa musí pohybovať voľne, nenásilne a pri uvoľnení sa musí automaticky a rýchlo vrátiť do neutrálnej polohy čím zabezpečí zastavenie kosiaceho zariadenia. |

 **Keď sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v nasledujúcich tabuľkách, stroj nepoužívajte! Obráťte sa na servisné stredisko kvôli vykonaniu potrebných kontrol a prípadnej opravy.**

6.3 UVEDENIE DO ČINNOSTI (obr. 23+25)

 **Naštartovanie motora spôsobí súčasné zariadenie kosiaceho zariadenia.**

6.4 PRACOVNÁ ČINNOSŤ (obr. 26)

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA Ak počas práce dôjde k zastaveniu motora následkom prehriatia,

je potrebné pred jeho ďalším uvedením do činnosti vyčkat približne 5 minút.

6.4.1 Kosenie trávy (obr. 27, obr. 28)

POZNÁMKA Prispôbte rýchlosť pojazdu a výšku kosenia podmienkam na kosenej ploche (výška, hustota a vlhkosť trávy) a množstvu odstraňovaného porastu.

6.4.2 Vyprázdnenie zberného koša (obr. 29, obr. 30)

6.5 ZASTAVENIE (obr. 29)



Kosiace zariadenie sa otáča ešte pár sekúnd po jeho vyradení alebo po vypnutí motora.

DÔLEŽITÉ | Vždy vypnite stroj.

- Počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi.
- Pri prekonávaní netravných povrchov.
- Zakaždým, keď je potrebné prekonať prekážku.
- Pred nastavovaním výšky kosenia.
- Zakaždým pri vybratí a opätovnom namontovaní zberného koša.

6.6 PO POUŽITÍ (obr. 31÷33)

DÔLEŽITÉ Vždy, keď stroj nepoužívate alebo ho nechávate bez dozoru, vyberte bezpečnostný kľúč.

7. ÚDRŽBA



Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.



Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia stroja:

- Zastavte stroj.
- Vyberte bezpečnostný kľúč, (nikdy nenechávajte kľúč zasunutý alebo dostupný deťom alebo nepovolným osobám).
- Vyberte akumulátor.
- Uistite sa, že všetky pohybujuce sa súčasti sú úplne zastavené.
- Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí nechajte vychladnúť motor.
- Používajte vhodný odev a pracovné rukavice vždy, keď vzniká riziko poranenia rúk.
- Prečítajte si príslušný návod.

7.1 AKUMULÁTOR

7.1.1 Výdrž akumulátora

Výdrž akumulátora (a tým pádom aj plocha trávnik, ktorý je možné pokosiť pred ďalším nabíjaním) je podmienená hlavne:

- a. Faktory prostredia, ktoré spôsobujú vyššiu spotrebu energie:
 - Kosenie hustého, vysokého alebo vlhkého trávnik.
- b. Záber stroja; čím väčší je záber, tým väčší sa zvyšuje energetický nárok.
- c. Nevhodné správanie obsluhy:

- Časté zapínanie a vypínanie počas pracovnej činnosti.
- Príliš nízka výška kosenia s ohľadom na stav trávnik.
- Príliš vysoká rýchlosť pojazdu s ohľadom na odstraňované množstvo trávy.

POZNÁMKA Počas použitia je akumulátor chránený proti úplnému vybitiu ochranným zariadením, ktoré vypne stroj a zablokuje jeho činnosť.

Pre optimalizáciu výdrže akumulátora je vždy vhodné:

- Kosiť trávu, keď je trávnik suchý.
- Kosiť trávu často, aby nebola príliš vysoká.
- Nastaviť väčšiu výšku kosenia, keď je tráva veľmi vysoká a druhý krát kosiť s menšou výškou.
- Nepoužívajte stroj pri funkcii „mulčovanie“ vo veľmi vysokej tráve.

V prípade, ak chcete použiť stroj dlhšie, ako umožňuje štandardný akumulátor, je potrebné:

- Zakúpiť si druhý štandardný akumulátor a okamžite vymeniť vybitý akumulátor, bez ohrozenia plynulosti použitia.
- Zakúpiť akumulátor s predĺženou výdržou v porovnaní so štandardným akumulátorom (ods. 13.2).

7.1.2 Vybratie a nabitie akumulátora (obr. 31÷33)

POZNÁMKA Akumulátor je vybavený ochranou, ktorá zabráni jeho nabítiu, keď teplota nie je v rozmedzí od 0 do +45 °C.

POZNÁMKA Akumulátor môže byť nabitý kedykoľvek, tiež čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.

7.2 ČISTENIE (obr. 34)

Po každom použití stroj vyčistite podľa nasledujúcich pokynov.

7.2.1 Čistenie stroja (obr. 35÷38)

7.2.2 Čistenie montážneho celku kosiaceho zariadenia

DÔLEŽITÉ Nakloňte stroj nabok a pred akýmkoľvek typom zásahu sa uistite o jeho stabilnej polohe.

Odstráňte zvyšky trávy a bahna zachytené vo vnútri skrine, aby neuschli, pretože by to mohlo sťažiť prípadné následné uvedenie do činnosti.

7.2.3 Čistenie koša (obr. 39)


7.3 KOSIACE ZARIADENIE (obr. 40÷43)



Nedotýkajte sa kosiaceho zariadenia, kým nebol vytiahnutý kľúč a kým kosiace zariadenie nie je úplne zastavené. Majte na zreteli, že kosiace zariadenie sa môže pohybovať aj po vybratí kľúča.




Všetky úkony, týkajúce sa kosiacich zariadení (demontáž, ostrenie, vyváženie, opravu, spätná montáž a/alebo výmena) predstavujú veľmi náročné práce, ktoré vyžadujú špecifické znalosti a použitie vhodného náradia, z bezpečnostných dôvodov je preto potrebné, aby boli vždy vykonané v špecializovanom stredisku.

 **Kosiace zariadenie, ktoré je poškodené, ohnuté alebo opotrebované, vymeňte vždy celok aj so skrutkami, aby bolo zachované vyváženie.**

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA Vždy používajte originálne kosiace zariadenia, ktorých kód je uvedený aj v tabuľke „Technické parametre“.

Vzhľadom na vývoj výrobku sa môže stať, že kosiace zariadenie, uvedené v tabuľke technických údajov, bude časom nahradené iným, s obdobnými parametrami, mierou bezpečnosti a s možnosťou zameniteľnosti.


8. SKLADOVANIE

 **Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.**

8.1 USKLADNENIE STROJA (obr. 43÷46)

8.1.1 Uskladnenie stroja v zvislej polohe (EL 380/420 Li 48L)

V prípade potreby môže byť stroj uložený zvislo, zavesený na hák.

 **Uistite sa, že hák a príslušný upevňovací systém majú vhodnú nosnosť s ohľadom na hmotnosť stroja; dohľadnite, aby sa deti, prípadne zvieratá, nešplhali na stroj, a ešte viac tak nezaťažovali hák. Stroj zaveste tak, aby kosiace zariadenie smerovalo k stene alebo bolo vhodne zakryté, aby v prípade kontaktu nepredstavovalo nebezpečenstvo, aj keď' neúmyselné alebo náhodné, pre osoby, deti alebo zvieratá.**


Na uskladnenie stroja vo zvislej polohe odistite rúčky (obr. 47.A) a otočte rukoväť dopredu tak, aby zub so značkou «>» zodpovedal VÝLUČNE umiestneniu na ozubení označenom «S» a následne zaistíte rúčky. Poloha musí byť rovnaká na oboch stranách.

8.2 USKLADNENIE AKUMULÁTORA

Akumulátor je potrebné uchovávať v tieni, v chlade a v prostredí bez vlhkosti.

POZNÁMKA V prípade dlhšej nečinnosti nabite akumulátor každé dva mesiace, aby sa predĺžila jeho životnosť.

9. MANIPULÁCIA A PREPRAVA (obr. 29, obr. 31, obr. 34, obr. 48÷53)

 **Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.**

10. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

V tomto návode sú uvedené všetky pokyny, potrebné pre obsluhu stroja a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať používateľ. Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú opísané v tomto návode, musia byť vykonávané vaším predajcom alebo špecializovaným strediskom. Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nequalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti výrobcu.

- Nie je dovolené používať neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo; použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva ohrozuje bezpečnosť stroja a zbvajue výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti.

11. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručné podmienky sú určené výhradne pre spotrebiteľov, t.j. neprofesionálnych používateľov. Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálov a výrobné chyby, ktoré boli potvrdené počas záručnej doby vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom. Záručné podmienky sú obmedzené na opravu alebo výmenu komponentu, ktorý je považovaný za chybný. Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných prvkov. Záručné podmienky sú podmienené pravidelnou údržbou stroja. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Neobznámením sa so sprievodnou dokumentáciou (Návody).
 - Profesionálnym použitím.
 - Nepozornosťou a nedbanlivosťou.
 - Externou príčinou (blesk, nárazy, prítomnosť cudzích telies vo vnútri stroja) alebo nehodou.
 - Použitím a montážou, ktoré sú nevhodné alebo nie sú dovolené výrobcom.
 - Nedostatočnou údržbou.
 - Zmenou stroja.
 - Použitím neoriginálnych náhradných dielov (prispôbené diely).
 - Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.
- Táto záruka sa nevzťahuje na:
- Úkony údržby (opísané v návode).
 - Bežné opotrebovanie potrebných materiálov, ako sú kosiace zariadenia, kolesá, poistné skrutky a káble.
 - Bežné opotrebovanie.
 - Zhoršenie estetického vzhľadu stroja, spôsobené jeho použitím.
 - Držiaky kosiacich zariadení.
 - Pomocné náklady prípadne súvisiace s aktiváciou záruky, ako je napríklad presun k používateľovi, preprava stroja k Predajcovi, prenájom náhradných zariadení alebo privolanie externej firmy pre vykonanie všetkých prác údržby.

Používateľ je chránený zákonmi platnými v danej krajine. Práva používateľa, vyplývajúce zo zákonov platných v danej krajine, nie sú touto zárukou nijako obmedzené.

12. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

| Ak problémy pretrvávajú aj po vykonaní vyššie uvedených úkonov, obráťte sa na svojho predajcu. | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PROBLÉM | PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA | RIEŠENIE |
| 1. Po zapnutí vypínača motor neštartuje | Chýba bezpečnostný kľúč, alebo nie je správne vložený. | Zasuňte kľúč (obr. 23). |
| | Chýba akumulátor, alebo nie je správne vložený. | Otvorte dvierka a uistite sa, že akumulátor je správne vložený (obr. 23). |
| | Vybitý akumulátor. | Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (obr. 32). |
| | Motor neštartuje okamžite. | Držte stlačený ovládač vypínania po dobu 2 – 3 sekúnd (obr. 25). |
| | Zásah tepelnej ochrany kvôli prehriatiu motora. | Vyčkajte 5 minút a potom znovu uveďte stroj do činnosti. |
| 2. Motor beží, ale kosiace zariadenie sa neotáča | Upevnenie kosiaceho zariadenia je uvoľnené. | Okamžite vypnite motor a vyberte bezpečnostný kľúč. Kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o kontrolu výmenu alebo opravu (ods. 7.3). |
| 3. Zastavenie motora počas pracovnej činnosti. | Akumulátor nie je správne vložený. | Otvorte dvierka a uistite sa, že akumulátor je správne vložený (obr. 23). |
| | Vybitý akumulátor. | Skontrolujte stav nabitia akumulátora a podľa potreby ho dobite (obr. 32). |
| | Upchatie zabraňujúce otáčaniu kosiaceho zariadenia. | Vyberte bezpečnostný kľúč, nasad'te si pracovné rukavice a odstráňte trávu alebo úlomky nachádzajúce sa v spodnej časti stroja a/alebo vo výstupnom kanáli. |
| | Zásah tepelnej ochrany kvôli prehriatiu motora. | Vyčkajte 5 minút a potom znovu uveďte stroj do činnosti. |
| | Zásah tepelnej poistky kvôli absorpcii príliš veľkého prúdu, ktorú môže spôsobiť: <ul style="list-style-type: none"> • Kosenie príliš vysokej trávy. • Upchatie zabraňujúce otáčaniu kosiaceho zariadenia. • Prílišné množstvo úlomkov trávy nahromadené vnútri skrine a vo výstupnom kanáli. | <ul style="list-style-type: none"> • Nastavte väčšiu výšku kosenia, keď je tráva veľmi vysoká a druhé kosenie vykonajte s menšou výškou. • Odstráňte prekážky (ods. 7.2.2). • Vyčistite stroj (ods. 7.2.1) <p>Vyčkajte 5 minút a potom znovu uveďte stroj do činnosti.</p> |
| 4. Pokosená tráva sa nezhrmažďuje v zbernom koši. | Kosiace zariadenie narazilo do cudzieho telesa alebo bolo samo zasiahnuté. | Okamžite vypnite motor a vyberte bezpečnostný kľúč. Preverte prípadné poškodenia a kontaktujte servisné stredisko pre prípadnú výmenu kosiaceho zariadenia (ods. 7.3). |
| | Vnútro skrine je znečistené. | Vyčistite vnútro skrine, aby ste uľahčili vyprázdňovanie trávy do zberného koša (ods. 7.2.2). |
| 5. Kosenie trávy prebieha s ťažkosťami. | Kosiace zariadenie nie je v dobrom stave. | Obráťte sa na Servisné stredisko kvôli nabrúseniu alebo výmene kosiaceho zariadenia. |

| | | |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. Nadmerný hluk a/ alebo vibrácie počas pracovnej činnosti. | Kosiace zariadenie nie je dostatočne upevnené alebo je poškodené. | Okamžite vypnite motor a vyberte bezpečnostný kľúč. Kontaktujte servisné stredisko a požiadajte o kontrolu výmenu alebo opravu (ods. 7.3). |
| 7. Výdrž akumulátora je nedostatočná. | Náročné podmienky použitia s vyšším prúdovým odberom. | Optimalizujte použitie (ods. 7.1.1). |
| | Akumulátor s nízkym výkonom s ohľadom na prevádzkové nároky. | Použite druhý akumulátor alebo akumulátor s vyšším výkonom (ods. 13.2). |
| 8. Nabíjačka akumulátora nenabíja akumulátor. | Akumulátor nie je správne vložený do nabíjačky akumulátora. | Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený (obr. 32). |
| | Nevhodné podmienky prostredia. | Nabíjajte v prostredí s vhodnou teplotou (viď návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora). |
| | Znečistené kontakty. | Očistite kontakty. |
| | Chýba napätie pre nabíjačku akumulátora. | Skontrolujte, či je zástrčka riadne zasunutá, a či je v zásuvke elektrickej siete prúd. |
| | Chybná nabíjačka akumulátora. | Vymeňte ju za originálny náhradný diel. |
| | | Ak problém pretrváva, preštudujte si návod k akumulátoru/nabíjačke akumulátora. |

13. VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO

13.1 SÚPRAVA PRE „MULČOVANIE“

Namiesto zberu do koša jemne rozdrobí pokosenú trávu a nechá ju na trávniku (stroje s príslušnou funkciou) (obr. 54.A).

13.2 AKUMULÁTORY

K dispozícii sú akumulátory rôznej kapacity, aby bolo možné prispôbiť sa rôznym prevádzkovým potrebám (obr. 54.B). Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke „Technické parametre“.

13.3 NABÍJAČKA AKUMULÁTORA

Zariadenie, ktoré sa používa na nabíjanie akumulátora (obr. 54.C).




INNEHÅLLSFÖRTECKNING

| | |
|---------------------------------------------------|---|
| 1. ALLMÄN INFORMATION | 1 |
| 1.1 Hur du läser handboken | 1 |
| 2. SÄKERHETS FÖRESKRIFTER | 1 |
| 2.1 Träning | 1 |
| 2.2 Förberedelser | 2 |
| 2.3 Under användning | 2 |
| 2.4 Underhåll, förvaring | 2 |
| 2.5 Batteri/batteriladdare | 2 |
| 2.6 Miljöskydd | 2 |
| 3. LÄRA KÄNNA MASKINEN | 3 |
| 3.1 Beskrivning av maskinen och avsett bruk | 3 |
| 3.2 Huvudkomponenter (Fig. 1) | 3 |
| 3.3 Identifieringsskylt (Fig. 1) | 4 |
| 3.4 Säkerhetsmärkning (Fig. 2) | 4 |
| 4. MONTERING | 4 |
| 4.1 Uppackning (Fig.3) | 4 |
| 4.2 Montering av säcken (Fig.4, Fig. 5) | 4 |
| 4.3 Montering av handtaget | 4 |
| 5. STYRREGLAGE | 4 |
| 5.1 Säkerhetsnyckel (frånkopplingsenhet) | 4 |
| 5.2 Handtag | 4 |
| 6. ANVÄNDNING AV MASKINEN | 4 |
| 6.1 Preliminära åtgärder (Fig.16) | 4 |
| 6.2 Säkerhetskontroller | 5 |
| 6.3 Start (Fig.23÷25) | 5 |
| 6.4 Arbete (Fig.26) | 5 |
| 6.5 Stopp (Fig.29) | 5 |
| 6.6 Efter användning (Fig.31÷33) | 5 |
| 7. UNDERHÅLL | 5 |
| 7.1 Batteri | 6 |
| 7.2 Rengöring (Fig.34) | 6 |
| 7.3 Skärsystem (Fig.40÷43) | 6 |
| 8. FÖRVARING | 6 |
| 8.1 Avställning av maskinen (Fig.43÷46) | 6 |
| 8.2 Förvaring av batteriet | 7 |
| 10. SERVICE OCH REPARATIONER | 7 |
| 11. GARANTINS TÄCKNING | 7 |
| 12. Felsökning | 7 |
| 13. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING | 9 |
| 13.1 Sats för "mulching" | 9 |
| 13.2 Batterier | 9 |
| 13.3 Batteriladdare | 9 |

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

ANMÄRKNING eller **VIKTIGT** föreskrifter eller annan information till tidigare anvisningar och som syftar till att undvika skador på maskinen eller andra skador.


Symbolen  varnar om fara. Om denna varning inte respekteras kan det leda till kroppsskador för dig eller andra och/eller materialskador.

- * Avsnitten som markeras med en ruta med en grå
- * kant anger alternativa egenskaper som inte finns
- * i alla modeller som finns i den här handboken.
- * Kontrollera om egenskapen finns på din modell.

Alla indikeringar för främre, bakre, höger och vänster utgår från användaren i arbetsställning.

2. SÄKERHETS FÖRESKRIFTER

2.1 TRÄNING

 **Läs noggrant dessa instruktioner innan du använder maskinen. Lär dig att känna igen reglagen och använd maskinen på lämpligt sätt. Lär dig att snabbt stänga av motorn. Bristande iakttagelse av föreskrifterna och instruktionerna kan orsaka elektriska stötar, bränder och/eller allvarliga skador. Förvara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**


- Låt aldrig maskinen användas av barn eller av personer som inte har nödvändig kännedom om instruktionerna. Lokala bestämmelser kan ange en åldersgräns för dess användning.
- Den här maskinen kan användas av barn från och med 8 år och av personer med fysiska, psykiska eller mentala funktionshinder eller med dålig erfarenhet och/eller kunskap, på villkor att de övervakas av en person eller efter att de fått instruktioner om hur maskinen används under säkra förhållanden och förstätt de möjliga farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och löpande underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Använd aldrig gräsklipparen med personer, särskilt barn, eller djur i närheten. Barn måste övervakas av en vuxen.
- Använd aldrig maskinen om användaren är trött eller mår dåligt, eller har tagit medicin, droger, alkohol eller andra ämnen som kan påverka omdömet och uppmärksamheten.
- Tänk på att operatören eller användaren är ansvarig för olyckor och risker som kan uppstå för andra personer eller dessas egendom. Det ligger på ditt ansvar som användare att bedöma vilka faror som kan uppstå i samband med det aktuella arbetet. Du som användare är dessutom skyldig att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för din egen och andras säkerhet, framför allt vid arbete i slutningar, på ojämn, hal eller instabil mark.
- Om du vill överlämna eller låna ut maskinen till andra, se till att användaren läser igenom instruktionerna i denna handbok

2.2 FÖRBEREDELSE

- Bär lämpliga kläder, arbetsskor med halksäkra sulor och långbyxor. Sätt inte på maskinen barfota eller med öppna sandaler. Bär hörselskydd.
- Bär inte skor, skjortor, Halsband, armband, kläder med fladdrande delar eller med snören eller slipsar och hur som helst hängande eller stora accessoarer som kan fångas in i maskinen eller i föremål och material som finns på arbetsplatsen.
- Samla ihop långt hår.
- Bär arbetshandskar i alla situationer där händerna kan utsättas för risk.
- Kontrollera arbetsplatsen noggrant och ta bort allt som kan slungas iväg av maskinen eller som kan skada skärssystemet/roterande delar (stenar, ståltråd, ben, m.m.).


2.3 UNDER ANVÄNDNING

- Använd inte maskinen i områden med risk för explosion, om det finns brandfarliga vätskor, gas eller damm. Elektrisk utrustning avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.
- Utsätt inte maskinen för regn eller fukt. Vatten kan komma in i utrustningen vilket kan öka risken för elstöt.
- Arbeta endast i dagsljus eller med ett bra konstgjort ljus och med bra sikt.
- Undvik att arbeta i blött skåp, under regn och med risk för oväder, speciellt med åska.
- Var speciellt uppmärksam om marken är ojämn (gupp, rännor), för sluttningar, dolda faror och eventuella hinder som kan begränsa sikten.
- Var mycket uppmärksam i närheten av stup, hål eller vallar. Maskinen kan välta om ett hjul går över en kant eller om kanten rasar.
- Arbeta tvärgående i slutningen och aldrig upp och ner. Var mycket försiktig vid byte av riktning, kontrollera att du står stadigt och att hjulen inte stöter emot hinder (stenar, grenar, rötter osv.) som kan leda till att du glider åt sidan eller förlorar kontrollen över maskinen.
- Maskinen får inte användas på sluttningar större än 20°, oavsett körriktning
- Luta inte gräsklipparen för start. Starta den på en jämn yta utan hinder eller högt gräs.
- Var mycket försiktig när du drar gräsklipparen mot dig. Titta bakåt innan och under backningen för att se till att det inte finns några hinder.
- Spring aldrig utan gå.
- Undvik att du dras av gräsklipparen.
- Håll alltid händer och fötter långt borta från skärssystemet, både när motorn startas och under maskinens användning.
- Håll dig alltid borta från tömningsöppningen.
- Använd aldrig maskinen med skadade skydd, skydd som saknas eller sitter fel (uppsamlingspåse, sidotömnings skydd, den bakre tömnings skydd).
- Koppla aldrig ur, inaktivera, ta bort eller mixtra med säkerhetsanordningarna/mikrobrytarna.

 **Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att inte orsaka fler skador. vid olyckor som medför personskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta sjukvård för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.**

2.4 UNDERHÅLL, FÖRVARING

- Ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och dess prestandanivå.
- Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar efter varje användning. Byt skadade komponenter om det behövs och dra eventuellt åt lösa skruvar och bultar eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
 - Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Träsiga eller slitna delar måste bytas ut och får aldrig repareras. Använd endast originalreservdelar.
 - Under inställningar av maskinen, var mycket uppmärksam för att undvika att fingrarna fångas in mellan skärenheten i rörelse och maskinens fasta delar.
 - För att minska risk för brand, lämna inte behållarna med restmaterial inuti lokalen.
 - Ställ undan maskinen:
 - Möjligan täckt med en presenning.
 - På en plats utom räckhåll för barn.
 - Se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort.
 - Se till att maskinens rörelse inte leder till skador eller sår.

 **Ljud- och vibrationsnivån som anges i de här instruktionerna är maxnivån för användning av maskinen. Användningen av en skärenhet i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador orsakas av en hög ljudnivå och vibrationspåverkningar. Förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.**

2.5 BATTERI/BATTERILADDARE

VIKTIGT De följande säkerhetsnormerna omfattar säkerhetsföreskrifter i batteriets och batteriladdarens bruksanvisning i bilaga till maskinen.

- För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren. En olämplig batteriladdare kan orsaka elektriska stötar, överhettning eller läcka av korrosiv vätska från batteriet.
- Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg. En användning av andra batterier kan orsaka skador och brandrisk.
- Håll batteriet som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalldelar som kan orsaka en kortslutning på kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan medföra förbränning eller brand.
- Använd inte batteriladdaren på platsen där det finns ånga, antändbara ämnen eller på lättantändliga ytor som papper, tyg, osv. Under uppladdning blir batteriet varmt och kan orsaka brand.
- Under transporten av ackumulatörer, se till att kontakterna inte kopplas mellan varandra och använd inte metallbehållare för transport.

2.6 MILJÖSKYDD

- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaflande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter. avfallen får inte kastas i soporna utan ska sorteras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaflande av material som finns kvar.

- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/UE gällande bortskaftande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i enlighet med nationella normer, urladdade elektriska apparater skall samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett eko-kompatibelt sätt. Om elektrisk utrustning slängs på soptippen eller på marken kan de giftiga ämnena nå vattennivån och på så vis komma i kontakt med näringskedjan och skada din hälsa och välmående. För mer information gällande bortskaftande av produkten, kontakta kompetent myndighet gällande hushållsavfall eller er återförsäljare.



Vid slutet av batteriernas livslängd, ska de skaffas bort på ett miljövänligt sätt. Batterier innehåller material som kan vara farligt för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

3. LÄRA KÄNNA MASKINEN

3.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

Den här maskinen är en förarledd gräsklippare.

Maskinen består huvudsakligen av en motor som aktiverar en skärenheten som sitter i en kåpa med hjul och ett handtag. Användaren ska alltid stå bakom handtaget för att köra maskinen och aktivera huvudreglagen och därmed på ett säkert avstånd från den roterande skärenheten. När användaren lämnar maskinen stannar motorn och den roterande enheten upp inom några sekunder.

3.1.1 Förutsedd användning

Denna maskin är konstruerad och byggd för klippning av gräs i trädgårdar och gräsområden, utförd av en användare till fots.

I allmänhet kan den här maskinen:

- Klippa gräs och samla upp det i en uppsamlingspåse.
- Klippa gräs och tömma ut det på marken på baksidan.
- Klippa, mala och lägga gräset på marken ("mulching" - i förekommande fall).

En användning av speciella tillbehör, som förutses av tillverkaren som originalutrustning eller som kan köpas separat, gör att detta arbete kan utföras på olika sätt som du kan se i den här handboken eller i instruktionerna som medföljer varje tillbehör.

3.1.2 Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador.

Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- Transport av andra personer, barn eller djur på maskinen vilket kan leda till allvarliga skador vid fall eller påverka en säker körning.
- Transportera sig själv på maskinen.
- Använda maskinen för att släpa eller skjuta laster.
- Sätta på skärenheten i områden utan gräs.
- Använda maskinen för att samla in löv eller skräp.
- Använda maskinen för att klippa buskar eller annan vegetation än gräs.
- Maskinen används av flera personer.

VIKTIGT En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkaren allt ansvar och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador (användaren eller andra personer).

3.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

VIKTIGT Maskinen ska användas av en enda användare.

3.2 HUVUDKOMPONENTER (Fig. 1)

- Chassi:** Det är kåpan som täcker den roterande skärenheten.
- Motor:** gör så att skärssystemet rör sig.
- Skärenhet:** Denna del är avsedd att klippa gräset.
- Bakre tömningskydd:** Det är en skyddsanordning och förhindrar att skärenheten slungar iväg föremål, som eventuellt samlats upp, långt från maskinen.
- Uppsamlingspåse:** Utöver att samla upp gräset som klippts utgör den en säkerhetsfunktion genom att förhindra att eventuella föremål som samlas upp av skärenheten slungas iväg långt från maskinen.
- Handtag:** Detta är användarens plats. Längden gör att användaren alltid håller sig på ett säkert avstånd från den roterande skärenheten under arbetet.
- Brytare:** startar/stänger av motorn och kopplar samtidigt in/ur skärenheten.
- Lucka till batterifack**
- Säkerhetsnyckel (frånkopplingsenhet):** Nyckeln för aktivering / inaktivering av maskinens elektriska.
- Batteri (om det inte medföljer med maskinen, se kap. 13 "tillbehör på beställning"):** levererar energi för start av motorn. dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning.
- Batteriladdare (om det inte medföljer med maskinen, se kap. 13 "tillbehör på beställning"):** enheter som används för uppladdning av batteriet.

3.3 IDENTIFIERINGSSKYLT (Fig. 1)

1. Ljudeffektsnivå.
2. EG-certifiering av överensstämmelse.
3. Tillverkningsår.
4. Typ av maskin.
5. Serienummer.
6. Tillverkarens namn och adress.
7. Artikelnummer.
8. Motorns maximala funktionshastighet.
9. Vikt i kg.
10. Utspänning och strömförsörjningsfrekvens.
11. Elektrisk skyddsklass.
12. Nominell effekt.

VIKTIGT Använd identifieringsuppgifterna på produktens identifieringsskylt varje gång som du kontaktar en serviceverkstad.

VIKTIGT Ett exempel på en försäkran om överensstämmelse finns på de sista sidorna i handboken.

3.4 SÄKERHETSMÄRKNING (Fig. 2).

Olika symboler visas på maskinen. Symbolernas betydelse:



Varning. Läs instruktionerna innan maskinens används.



Fara! Risk för utslungande föremål. Håll personer utanför arbetsområdet under användningen.



Var försiktig med den vassa skärenheten. För aldrig in händer eller fötter i utrymmet där skärenheten sitter. Skärenheten fortsätter att rotera även efter att motorn stängts av. Ta bort säkerhetsnyckeln (frånkopplingsanordningen) innan underhållet.



Utsätt inte maskinen för regn eller fukt.



Varning för skärenheten: Skärenheten fortsätter att rotera även efter att motorn stängts av.



Bara för elektriska gräsklippare med matning från elnät.



Bara för elektriska gräsklippare med matning från elnät.

VIKTIGT Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.

4. MONTERING

⚠ **Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.**

Av lagrings- och transportskäl har inte vissa apparatkomponenter fabriksmonterats. Avlägsna emballaget och montera komponenterna enligt de följande instruktionerna.



Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar. Använd inte maskinen innan du avslutat anvisningarna i avsnittet "MONTERING".



Innan monteringen, kontrollera att säkerhetsnyckeln inte sitter i sitt uttag.

4.1 UPPACKNING (Fig.3)

4.2 MONTERING AV SÄCKEN (Fig.4, Fig.5)

4.3 MONTERING AV HANDETAGET

- EL 340 Li 48L - (Fig.6÷9)
- EL 380/420 Li 48L (Fig.10÷13)

5. STYRREGLAGE

5.1 SÄKERHETSNYCKEL (FRÅNKOPPLINGSENHET)

Nyckeln (Fig.14.A), som sitter inuti batterifacket, aktiverar och avaktiverar maskinens elkrets. Ta bort nyckeln och inaktivera elkretsen helt och hållet för att förhindra en okontrollerad användning av maskinen.

VIKTIGT Ta bort säkerhetsnyckeln varje gång som du lämnar maskinen eller inte använder den.

5.2 HANDTAG

5.2.1 Brytarreglage för start/stop

Brytarreglaget (Fig.15.A, Fig.15.A.1) startar/stoppar motorn och samtidigt kopplar in/ut skärssystemet. Lägena som anges motsvarar:

| Start.



Inkoppning av skärenheten.



Stopp.

6. ANVÄNDNING AV MASKINEN



Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

6.1 PRELIMINÄRA ÅTGÄRDER (Fig.16)

Försäkra dig om att säkerhetsnyckeln inte sitter i dess säte.



Utför arbetet med stillastående skärenhet.

6.1.1 Batterikontroll(Fig.17)

6.1.2 Inställning av maskinen inför arbetet

OBS! Med denna maskin går det att klippa gräs på olika sätt. Innan arbetet inleds ska maskinen ställas in beroende på hur du vill utföra gräsklippningen.

a. Förberedelse inför klippning och uppsamling av gräs i uppsamlingspåsen (Fig.18)

b. Arrangemang för klippning och bakre tömning av gräset på marken (Fig.19)

c. Förberedelse inför klippning och malning av gräs (funktion "mulching") (Fig.20)

6.1.3 Justering av klipphöjd (Fig.21)

6.1.4 Reglering av handtagets lutning (Fig.8, Fig.12)


6.2 SÄKERHETSKONTROLLER

 **Utför alltid säkerhetskontroller innan användning.**


6.2.1 Kontroll av den allmänna säkerheten

| Föremål | Resultat |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Handtag | Rena, torra. |
| Handtag | Korrekt fastsatt till maskinen. |
| Skärenhet | Ren, ej skadad eller sliten, hel, väl vässad. |
| Bakre tömningsskydd, uppsamlingspåse | Hela. Inga skador. Monterade riktigt. Byt ut om skadade. |
| Brytare | Spaken ska ha en fri rörelse utan att vara trög och när man släpper dem så ska den automatiskt och snabbt gå tillbaka till neutral position. |
| Batteri | Ingen skada på höljet, inga läckage. |
| Skrubar/muttrar på maskinen och på skärenheten | Väl åtdragna (inte lösa). Ej skadade eller slitna. |
| Maskin | Inget tecken på skada eller slitage. Ingen onormal vibration. Inget onormalt ljud. |

| Åtgärd | Resultat |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Starta maskinen (avs. 6.3). | 1. Skärenheten ska sättas i rörelse. |
| 2. Släpp strömbrytar-reglaget (Fig. 29). | 2. Säkerhetsspaken ska ha en fri rörelse utan att vara trög och när man släpper dem så ska den automatiskt och snabbt gå tillbaka till neutral position, som stoppa skärssystemet. |

 **Om vilket som helst resultat skiljer sig från de som anges i tabeller kan maskinen inte användas! Kontakta en serviceverkstad för att kontrollera fallet och för en eventuell reparation.**

6.3 START (Fig.23÷25)

 **Samtidigt som motorn startar kopplas skärenheten in.**

6.4 ARBETE (Fig.26)


VIKTIGT Om motorn stannar upp på grund av överhettning under arbetet, måste du vänta i ungefär 5 minuter innan den kan startas om.

6.4.1 Gräsklippning (Fig.27, Fig.28)

ANMÄRKNING Justera matningshastigheten och klipphöjden efter gräsförhållandena (gräsets höjd, densitet och fuktighet) och till mängden gräs som har tagits bort.

6.4.2 Tömning av uppsamlingspåsen (Fig.29, Fig. 30)

6.5 STOPP (Fig.29)

 **Skärstemet fortsätter att rotera under några sekunder efter att den kopplats ur eller efter att motorn stängts av.**


VIKTIGT Stoppa alltid maskinen.


- Vid förflyttning mellan arbetsplatser.
- När du kör på mark utan gräs.
- Varje gång som de måste undvika ett hinder.
- Innan klipphöjden ställs in.
- Varje gång man avlägsnar eller sätter in uppsamlingspåsen.

6.6 EFTER ANVÄNDNING(Fig.31÷33)

VIKTIGT Ta bort säkerhetsnyckeln varje gång som du lämnar maskinen eller inte används den.

7. UNDERHÅLL

 **Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.**

 **Innan du utför någon som helst kontroll, rengöring eller underhåll/reglering av apparaten:**

- **Stanna maskinen.**
- **Ta ut säkerhetsnyckeln (lämna aldrig nyckeln insatt eller inom räckhåll för barn eller olämpliga personer).**
- **Avlägsna batteriet.**
- **Se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt.**
- **Låt motorn kallna innan maskinen ställs inomhus.**
- **Använd lämpliga kläder och arbetshandskar i alla risksituationer för händerna.**
- **Läs igenom instruktionerna.**

7.1 BATTERI

7.1.1 Batteriliv

Batterilivet (och därmed gräsområdet som kan klippas innan laddningen) beror huvudsakligen på:

- a. Miljöfaktorer som skapar ett högre energibehov:
 - Klippning av tjockt, högt, fuktigt gräs.
- b. Maskinens klippbredd: ju större bredd desto högre energibehov.
- c. Användarens beteende, som ska undvika:
 - Att ofta slå på och stänga av maskinen under arbetet.
 - En för låg klipphöjd i förhållande till gräsets tillstånd.
 - En för hög körhastighet för mängden gräs som ska klippas.

OBS! Under arbetet skyddas batteriet mot en total urladdning genom en skyddsanordning som släcker maskinen och blockerar funktionen.

För att förbättra batterilivet rekommenderas det att:

- Klippa gräset när gräsmattan är torr.
- Klippa gräset ofta så att det inte blir för högt.
- Ställ in en högre klipphöjd när gräset är mycket högt och utför sedan en klippning till med lägre höjd.
- Använd inte maskinen med funktionen "mulching" när gräset är mycket högt.

Om du vill använda maskinen för arbeten som varar längre än den tid som standardbatteriet kan garantera är det möjligt att:

- Köpa ett andra standardbatteri för att omedelbart ersätta ett urladdat batteri, utan att arbetet behövs avbrytas.
- Köpa ett batteri med högre batteriliv i förhållande till standardbatteriet (avs. 13.2).

7.1.2 Borttagning och uppladdning av batteri (Fig.31÷33)

OBS Batteriet har ett skydd som förhindrar uppladdning om omgivningstemperaturen inte är mellan 0 och +45 °C.

OBS Batteriet kan laddas när som helst, även delvis, utan risken att det skadas.

7.2 RENGÖRING (Fig.34)

Efter varje användning, gör rent enligt de följande instruktionerna.

7.2.1 Rengöring av maskinen (Fig.35÷38)


7.2.2 Rengöring av skärenhetsgruppen


VIKTIGT Luta maskinen åt sidan och se till att maskinen är stabil innan du utför något ingripande.


Ta bort gräsresterna och lera som samlats inuti chassit för att undvika att de kan försvåra nästa start då de torkat.

7.2.3 Rengöring av säcken (Fig.39)

7.3 SKÄRSYSTEM (Fig.40÷43)

 **Vidrör inte skärenheten förrän nyckeln avlägsnats och skärenheten står helt still. Se till att skärssystemet kan röra sig, även om nyckeln har tagits bort.**


 **Alla åtgärder gällande skärenheterna (nedmontering, slipning, justering, reparation, återmontering och/eller byte) är tunga arbeten som kräver en specifik kompetens och användning av lämpliga utrustningar. Av säkerhetsskäl krävs det därför att de alltid utförs på en serviceverkstad.**

 **Byt alltid de skadade, deformerade eller slitna skärenheter tillsammans med skruvarna, för att bibehålla balansen.**

VIKTIGT Använd alltid originella skärenheter med koden som anges i tabellen "Tekniska specifikationer".

Med tanke på produktens utveckling, kan den ovannämnda skärenheter i tabellen "Tekniska specifikationer" kan ersättas med andra, med liknande egenskaper ifråga om utbytbarhet och funktionssäkerhet.


8. FÖRVARING

 **Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.**

8.1 AVSTÄLLNING AV MASKINEN (Fig.43÷46)

8.1.1 Vertikal avställning av maskinen (EL 380/420 Li 48L)

Vid behov kan maskinen ställas vertikalt, upphängd på en krok.

 **Säkerställ att kroken och fästsystemet passar och kan bära maskinens vikt; var uppmärksam och håll lämplig uppsikt så att barn eller djur inte klättrar upp på maskinen och belastar maskinen på kroken. Koppla maskinen så att skärssystemet är riktat mot en vägg eller lämpligt skydd för att inte utgöra en fara vid kontakt, även oavsiktlig eller slumpmässig, för personer, barn eller djur.**

För att ställa maskinen vertikalt, släpp handtagen (Fig. 47.A) och vrid handtaget framåt så att tanden som är märkt med «>» EXKLUSIVT sammanfaller med området märkt "S" på tänderna, läs sedan handtagen. Positionen måste vara densamma för båda sidorna.


8.2 FÖRVARING AV BATTERIET

Batteriet ska förvaras i skugga, på en sval plats utan fukt.

OBS! Vid långvarigt stillastående ska batteriet laddas varannan månad för att förlänga dess livslängd.

9. HANTERING OCH TRANSPORT

(Fig.29, Fig. 31, Fig. 34, Fig. 48÷53)

 **Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant de här anvisningarna för att inte riskera allvarliga risker eller faror.**

10. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda maskinen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren. Alla justeringsingrepp och underhåll som inte beskrivs i denna handbok måste utföras av din Återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad. Ingrepp som utförs av olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelse eller ansvar upphör att gälla.

- Icke-originalreservdelar och tillbehör godkänns inte. Tillverkaren har inte någon som helst ansvar eller förpliktelse vid en användning av icke-originalreservdelar och tillbehör vilket påverkar maskinens säkerhet.

11. GARANTINS TÄCKNING

Garantivillkoren är endast för konsumenter, dvs inte professionella operatörer.

Garantin täcker alla brister i material och utförande, som fastställts under garantiperioden av din återförsäljare eller ett specialistcenter.

Garantins omfattning är begränsad till reparation eller ersättning av komponenten som anses vara felaktig. Det rekommenderas att överlämna maskinen en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, assistans och kontroll av säkerhetsanordningarna. Garantins omfattning gäller om ett regelbundet underhåll har utförts på maskinen.

Garantin täcker inte skador som beror på följande:

- Försummelse av att läsa bifogad bruksanvisning (instruktionsbok).
- Professionell användning.
- Slarv, försummelse.
- Extern orsak (blixtnedslag, stötar, närvaro av främmande kroppar inuti maskinen) eller olycka.
- Felaktig eller otillåten användning eller montering av tillverkaren.

- Dåligt underhåll.
- Ändring av maskinen.
- Användning av icke-originalreservdelar (anpassningsbara delar).
- Användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.

Garantin täcker inte heller:

- Åtgärderna för löpande/särskilt underhåll (beskrivs i instruktionsboken).
- Normalt slitage på förbrukningsmaterial som skärenheter, hjul, säkerhetsbultar och kablage.
- Normalt slitage.
- Estetisk försämring av maskinen på grund av användningen.
- Skärenheternas hållare.
- Eventuella extra kostnader i samband med aktivering av garantin, som till exempel tillhandahållandet hos användaren, transport av maskinen till återförsäljaren, uthyrning av utrustning för utbyte eller anlitandet av ett externt företag för alla underhållsarbeten.

Användaren skyddas av nationell lagstiftning.

Användarens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.

12. FELSÖKNING

| Om felen kvarstår efter åtgärd enligt beskrivningarna, kontakta din återförsäljare. | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FEL | MÖJLIG ORSAK | ÅTGÄRD |
| 1. Motorn startar inte när brytaren aktiveras. | Säkerhetsnyckel saknas eller sitter inte i riktigt. | Sätt i nyckeln (Fig. 23). |
| | Batteriet saknas eller sitter fel. | Öppna luckan och se till att batteriet sitter riktigt i facket (Fig. 23) |
| | Urladdat batteri. | Kontrollera laddningen och ladda batteriet (Fig. 32). |
| | Motorn startar inte direkt. | Håll brytaren intryckt i 2-3 sekunder (Fig. 25). |
| 2. Motorn är igång med skärssystemet roterar inte | Värmeskyddet har utlösts p.g.a. överhettning av motorn. | Vänta minst 5 minuter och starta sedan om maskinen. |
| | Fäst skärenheten som sitter löst. | Stanna motorn omedelbart och ta bort säkerhetsnyckeln. Kontakta ett servicecenter för kontroll, byten eller reparationer (avs. 7.3). |

| | | |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Motorn stannar under arbete. | Batteriet sitter fel. | Öppna luckan och se till att batteriet sitter riktigt i facket (Fig. 23). |
| | Urladdat batteri. | Kontrollera laddningen och ladda batteriet (Fig. 32). |
| | Tilltappningar som förhindrar rotationen på skärenheten. | Ta ut säkerhetsnyckeln, ta på dig arbetshandskar och ta bort gräs och skräp som finns i maskinens nedre del och/eller i tömningskanalen. |
| | Värmeskyddet har utlösts p.g.a. överhettning av motorn. | Vänta minst 5 minuter och starta sedan om maskinen. |
| | Värmeskyddet har för en för hög strömförbrukning som beror på: <ul style="list-style-type: none"> • Avlägsna för högt gräs. • Tilltappningar som förhindrar rotationen på skärenheten. • Alltför mycket ansamlade gräsrester inuti chassit och i tömningskanalen. | <ul style="list-style-type: none"> • Ställ in en högre klipphöjd när gräset är mycket högt och utför sedan en klippning till med lägre höjd • Ta bort tilltappningar (avs. 7.2.2). • Gör rent maskinen (avs. 7.2.1) <p>Vänta minst 5 minuter och starta sedan om maskinen.</p> |
| 4. Det klippta gräset samlas inte längre upp i uppsamlingspåsen. | Skärenheten har träffat ett främmande föremål och fått en stöt. | Stanna motorn omedelbart och ta bort säkerhetsnyckeln. Kontrollera på skada och kontakta ett servicecenter för att eventuellt byta ut skärenheten (avs. 7.3). |
| | Chassiet är smutsigt på insidan. | Rengör chassiet på insidan för att underlätta gräsets väg mot uppsamlingspåsen (avs. 7.2.2). |
| 5. Gräset är svårt att klippa. | Skärenheten är inte i gott skick. | Kontakta ett servicecenter för att slipa eller byta skärenheten. |
| 6. Överdrivna buller och/eller vibrationer skapas under arbetet. | Fäst skärenheten som sitter löst eller så kan skärenheten vara skadad. | Stanna motorn omedelbart och ta bort säkerhetsnyckeln. Kontakta ett servicecenter för kontroll, byten eller reparationer (avs. 7.3). |
| 7. Lågt batteriliv. | Tunga arbetsvillkor med högre strömförbrukning. | Underlätta användningen (avs. 7.1.1). |
| | Batteriet räcker inte för arbetet som ska utföras. | Använd ett andra batteri eller ett förbättrat batteri (avs. 13.2). |
| 8. Batteriladdaren laddar inte batteriet. | Batteriet är inte rätt anslutet i batteriladdaren. | Kontrollera att det sitter riktigt (Fig. 32). |
| | Olämpliga miljövillkor. | Ladda i en omgivning med lämplig temperatur (se instruktionsboken för batteriet/batteriladdaren). |
| | Kontakterna är smutsiga. | Gör rent kontakterna. |
| | Batteriladdaren är inte spänningssatt. | Kontrollera att kontakten sitter i och att strömuttaget är spänningssatt. |
| | Skadad batteriladdare. | Byt mot en original reservdel. |
| | | |

13. TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING

13.1 SATS FÖR "MULCHING"

Maler det klippta gräset och lämnar det på gräsmattan eller samlar in det i påsen (för maskiner med denna möjlighet) (Fig.54.A.).

13.2 BATTERIER

Det finns batterier med olika kapaciteter för att passa specifika arbetsmoment (Fig. 54.B). Listan över batterier för den här maskinen finns i tabellen i tabellen "Tekniska specifikationer".

13.3 BATTERILADDARE

Enheten som används för att ladda batteriet (Fig.54.C).



ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|--------------------------------------------------------|---|
| 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ | 1 |
| 1.1 Как следует читать это руководство | 1 |
| 2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ | 1 |
| 2.1 Обучение | 1 |
| 2.2 Подготовительные операции | 2 |
| 2.3 Во время работы | 2 |
| 2.4 Техническое обслуживание, хранение | 2 |
| 2.5 Батарея / зарядное устройство | 3 |
| 2.6 Охрана окружающей среды | 3 |
| 3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ | 3 |
| 3.1 Описание машины и предусмотренное применение | 3 |
| 3.2 Основные компоненты (Рис. 1) | 4 |
| 3.3 Идентификационная этикетка (рис. 1) | 4 |
| 3.4 Знаки по технике безопасности (Рис. 2) | 4 |
| 4. МОНТАЖ | 4 |
| 4.1 Распаковка (Рис. 3) | 5 |
| 4.2 Монтаж травосборника (Рис.4, Рис. 5) | 5 |
| 4.3 Монтаж рукоятки | 5 |
| 5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ | 5 |
| 5.1 Ключ безопасности (Устройство отключения) | 5 |
| 5.2 Рукоятка | 5 |
| 6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ | 5 |
| 6.1 Предварительные операции (Рис.16) | 5 |
| 6.2 Проверки безопасности | 5 |
| 6.3 Запуск (Рис.23÷25) | 6 |
| 6.4 Работа (Рис.26) | 6 |
| 6.5 Остановка (Рис.29) | 6 |
| 6.6 После использования (Рис.31÷33) | 6 |
| 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ | 6 |
| 7.1 Батарея | 6 |
| 7.2 Очистка (Рис.34) | 7 |
| 7.3 Режущее приспособление (Рис.40÷43) | 7 |
| 8. ХРАНЕНИЕ | 7 |
| 8.1 Хранение машины (Рис.43÷46) | 7 |
| 8.2 Хранение батареи | 7 |
| 10. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ | 7 |
| 11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ | 7 |
| 12. Выявление неполадок | 8 |
| 13. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ | 9 |
| 13.1 Комплект для мульчирования | 9 |
| 13.2 Батареи | 9 |
| 13.3 Зарядное устройство | 9 |

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

ПРИМЕЧАНИЕ или **ВАЖНО** содержит уточнения или другую ранее упомянутую информацию во избежание поломки машины или нанесения ущерба.

Символ **обозначает опасность. Несоблюдение данного предупреждения может привести в лучшем случае к нанесению травм и/или нанесению ущерба.**

- * Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, содержат описание опциональных характеристик, не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве. Проверьте, есть ли данная характеристика в вашей модели.

Все обозначения «передний», «задний», «правый» и «левый» указываются относительно рабочего положения оператора.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ОБУЧЕНИЕ

Внимательно прочитайте данные инструкции перед эксплуатацией машины. Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием машины. Научитесь быстро останавливать двигатель. Несоблюдение мер предосторожности и рекомендаций может привести к пожарам и/или серьезным травмам. Сохраните все инструкции и предупреждения для обращения к ним в будущем.

- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться машиной детям или лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ней. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст пользователя.
- Это оборудование может использоваться детьми 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, с нарушенной чувствительностью, не обладающими опытом и знаниями, при условии, что их действиями руководит другое лицо или если им объяснили, как пользоваться машиной, и они понимают возможную опасность. Дети не должны играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Никогда не используйте газонокосилку, если рядом находятся люди (особенно дети) или животные. Необходимо, чтобы другой взрослый человек смотрел за детьми.
- Никогда не используйте машину, если пользователь устал, плохо себя чувствует или находится под воздействием лекарств, наркотиков, алкоголя или веществ, снижающих скорость рефлексов и уровень внимания.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу. Пользователь несет ответственность за оценку

- потенциальных рисков на участке, на котором он работает, кроме того, он должен принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих, в особенности на склонах, неровных, скользких или неустойчивых поверхностях.
- Если вы намерены передать или одолжить машину другим лицам, удостоверьтесь, что они ознакомились с указаниями по эксплуатации, изложенными в настоящем руководстве.

2.2 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

- Наденьте подходящую одежду, прочную рабочую обувь на нескользящей подошве и длинные брюки. Не запускайте машину босиком или в открытых сандалиях. Наденьте наушники для защиты органов слуха.
- Не надевайте шарфы, халаты, колье, браслеты, развевающуюся одежду, а также одежду со шнурами и галстуки, а также любые висячие или широкие аксессуары, которые могут застрять в машине или в предметах и материалах, находящихся на рабочем месте.
- Должным образом соберите длинные волосы.
- Во всех ситуациях, где присутствует риск для рук, надевайте защитные перчатки.
- Внимательно осмотрите рабочий участок и уберите все, что может быть выброшено машиной, либо повредить режущее приспособление/вращающиеся органы (камни, ветки, проволоку, кости и т.д.).

2.3 ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

- Не используйте машину во взрывоопасной среде, близости к горючим жидкостям, газа или пыли. Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- Не подвергайте машину воздействию дождя или влажности. Вода, проникающая внутрь оборудования, повышает риск электрического удара.
- Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении, в условиях хорошей видимости.
- Избегайте работы на мокрой траве, под дождем или если близится гроза, особенно если возможны молнии.
- Обращайте особое внимание на неровности почвы (кочки, канавы), на уклон, на скрытые опасности и наличие возможных препятствий, которые могут ограничить видимость.
- Соблюдайте осторожность, работая рядом с обрывами, канавами и берегами водоемов. Машина может опрокинуться, если одно из колес переедет через их край или если край обвалится.
- На наклонных газонах работайте в поперечном направлении и ни в коем случае не вверх/вниз, будьте особенно внимательны при изменении направления и всегда имейте собственную точку опоры, а также следите, чтобы колеса не столкнулись с препятствиями (камни, ветки, корни и т.д.), что может привести к боковому скольжению или потере контроля над машиной.
- Машину нельзя использовать на склонах углом больше 20°, вне зависимости от направления движения
- При запуске не наклоняйте газонокосилку. Выполняйте запуск на ровном участке, где нет препятствий и высокой травы.
- Соблюдайте максимальную осторожность, когда вы тянете косилку на себя. При движении задним ходом смотрите назад до и во время движения, чтобы убедиться в отсутствии препятствий.
- Никогда не работайте бегом, только шагом.

- Избегайте ситуаций, когда газонокосилка тянет за собой оператора.
- Всегда держите руки и ноги на расстоянии от режущего приспособления как во время запуска, так и во время работы на машине.
- Всегда держитесь на расстоянии от отверстия для выброса.
- Никогда не используйте машину с поврежденными, отсутствующими или неправильно расположенными защитными приспособлениями (травосборник, защита бокового выброса, защита заднего выброса).
- Не отключайте, не выключайте, не снимайте и не разбирайте имеющиеся защитные устройства/микровыключатели.



В случае поломки или аварии во время работы немедленно выключите двигатель и уберите машину, чтобы она не нанесла еще больший ущерб; если произошел несчастный случай и оператор или третьи лица получили травмы, немедленно принять меры по помощи пострадавшим, наиболее подходящие в конкретной ситуации, и обратиться в медицинское учреждение для необходимого лечения. Тщательно удалите материал, который может нанести ущерб или травмы людям и животным, которые могут его не заметить.

2.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ

- Регулярное техническое обслуживание и правильное хранение являются залогом безопасности машины и поддержания ее эксплуатационных качеств.
- После каждого использования проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
 - Ни в коем случае не использовать машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту. Используйте только оригинальные запасные части.
 - Во время наладки машины необходимо работать очень внимательно во избежание попадания пальцев в щель между движущимся режущим приспособлением и неподвижными узлами машины.
 - Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.
 - Храните машину:
 - По возможности, накройте машину чехлом.
 - Вне досягаемости детей.
 - Удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.
 - Удостоверьтесь, что при перемещении машина не нанесет ущерб и травмы.



Значения уровня шума и вибрации, указанные в настоящем руководстве, являются максимальными рабочими значениями машины. Использование несбалансированного режущего элемента, слишком высокая скорость, отсутствие технического обслуживания существенно влияют на уровень шума и вибрации. Следовательно, необходимо принять профилактические меры для устранения возможного ущерба, вызванного высоким уровнем шума и вибрационными нагрузками; выполнять обслуживание машины, надевать противошумные наушники, делать перерывы во время работы.

2.5 БАТАРЕЯ / ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

ВАЖНО Нижеследующие правила безопасности дополняют предписания по технике безопасности, изложенные в инструкции к батарее и зарядного устройства, поставляемой вместе с машиной.

- Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. Неподходящее зарядное устройство может привести к электрическому удару, перегреву или утечке едкой жидкости из батареи.
- Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования. Использование батарей другого типа может привести к травмам и риску пожара.
- Храните неиспользуемую батарею на расстоянии от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.
- Не используйте зарядное устройство в местах с наличием паров, воспламеняющихся веществ, а также на легковоспламеняющихся поверхностях, например, на бумаге, ткани и т.д. Во время зарядки зарядное устройство нагревается и может вызвать пожар.
- Во время транспортировки аккумуляторов следите, чтобы контакты не соприкасались между собой, и не используйте металлическую тару для их транспортировки.

2.6 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться с бытовым мусором, а собираться отдельно и передаваться в специальные центры сбора отходов, выполняющие их переработку.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами.

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/UE относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и хорошему самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение, которое не нанесет вреда окружающей среде. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо

извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

3. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

3.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Данная машина является газононосилкой с пешеходным управлением.

Машина состоит из двигателя, который приводит в действие режущее приспособление, расположенное в корпусе, у машины имеются колеса и рукоятка. Оператор ведет машину и управляет ее основными органами, всегда находясь за рукояткой, поэтому он всегда находится на безопасном расстоянии от вращающегося режущего приспособления. Если оператор отходит от машины, то двигатель и режущее приспособление выключаются в течение нескольких секунд.

3.1.1 Предусмотренное использование

Данная машина спроектирована и изготовлена для стрижки травы в садах и газонов, которая должна выполняться оператором стоя.

В общих чертах, данная машина может:

1. Косить траву и собирать ее в травосборник.
2. Косить траву и сбрасывать ее на газон сзади.
3. Косить траву, измельчать ее и укладывать на газон (функция "мульчирования").

Использование специального дополнительного оборудования, предусмотренного изготовителем в качестве оригинальной оснастки или приобретаемого отдельно, позволяет выполнять эту работу в различных режимах, описанных в данном руководстве или в инструкциях к отдельным дополнительным устройствам.

3.1.2 Неправильное использование

Любое другое использование, отличное от вышеупомянутого, может создать опасность и причинить ущерб людям и/или имуществу.

Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- Возить на машине других людей, детей или животных, потому что они могут упасть и получить серьезные травмы, а также повредить на безопасность управления машиной.
- Пользоваться машиной для собственного перемещения.
- Использовать машину для буксирования или подталкивания грузов.
- Приводить в действие режущее приспособление на участках без травы.
- Использовать машину для сбора листьев или отходов.
- Использовать машину для подрывания живой изгороди или для стрижки нетравянистых растений.
- Пользование машиной несколькими операторами.

ВАЖНО *Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.*

3.1.3 Тип пользователя

Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для любительского применения.

ВАЖНО *Машиной должен управлять только один человек.*

3.2 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ (Рис. 1)

- A. Шасси:** это корпус, в котором находится вращающееся режущее приспособление.
- B. Двигатель:** передаёт движение режущему приспособлению.
- C. Режущее приспособление:** это элемент, предназначенный для кошения травы.
- D. Боковой желоб для выброса:** Это защитное устройство, предотвращающее выброс собранных режущими приспособлениями предметов на большое расстояние от машины.
- E. Травосборник:** помимо сбора скошенной травы данный элемент служит для целей безопасности, предотвращая разлет предметов, захватываемых режущим приспособлением, на большое расстояние от машины (только для моделей с задним сбором).
- F. Рукоятка:** это рабочее место оператора. Ее длина позволяет оператору во время работы всегда держаться на безопасном расстоянии от вращающегося режущего приспособления.
- G. Команда переключения:** ! b ! запускает / останавливает двигатель и одновременно включает / выключает режущее приспособление.
- H. Дверца для доступа в отсек с батареями**
- I. Ключ безопасности (Устройство отключения):** Этот ключ включает / выключает электрическую цепь машины.
- J. Батарея (если она не поставляется с машиной, см. гл. 13 «дополнительное оборудование по требованию»):** ! b ! обеспечивает электропитание для запуска двигателя; ее характеристики и правила эксплуатации описаны в отдельном руководстве.
- K. Зарядное устройство (если оно не поставляется с машиной, см. гл. 13 «дополнительное оборудование по требованию»):** устройство, которое используется для зарядки батареи.

3.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ЭТИКЕТКА (рис. 1)

- 1. Уровень звуковой мощности.
- 2. Знак соответствия директиве СЕ.
- 3. Год изготовления.
- 4. Тип машины.
- 5. Заводской номер.
- 6. Наименование и адрес изготовителя.
- 7. Код изделия.
- 8. Макс. скорость работы двигателя.

- 9. Вес в кг.
- 10. Напряжение и частота питания.
- 11. Класс защиты электрической части.
- 12. Номинальная мощность.

ВАЖНО *Указывайте идентификационные данные, указанные на идентификационном ярлыке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.*

ВАЖНО *Образец декларации соответствия находится на последних страницах руководства.*

3.4 ЗНАКИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ (Рис. 2).

На машину нанесены различные символы. Значение символов:



Внимание. Перед использованием машины прочитайте указания.



Опасность! Риск выброса предметов. Удалите людей за пределы рабочей зоны во время пользования машиной.



Внимание, острое режущее приспособление. Не вставляйте руки или ноги внутрь выемки для режущего приспособления. Режущее приспособление продолжает вращаться даже после выключения двигателя. Извлекайте ключ безопасности (устройство отключения) перед выполнением обслуживания.



Не подвергайте машину воздействию дождя или влаги.



Внимание! Острое режущее приспособление: режущее устройство продолжает вращаться даже после выключения двигателя.



Только для электрических газонокосилок с питанием от сети.



Только для электрических газонокосилок с питанием от сети.

ВАЖНО *Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.*

4. МОНТАЖ




Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

В связи со складированием и транспортировкой некоторые составные части машины не собираются непосредственно на заводе, их необходимо собрать после удаления упаковочного материала, согласно следующим указаниям.



Распаковка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, где доста-

точно места для перемещения машины и ее упаковки, всегда пользуясь соответствующими инструментами. Перед использованием машины необходимо выполнить все указания, изложенные в разделе «МОНТАЖ».

 Перед выполнением монтажа удостоверьтесь, что ключ безопасности не вставлен в соответствующее гнездо.

4.1 РАСПАКОВКА (Рис. 3)

4.2 МОНТАЖ ТРАВΟΣБОРНИКА (Рис.4, Рис. 5)

4.3 МОНТАЖ РУКОЯТКИ

- EL 340 Li 48L - (Рис.6÷9)
- EL 380/420 Li 48L (Рис.10÷13)

5. СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

5.1 КЛЮЧ БЕЗОПАСНОСТИ (УСТРОЙСТВО ОТКЛЮЧЕНИЯ)




Ключ (рис.14.А), расположенный в отсеке с батареей, включает и выключает электрическую цепь машины. После извлечения ключа полностью отключается электрическая цепь, что предотвращает неконтролируемое использование машины.

ВАЖНО Извлекайте ключ безопасности каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.


5.2 РУКОЯТКА

5.2.1 Кнопка выключателя запуска/остановки

Кнопка выключателя (Рис.15.А, Рис.15.А.1) запускает/останавливает двигатель и одновременно включает/выключает режущее приспособление. Указанные положения соответствуют следующим условиям:


-  **Запуск.**
-  **Включение режущего приспособления.**
-  **Остановка.**

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

 Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

6.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ (Рис.16)

Убедитесь, что предохранительный ключ вынут из гнезда.

 Выполняйте эту операцию при выключенном режущем приспособлении.

6.1.1 Проверка батареи (Рис.17)

6.1.2 Подготовка машины к работе

ПРИМЕЧАНИЕ Эта машина позволяет выполнять стрижку травы на газонах в различных режимах; перед началом работы следует подготовить машину в соответствии с тем, как вы собираетесь выполнять скашивание.

a. Подготовка к скашиванию со сбором травы в травосборник(Рис.18)


b. Подготовка к скашиванию и выбросу травы на землю сзади(Рис.19)

c. Подготовка к скашиванию с измельчением травы (функция «мульчирование») (Рис.20)

6.1.3 регулирование высоты скашивания (Рис.21)

6.1.4 Регулирование наклона рукоятки (Рис.8, Рис.12)

6.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ


 Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте безопасность машины.

6.2.1 Общая проверка безопасности


| Предмет | Результат |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ручки | Чистые, сухие. |
| Рукоятка | Она должна быть установлена правильно и прочно прикреплена к машине. |
| Режущее приспособление | Чистое, без признаков повреждений и износа, целое, хорошо заточенное. |
| Защита от заднего выброса; травосборник | Целостность не нарушена. Повреждения отсутствуют. Монтаж выполнен правильно. Замените, если повреждены. |
| Переключатель управления | Рычаг должен свободно перемещаться, без приложения усилий, а при отпускании он должен автоматическим и быстро возвращаться в нейтральное положение. |
| Батарея | Нет повреждений оболочки, нет утечек жидкости. |
| Винты/гайки на машине и режущем приспособлении | Прочно затянуты (не ослаблены). Не повреждены и не изношены. |

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машина | Без следов повреждения и износа. Аномальная вибрация отсутствует. Подозрительные шумы отсутствуют. |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Действие | Результат |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Запустить машину (пункт 6.3). 2. Отпустите рычаг выключателя (рис. 29). | 1. Режущее приспособление должно двигаться. 2. Рычаг должен свободно перемещаться, без приложения усилий, а при отпускании он должен автоматически и быстро возвращаться в нейтральное положение, обуславливая остановку режущего приспособления. |

 Если результат любой проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной нельзя! Обращайтесь в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.

6.3 ЗАПУСК (Рис.23÷25)

 Запуск двигателя вызывает одновременное включение режущего приспособления.

6.4 РАБОТА (Рис.26)


ВАЖНО Если двигатель останавливается из-за перегрева во время работы, необходимо подождать приблизительно 5 минут перед повторным запуском.

6.4.1 Стрижка травы (Рис.27, Рис.28)

ПРИМЕЧАНИЕ Отрегулируйте скорость движения и высоту стрижки к условиям газона (высота, густота и влажность травы) и к количеству скошенной травы.

6.4.2 Опорожнение травосборника (Рис.29, Рис. 30)

6.5 ОСТАНОВКА (Рис.29)

 Режущий элемент продолжает вращаться в течение нескольких секунд после его выключения или после выключения двигателя.


ВАЖНО Всегда выключайте машину.

- Во время перемещения от одной рабочей зоны к другой.
- При пересечении участков без травы.
- При преодолении препятствий.
- Перед регулировкой высоты скашивания травы.
- Каждый раз при снятии или установке травосборника.

6.6 ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ (Рис.31÷33)

ВАЖНО Извлекайте ключ безопасности каждый раз, когда вы не используете машину или оставляете ее без присмотра.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

 Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

 Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:

- Остановите машину.
- Выньте предохранительный ключ, (никогда не оставляйте ключ вставленным или в пределах досягаемости детей или недееспособных лиц).
- Удалите батарею.
- Удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились.
- Дайте остыть двигателю перед перемещением машины в какое-либо помещение.
- Надевайте соответствующую одежду и рабочие рукавицы во всех ситуациях, связанных с риском для рук.
- Прочитайте соответствующее руководство.

7.1 БАТАРЕЯ

7.1.1 Автономность батареи

На автономность батареи (и, следовательно, на площадь участка, скашиваемого на одной зарядке) влияют следующие основные факторы:

- Условия эксплуатации, которые обуславливают увеличенное потребление энергии:
 - Скашивание густой, высокой, влажной травы.
- Ширина скашивания машины; чем больше ширина, тем больше расход энергии.
- Действия оператора, которых следует избегать:
 - Частое включение и выключение во время работы.
 - Слишком низкая высота скашивания травы, исходя из состояния газона.
 - Слишком высокая скорость движения, исходя из количества травы, которую требуется скосить.

ПРИМЕЧАНИЕ Во время работы батарея защищена от полной разрядки защитным устройством, которое выключает машину и блокирует ее работу.

Для того чтобы оптимизировать автономность батареи, рекомендуется:

- Выполнять скашивание, когда газон сухой.
- Стричь траву часто, чтобы она не была слишком высокой.
- Увеличить высоту скашивания, если трава очень высокая, а затем обработать этот участок еще раз, снизив высоту.
- Не использовать функцию измельчения, если трава слишком высокая.

Если требуется использовать машину более продолжительное время, чем того позволяет стандартная батарея, то существуют следующие возможности:

- Приобрести вторую стандартную батарею, чтобы сразу заменить разряженную батарею, не прерывая работы.

- Приобрести батарею с более высокой автономностью по сравнению со стандартной батареей (пункт 13.2).

7.1.2 Снятие и зарядка батареи (Рис.31÷33)

ПРИМЕЧАНИЕ Батарея оборудована защитой, которая препятствует зарядке, если температура в помещении не находится в пределах от 0 до +45 °С.

ПРИМЕЧАНИЕ Можно заряжать батарею в любое время, в том числе частично, без риска повреждения.

7.2 ОЧИСТКА (Рис.34)

После каждого использования чистите машину согласно приведенным ниже указаниям.

7.2.1 Очистка машины (Рис.35÷38)


7.2.2 Очистка режущего узла


ВАЖНО Наклоните машину вбок, убедившись в её устойчивости, прежде чем выполнять какую-либо операцию.


Удаляйте остатки травы и грязи, скопившиеся внутри шасси, поскольку они могут засохнуть и затруднить последующий запуск машины.

7.2.3 Очистка травосборника (Рис.39)

7.3 РЕЖУЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ (Рис.40÷43)

 **Не прикасайтесь к режущему приспособлению, пока не будет извлечен ключ, и до тех пор, пока режущее приспособление полностью не остановится. Соблюдайте осторожность, так как режущее приспособление может двигаться даже, если ключ вынут.**


 **Все выполняемые на режущих приспособлениях операции (демонтаж, заточка, балансировка, ремонт, монтаж и/или замена) являются сложными и требуют специальных навыков, помимо использования соответствующего инструмента; в целях безопасности, они должны всегда выполняться в специализированном сервисном центре.**

 **Всегда заменяйте поврежденное, искривленное или изношенное режущее приспособление вместе с винтами для сохранения балансировки.**

ВАЖНО Всегда используйте оригинальные режущие приспособления, имеющие код, указанный в таблице «Технические характеристики».

Учитывая развитие гаммы продукции, режущие приспособления, указанные в таблице «Технические характеристики», могут со временем быть заменены другими, с аналогичными характеристиками взаимозаменяемости и безопасности в работе.


8. ХРАНЕНИЕ

 **Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.**

8.1 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ (Рис.43÷46)

8.1.1 Хранение машины в вертикальном положении (EL 380/420 Li 48L)

При необходимости машину можно хранить вертикально, подвешивая к крючку.

 **Убедитесь, что крюк и его крепёжная система соответствуют требованиям и способны выдержать вес машины; внимательно следите за тем, чтобы дети или животные не вскарабкались на машину, увеличивая при этом нагрузку на крюк подъёмного механизма. Установите машину так, чтобы режущее приспособление было направлено к стене или закрыто надлежащим образом. Оно не должно представлять опасности для людей, детей и животных, даже при случайном касании.**

Чтобы установить машину в вертикальное положение, разблокируйте ручки (Рис. 47.A) и поверните ручку вперёд таким образом, чтобы зубец, обозначенный знаком «>», совпал ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО с выемкой, обозначенной буквой «S», затем заблокируйте ручки. Положение должно быть одинаковым с обеих сторон.


8.2 ХРАНЕНИЕ БАТАРЕИ

Батарея должна храниться в тени, в прохладном месте и в помещении, где отсутствует влажность.

ПРИМЕЧАНИЕ В случае длительного простоя заряжайте батарею раз в два месяца, чтобы продлить срок ее службы.

9. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

(Рис.29, Рис. 31, Рис. 34, Рис. 48÷53)

 **Правила безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.**

10. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Любые операции по регулировке и обслуживанию, не указанные в настоящем руководстве, должны проводиться Дилером или в специализированном центре. Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.

- Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем; использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования снижает уровень безопасности машины, а также снимает с изготовителя все обязательства и ответственность.

11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Условия гарантии распространяются только на потребителей, т.е. не на профессиональных пользователей. Гарантия распространяется на все дефекты качества материалов и изготовления, подтвержденные местным

дистрибьютором или специализированным сервисным центром во время действия гарантийного периода.

Применение гарантии ограничивается ремонтом или заменой детали, которая была признана дефективной.

Рекомендуется раз в год отвозить машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности предохранительных устройств.

Условием применения гарантии является правильное техобслуживание машины.

Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:

- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией (руководствами по эксплуатации).
- Неправильным использованием.
- Невнимательностью, небрежностью.
- Внешними причинами (удары молнии, удары, наличие посторонних предметов во внутренней части машины) или несчастными случаями.
- Неправильными или неразрешенными изготовителем эксплуатацией и монтажом.
- Неправильным техобслуживанием.
- Модификацией машины.

- Использованием неоригинальных запчастей (адаптируемых частей).
- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:

- Операции по техобслуживанию (описанные в руководстве по эксплуатации).
- Обычный износ расходных материалов, таких как режущие приспособления, колеса, предохранительные болты и провода.
- Естественный износ.
- Ухудшение эстетического состояния машины из-за ее эксплуатации.
- Опоры режущих приспособлений.
- Любые дополнительные расходы, связанные с применением гарантии, такие как транспортные расходы до пользователя, транспортировка машины продавцу, аренда аналогичного оборудования или вызов внешней компании для осуществления любых работ по техобслуживанию.

Права пользователя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав пользователя, предусмотренных законами его страны.

12. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДOK

| Если после выполнения описанных выше действий неполадки не исчезли, свяжитесь с вашим дистрибьютором. | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| НЕПОЛАДКА | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА | УСТРАНЕНИЕ |
| 1. При включении переключателя двигателя не запускается | Предохранительный ключ отсутствует или вставлен неправильно. | Вставьте ключ (Рис. 23). |
| | Батарея отсутствует или установлена неправильно. | Откройте дверцу и удостоверьтесь, что батарея установлена правильно (Рис. 23). |
| | Батарея разряжена. | Проверьте состояние заряда и зарядите батарею (Рис. 32). |
| | Двигатель запускается с задержкой. | Нажмите и удерживайте нажатой кнопку выключателя 2-3 секунды (Рис. 25). |
| | Срабатывание термической защиты из-за перегрева двигателя. | Подождать, по меньшей мере, 5 минут и снова запустить машину. |
| 2. Двигатель работает, но режущее приспособление не вращается | Крепление режущего приспособления ослаблено. | Немедленно выключить двигатель и извлечь ключ безопасности. Обратитесь в сервисный центр для проверки, замены или ремонта (пункт 7.3). |
| | 3. Двигатель выключается во время работы. | Батарея установлена неправильно. |
| | Батарея разряжена. | Проверьте состояние заряда и зарядите батарею (Рис. 32). |
| | Засор не позволяет вращаться режущему приспособлению. | Выньте предохранительный ключ, наденьте защитные перчатки и удалите траву или мусор, скопившиеся в нижней части машины или канале выброса. |
| | Срабатывание термической защиты из-за перегрева двигателя. | Подождать, по меньшей мере, 5 минут и снова запустить машину. |
| | Срабатывание термической защиты из-за слишком высокого потребления электроэнергии, вызванного следующими причинами: | <ul style="list-style-type: none"> • Увеличьте высоту скашивания, если трава очень высокая, а затем обработайте этот участок еще раз, уменьшив высоту. • Устранить засор (пункт 7.2.2). |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Кошение слишком высокой травы. • Засор не позволяет вращаться режущему приспособлению. • Слишком много остатков травы скопилось внутри рамы или канала выброса. | |
| | | Подождать, по меньшей мере, 5 минут и снова запустить машину. |

| | | |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. Срезанная трава больше не собирается в травосборнике. | Удар ножа об инородное тело. | Немедленно выключить двигатель и извлечь ключ безопасности. Проверьте, нет ли повреждений и обратитесь в сервисный центр для замены режущего приспособления (п. 7.3). |
| | Внутренняя часть рамы загрязнена. | Очистите внутреннюю часть рамы, чтобы облегчить подачу травы в травосборник (п. 7.2.2). |
| 5. Кошение травы затруднено. | Режущее приспособление в неудовлетворительном состоянии. | Обращайтесь в сервисный центр для заточки или замены режущего приспособления. |
| 6. Наблюдается слишком сильный шум и/или вибрация во время работы. | Крепление режущего приспособления ослаблено или режущее приспособление повреждено. | Немедленно выключить двигатель и извлечь ключ безопасности. Обратитесь в сервисный центр для проверки, замены или ремонта (пункт 7.3). |
| 7. Низкая автономность батареи. | Тяжелые условия эксплуатации, требующие большего потребления электроэнергии. | Оптимизировать использование (пункт 7.1.1). |
| | Батарея недостаточно для удовлетворения рабочих потребностей. | Используйте вторую батарею или батарею увеличенной емкости (пункт 13.2). |
| 8. Зарядное устройство не заряжает батарею. | Батарея неправильно вставлена в зарядное устройство. | Проверьте, что она вставлена правильно (Рис. 32). |
| | Неадекватные окружающие условия. | Зарядить батарею в помещении с надлежащей температурой (см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства). |
| | Контакты загрязнены. | Почистить контакты. |
| | Отсутствие напряжения в зарядном устройстве. | Проверить, что вилка вставлена в розетку, и в розетке есть напряжение. |
| | Зарядное устройство неисправно. | Замените его на другое оригинальное устройство. |
| | | Если эта неисправность не исчезает, см. руководство по эксплуатации батареи/зарядного устройства. |

13. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ

13.1 КОМПЛЕКТ ДЛЯ МУЛЬЧИРОВАНИЯ

Измельчите срезанную траву и оставьте ее на газоне. Специально оснащенные машины могут собирать ее в травосборник (рис. 54.А).

13.2 БАТАРЕИ

Предлагаются батареи различной емкости, предназначенные для различных областей применения (Рис. 54.В). Перечень батарей, омологированных для данной машины, приведен в таблице "Технические характеристики".

13.3 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Устройство, которое используется для зарядки батареи (рис.54.С).

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi/ taglio erba

- a) Tipo / Modello Base
- b) Mese/Anno di costruzione
- c) Matricola

EL 340 Li 48L

- d) Motore batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /

- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

N°0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 55014-1:2017
EN 60335-2-77:2010 EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

- g) Livello di potenza sonora misurato 90 dB(A)
- h) Livello di potenza sonora garantito 91 dB(A)
- i) Ampiezza di taglio 34 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 19.11.2020

CEO Stiga Group
Sean Robinson



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi/ taglio erba

- a) Tipo / Modello Base
- b) Mese/Anno di costruzione
- c) Matricola

EL 380 Li 48L

- d) Motore batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

N°0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 55014-1:2017
EN 60335-2-77:2010 EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

- g) Livello di potenza sonora misurato 90 dB(A)
- h) Livello di potenza sonora garantito 91 dB(A)
- i) Ampiezza di taglio 38 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 19.11.2020

CEO Stiga Group
Sean Robinson



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi/ taglio erba

- a) Tipo / Modello Base
- b) Mese/Anno di costruzione
- c) Matricola

EL 420 Li 48L

- d) Motore batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

N°0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 EN 55014-1:2017
EN 60335-2-77:2010 EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

- g) Livello di potenza sonora misurato 95 dB(A)
- h) Livello di potenza sonora garantito 95 dB(A)
- i) Ampiezza di taglio 42 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 19.11.2020

CEO Stiga Group
Sean Robinson



IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorized reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett - Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.



PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozmeňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.



| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| |  LWA dB |
| Type: | |
| Art.N -s/n | |
|  | |

ST. S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY